

TILINPÄÄTÖS 2021

BOKSLUT 2021



KAUNIAISTEN KAUPUNKI GRANKULLA STAD

SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLL

	sivu - sida
1 TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN	3
1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt	3
1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna	5
1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen	8
1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taludessa - Väsentliga förändringar i stadsens verksamhet och ekonomi	9
1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal	11
1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten	12
1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys - Miljö och hållbar utveckling	14
1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - REDOGÖRELSE FÖR HUR STADENS INTERNA TILLSYN HAR ORDNATS	19
1.3 TILIKAUDEN TUOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS - RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN	26
1.3.1 Tilikauden tuloksen muodostuminen - Rävenskapsårets resultat	26
1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten	34
1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den	35
1.3.4 Kokonaistulot ja -menot - Totala inkomster och utgifter	37
1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN	38
1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn	38
1.4.2 Konsernitinpäätös ja sen tunnusluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal	39
1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TUOKSEN KÄSITTELYSTÄ - STADSSTYRELSENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	43
2 TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER	44
2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN - GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse	46
2.2 KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL	87
Yleishallinto – Allmän förvaltning	88
Kaupunginvaltuusto – Stadsfullmäktige	91
Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja - Stadsstyrelsen och stadsdirektören	93
Hallinto- ja talouspalvelut – Förvaltnings- och ekonomitjänster	95
Ruoka- ja puhdistuspalvelut – Kost- och rengöringsservice	96
Sosiaali- ja terveyshoito - Social- och hälsovård	100
Hallinto – Förvaltning	105
Sosiaalipalvelut – Socialtjänster	106
Vanhuspalvelut – Äldreomsorg	108
Terveydenhuolto – Hälsovård	111
Suun terveydenhuolto – Munhälsovård	114
Erikoissairaanhoido – Specialiserad sjukvård	116
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik	117
Hallinto – Förvaltning	126
Maankäyttö – Markanvändning	127
Ympäristötoimi – Miljöenheten	129
Tilakeskus - Lokalcentralen	131
Kuntateknikka - Kommunteknik	134
Rakennusvalvonta – Byggnadstillsyn	137

Sivistystoimi – Bildning	140
Hallinto ja talous – Förvaltning och ekonomi.....	144
Varhaiskasvatus – Småbarnsfostran	145
Opetustoimi – Undervisningsförvaltning	150
Suomenkielinen opetustoimi – Finskspråkiga undervisningsförvaltningen.....	150
Ruotsinkielinen opetustoimi – Svenskspråkiga undervisningsförvaltningen	158
Kulttuuri- ja vapaa-aikapalvelut - kultur- och fritidstjänsterna.....	167
2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL	173
2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL	174
2.5 RAHOITUSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - FINANSIERINGSDELENS UTFALL	192
2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄKSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT	193
 3 TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BESLUTSKALKYLER.....	195
3.1 TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING.....	197
3.2 RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS.....	198
3.3 TASE - BALANSRÄKNING	199
3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS - KONCERNBOKSLUT	201
 4 LIITETIEDOT - NOTER TILL BOKSLUTET	205
4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT	207
 5 ERILLISTILINPÄÄTÖKSET – SEPARATA BOKSLUT	218
 6 LUETTELOT JA SELVITYKSET – FÖRTECKNINGAR OCH UTREDNINGAR	220
 7 ALLEKIRJOITUKSET JA MERKINNÄT – UNDERSKRIFTER OCH ANTECKNINGAR	231

|

TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETS- BERÄTTELSE

1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN

1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt

Alkuvuodesta 2020 alkanut koronapandemia dominoi myös vuoden 2021 toimintaa ja monilta osin myös taloutta. Kaupungin valmiosjohitoryhmä kokoontui tiheään tahtiin koko vuoden ajan. Jatkuvan tilannekuvan ylläpitämisen lisäksi valmiosjohitoryhmällä oli paljon linjattavaa liittyen koronorokotuksiin ja niiden organisoimiseen, että jatkuva reagoimista vuorotellen kiihtyvään ja laantuvaan pandemiatilanteeseen ja sen aiheuttamiin muutoksiin koronarajoituksissa. Rokotus- ja koronajäljitystoiminnat organisoitiin tehokkaasti ja ammattitaitoisesti, mistä isot kiitokset sekä esihenkilöille että varsinaisille jäliittäjille ja rokottajille. Kevään aikana järjestettiin myös kuntavaalit, jotka korona-olosuhteista huolimatta pystyttiin järjestämään turvallisesti. Uusi valtuusto aloitti pandemiasta ja vaalien siirtymisestä johtuen toimikautensa poikkeuksellisesti elokuun alussa.

Kauniaisten vuoden 2020 ennätyksnopea lähes 4 % väestönkasvu rauhoittui hieman vuodeksi 2021, mutta ylitti vielä selvästi strategian mukaisen tavoitetason. Ennakkotiedon mukaan Kauniaisten väkiluku oli vuoden 2021 lopussa 10 401, joka tarkoittaa noin 2,2 % kasvua vuoden 2020 loppuun verrattuna. Asuntotuotannon trendin ollessa lähivuodet laskeva, tulee väestönkasvu tasoitumaan tulevin vuosina. Valmistuneiden asuntojen kokonaismäärä vuonna 2020 oli 289, vuonna 2021 valmistui 121 asuntoa ja tämän hetken arvio vuodelle 2022 on noin 20 asuntoa ja vuodelle 2023 noin 10 asuntoa. Kevällä 2022 hyväksytävä uusi strategia määrittää mikä on Kauniaisten pidempiaikainen tavoite väestönkasvun suhteen.

Kauniaisten kaupungin lopullinen tilikauden 2021 alijäämä on noin -0,8 miljoonaa. Alijäämästä huolimatta tulos on selvästi talousarviota parempi. Kertaeristä puhdistettu tulos on noin -1,5 miljoonaa, ollen noin 3,0 miljoonaa euroa parempi kuin alkuperäisessä talousarviossa.

Vuoden 2020 tilikauden talousarviota parempi tulos selitti valtion runsailla ylimääräisillä koronaan liittyvillä valtionosuuksilla. Vuoden 2021 osalta pääasiallinen selittäjä sen sijaan on paljon talousarviota myönteisemmin kehittyneet verotulot. Kaupungin kokonaisverokertymä oli noin 74,7 milj. euroa, joka ylitti yli 6 miljoonalla

Coronapandemin, som bröt ut i början av 2020, dominerade även verksamheten 2021 och i många avseenden också ekonomin. Stadens beredskapsledningsgrupp sammanträffade med korta mellanrum under hela året. Förutom att kontinuerligt upprätthålla en situationsbild hade beredskapsledningsgruppen mycket att staka ut i anslutning till coronavaccinationer och organiseringen av dem. Dessutom behövde gruppen kontinuerligt reagera på den turvis accelererande och avtagande pandemisituationen och de påföljande ändringarna i coronarestriktionerna. Coronavaccinationerna och -spårningen organiserades effektivt och professionellt, tack vare både cheferna och de egentliga spårarna och de som vaccinerade. Under våren hölls även kommunalvalet som trots pandemiläget kunde ordnas på ett säkert sätt. På grund av pandemin och uppskjutningen av valet inleddes det nya fullmäktige sin mandatperiod undantagsvis i början av augusti.

Den rekordsnabba befolkningstillväxten i Grankulla på nästan 4 procent år 2020 avtog något år 2021 men översteg ändå klart strategins målnivå. Enligt preliminära uppgifter var invånarantalet i Grankulla 10 401 i slutet av 2021, vilket innebär en ökning på cirka 2,2 procent jämfört med slutet av 2020. I takt med att trenden i bostadsproduktionen avtar de närmaste åren kommer befolkningstillväxten att plana ut de kommande åren. Det totala antalet färdigställda bostäder 2020 var 289 medan 121 bostäder färdigställdes år 2021. Enligt den nuvarande uppskattningen kommer cirka 20 bostäder att färdigställas 2022 och cirka 10 bostäder 2023. Den nya strategin som godkändes våren 2022 anger det långsiktiga målet för Grankulla när det gäller befolkningstillväxt.

Grankulla stads bokslut för 2021 uppvisar slutligen ett underskott på cirka -0,8 miljoner euro. Trots underskottet är resultatet klart bättre än budgeterat. Resultatet utan engångsposter är cirka -1,5 miljoner, vilket är cirka 3,0 miljoner euro bättre än i den ursprungliga budgeten.

Förklaringen till att resultatet för räkenskapsperioden 2020 var bättre än budgeterat förklaras av de extra statsandelar som staten beviljade på grund av coronapandemin. För år 2021 är däremot huvudförklaringen den betydligt mer positiva utvecklingen av skatteintäkterna än budgeterat.

eurolla kaupungin talousarviossa olleen ennusteen. Talousarvion veroennuste oli pandemiasta johtuen hyvin konservatiivinen ja Suomen talouden kehitys vuonna 2021 ylitti selvästi ennakkodoitukset. Valtionosuudet laskivat selvästi edelliseen vuoteen verrattuna noin 4,3 miljoonasta eurosta 1,7 miljoonaan euroon, mutta ylittivät kuitenkin hieman talousarvioennusteen. Noin 8,6 miljoonan euron poistotaso alitti talousarvion yli miljoonalla eurolla ja laski edelliseen vuoteen verrattuna yli 140 000 eurolla.

Vuoden 2021 toimintamenojen kasvu oli erittäin nopeaa ja ylitti moninkertaisesti viime vuosien keskimääräisen toimintamenojen kasvun. Henkilöstökulujen kasvu pysyi tilanne huomioon ottaen kohtalaisten maitillisena, mutta palvelujen ostot kasvoivat ennätyksneopeaa tahtia. Suuri osa toimintamenojen nopeasta kasvusta oli suoraan tai epäsuoraan koronasta johtuvaa, mutta taustalla vaikutti myös mm. edellisen vuoden nopea väestönskasvu ja sen aiheuttama palvelutarpeen lisäys. Lopulliset sosiaali- ja terveystoimen oman toiminnan koronakulut olivat 2 515 000 euroa. Sosiaali- ja terveysministeriö korvasi hakemuksesta kaupungille ajalla 1.1.-31.8.2021 aiheutuneita koronakuluja yhteensä 1 562 560 euroa. Mutta sen lisäksi korona näkyi monella tavalla sekä sosiaali- ja terveystoimen että sivistystoimen menoissa. Kaikkein suurin epäsuora vaikutus näkyi vanhuspalveluissa, jossa moni aikaisemmin itsenäisesti kotona selvinnyt seniori on pandemian myötä siirrynyt tehostetun palveluasumisen piiriin. Koronalla tulee olemaan monivuotinen vaiketus kaupungin menoihin selvästi kasvavien HSL:n kuntaosuuksien, hoitovelan ja monen muun sekä suoran että epäsuoran vaikutuksen kautta. Vuosi oli monella tapaa raskas. Nopeasti muuttuvat tilanteet ja mm. henkilökunnan sairastuminen koronaan haastoivat todella sekä yksikötä että esihenkilötä, mutta ydintehtävät hoidettiin täästää huolimatta kunnialla. Tästä kuuluu iso kiitos kaupungin koko henkilökunnalle. Kiitos myös päätäjille vahvasta tuesta ja yhteistyöstä toisen perättäisen vaikean vuoden aikana.

Stadens sammanräknade skatteintäkter var cirka 74,7 miljoner euro, som översteg prognos i stadens budget med mer än 6 miljoner euro. På grund av pandemin var skatteprognos i budgeten mycket konservativ och utvecklingen av Finlands ekonomi 2021 översteg klart förväntningarna. Statsandelarna sjönk kraftigt jämfört med föregående år från cirka 4,3 miljoner euro till 1,7 miljoner euro men översteg fortfarande budgetprognoserna något. Avskrivningsnivån på cirka 8,6 miljoner euro låg mer än en miljon euro under budgeten och minskade med mer än 140 000 euro jämfört med året innan.

Verksamhetsutgifterna ökade mycket snabbt under 2021, och ökningen översteg mångfaldigt den genomsnittliga tillväxten av verksamhetsutgifter under de senaste åren. Personalkostnaderna fortsatte öka måttligt med beaktande av situationen men kostnaderna för köp av tjänster ökade i rekordfart. En stor del av den snabba ökningen av verksamhetsutgifterna berodde direkt eller indirekt på coronapandemin men bl.a. den snabba befolkningsökningen året innan och det påföljande ökade servicebehovet påverkade också i bakgrunden. De slutliga coronakostnaderna för social- och hälsovårdssektorns egen verksamhet var 2 515 000 euro. Social- och hälsovårdsministeriet ersatte staden mot ansökan med totalt 1 562 560 euro för kostnader som coronapandemin orsakat staden under tiden 1.1–31.8.2021. Dessutom återspeglades coronapandemin på många sätt i utgifterna inom både social- och hälsovården och bildningen. Den största indirekta påverkan syntes inom äldreomsorgen eftersom flera äldre som tidigare klarat sig självständigt hemma har flyttat till serviceboende med heldygnsomsorg till följd av pandemin. Coronapandemin kommer att ha en inverkan på stadens utgifter under flera år genom de tydligt ökande kommunandelarna till HRT och det uppdämda vårdbehovet samt genom flera andra direkta och indirekta effekter.

Året var på många sätt tungt. Snabbt föränderliga situationer och bl.a. personalens insjuknande i covid-19 utgjorde verkligen en utmaning för både enheterna och cheferna. Trots det utfördes kärnuppgifterna framgångsrikt. Ett stort tack till hela stadens personal för detta. Tack också till beslutsfattarna för deras starka stöd och samarbete under det andra svåra året i rad.

kaupunginjohtaja
stadsdirektör

1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna

Valtuoston poliittiset voimasuhteet 31.12.2021 olivat seuraavat:

Ruotsalainen kansanpuolue (RKP)	15
Kansallinen Kokoomus (Kok.)	12
Vihreä liitto (Vihr.)	4
Perussuomalaiset (PS)	2
Kristillisdemokratit (KD)	1
Sosialidemokratit (SDP)	1

Kaupunginvaltuoston puheenjohtajana toimi Tapani Ala-Reinikka (Kok.), Stefan Stenberg (RKP) ensimmäisenä varapuheenjohtajana ja toisena varapuheenjohtajana Camilla Sederholm (RKP).

Kaupunginhallituksen puheenjohtajana toimi Veronica Rehn-Kivi (RKP) ja varapuheenjohtajana Lauri Ant-Wuorinen (Kok.). Kaupunginhallituksen esittelijänä toimii kaupunginjohtaja.

Kaupungin toiminta jakautuu neljään toimialaan: yleishallinnon, sosiaali- ja terveystoimen, yhdyskuntatoimen sekä sivistystoimen toimialaan.

Yleishallinto tukee koko kaupungin tasolla kaupungin organisaation toimintaa kaupunginjohtajan rinnalla.

Styrkeförhållandena i fullmäktige 31.12.2021:

Svenska folkpartiet (SFP)	15
Samlingspartiet (Saml)	12
Gröna förbundet (Gröna)	4
Sannfinländarna (Sannf)	2
Kristdemokraterna (KD)	1
Socialdemokraterna (SDP)	1

Stadsfullmäktiges ordförande var Tapani Ala-Reinikka (Saml), första vice ordförande Stefan Stenberg (SFP) och andra vice ordförande Camilla Sederholm (SFP).

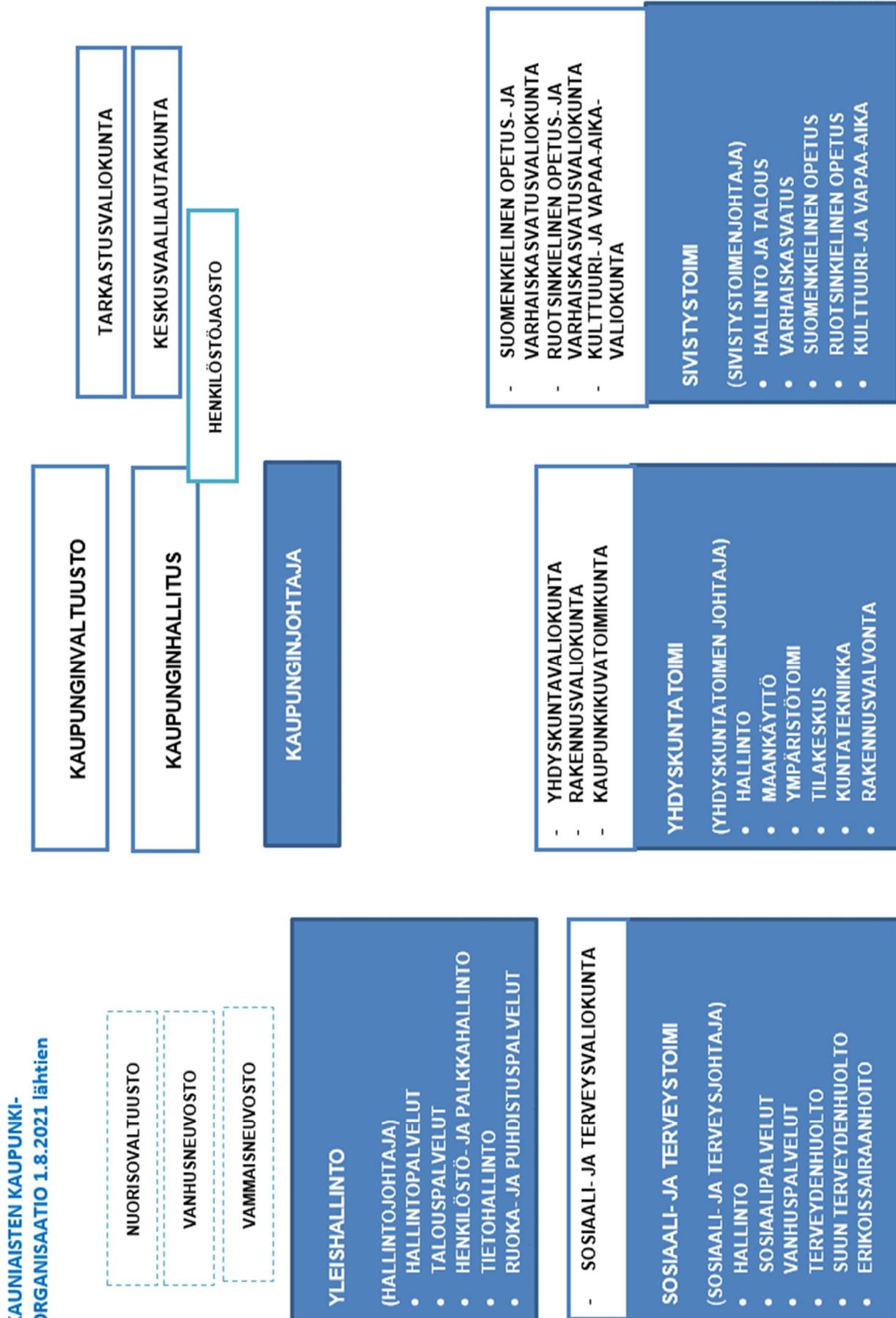
Stadsstyrelsens ordförande var Veronica Rehn-Kivi (SFP) och vice ordförande Lauri Ant-Wuorinen (Saml). Stadsdirektören var föredragande i stadsstyrelsen.

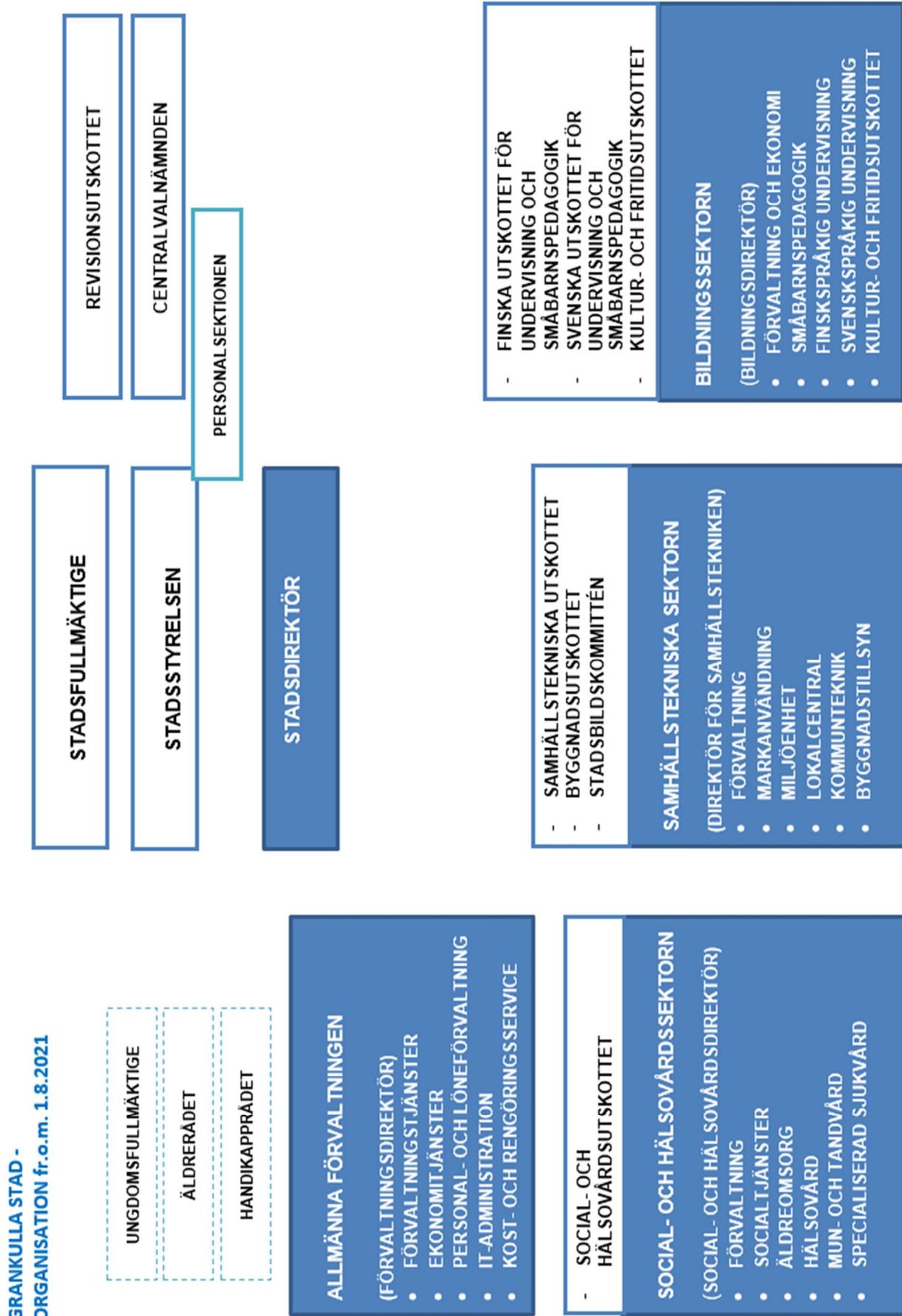
Stadens verksamhet indelas i fyra sektorer: allmänna förvaltningen, social- och hälsovårdssektorn, samhällstekniska sektorn och bildningssektorn.

Allmänna förvaltningen, jämte stadsdirektören, stöder stadens organisation på hela stadens nivå.

Kaupungin johtoryhmän kokoonpano 31.12.2021 - Stadens ledningsgrupp 31.12.2021

Christoffer Masar	kaupunginjohtaja – stadsdirektör
Mikael Flemmich	sivistystoimen johtaja – bildningsdirektör
Ulla Tikkanen	sosiaali- ja terveystoimen johtaja – social- och hälsovårdsdirektör
Marianna Harju	yhdyskuntatoimen johtaja - direktör för samhällstekniken
Camilla Söderström	hallintojohtaja – förvaltningsdirektör
Mikael Boström	talousjohtaja - ekonomidirektör
Ulla Palmroos	henkilöstöjohtaja - personaldirektör





1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen*

Vuoden 2021 tilinpäätösarvioden perusteella kuntien talous heikkeni hieman vuodesta 2020, jolloin talous oli poikkeuksellisen vahva kuntasektorille kohdennetusta koronatukipaketista johtuen. Vaikka koronaepidemiaan liittyvien valtionosuuksien määrä väheni, verotulojen merkittävä kasvu piti vuosikatteen edellisvuoden tapaan varsin vahvana.

Toimintakate heikkeni 4,2 % ja heikentymistä selittävästi toimintakulujen suuri kasvu.

Valtionosuudet vähennivät 8,0 prosenttia johtuen pääasiassa siitä, että valtion vuonna 2020 myöntämät noin 1,5 mrd. euron koronatuet jäivät pois.

Verotulot kasvoivat lähes 7,0 prosenttia. Verohallinnon tilitystietojen perusteella kunnallisverron tuotto kasvoi 2,4 prosenttia, yhteisövero peräti 45,5 prosenttia (kunnilla 10 prosenttiyksikön korotus) ja kiinteistöveron tuotto kasvoi myös selvästi (12,9 %). Kuntien kiinteistöverotulot kasvoivat, sillä osa vuoden 2020 kiinteistöverotuloista siirtyi tilitettäväksi vasta vuonna 2021, koska kiinteistöverotuksessa siirryttiin ns. joustavaan valmistumiseen ja uuteen tietojärjestelmään.

Verorahoitus (verotulot + valtionosuudet) kasvoi vain kaksi prosenttia edellisvuodesta

Vuosikate oli kunnissa viime vuoden tapaan selvästi yli poistotason ja myös nettoinvestointien.

Kuntien nettoinvestoinneissa ja poistotasoissa ei koko maan tasolla tapahtunut suurta muutosta. Vuosikatteen heikkenemistä selittää toimintakatteen suurehko kasvu verrattuna verorahoituksen kasvuun.

Kuntien tilikauden tulos oli kuitenkin selvästi positiivinen. Tilikausi oli negatiivinen 67 kunnassa, kun vuonna 2020 tulos oli negatiivinen 32 kunnassa.

Enligt bokslutsprognoserna för 2021 försvarades den kommunala ekonomin något från 2020 då ekonomin var exceptionellt stark till följd av de coronaunderstöd som riktades till kommunsektorn. Även om statsandelar i anslutning till coronapandemin minskade höll den betydande ökningen av skatteintäkterna årsbidraget rätt starkt såsom föregående år.

Verksamhetsbidraget föll 4,2 procent på grund av en kraftig ökning av verksamhetskostnaderna.

Statsandelarna minskade med 8,0 procent främst på grund av att coronaunderstöd på cirka 1,5 miljarder euro som staten beviljade 2020 föll bort.

Skatteintäkterna ökade med nästan 7,0 procent. Enligt skatteförvaltningens redovisningsuppgifter ökade kommunalskatteintäkterna med 2,4 procent, samfundsskatteintäkterna med hela 45,5 procent (kommunernas andel höjdes med 10 procentenheter) och även fastighetsskatteinräkterna ökade klart (12,9 %). Kommunernas fastighetsskatteinräkter ökade eftersom en del av fastighetsskatteinräkterna 2020 redovisades först 2021 till följd av att fastighetsbeskriftningen övergick till en s.k. flexibel slutföring och ett nytt datasystem.

Skattefinansieringen (skatteintäkterna + statsandelarna) ökade endast två procent från året innan.

Liksom året innan låg årsbidraget klart över avskrivningsnivån och även över nettoinvesteringarna.

Det skedde ingen större förändring i kommunernas nettoinvesteringar och avskrivningsnivåer på nationell nivå. Nedgången i årsbidraget förklaras av en relativt större ökning av verksamhetsbidraget jämfört med ökningen av skattefinansieringen.

Kuntien lainakanta kasvoi edelleen vuonna 2021 ja lainakannan kasvu hieman rauhoittui aikaisempiin vuosiin verrattuna.

Kommunernas resultat för räkenskapsperioden var dock klart positivt. Resultatet var negativt i 67 kommuner medan antalet 2020 var 32.

Kommunernas länestock fortsatte att växa under 2021 men tillväxten avtog något jämfört med tidigare år.

1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa - Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi

Väestökehitys Kaunaisissa

Tilastokeskuksen ennakkotiedon mukaan Kauniaisten väestömäärä per 31.12.2021 oli 10 401 asukasta. Asukasmäärä lisääntyi 224 henkilöllä edellisestä vuodesta (2,2 %).

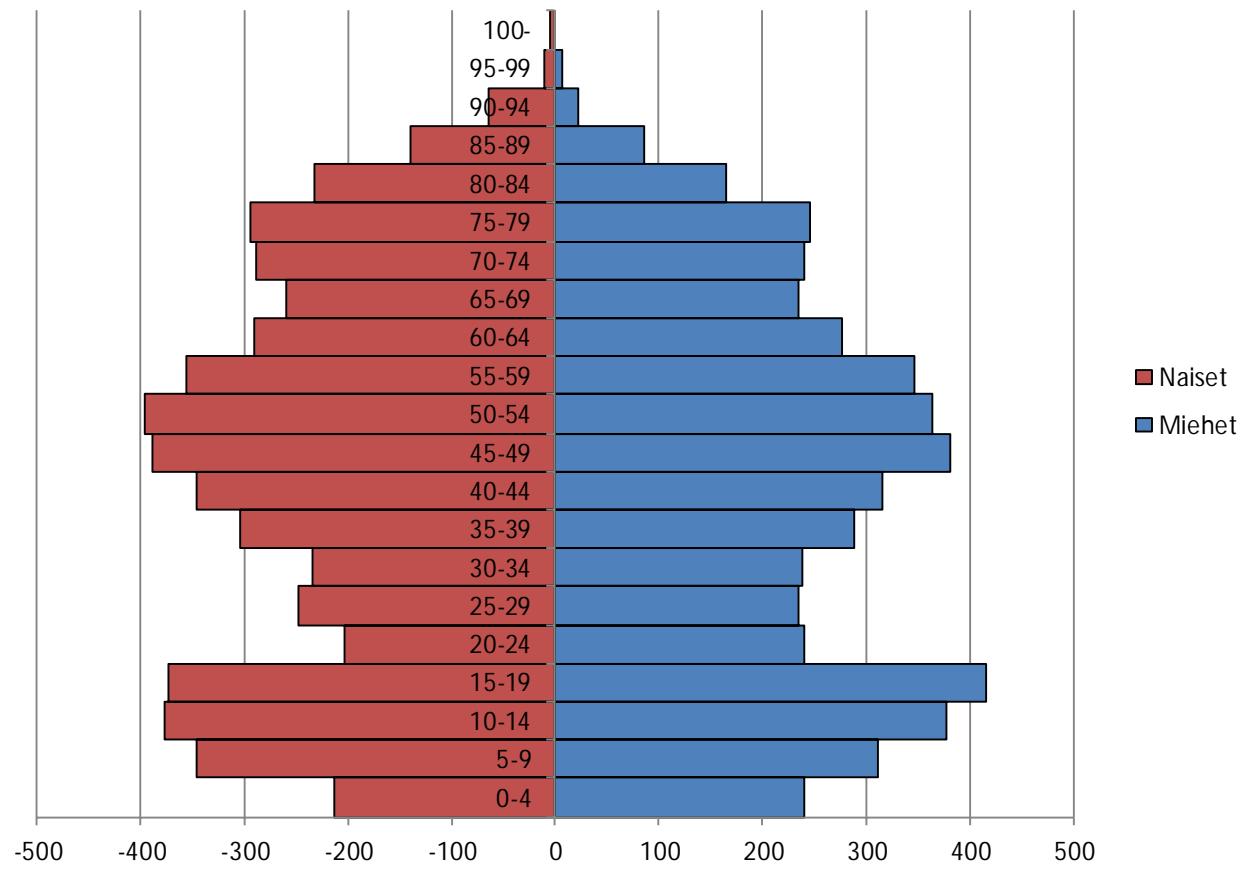
Vuonna 2021 Kaunaisissa syntyi 91 lasta ja kuoli 82 henkilöä. Kokonaismuutto vuoden aikana oli 205 henkilöä. Nettomaahanmuutto oli 20 henkilöä.

Befolkningsutvecklingen i Grankulla

Enligt Statistikcentralens förhandsbesked hade Grankulla 10 401 invånare 31.12.2021. Ökningen under året var 224 personer (2,2 %).

År 2021 föddes 91 barn i Grankulla, och antalet personer som dog var 82. Helhets nettomigrationen under året var 205 personer. Nettoinvandringen var 20 personer.

Väestörakenne 31.12.2021 Befolkningsstruktur



Työllisyys ja työttömyys

Työttömyysaste oli Uudenmaan ELY-keskuksen työllisyyskatsauksen mukaan Kaunaisissa joulukuussa 2021 6,3 %, kun se vastaavana aikana edellisvuonna oli 9,7 %. Vuoden lopussa pitkäaikaistyöttömiä oli 130 kpl. Edellisenä vuonna vastaava lukumäärä oli 123. Vaikka työttömyysaste on laskenut, on pitkäaikaistyöttöiden määrä noussut edellisvuoteen nähden.

Sysselsättning och arbetslöshet

Arbetslösheitsgraden i Grankulla var enligt sysselsättningsöversikten från NTM-centralen i Nyland 6,3 procent i december 2021, jämfört med 9,7 procent vid samma tid föregående år. I slutet av året var antalet långtidsarbetslösa 130. Ett år tidigare var antalet 123. Även om arbetslösheitsgraden har sjunkit har antalet långtidsarbetslösa ökat jämfört med året innan.

Asunto – ja rakennustuotanto

Kaunaisissa valmistui vuonna 2021 yhteensä 121 asuntoa, joista 18 pientaloissa ja 103 kerrostalohankkeissa. Kerrostaloja valmistui osoitteissa Ullanmäentie 10c (2 rakennusta, 58 asuntoa) ja Asematie 13 (2 rakennusta, 45 asuntoa). ARA-asuntoja ei vuoden 2021 aikana valmistunut.

Asuntolahkoiden lisäksi valmistui yksityinen päiväkoti osoitteessa Kasavuorentie 6.

Rakennuslupia myönnettiin 18 asunnolle. Yhtään kerrostalahanketta ei käsitelty vuoden 2021 aikana.

Muu rakentaminen

Vuoden 2021 kaupungin talonrakennushankkeista merkittävimmät olivat nuorisotalon peruskorjaksen käynnistäminen sekä Granhultin koulun esiopetuksen tilojen valmistuminen. Kaupunkiradan ja siihen kiinteästi liittyvän pyöräbaanan suunnittelu eteni.

Tarkempi selvitys kaupungin rakentamisesta on esitetty investointihankkeiden toteumaseuranan yhteydessä.

Bostads- och byggproduktion

I Grankulla färdigställdes 2021 sammanlagt 121 bostäder, av vilka 18 i småhusprojekt och 103 i låghus. Flervåningshus byggdes färdiga på adresserna Ullasbackavägen 10 c (2 byggnader, 58 bostäder) och Stationsvägen 13 (2 byggnader, 45 bostäder).

Inga ARA-bostäder blev klara under 2021.

Utöver bostadsprojekten blev det nya privata daghemmet på Kasabergsvägen 6 klart.

18 bostäder fick bygglov. Inga flervåningshus-projekt behandlades 2021.

Övrigt byggande

Bland stadens husbyggnadsprojekt 2021 märktes främst att saneringen av ungdomsgården inleddes och förskoleundervisningens lokaler i Granhultsskolan blev klara. Planeringen av stadsbanan och cykelleden som är tätt förknippad med den gick framåt.

Närmare information om stadens byggverksamhet under året finns i anslutning till uppföljningen av utfallet i investeringsdelen.

1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal

Kaupungin strategisena linjauksena on edistää henkilöstön hyvinvointia. Kauniaisen työnantajana tukee tasa-arvoa ja yhdenvertaisuutta sekä ehkäisee syrjintää. Tavoitteena on myös kannustavan, arvostavan ja erilaisuutta hyväksyvän työkulttuurin kehittäminen. Kaupunkistrategian mukaisesti Kauniaisten kaupungin tavoitteena on olla joustava organisaatio ja työntekijöille houkutteleva työnantaja, jossa kannustetaan henkilöstöä uuden kokeiluun sekä jatkuvaan arviointiin ja oppimiseen.

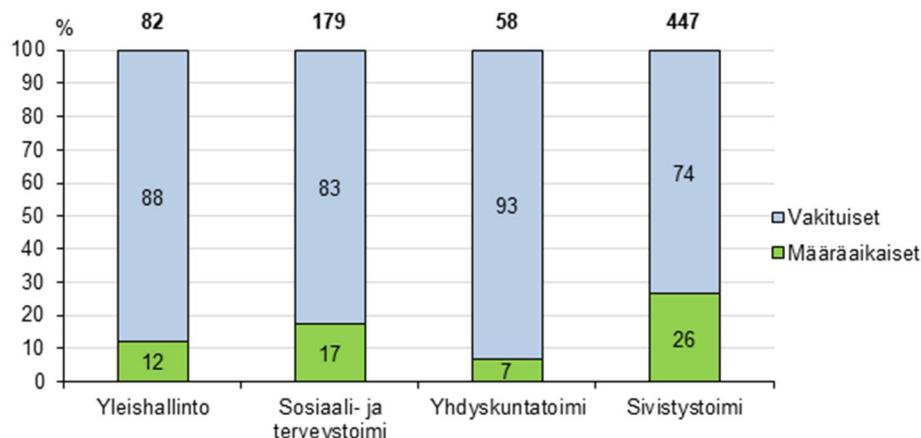
Tilinpäätöksen osana laaditussa erillisessä henkilöstökertomuksessa kuvataan yksityiskohtaisesti kaupungin henkilöstöpoliittisia tavoitteita ja toimintaperiaatteita ja esitellään vuoden 2021 keskeiset tunnusluvut.

Henkilöstöä Kauniaisten kaupungin palveluksesta oli vuoden 2021 lopussa kaikkiaan 766 henkeä. Määrääikaisen henkilöstön osuus oli suurin sivistystoimessa sekä sosiaali- ja terveysstoimessa.

Att arbeta för personalens välbefinnande ingår i stadens strategiska riktlinjer. Grankulla som arbetsgivare stöder jämställdhet och likabehandling samt förebygger diskriminering. Vi har också som mål att utveckla en arbetskultur som präglas av uppmuntran och uppskattning samt acceptans för olikheter. Enligt stadsstrategin ingår det i Grankulla stads mål att vara en flexibel organisation och attraktiv arbetsgivare, som uppmuntrar personalen att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt.

I den separata personalberättelsen, som upprätts som en del av bokslutet, beskrivs i detalj stadens personalpolitiska mål och verksamhetsprinciper. I den presenteras också nyckeltal för 2021.

Vid utgången av 2021 hade Grankulla stad en personal på sammanlagt 766 personer. Andelen visstidsanställda var störst inom bildningen och social- och hälsovården.



Henkilöstöstä naisia oli 76% ja miehiä 24%. Henkilöstön keski-ikä vuoden 2021 lopussa oli 44,8 vuotta. Suurin ikäryhmä oli 50-59 –vuotiaat.

Av de anställda var 76 procent kvinnor och 24 procent män. Personalens medelålder vid slutet av 2021 var 44,8 år. Den största åldersgruppen var 50–59-åringarna.

Vuoden lopussa vakituisessa palvelussuhteessa olleesta henkilöstöstä äidinkielenään muun kuin suomen- tai ruotsinkielisiä oli 10,2%.

Lähtövaihtuvuus vuonna 2021 oli 12,6%, kun vastaava luku vuotta aiemmin oli 7,6%.

Vid årets slut bestod 10,2 procent av personalen av personer med ett annat modersmål än finska eller svenska.

År 2021 var avgångsomsättningen 12,6 procent, jämfört med 7,6 procent året innan.

1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehitymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten

Tulevaisuuden kannalta merkittävimmät epävarmuustekijät liittyvät ulkoisiin muutoksiin, joihin ei juuri itse voi vaikuttaa ja joita ei voi ennakoida.

Tämän hetken merkittävin epävarmuustekijä on Ukrainan tilanne. Tilanne on aktivoitunut vasta vuoden 2022 aikana.

Koronaepidemia näyttäisi helpottuvan mutta silti meillä on siihen liittyviä haasteita vielä. Koronaepidemia on heikentänyt kaupungin taloutta. Lopulliset vaikutukset voidaan arvioida vasta krisin jälkeen.

Toinen merkittävä epävarmuustekijä on sote- ja hyvinvointialeen uudistus. Uudistuksen toteutus on pitkittynyt ja vielä emme tarkalleen tiedä mikä sen vaikutus on kaupungin talouteen, toimintaan ja henkilöstöön.

Sote-uudistuksella tulee joka tapauksessa olemaan suuri merkitys kaupungin taloudelliseen tilanteeseen. On oletettavaa, että kaupunki joutuu luopumaan suuremmasta määärästä tulojaa kuin mitä kaupungin menoja siirtyy pois. On kuitenkin luvattu, että minkään kunnan tilanne ei kuitenkaan saa heikentyä merkittävästi sote-uudistuksessa, joten kompensaatiaksi kaupunki tulee samaan valtionosuksiin. Tämä tulee johtamaan siihen, että kaupunki on jatkossa riippuvainen valtionosuksista ja tämä johtaa taas siihen, että kun valtionosuksiin tulee muutoksia se vaikuttaa heti kaupungin talouteen.

Sote-uudistukseen liittyy valtaisa omaisuuden uudelleen järjestely kuntayhtymien ja kuntien sekä tulevien hyvinvointialueiden välillä.

Pienelle organisaatiolle tyypillisiä toimintaan vaikuttavia riskitekijöitä ovat myös henkilöstön mahdolliset pitkäaikaiset poissaolot (sairauspaukset, työtapaturmat). Myös henkilökunnan ja etenkin esihenkilöiden vaihtuvuus ja ammattitaitoisen henkilöstön saatavuus on haaste. Kunnallinen palkkataso on alhainen ja kilpailua on hyvästä ammattitaitoisista työntekijöistä ympäristö-kuntien työpaikkojen kanssa.

Sote-uudistuksen lisäksi erilaiset kyselyt ja kirjalliset tehtävät erilaisten raporttien, lausuntojen ja vastineiden muodossa sekä kehittämishankkeet vaativat paljon työaikaa ja perehdytystä, jolloin haasteena ovat pienien organisaation henkilöresurssien rajallisuus ja laajat tehtäväkuvat.

Taloudessa haasteita tuovat suuret investoinnit. Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökanan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan

De främsta osäkerhetsfaktorerna med tanke på framtiden hänger samman med externa förändringar som staden inte kan förutse eller egentligen påverka. Den största osäkerhetsfaktorn för tillfället är situationen i Ukraina. Situationen har aktiverats först under år 2022.

Coronaepidemin verkar ge med sig men vi har fortfarande utmaningar som hänger ihop med den. Coronaepidemin har förs vagat stadens ekonomi. Den sluttgiltiga inverkan kan bedömas först efter att krisen är över.

En annan betydande osäkerhetsfaktor är social- och hälsovårdsreformen. Reformen har dragit ut på tiden och vi vet ännu inte exakt hur den kommer att påverka stadens ekonomi, verksamhet och personal.

Vårdreformen kommer i vilket fall som helst att påverka stadens ekonomiska situation avsevärt. Det kan antas att staden ska avstå från en större summa inkomster än summan av stadens utgifter som överförs på landskapet. Det har dock utlovats att vårdreformen inte ska få leda till en tydlig försämring för någon kommun, så staden kommer att få statsandilar som kompenstation. Detta kommer att leda till att staden blir beroende av statsandelar i fortsättningen, vilket i sin tur leder till att stadens ekonomi påverkas så fort det uppkommer ändringar i statsandelarna.

Vårdreformen är förknippad med en enorm omorganisering av tillgångar mellan samkommuner, kommuner och blivande välfärdsområden.

Bland de typiska riskfaktorerna som kan påverka verksamheten inom en liten organisation ingår också eventuell långvarig frånvaro bland personalen (sjukdomsfall, olycksfall i arbetet). Omsättning inom personalen, särskilt cheferna, och tillgången på yrkeskunnig personal ingår också i utmaningarna. Den kommunala lönenivån är låg och leder till konkurrens om bra och yrkeskunniga anställda med arbetsplatserna i de omkringliggande kommunerna.

Utöver vårdreformen tar arbetet med olika skriftliga uppgifter som enkäter, rapporter, utlåtanden och bemötanden samt utvecklingsprojekt upp mycket arbetstid och kräver inskolning, vilket belastar de begränsade personalresurserna hos en liten organisation, där

kiinteistövaurioiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvioden ajantasaisuudesta ja kuntoarvion perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vaurioiden syntymistä.

också omfattande arbetsuppgifter ingår bland utmaningarna.

En utmaning för ekonomin är stora investeringar. Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hustekniska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys – Miljö och hållbar utveckling

Luonnonsuojelu

Gallträsk

Yhdyskuntataliokunta hyväksyi tammikuussa Gallträskin seuranta- ja hoito-ohjelman vuosille 2021–2030. Ohjelman mukaisesti järven ympäristö suoritettiin vuoden aikana koekalastusta sekä vesikasvillisuuden niittoa.

Vesikasvillisuuden niitto suoritettiin aikaisempien vuosien tapaan elokuussa. Lämmin ja kuiva kesä sekä järven alhainen vedenpinta tarjosivat erinomaiset kasviolo-suhteet vesikasvillisuudelle, joka levittiätyi laajemmalle alueelle kuin aikaisempina vuosina. Uusi tulokaslaji vesirutto, on levittäytynyt myös ruopatulle alueelle ja vaatii lähi vuosina erikoistarkkailua.

Vuoden 2021 koekalastuksen perusteella Gallträskin ekologinen luokka olikin erinomainen, kun se aiemmin oli välittävä–tyydyttävä. Luokitusta paransi sekä vähäinen yksikkösaalis että särkkalojen pieni saalisosuus. Tulosten perusteella Gallträskillä ei ole tarvetta kohdistaa kalastoon kohdistuvia hoitotoimia.

Träskmossen

Träskmossenin rauhoitetulle suoalueelle rakennettiin esteetön, laiturirakenteinen pitkospuu suon länsiosan maaston kuluneelle osuudelle.

Liito-oravaselvitys

Koko kaupunkia kattava liito-oravaselvitystä päivitettiin keväällä 2021. Selvityskohteina olivat mm. kaikki aiemmin tunnetut liito-oravan elinalueet sekä muut kookkaita kuusia tai haapojen kasvavat, vähintään puolen hehtaarin laajuiset metsäkuviot. Yksityisillä pihamailla ei käyty.

Liito-oravan jätöksiä löytyi kaikkiaan 18 met-säkuviolta, josta 11 löytyi kolopuu. Kauniainen liito-oravakanta on selvityksen mukaan tiheä (kolme liito-oravan asuttamaa metsäkuviota/km²). Kauniainen on liito-oravalle suotuisaa ympäristöä, sillä kaupungissa on laajoja, varttunutta puustoa kasvavia metsäalueita ja liito-oravan kulkuyhteydeksi hyvin sopiva viheralueverkosto. Pientalovaltainen asutus runsaine pihapuineen suosii myös liito-oravan esiiintymistä, sillä rakennetut alueet eivät muodosta ylitsepääsemättömiä kulkuseiteitä.

Naturskydd

Gallträsk

Samhällstekniska utskottet godkände i januari en uppföljnings- och skötselplan för Gallträsk för åren 2021–2030. I enlighet med programmet utfördes under året provfiske och skörd av vattenväxter.

Skörden av vattenväxter utfördes som under tidigare år i augusti. Den varma och torra sommaren samt den låga vattennivån i sjön erbjöd vattenväxterna utmärkta tillväxtförhållanden, vilket gjorde att de spred ut sig på ett bredare område än under tidigare år. Vattenpesten, som är en ny invandrad art, har också spridit sig till det uppmuddrade området. Arten kräver särskild uppmärksamhet under de följande åren.

Utgående från provfisket år 2021 har Gallträsk hög ekologisk status då den tidigare var otillfredsställande–måttlig. Statusen höjdes eftersom fångsten per ansträngning var liten och mörtfiskarnas andel av fångsten ringa. På basis av resultaten behövs inga behandlingsåtgärder mot fiskbeståndet i Gallträsk.

Träskmossen

På den västra delen av Träskmossens fredade myrområde, där terrängen var sliten, byggdes en tillgänglig spång med plattformar.

Utredning om flygekorrar

Utredningen om flygekorrar som omfattar hela stadens område uppdaterades på vårvintern 2021. Alla områden där det tidigare har förekommit flygekorrar samt andra skogsbestånd på minst en halv hektar, där stora granar och aspar växer, utreddes. Inga privata gårdar undersöktes.

Spillning efter flygekorrar hittades allt som allt i 18 skogsbestånd, varav 11 hade ett ihåligt träd. Flygekorrstammen i Grankulla är enligt utredningen stor (tre skogsbestånd med flygekorrar/km²). Miljön i Grankulla är gynnsam för flygekorren. I staden finns stora skogsområden med gamla träd och ett nätverk av grönområden som flygekorren kan röra sig längs med. Bebyggelsen som består mest av småhus gynnar förekomsten av

Selvityksessä tarkastettiin myös liito-oravan kaupungin sisäisten sekä rajaa ylittävien kulkuyhteyksien toimivuutta sekä kriittisiä kohtia

Luonnonhoitosuunnitelma 2022-2031

Kauniaisten kaupungin metsiä ja viheralueita hoidetaan 10-vuotiskausittain päivitetään luonnonhoitosuunnitelman mukaisesti. Kyseistä suunnitelmaa päivitettiin vuonna 2021 ja yhdyskuntataliokunta hyväksyi suunnitelmän elokuussa. Päivitystyön yhteydessä katsoitiin aiheelliseksi yhdistää myös kaupungin suojaralueiden hoito- ja käyttösuunnitelmia osaksi luonnonhoitosuunnitelmaa. Näin kyseisten suojaralueiden hoito voidaan tarvittaessa toteuttaa kaupungin muiden metsäalueiden hoidon yhteydessä.

Luonnonhoitosuunnitelmassa jokaiselle suojaralueelle tai luontotyypialueelle on koottu oma, yksityiskohtaisempi hoito- ja käyttösuunnitelma, jonka päätavoitteena on alueen luontoarvojen säilyttäminen. Suunnitelmissa esitetty toimenpiteet ovat pääsääntöisesti hyvin vähäisiä ja joidenkin alueiden osalta ei hoitotoimenpiteitä esitetä ollenkaan (esim. Lippajärven luonnonsuojaralue).

Ympäristötietoisuus

Luontoretket

Kauniaisissa järjestettiin vuoden aikana kuueralaista luontoretkeä, johon osallistui lähemmäs 90 henkilöä. Pääkaupunkiseudulla järjestettiin yhteensä lähemmäs sata erityyppistä luontoretkeä. Kaikki retket koottiin taas yhteen pääkaupunkiseudun yhteisessä retkilento-riissa.

Hiielineutraalisuus - ja energia-asiat

Ympäristötoimi on vuoden aikana jatkanut kaupungin ilmastotyön koordinointia ja kehittämistä (Hiielineutraali Grani) yhdessä kaupungin kaikkien toimialojen kanssa. Kaupungin ilmastotyötä esittelevät www.hiielineutraaligrani.fi-sivut avattiin syksyllä. Sivuilla voi tutustua toimialojen käynnistettyihin ja toteutuneihin päästövähennystoimenpiteisiin. Tarkempi lisätaus käynnistetyistä ja toteutuneista toimenpiteistä löytyy myös tilinpäätöksen liitteenä olevasta dokumentista.

flygekorrar eftersom de byggda områdena inte bildar oöverkomliga hinder som flygekoren inte kan passera.

I utredningen granskades också hur bra flygekorrens rutter inom staden och gränsöverskridande rutter fungerar samt kritiska ställen.

Naturvårdsplanen 2022–2031

Grankulla stads skogar och grönområden sköts enligt en naturvårdsplan som uppdateras var tioende år. Planen uppdaterades år 2021 och samhällstekniska utskottet godkände planen i augusti. I anslutning till uppdateringen ansågs det motiverat att ta stadens skötsel- och driftsplaner för stadens skyddade områden med i naturvårdsplanen. På det här sättet kan skötseln av de skyddade områdena vid behov genomföras i samband med skötseln av andra skogsområden.

I naturvårdsplanen har varje skyddat område eller biotop en egen, mer detaljerad skötsel- och driftsplan. Den huvudsakliga målsättningen för den detaljerade planen är att bevara områdets naturvärde. Åtgärderna som presenteras i planerna är huvudsakligen små och för vissa områden presenteras inga skötselåtgärder alls (t.ex. Klapträskens naturskyddsområde).

Miljömedvetenhet

Naturutflykter

I Grankulla ordnades under året sex naturutflykter med sammanlagt ca 90 deltagare. I huvudstadsregionen ordnades sammanlagt närmare hundra olika naturutflykter. Alla utflykter sammanställdes igen i huvudstadsregionens gemensamma utflyktscalender.

Klimatneutralitet och energifrågor

Miljöenheten har under året fortsatt att koordinera och följa upp stadens arbete för klimatneutralitet (Ett klimatneutralt Grani) i samarbete med alla stadens sektorer. Webbplatsen www.hiielineutraaligrani.fi, som presenterar stadens miljöarbete, lanserades på hösten. På sidorna kan du bekanta dig med de utsläppsminskande åtgärder som sektorerna vidtagit och genomfört.

Kaupungille myönnettiin ympäristöministeriön ”Kuntien ilmastohankkeet” -avustusta kehityshankkeelle, jossa tullaan mm. selvittämään kestävän kehityksen vaikuttavuusmittareita osaksi Kauniaisten kaupungin johtamiskokonaisuutta. Tämä lisäksi luodaan erillistä kestävän kehityksen arviontityökalua kaupungin tuottamien palveluiden ja hankintojen suunniteluun sekä päätöksenteon tueksi. Hanke tulee olla toteutettuna 30.11.2022 mennessä.

Kuntateknikka on vuoden aikana jatkanut ilmastomuutosta kestävien puiden istuttamista.

Ympäristöjohtoryhmä

Ympäristöjohtoryhmä kokoontui vuoden aikana neljä kertaa. Ympäristöjohtoryhmän tehtävään on ohjata kaupungin strategiaan sisältyväni, vuoteen 2035 tähtäävän hiilineutraaliustavoitteen tiekartan ja toimenpideohjelman valmistelua sekä edistää toimenpiteiden toteutusta toimialojen toiminnassa.

Ekokompassi

HSY:n Ilmastoinfon luovuttua tehtävistä Ekokompassi-palvelujen tarjoajana pääkaupunkiseudun organisaatioiden osalta, on koko kauunkia kattavan Ekokompassisertifikaatin taivoittelua päättetty siirtää parilla vuodella. Ekokompassityötä on kuitenkin aktiivisesti jatkettu mm. kouluttamalla ekotukihenkilöitä kaupungin eri toimipisteille. Myös pilottikiinteistö Villa Breda on jatkanut omaa ekokompassityötä.

Ekotukiverkosto

Ekotuki on toimintamalli yhteisten ympäristötavoitteiden edistämiseksi työpaikoilla. Työyhteisöihin nimetään ja koulutetaan ekotukihenkilöitä, jotka oman työnsä ohella edistävät ympäristön kannalta kestäviä toimintatapoja ja lisäävät ympäristötietoisuutta. Kauniaisten oma ekotukikoulutus järjestettiin ensimmäistä kertaa digitaaleesti Teamsin kautta ja koulutukseen osallistui yhteensä 8 ekotukihenkilöä. Yhteensä kaupungista löytyy 29 kpl koulutettua ekotukihenkilöä.

Kauniaisten kasvihuonepäästöt vuonna 2021

Vuoden 2021 kasvihuonepäästötiedot julkaistaan HSY:n toimesta huhtikuussa ja näitä tiejohja tullaan päivittämään ennen tillinpäätöksen valtuustokäsittelyä.

Staden beviljades miljöministeriets bidrag ”Kommunernas klimatarbete” för utvecklingsprojektet där bland annat en utredning om att göra genomslagsmätarna för hållbarutveckling till en del av Grankulla stads ledningshelhet. Dessutom skapas ett separat verktyg för att utvärdera den hållbara utvecklingen inom planeringen av stadens tjänster och upphandling samt som stöd för beslutsfattande. Projektet ska vara genomfört senast 30.11.2022.

Kommuntekniken har under året fortsatt plantera träd som klarar av klimatförändringen.

Miljöledningsgruppen

Miljöledningsgruppen sammantände fyra gånger under året. Miljöledningsgruppens uppgift är att leda beredningen av färdplanen med åtgärdsprogram, som ingår i stadsstrategi inom målet om klimatneutralitet 2035, samt att driva genomförandet av åtgärderna inom sektorerna.

Ekokompassen

Eftersom HRM inte längre erbjuder tjänster som ingår i Ekokompassen för organisationer i huvudstadsregionen har samhällstekniken beslutat att skjuta på försöket att få ett Ekokompass-certifikat med att par år. Ekokompassarbetet har ändå fortsatt aktivt bland annat genom utbildning av ekostödpersoner till stadens olika enheter. Även pilotfastigheten Villa Breda har fortsatt sitt eget ekokompassarbete.

Ekostödnätverk

Ekostöd är en verksamhetsmodell som ska främja miljömålen på arbetsplatser. Arbetsplatserna får namngivna och utbildade ekostödpersoner som vid sidan av sitt eget arbete främjar verksamhetssätt som är hållbara för miljön och ökar miljömedvetenheten. I Grankulla ordnades en egen ekostödutbildning för första gången digitalt via Teams och sammanlagt 8 ekostödpersoner deltog i utbildningen. I staden finns sammanlagt 29 utbildade ekostödpersoner.

Utsläpp av växthusgaser i Grankulla 2021

Data om utsläppen av växthusgaser 2021 publiceras av HRM i april och uppdaterad information ges innan bokslutet behandlas i fullmäktige.

Kauniaisten ja pääkaupunkiseudun edellisten vuosien kasvihuonepäästöistä voi lukea HSY:n kotisivulta (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto/).

Kuntien energiatehokkuussopimus (KETS)

Tilakeskuksen 10 vuoden energiatehokkuustoimenpiteiden toteutussuunnitelmaa (PTS) jatkettiin. Energiatehokkuushankkeiden edistämistä vaikeutti kuitenkin vuonna 2021 tilakeskuksen raskas työohjelma ja niukkaat henkilöresurssit. Noin puolet erillisistä energiatehokkuushankkeista jouduttiin näin ollen siirtämään tehtäväksi myöhemmin.

Toteutussuunnitelmassa esitetty toimenpiteet ovat tärkeä osa resurssiviisauden tiekartan toteutusta, jonka avulla kaupunki tavoittelee hiilineutraaliutta vuoteen 2035 mennessä.

Kaupungin ostosähköksi valittiin 1.1.2021 lähtien tuulisähköä.

Kaupungin sähkön-, lämmön- ja vedenkulutus vuonna 2021

Kauniaisten kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden mitattu sähkönkulutus oli vuonna 2021 8 629 MWh (+6,1 % vrt. vuoteen 2020, + 2,2 % vrt. vuoteen 2019).

Katu- ja liikennevalojen mitattu sähkönkulutus vuodelle 2020 oli 343 MWh (- 48 % vrt. vuoteen 2020, - 58 % vrt. vuoteen 2019).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden kaukolämmön normitettu kokonaiskulutus oli vuonna 2021 15 148 MWh (+0,8 % vrt. vuoteen 2020, +3,5 % vrt. vuoteen 2019).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden vedenkulutus vuodelle 2021 oli 57 293 m³ (+22,9 % vrt. vuoteen 2020, + 19,1 % vrt vuoteen 2019).

(Lähde: Energianhallintajärjestelmä Enerkey)

Kevyen liikenteen ja jalankulun edistäminen

Kansalaisopiston ja ympäristötoimen yhteistyönä järjestämä pyörlien huoltokurssi sai kuitenkin jatkoaa syksyllä 2021.

Pyöräilyn ns. Baana-hankkeen suunnittelutyö aloitettiin.

Läs mer om utsläppen av växthusgaser i Grankulla och i huvudstadsregionen under tidigare år på HRM:s webbplats (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto/).

Kommunernas energieffektivitetsavtal (KETS)

Lokalcentralens 10 års genomförandeplan för energieffektivisering (underhållsplan) fortsatte. Det som gjorde det svårt att föra projektet för energieffektivisering framåt år 2021 var det digra arbetsprogrammet och de knappa personalresurserna. Ungefär hälften av de separata projektet för energieffektivisering måste skjutas på för att genomföras senare.

Åtgärderna i genomförandeplanen ingår som ett viktigt led i den resurssmarta färdplanen, med vilken staden arbetar för att uppnå klimatneutralitet senast 2035.

Från och med 1.1.2021 är den elektricitet som staden köper producerad med vindkraft.

Stadens el-, värme- och vattenförbrukning 2021

Stadens fastigheter och idrottsanläggningar hade under 2021 en uppmätt elförbrukning på 8 629 MWh (+6,1 % jämfört med 2020, +2,2 % jämfört med 2019).

Den uppmätta elförbrukningen för gatubelysning och trafikljus 2020 var 343 MWh (-48 % jämfört med 2020, -58 % jämfört med 2019).

Den standardiserade helhetsförbrukningen av fjärrvärme för stadens fastigheter och idrottsanläggningar var 15 148 MWh år 2021 (+0,8 % jämfört med 2020, +3,5 % jämfört med 2019).

Vattenförbrukningen för stadens fastigheter och idrottsanläggningar 2021 var 57 293 m³ (+22,9 % jämfört med 2020, + 19,1 % jämfört med 2019).

(Källa: energihanteringssystemet Enerkey)

Åtgärder för att öka andelen gång och cykelåkning

Kursen i cykelunderhåll för invånarna i samarbete mellan Medborgarinstitutet och miljöenheten fick i alla fall en fortsättning också hösten 2021.

Keväällä liityntäpyöräilyn edistämiseksi asennettiin viisi kahdeksanpaikkaista katoksellisista pyörätilinettä Kauniaisten asemalle. Yhteensä uusia pyöräpaikkoja tuli 40 kappaletta. Hankinnalle saatui valtion investointitukea.

Ilmastoinfon suosittu Pyöräilyaamiainen ei täänäkin vuonna järjestetty Covid-19 tilanteen takia.

Ilmanlaatu

Pääkaupunkiseudun tarkempiin mittaustuloksiin vuoden 2021 osalta voi tutustua HSY:n ilmanlaatusivulta raportin valmistuttua huhtikuussa (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto/).

Melu-asiat

Neljäteen vaiheen EU-ympäristömeludirektiivin mukaiselle meluselvitystyölle valittiin yhteinen konsultti (Promethor Oy) ja työ lähti käyntiin keväällä. Selvitys tehdään PKS yhteistyönä ja tulokset tulee raportoida ympäristöministeriölle 30.6.2022 mennessä.

Lupa-asiat

Vuoden aikana ympäristötoimi myönsi 14 kpl (- 4 kpl) maankäytö- ja rakennuslain 128 §:n mukaista maisematyölupaa puunkadoille sekä rakentamista valmisteleville toimenpiteille.

Ympäristönsuojelulain 118 §:n mukaisia ilmoituksia koskien erityisen häiritsevää melua ja tärinää aiheuttavasta tilapäisestä toiminnasta käsiteltiin vuoden aikana 6 kappaletta (+ 2 kpl). Ympäristönsuojelumääräysten 3 § mukaisia poikkeuksia öljysäiliön jättämiselle maahan myönnettiin 3 kpl (+ 1 kpl)

Yhdyskuntalautakunta myönsi vuoden aikana 3 kpl (- 2 kpl) vesihuoltolain 17 § c:n mukaista vapautusta hulevesiviemärin liittymisvelvolli-suudesta.

(Suluissa muutos edelliseen vuoteen.)

Planeringsarbetet för cykelledsprojektet "Baana" inleddes. Planeringsarbetet för projektet "Baana" inleddes.

För att främja cykling till tågstationen installerades fem cykeltak med 8 cykelplatser intill Grankulla tågstation. Sammanlagt installerades 40 nya cykelplatser. Staden fick statens investeringssstöd för anskaffningen.

Klimatinfo ordnade inte heller i år den populära cykelfrukosten på grund av coronaläget.

Luftkvalitet

Mätresultaten för 2021 kommer att bli tillgängliga på HRM:s webbplats om luftkvalitet efter att rapporten blir klar i april (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto/).

Buller

För det fjärde skedet i bullerundersökningen i enlighet med EU:s bullerdirektiv valdes en gemensam konsult (Promethor Oy) och arbetet startade på våren. Utredningen görs som ett samarbete inom huvudstadsregionen och en rapport om resultaten ska ges till miljöministriet senast 30.6.2022.

Tillståndsärenden

Miljöenheten beviljade under året 14 tillstånd (-4 st.) för miljöåtgärder, som gällde trädfällning och förberedelser för byggarbeten, enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen.

Under året behandlades 6 anmälningar (+2 st.) enligt 118 § i miljöskyddslagen om tillfällig verksamhet som orsakar speciellt störande buller och skakningar. Under året beviljades 3 undantag (+1 st.) för att lämna en oljecistern i marken, i enlighet med 3 § i stadens miljöskydds föreskrifter.

Samhällstekniska utskottet beviljade under året 3 befrielser (-2 st.) från skyldigheten att ansluta sig till dagvattenavloppet enligt 17 c § i lagen om vattentjänster.

(Ändringen jämfört med föregående år visas i parentes.)

1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - STADENS INTERNA KONTROLL

Kaupungin hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat. Kaupunginhallitus myös valvoa, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpanaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä antaa toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä.

Valiokunnat vastaavat toimialoillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, toimeenpanon valvonnasta ja tuloksellisuudesta sekä raportoivat kaupunginhallitukselle sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä.

Kaupunginjohtaja ja toimialajohtajat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueellaan, ohjeistavat alaisiaan tulosalueita sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Tulosalupeäälliköt vastaavat alaistensa tulosityksiköiden riskien tunnistamisesta, arvioinnista, riskienhallinnan toimenpiteiden toteutuksesta ja toimivuudesta sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Konsernijohto vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä niiden sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisen ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Sisäisen valvonnan ohjeessa annetaan ohjeet sisäisen valvonnan järjestämiseksi ja kehittämiseksi. Kauniaisten voimassa olevan sisäisen valvonnan ohjeen mukaan sisäisen valvonnan toteuttamisvastuu on esihenkilöillä. Ohjeistus on tarkoitettu ensisijaisesti valvontavastuussa olevien esihenkilöiden käyttöön. Tavoitteena on auttaa esihenkilöitä ja luottamushenkilöitä ymmärtämään johtamista, hyvä hallintotapaa ja sisäistä valvontaa ja sen liittymistä heidän tehtäviinsä.

Sisäinen valvonta on kaupungin toimintaan liittyvien työvaiheiden tai erillisten toimenpiteiden ja varojen käytön valvontaa. Sitä eivät suorita erilliset valvontaelimet vaan se on olennainen osa johtamista ja sen toimivuus on yksikön johdon vastuulla. Sisäinen valvonta liittyy yksikön työprosesseihin, joilla pyritään toimintaohjeiden noudattamiseen, kirjanpidon ja muiden

Enligt stadens förvaltningsstadga ansvarar stadsstyrelsen för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt godkänner anvisningar och tillvägagångssätt för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Stadsstyrelsen övervakar också att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och med ett gott resultat samt lämnar i verksamhetsberättelsen upplysningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och om de viktigaste slutsatserna samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna.

Utskotten ansvarar inom sina sektorer för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen, övervakar verkställigheten och ser till att den är resultatbringande samt rapporterar till styrelsen om organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt de centrala slutsatserna.

Stadsdirektörern och sektorcheferna svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna ansvarsområdet verkställs och ger resultat samt ger anvisningar till medarbetarna och resultatområdena och rapporterar enligt stadsstyrelsens anvisningar. Resultatområdescheferna svarar för att riskerna vid de underställda resultatenheterna identifieras och bedöms och för att riskhanteringsåtgärderna genomförs och fungerar. De ger också rapporter enligt stadsstyrelsens anvisningar. Koncernledningen svarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen över hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnade och huruvida de ger resultat.

I anvisningarna för intern kontroll föreskrivs för hur kontrollen ska ordnas och utvecklas. Enligt Grankullas anvisningar för intern kontroll ansvarar cheferna för genomförandet av den interna kontrollen. Anvisningarna är i första hand avsedda för de chefer som bär ansvaret för övervakningen. Syftet är att hjälpa cheferna och de förtroendevalda att förstå vad ledarskap, god förvaltningssed och intern kontroll går ut på och vilken anknytning dessa har till deras uppgifter.

Intern övervakning består i övervakning av de arbetskedjen eller enskilda åtgärder och den medelshantering som ingår i stadens verksamhet. Den utförs inte av separata tillsynsorgan

informaatiojärjestelmien luotettavuuden lisäämiseen, taloudellisuuden edistämiseen, omaisuuden turvaamiseen sekä virheiden ehkäisemiseen. Valvonta luodaan tehtävien eriyttämällä, valtuksien ja vastuun jakamisella, prosessi- ja menetelmäkuvausten laatimisella, rekisteritietojen ja ohjelmistojen suojaamisella ja vastaavilla keinoilla.

Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen

Kaupungin toiminnassa noudatetaan voimassa olevaa yleis- ja erityislainsääädäntöä sekä kaupungin hallintosääädäntöä, toimialojen tietosuojaohjeistuksia ja rekisterinpitoon liittyviä säädöksiä ja määräyksiä sekä muita kaupungin ja toimialoihin toimintaa ohjaavia ja sääteleviä normistoja.

Toiminnan oikeellisuutta valvotaan mm. sisäisen valvonnan keinoin, mahdollisen otto-oikeusmenettelyn ja viranhaltijapäätöksiin liittyvän muutoksenhakuohjeistuksen avulla. Esihenkilöiden tehtävä on seurata toiminnan oikeellisuutta ja heidän tulee puuttua virheellisiin menettelytapoihin ja poikkeamiin ja korjata ne välittömästi, kun virhe on havaittu.

Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tuloksellisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus

Kaupungin tärkeimmät tavoitteet on kirjattu kaupungin strategiaan sekä vuosittain laadittaviin strategiasta johdettuihin toiminnallisiin vuositavoiteisiin ja mittareihin sekä työohjelmiin. Vuodesta 2019 lähtien on ollut myös kaupungin hiilineutraaliutta edistävien toimenpiteiden työohjelma.

Toiminnan, tavoitteiden ja talouden toteuttamista arvioidaan kaupungissa strategian toteutumisen seurannassa, osavuosikatsauksissa ja toiminta- ja henkilöstökertomuksissa.

Tavoitteiden toteutumista, varojen käytön valvontaa ja tuloksellisuuden arvointia edistetään strategisten ohjelmien, täydennyskoulutuksen, säännöllisen seurannan ja hyvän johtamisen avulla.

Kaupungin ja toimialojen johtoryhmät seuraavat tavoitteiden toteutumista ja talouteen, kiinteistöihin ja henkilökuntaan liittyviä asioita säännöllisissä kokouksissa. Näin pystytään havaitsemaan vuosittaisista eri syistä johtuvia

utan utgör en väsentlig del av ledarskapet, och respektive enhets ledning ansvarar för att den fungerar. Intern övervakning har att göra med enhetens arbetsprocesser, i vilka man strävar efter att iaktta förhållningsreglerna, höja bokföringens och de övriga informationssystemens tillförlitlighet, främja en god hushållning, trygga stadens egendom och förebygga fel. Övervakningen sker genom att man separerar uppgifter, delar befogenheter och ansvar mellan flera personer, utarbetar processbeskrivningar, skyddar registeruppgifterna och programvaran mm.

Iakttagande av bestämmelser, förordnanden och beslut

Inom stadens verksamhet tillämpas den gällande allmänna lagstiftningen och speciallagstiftningen, samt stadens förvaltningsstadga, sektorernas anvisningar om dataskydd och bestämmelser och anvisningar om register, samt andra bestämmelser som styr och reglerar stadens och sektorernas verksamhet.

Stadens interna övervakning säkrar att verksamheten är korrekt, och utöver det utnyttjas också rätten att ta över ärenden och anvisningar om sökande av ändring i tjänsteinnehavarbeslut. Det ankommer på cheferna att kontrollera att allt går rätt till och ingripa i felaktiga förfaranden och avvikeler samtidigt rätta till dem omedelbart då felet har uppdragats.

Måluppfyllelse, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet

Stadens viktigaste mål finns upptagna i stadens strategi samt i de mätare och mål samt arbetsprogram på årsnivå som fastställs årligen med utgångspunkt i strategin. Från och med 2019 infördes ett arbetsprogram med åtgärder för att främja stadens klimatneutralitetsarbete.

Utfallet av verksamheten, målen och ekonomin utvärderas i staden vid strategiuppföljningen, i delårsrapporterna samt i verksamhets- och personalberättelserna.

Måluppfyllelsen, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet främjas med hjälp av strategiska program, fortbildning, regelbunden uppföljning och god ledarskap.

Stadens och sektorernas ledningsgrupper iakttar hur målen nås samt följer upp ärenden som

poikkeamia ja tarvittaessa ennakoimaan hyvissä ajoin vaikutuksia koko vuoden talousarvioon.

Valiokunnat, kaupunginhallitus ja -valtuusto saavat tietoa talouden ja toiminnan poikkeamista osavuosikatsausten ja tilinpäätöksen yhteydessä sekä tarvittaessa useammin. Lisämäärärahaa anotaan vain, kun on selkeää tarve.

Toiminnan tuloksellisuutta arvioidaan myös tekemällä vertailua muiden kanssa. Käydään myös läpi edellisen vuoden tuloksia ja tilinpäätös sekä arvioidaan niitä.

Toimialat tekevät tarpeen vaatiessa resurssi-tarkasteluja ja laatii vaihtoehtoisia ratkaisuja sekä parantaa suunnitelmallisuutta kaikessa toiminnassaan.

Vastuu ja tehtävät organisaation eri tasoilla on määritetty niin, että ne ovat selkeät, tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Kukin tulosalupäällikkö vastaa oman käyttötalousosuutensa seurannasta jatkuvana toimintana. Investointihankkeille on nimetyt vastuuhenkilöt, jotka raportoivat hankkeiden etenemisestä ai-kataulun ja myönnetyjen määrärahojen mukaisesti.

Toimivallan delegoinnit, laskujen tarkastajat ja hyväksyjät sekä johtavien viranhaltijoiden sijaisuudet vahvistetaan vuosittain. Tavoitteena on, että löytyy sijaistustilanteissa varahenkilöt omalta tulosalueelta.

Laskujen tarkastaminen ja tiliöinti sekä niiden hyväksyminen on vastuutettu eri henkilöiden tehtäväksi. Luonnollisesti laskut hyväksyy se henkilö, joka vastaa hankinnasta ja pystyy vahvistamaan laskun maksukelpoisuuden.

Arvointia, palautejärjestelmää, mittareita ja seurantaa kehitetään jatkuvasti. Arvointi- ja kehittämistoiminnassa hyödynnetään pääkau-punkiseudun yhteisiä arvointihankkeita ja muuta ulkoista arvointia. Ennakoivaa arvointia käytetään suurten selvitysten laatimisessa.

Riskienhallinnan järjestäminen

Kaupungin riskit liittyvät erityisesti pieniin organisaation haavoittuvaisuuteen ja osaavan, ammattitaitoisen sekä koulutetun henkilöstön saattuuteen. Henkilökunnan ja etenkin esihenkilöiden vaihtuvuus on riski sekä toiminnan että

hänför sig till ekonomin, fastigheter och personal på regelbundna sammanträden. Så här kan man upptäcka avvikeler från år till år på grund av olika omständigheter och vid behov förutse konsekvenserna för hela årets budget i god tid.

Utskotten, stadsstyrelsen och stadsfullmäktige får information om avvikeler i ekonomin och verksamheten i samband med delårsrapporten och bokslutet samt oftare vid behov. Anhållan om tilläggsanslag lämnas in endast när det finns ett entydigt behov.

I resultatbedömningen ingår också jämförelser med andra. I arbetet ingår genomgång av tidigare års resultat och bokslut och bedömning av dem.

Vid behov granskas sektorerna resurserna, upp-rättar alternativa lösningar och förbättrar plan-enligheten i all sin verksamhet.

Ansvarsfördelningen och uppgifterna på olika organisationsnivåer har definierats så att de är tydliga, stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Varje resultatområdeschef ansvarar fortlöpande för uppföljningen av sin egen andel av driftsekonomin. För alla investeringsprojekt har utsetts ansvarspersoner, som rapporterar huruvida projekten avancerar enligt tidtabellen och beviljade anslag.

Delegeringar av beslutanderätt, granskare och godkännare av fakturor samt ställföreträdare för ledande tjänsteinnehavare fastställs årligen. Målet är att det ska finnas en ersättare inom det egna resultatområdet när vikariat blir aktuellt.

Granskningen och konteringen av fakturor samt godkännandet av dem har ålagts olika personer. Varje faktura godkänns naturligtvis av den person som ansvarar för anskaffningen och kan bekräfta fakturans betalbarhet.

Staden utvecklar kontinuerligt bedömningen, återkopplingssystemet, mätarna och uppföljningen. I verksamheten för utvärdering och utveckling utnyttjas också huvudstadsregionens gemensamma utvärderingsprojekt och annan extern utvärdering. Proaktiv utvärdering görs vid större undersökningar.

Riskhantering och hur den ordnats

Riskerna inom staden anknyter särskilt till sårbarheten hos en liten organisation och till-gången på utbildad och yrkeskunnig personal. Personalomsättning – främst i fråga om chefer –

sisäisen valvontan sujuvuudelle ja jatkuvudelle. Prosesrien ohjausta ja valvontaa on kehitettävä erityisesti muutostilanteissa varmistaen jatkuvuus ja tehtävien oikea ja vastuullinen suorittaminen.

Vaihdokset toki osaltaan mahdollistavat myös toiminnan kehittämisen, mutta siirtymävaiheet ovat usein erittäin kuormittavia muulle henkilökunnalle. Sama koskee sairauslomia ja muita sijaistustilanteita, joissa useinkaan ei sijaisten palkkaamisen ole käytännössä edes mahdollista. Pienessä organisaatiossa on varmistettava osaamisen jatkuva ylläpito sekä sijaisen tai varahenkilön ammattitaito.

Vuonna 2020 käynnistynyt globaali koronaviruspandemia jatkui vuoden 2021 aikana, välillä rauhallisempaina mutta kiihyten uudelleen vuoden loppua kohti. Erityisesti henkilöstöä on kuormittanut koronapandemian muuttuneet reunaehdot toiminnalle.

Muuttuneeseen tilanteeseen pystettiin vastaanmaan nopeasti muuttamalla toimintamalleja, erityttämällä osa toiminnasta muista toiminoista sekä siirtymällä etäöihin. Terveysturvallisuudesta on huolehdittu mm. porrastamalla töihin saapumista ja lähtemistä sekä taukojen ajoitusta, huolehtimalla turvaväleistä ja yhteisten työvälaineiden puhdistamisesta. Hengityssuoja hankittiin käytettäväksi työtehtävissä, jotka edellyttävät asiakastapaamisia tai esim. liikkumista kiinteistöissä. Pääkaupunkiseudun koronakoordinatioryhmä ja HUS, ja HUS:n pandemiajohtoryhmä tekivät Uudenmaan alueelle ja pääkaupunkiseudulle erikseen yhteisiä linjauksia. Kaupungin sisällä toimi kaupungin valmisojohitoryhmä. Korona vaikuttaa edelleen vuonna 2022.

Väkivallan uhka ja työn henkinen kuormittavuus asiakastyössä on lisääntynyt. Eri yksiköissä on ollut muutamia uhkailanteita, ja vartijoiden käyttöä on jouduttu lisäämään.

Henkilökunnan työkykyisyyden seuranta ja ylläpito koko kaupungin tasolla työsuojelun, työterveyshuollon ja työhyvinvoinnin edistämisen keinoin on tärkeä tekijä mm. sairaudesta johtuvien poissaolojen ja työtapaturmien minimointiseksi.

Kaupungin riskit liittyvät myös kaupungin yleisessä valmiussuunnitelmassa mainittuihin toimialan piiriin kuuluvien elintärkeiden toimintojen varmistamiseen. Näitä ovat esim. sähkö-, lämmönen- ja vedenjakelu. Kaupunki ei tuota näitä palveluita itse, joten riskien hallinta edellyttää tuottajien ja jakelusta vastaavien tahojen valmiussuunnittelua sekä hyväät tiedonkulkuat

utgör en risk för verksamheten och den interna kontrollens funktion och kontinuitet. Styrningen och övervakningen av processerna bör utvecklas särskilt vid omställningar för att garantera kontinuiteten samt korrekt och ansvarsfullt utförande av uppgifterna.

Personbyten kan förvisso för sin del möjliggöra också utveckling av verksamheten, men övergångfaserna är ofta mycket belastande för den övriga personalen. Detsamma gäller sjukledigheter och andra situationer då vikarier skulle behövas men då det i praktiken inte ens är möjligt att anställa vikarier. I en liten organisation måste man se till att det inte uppstår avbrott i kunnandet och att vikaren eller ställföreträderen har den yrkeskunskap som krävs.

Den globala coronapandemin som började år 2020 fortsatte år 2021, stundvis lugnare men tilltagande på nytt i slutet av året. Särskilt personalen har belastats av coronapandemin och de ändrade ramarna för verksamheten.

Staden reagerade snabbt på den förändrade situationen genom att förändra vissa verksamhetsmodeller, avskilja en del verksamheter från andra verksamheter, och genom att många övergick till distansarbete. Bland de nya säkerhetsåtgärderna som har införts ingår bl.a. att arbetstidernas början och slut samt pauserna har delats upp så att alla inte kommer och går samtidigt, att alla håller säkra avstånd och att alla tar ansvar för att hålla gemensamma arbetsredskap renä. Munskydd anskaffades för de arbetsuppgifter som kräver möten med klienter eller t.ex. att man rör sig i fastigheterna. Skilda gemensamma riktlinjer gjordes upp för huvudstadsregionen och Nyland av huvudstadsregionens koordinationsgrupp för corona i samarbete med HUS, samt HUS-områdets pandemiledningsgrupp. Inom staden verkade stadens egen beredskapsledningsgrupp. Coronapandemin påverkar fortfarande verksamheten 2022.

Inom klientarbetet har hotet om våld och arbetets psykiska belastning ökat. Några hotfulla situationer har inträffat i olika enheter, och det har blivit nödvändigt att anlita väktare mer än tidigare.

Staden följer och främjar personalens arbetsförstånd inom hela organisationen med hjälp av företagshälsovården och genom hälsofrämjande arbete. Detta är viktigt om man vill minimera bl.a. sjukfrånvaro och olycksfall i arbetet.

ja yhteistyötä mahdollisissa poikkeustilanteissa.

Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökannan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan kiinteistövauroiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvioiden ajantasaisuudesta ja kuntoarvioiden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vauroiden syntymistä.

Katuverkoston korjausvelan kasvamisen riskiä pyritään hallitsemaan teettämällä katuverkoston nykytilasta kuntoarvio ja sen perusteella suorittamaan toimenpiteitä oikea-aikaisesti ennen vauroiden kasvamista liian suureksi.

Hankinnoissa pyydetään tilaajavastuulain mukaiset selvitykset tarjouspyyntöjen yhteydessä. Vastaavasti valittavien urakoitsijoiden riskiluokka sekä mahdolliset maksuhäiriöt tarkistetaan ennen päätöksentekoa. Urakoiden makserätaulukot laaditaan siten, ettei maksuja suoriteta etupainotteisesti, vaan ainoastaan hyväksyttyjä työsuorituksia vastaten. Toimialan tiedonhallintaa oikeellisen tiedon löydettävyyden parantamiseksi on kehitetty.

Kaikessa toiminnassa pyritään välittömästi tunnistamaan mahdolliset riskitekijät ja välttämään epätarkoitukseenmukainen, virheellinen tai ei toivottu toiminta. Toiminnan riskien arviointia toteutetaan esihenkilötoiminnan ja asiantuntijatehtävien yhteydessä tapahtuvan jatkuvan seurannan lisäksi muun muassa oman toiminnan arvioinnissa, johtoryhmätyöskentelyssä, kehityskeskusteluissa ja henkilöstön säännöllisissä yhteispalavereissa.

Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta

Toimialat noudattavat kaupungin hankintasääntöä ja julkista hankintalakia. Hankinnoista tehdään viranhaltijapäätökset, jotka saatetaan valiokunnalle tai kaupunginhallitukselle tiedoksi ja mahdollista otto-oikeuden käyttämistä varten. Viranhaltijoiden hankintarajat ylittävät hankinnat päättää valiokunta tai kaupunginhallitus.

Hankinnoissa hyödynnetään kuntahankintaa, puitesopimuksia, pääkaupunkiseudun yhteishankintoja ja muita kuntia sekä HUS:ia. Näin menettelemällä saadaan aikaan mittakaavatuja ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista.

Riskerna inom staden anknyter även till att säkra kritiska funktioner inom sektorerna enligt det som bestäms i stadens allmänna beredskapsplan. Här ingår bl.a. el-, värme- och vattenförsörjning. Staden producerar inte de tjänsterna själv, så riskhanteringen förutsätter att producenterna och distributörerna har beredskapsplanering samt god kommunikation och gott samarbete vid eventuella undantagssituationer.

Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hushållska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

För att hantera risken med en växande renoveringsskuld beträffande gatunätet försöker man göra en bedömning av gatunätets nuvarande tillstånd så att åtgärder kan vidtas utgående från bedömningen och i rätt tid innan skadorna blir för stora.

Vid upphandling ber vi i samband med anbuden om utredningar i enlighet med beställaransvarslagen. På motsvarande sätt granskas vi de valda entreprenörernas riskklass och eventuella betalningsanmärkningar före beslutsfattandet. Delbetalningstabellerna i entreprenaderna utarbetas så att betalningarna inte sker på förhand utan endast mot godkända arbetsprestationer. Vi har gjort förbättringar i informationshantlingen inom sektorn för att det ska vara lättare att hitta rätt information.

I all verksamhet försöker vi omedelbart identifiera eventuella riskfaktorer och undvika oändamålsenligt, felaktigt och oönskat handlande. Verksamhetsriskerna bedöms genom fortlöpande uppföljning i samband med chefskap och sakkunniguppgifter samt dessutom bl.a. vid utvärderingen av den egna verksamheten, i ledningsgruppens arbete, i utvecklingssamtal och på regelbundna personalmöten.

Övervakning av anskaffning, överlåtelse och skötsel av egendom

Sektorerna följer stadens upphandlingsanvisningar och lagen om offentlig upphandling.

Myös mahdollista tarpeettomaksi jäänyttä hankittua irtaimistoa käytöstä poistettaessa noudataan kaupungin ohjeistusta.

Sisäinen laskenta (sisäiset vuokrat) ja kiinteistöjen käyttöönmaisuuden poistot tuotetaan ohjeiden mukaisesti. Kaupungin hallinnassa oleva kiinteistöönmaisuus on vakuutettu sekä luetteloitu.

Vuokrauskäytäntöä on jatkuvasti kehitetty ja vuokrausperiaatteet hyväksytyt, jotta asiakkaiden saama palvelu olisi korkealaatuista ja toteutuisi yhden luukun periaatteen mukaisesti. Tavoitteena on myös tehokkaampi tilankäyttö. Tilojen vapaa-aikavuokraus on keskitetty liikuntapalveluiille. Toiminnan tulee olla aika- ja kustannustehokasta sekä turvallista. Enkavarauusjärjestelmä on otettu käyttöön ja tunnusluku tilojen käytöstä kehitetään.

Sopimustoiminta

Toimialojen vastuulla olevien sopimusten ehtoja on noudatettu. Sopimuksia viedään sähköiseen arkistoona, jonka avulla seurataan sopimusten voimassaoloa ja vanhentumisaikoja. Sopimukset päivitetään ja kilpailutuksia tehdään säännöllisesti.

Hankinnoissa hyödynnetään isompia kokonaisuuksia ja saadaan aikaan mittakaavaetuja ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista. Sopimusten toteutumisen valvonnassa hyödynnetään isomissa palveluhankinnoissa hankintarenkaan kanssa tehdyn yhteistyön tuomia mahdollisuuksia. Sopimusumppanien kanssa pideään säännöllisin väliajoin seurantapalavereja. Laskujen käsittelyssä ja puitesopimuksen sisäisiä tilauksia tehtäessä pidetään huolta sopimusehtojen toteutumisesta.

Kaupungin työn alla oleva sopimus- ja hankintaohje viedään kaupunginhallituksen käsitteilyyn kevään 2022 aikana. Sopimusohje noudataa Kuntaliiton sopimussuositukseen linjauksia mm. sopimusprosessien kulusta, sopimusten laadinnasta ja niiden valvonnasta. Sopimusten vastuuhenkilöt raportoivat johdolle sopimusten toimivuudesta riskienhallinnan kannalta merkittäväissä sopimuksissa. Kunnanhallituksella ja kaupunginjohtajalla on vastuu sopimushallinnan operatiivisesta järjestämisestä. Toimialajohtajat vastaa toimialaansa koskevista sopimuksista kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti.

Tjänsteinnehavarbeslut fattas om anskaffningar som delges respektive utskott eller stadsstyrelsen för kännedom och för eventuellt nyttjande av rätten att ta över ärendet. Utskottet eller stadsstyrelsen beslutar om upphandling som överstiger gränsbeloppet för tjänsteinnehavare.

I anskaffningarna utnyttjas Kuntahankinnat och ramavtal samt gemensam upphandling inom huvudstadsregionen och med andra kommuner, samt med HUS. Då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sakkunskap inom upphandling och avtalsrätt.

Stadens anvisningar följs också då man tar ur bruk sådant lösure som har blivit överflödigt.

Den interna redovisningen (interna hyror) och avskrivningarna från anläggningstillgångar i fastigheterna sköts enligt anvisningarna. Stadens fastighetsinnehav har försäkrats och katalogiseras.

Uthyrningsverksamheten har fortgående utvecklats och uthyrningsprinciperna har godkänts för att ge klienterna en god servicenivå enligt principen med alla tjänster över en disk. I målen ingår också effektivare användning av lokalerna. Uthyrningen av stadens lokaler för fritidsbruk har centraliseras till idrottstjänsterna. Verksamheten ska vara tids- och kostnadseffektiv och säker. Bokningssystemet Enkora har tagits i bruk och nyckeltal för användningen av lokalerna utvecklas.

Avtalshantering

Villkoren i de avtal som sektorerna ansvarar för har iakttagits. Arbetet med att föra in avtal i ett e-arkiv pågår; med hjälp av arkivet följer man avtalens giltighet och kan se när de föråldras. Avtalen uppdateras vid behov och konkurrensutsätts regelbundet.

Inom anskaffningarna utnyttjas större helheter, och då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sakkunskap inom upphandling och avtalsrätt. För övervakningen av avtal i anslutning till anskaffningen av större servicehelheter utnyttjas möjligheterna som samarbetet med upphandlingspoolen medför. Regelbundna uppfoljningsmöten

Arvio sisäisen tarkastuksen järjestämisestä

Riskien hallinta on toimintaan liittyvien uhkien hallintaa. Toiminnan kehittämisessä ja talous-suunnittelussa otetaan huomioon toimintaympäristön muutokset. Toimialojen sisäinen organisaatio, vastuu ja eri johtamistasojen tehtävät on määritetty niin, että ne tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Tavoitteiden toteutumisen seuranta ja raportointi ovat systemaattista ja toimintaa arviodaan suunnitelmallisesti.

Organisaatiossa on toteutettu tehtävien eriyttäminen; laskujen tarkastus- ja hyväksymisvastuu on määritetty sisäisen valvonnan ohjeen edellyttämällä tavalla.

Poikkeamista raportoidaan valiokunnille ja kaupunginhallitukselle vähintään osavuosikatsausten yhteydessä, suuremmista poikkeamista heti kun ne on havaittu.

Sisäisen valvonnan tavoitteiden toteutumisen edellytyksiä kehitetään jatkuvasti sisäisen toimivan informaation ja mm. hankintakoulutuksen myötä.

Kokonaisarviona kaupungilla ja kuntakonsertilla on sen talouden ja toiminnan laajuuteen ja sisältöön nähdyn toimiva sisäinen valvonta ja riskienhallinta.

hålls med avtalsparterna. Hanteringen av fakturor och beställningar inom ramavtal sköts på ett sätt som följer avtalsvillkoren.

Stadens nya avtals- och upphandlingsanvisning som är under arbete förs till stadsstyrelsen för behandling under våren 2022. Anvisningen om avtal följer riktlinjerna i Kommunförbundets avtalsrekommendation i fråga om bl.a. avtalsprocesser samt beredningen och övervakningen av avtal. Ansvarspersonerna för avtalen rapporterar till ledningen om hur de avtal som är viktiga med tanke på riskhanteringen fungerar. Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar för den operativa organiseringen av avtalshanteringen. Sektordirektörerna ansvarar för de avtal som berör sektorn enligt anvisningar som stadsstyrelsen gett.

Bedömning av hur den interna kontrollen ordnats

Riskhantering innebär hantering av hotbilder som ansluter till verksamheten. Förflyttningar i omvärlden beaktas vid utvecklandet av verksamheten och vid ekonomiplaneringen. Den interna organisationen inom sektorerna, ansvarsfördelningen och uppgifterna på olika ledarskapsnivåer har definierats så att de stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Måluppfyllelsen följs och rapporteras systematiskt, och verksamheten bedöms planmässigt.

En separering av uppgifterna har genomförts i organisationen, och ansvaret för granskning och godkännande av räkningar har fastställts på det sätt som föreskrivs i anvisningarna för intern kontroll.

Avvikeler rapporteras till utskotten och stadsstyrelsen åtminstone i samband med delårsrapporterna, större avvikeler genast när de har uppdagats.

Förutsättningarna att uppfylla målen för den interna kontrollen utvecklas kontinuerligt med hjälp av fungerande intern information och bl.a. upphandlingsutbildning.

Sammantaget fungerar den interna kontrollen i staden och kommunkoncernen väl i relation till dess ekonomi och verksamhetens omfattning.

**1.3. TILIKAUDEN TULOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS -
RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN**

1.3.1. Tilikauden tuloksen muodostuminen – Räkenskapsårets resultat

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING (1 000 €)	31.12.2021	31.12.2020
Myntituotot - Försäljningsintäkter	5 500	4 968
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	3 632	3 997
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	3 856	1 754
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	2 900	3 350
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 888	14 070
Henkilöstömenot - Personalutgifter	38 434	37 228
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	35 128	29 935
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 889	5 557
Avustukset - Understöd	4 219	3 391
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	1 102	1 395
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	84 772	77 505
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-68 884	-63 436
Verotulot - Skatteinkomster	74 695	69 215
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	67 984	63 838
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 963	1 060
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 748	4 317
Valtionosuudet - Statsandelar	1 742	4 325
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	260	266
Korkotulot - Ränteintäkter	226	234
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	84	45
Korkokulut- Räntekostnader	33	9
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	17	4
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	7 812	10 370
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	8 573	8 716
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	-761	1 654
TILKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-761	1 654

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2021	31.12.2020
Toimintatulot/toimintamenot - Verksamhetsink./verksamhetsutgifter	19 %	18 %
Vuosikate/poistot -Årsbidrag/Avskrivningar	91 %	119 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag, euro/invånare	751	1 019
Asukasmäärä - Invånarantal	10 401	10 177

Toimintakate

Kaupungin toimintatuotot kasvoivat yli 1,8 miljoonalla euolla, eli 12,9 prosentilla, verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintatuotot olivat noin 0,1 miljoonaa euroa pienemmät kuin alkuperäisessä talousarviossa.

Kaupungin toimintakulut kasvoivat melkein 7,3 miljoonaa euroa, mikä on peräti 9,4 prosenttia, verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintakulut olivat yli 4,7 miljoonaa euroa suuremmat kuin alkuperäisessä talousarviossa.

Toimintakate - toimintatuottojen ja toimintakulujen erotus – suureni yli 5,4 miljoonaa euroa, eli 8,6 prosenttia, verrattuna edelliseen vuoteen.

Vuosikate ja tilikauden tulos

Verotulojen kokonaiskertymä oli melkein 5,5 miljoonaa euroa, eli 7,9 prosenttia, suurempi kuin edellisenä vuonna. Kunnallisveroa kertyi yli 4,1 miljoonaa euroa, eli 6,5 prosenttia, enemmän kuin edellisenä vuonna. Yhteisöveroja kertyi yli 900 000 euroa, eli peräti 85,2 prosenttia, ja kiinteistöveroja yli 400 000 euroa, eli 10,0 prosenttia, enemmän kuin edellisenä vuonna.

Vuosikate oli melkein 2,6 miljoonaa euroa pienempi kuin edellisenä vuonna.

Tilikauden aliäämä oli melkein 0,8 miljoonaa euroa ja se oli yli 2,4 miljoonaa euroa huumompi kuin vuosi sitten.

Verksamhetsbidrag

Stadens verksamhetsintäkter ökade med över 1,8 miljoner euro (dvs. 12,9 %) jämfört med året innan. Verksamhetsintäkterna var cirka 0,1 miljoner euro mindre än i den ursprungliga budgeten.

Stadens verksamhetskostnader ökade med nästan 7,3 miljoner euro mot året innan, vilket är hela 9,4 procent högre. Verksamhetskostnaderna var över 4,7 miljoner euro större än i den ursprungliga budgeten.

Verksamhetsbidraget – skillnaden mellan verksamhetsintäkterna och verksamhetskostnaderna – ökade med över 5,4 miljoner euro eller 8,6 procent mot året innan.

Årsbidrag och räkenskapsperiodens resultat

Det totala inflödet av skatteinkomster var nästan 5,5 miljoner euro (dvs. 7,9 %) högre än året innan. I kommunalskatt inflöt över 4,1 miljoner euro (dvs. 6,5 %) mer än föregående räkenskapsår. I samfundsskatt inflöt över 900 000 euro (dvs. hela 85,2 %) och i fastighetsskatt över 400 000 euro (dvs. 10,0 %) mer än året innan.

Årsbidraget var nästan 2,6 miljoner euro mindre än föregående räkenskapsår.

Räkenskapsperiodens underskott var nästan 0,8 miljoner euro, vilket är över 2,4 miljoner euro sämre än året innan.

VEROTULOT – SKATTEINKOMSTER

Maksuunpannut verot vuodelta 2020

Vuoden 2020 verotus valmistui 4.2.2022. Kaupungin maksuun pantavan kunnallisveron määrä oli 65,9 miljoonaa euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli +5,4 prosenttia. Kaupungin osuus yhteisöverosta nousi 22,7 prosenttia edellisestä vuodesta yli 1,2 miljoonaan euroon.

Vuoden 2021 maksuunpantu kiinteistöveron määrä oli 4,7 milj. euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli –1,2 prosenttia.

Debiterad skatt för år 2020

Beskattningen för år 2020 blev klar 4.2.2022. Den kommunalskatt som debiterades staden till godo uppgick till 65,9 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var +5,4 procent. Stadens andel av samfundsskatten ökade med 22,7 procent från föregående år till över 1,2 miljoner euro

Den fastighetsskatt som debiterades 2021 uppgick till 4,7 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var –1,2 procent.

KAUNIAINEN - GRANKULLA**Valmistunut verotus - Slutlig beskattning, 1000 €**

	2020	2019	Muutos %		
			Muutos %	koko maa	Förändr. Hela landet
KUNNALLISVERO - KOMMUNALSKATT					
ANSIOTULOT - FÖRVÄRVSINKOMSTER					
Palkkatulot - Löner	303 356	295 737	2,6 %	-0,1 %	
Eläketulot - Pensioner	103 911	100 360	3,5 %	3,2 %	
Työttömyysturva - Arbetslöshetsskydd	6 338	4 032	57,2 %	39,0 %	
Muut sos.turvaetuudet - Övr. soc.förmåner	3 533	3 770	-6,3 %	4,3 %	
Elinkeinotoiminta + muut - Näringsverks. + övr.	22 926	25 519	-10,2 %	-3,2 %	
ANSIOTULOT YHTEENSÄ - FÖRVÄRVSINK. TOT	440 074	429 430	2,5 %	1,7 %	
VAHENNYKSET - AVDRAG					
Palkansaajan vakuutusmaksut - Lönebundna avg.	26 011	26 438	-1,6 %	-2,5 %	
Vähennetyt matkakustannukset - Resekostnader	903	1 175	-23,2 %	-10,0 %	
Eläketulovähennys - Pensionsinkomstavdrag	5 310	5 133	3,5 %	1,8 %	
Ansiotulovähennys - Förvärvsinkomstavdrag	7 666	7 769	-1,3 %	-2,6 %	
Perusvähennys - Grundavdrag	4 713	4 284	10,0 %	13,2 %	
Muut vähennykset - Övriga avdrag	6 575	6 048	8,7 %	2,8 %	
VÄHENNYKSET YHTEENSÄ - AVDRAG TOT.	51 177	50 846	0,6 %	0,5 %	
VÄHENNSASTE - AVDRAGSGRAD %	11,63	11,84			
VAHENNSASTE KOKO MAA - HELA LANDET	21,63	21,88			
ANSIOTULOT - VÄHENNYKSET / INK. -AVDRAG	388 898	378 584	2,7 %	2,0 %	
<i>Tuloveroprosentti - Inkomstskattesats</i>	17,00	17,00			
VERO (Tulon perust.) - SKATT (enl.inkomst)	66 113	64 359			
Työtulovähennys - Arbetsinkomstavdrag	139	1 327	-89,6 %	5,6 %	
Muut vähenn. Verosta - Övr. avdrag från skatten	36	501	-92,9 %	-18,6 %	
Vähennykset verosta yhteenä - Från skatt tot.	174	1 828	-90,5 %	1,3 %	
MAKSUUNPANTU VERO - DEBITERAD SKATT	65 938	62 532	5,4 %	2,6 %	
Verottettava tulo €/asukas - Beskattn.bar ink/inv.	38 109	37 546	1,5 %	2,0 %	

	2020	2019	Muutos %	koko maa
YHTEI SÖVERO - SAMFUNDSSKATT				
MAKSUUNPANTU YHTEI SÖVERO - DEBITERAD	1 229	1 002	22,7 %	-26,9 %
Kauniaisten jako-osuus - Grankullas andel	0,0005333	0,0005526	-3,5 %	
	2021	2020	Muutos %	koko maa
KIINTEISTÖVERO - FASTIGHETSSKATT				
MAKSUUNPANTU KIINTEISTÖVERO - DEB. SKATT	4 715	4 771	-1,2	2,6
Laskennallinen vero yht.- Kalkylerad skatt smlg.	4 720	4 783	-1,3	2,7
Verotusarvot, veroaste, vero				
Beskattningsvärdet, skattesatser, skatt				
Yleinen maa-alueet - Allmän markområden	337 818	333 526	1,3	0,6
Yleinen rakennukset - Allmän byggnader	15 615	16 055	-2,7	1,0
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0	
Vakituiset asuinrakennukset - Stadigvar. bostad	289 043	283 609	1,9	0,0
Veroaste- Skattesats	0,41	0,41	0,0	
Rakentamaton rakennuspaikka - Obefintligt byggpl.	4 200	7 383	-43,1	-1,9
Veroaste- Skattesats	3,93	3,93	0,0	
Muut asuinrak. + yleishyöd. yhteisöt				
Övriga bostadsbyggn. + allmännyttiga samfund	8 911	8 458	5,4	1,0
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0	

Verontilitykset

Tilivuoden aikana kertyy veroja usealta verovuodelta ennakoina ja jälkitilityksinä. Työnantajien ennakkopidättykset ja muut suoritukset tilitetään kuukausittain veronsaajille arvioiduilla jako-osuuksilla. Täten kaupungille talousarviovuoden aikana tilitetty määrä voi poiketa merkittävästi saman vuoden maksuunpanosta.

Skatteredovisningar

Under räkenskapsåret inflyter skatter för flera olika skatteår som förskott och tillägg. Arbetsgivarnas förskottsinnehållningar och övriga räder fördelar månatligen till skattetagarna med hjälp av uppskattade andelar. Därför kan de belopp som utbetales till staden under ett budgetår avsevärt avvika från det belopp som debiteras för samma skatteår.

Verontilitykset - Skatteredovisningar, 1000 €

	2021	2020	Muutos % Förändr.
Kunnallisvero - Kommunalskatt	67 984	63 838	6,5
talousarviovuodelta - för budgetåret	62 787	59 299	5,9
muulta vuosilta - för övriga år	5 197	4 539	14,5
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 963	1 059	85,3
talousarviovuodelta - för budgetåret	1 538	824	86,5
muulta vuosilta - för övriga år	425	235	81,0
Kiinteistövero	4 748	4 317	10,0
talousarviovuodelta - för budgetåret	4 236	4 232	0,1
aikaisemmilta vuosilta - för tidigare år	512	85	505,2
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	74 695	69 215	7,9

Vuoden 2021 talousarvion verotulojen vertailu toteutuneeseen

Vuoden 2021 toteutunut verotulojen kokonais-tuotto ylittää alkuperäisen talousarvion tuotto-arvion melkein 6,2 miljoonalla eurolla eli 9,0 prosenttia.

Kunnallisveron tilitykset ylittävät talousarvion melkein 5,4 miljoonalla eurolla.

Jämförelse mellan budgeterade och influtna skatter år 2021

De totala skatteinkomsterna överstiger den ursprungliga budgeten 2021 med nästan 6,2 miljoner euro eller 9,0 procent.

Redovisningarna av kommunalskatt översteg budgeten med nästan 5,4 miljoner euro.

**Talousarvion verotulojen toteutuminen
Influtna skatter jämfört med budgeten**

1 000 €	TA 2021 Budget	TP 2021 Bokslut	Poikkeama Avvikelse	Poikk. % Avvik.%
Tilitetty - Redovisat				
Kunnallisvero - Kommunalskatt	62 600	67 984	5 384	8,6
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 200	1 963	763	63,6
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 700	4 748	48	1,0
Yhteensä - Sammanlagt	68 500	74 695	6 195	9,0

VALTIONOSUUDET – STATSANDELAR

Valtio osallistuu kuntien peruspalvelujen rahoitukseen valtionosuksilla.

Valtionosuusjärjestelmän tavoitteena on kuntien vastuulla olevien julkisten palvelujen saatavuuden varmistaminen tasaisesti koko maassa siten, että kansalaiset voivat saada tietyt tasoiset peruspalvelut asuinpaikastaan riippumatta. Tämä toteutetaan tasaamalla palvelujen järjestämisen kustannuseroja sekä kuntien välisiä tulopohjaeroja.

Rakenteellisesti Suomen valtionosuusjärjestelmä koostuu kahdesta osasta:

- kustannus- ja tarve-erojen tasauksesta ja
- tulopohjan tasauksesta.

Kustannuserojen tasauksen laskentaperusteena ovat asukasmääärän ja ikäraakenteen lisäksi erilaiset olosuhdetekijät. Toisena valtionosuusjärjestelmän kiinteänä osana kuntien tulopohjaa tasataan kunnan verotulojen perusteella.

Verotuloihin perustuva valtionosuuden tasaus puolestaan on kuntien välinen. Järjestelmää täydentää tilapäisissä taloudellisissa vaikeuksissa oleville kunnille myönnettävä harkinnavarainen valtionosuuden korotus.

Kunnan valtionosuusrahoitus muodostuu myös hallinnollisesti kahdesta osasta:

- valtiovarainministeriön hallinnoimasta kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta ja
- opetus- ja kulttuuritoimen rahoituksesta annetun lain mukaisesta opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuudesta, jota hallinnoi opetus- ja kulttuuriministeriö.

Opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuuden merkittävin osa on koulutuksen ylläpitäjille myönnettävä yksikköhintarahoitus lukiokoulutukseen.

Aiemmista vuosista poiketen vuodesta 2020 lähtien kunnille maksettavat verotulomenetysten korvaus erotetaan peruspalvelujen valtionosuudesta ja maksetaan omalta valtiovarainministeriön momenttiltaan. Uudistus yksinkertaistaa järjestelmää ja lisää sen läpinäkyvyttä.

Staten deltar i finansieringen av den kommunala basservicen genom statsandelar.

Statsandelssystemets syfte är att i hela landet trygga en jämn tillgång på den offentliga service som kommunerna ansvarar för så att medborgarna kan få basservice på en viss nivå oberoende av sin boendeort. Genom systemet utjämnas skillnader i kostnaderna för kommunal service och skillnader i kommunernas inkomstbas.

Strukturellt sett består det finländska statsandelssystemet av två delar:

- en utjämning av skillnader i kostnader och behov och
- en utjämning av inkomstbasen.

Grunden för utjämningen av kostnadsskillnader är invånarantalet, åldersstrukturen och olika särhörhållanden. En annan del av statsandelssystemet är utjämningen av kommunernas inkomstbas utgående från deras skatteinkomster.

I det finländska systemet utgör utjämningen av skillnaderna i kostnader den mer betydande delen. Genom utjämningen styrs statliga medel till systemet. Den skatteinkomstbaserade utjämningen av statsandelen utgör däremot en utjämning mellan kommunerna. Systemet kompletteras av en behovsprövad höjning av statsandelen för kommuner med temporära ekonomiska svårigheter.

Finansieringen via statsandelar till kommunerna består också administrativt av två delar:

- den statsandel för kommunal basservice som administreras av finansministeriet och
- den statsandelsfinansiering som regleras i lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och som administreras av undervisnings- och kulturministeriet.

Den mest betydande delen av statsandelen för undervisnings- och kulturverksamhet är den finansiering enligt priset per enhet som beviljas utbildningsanordnare för gymnasieutbildning.

Till skillnad från tidigare år avskiljs från och med 2020 kompensationen för förlorade skatteinkomster från statsandelen för kommunal basservice och betalas från Finansministeriets moment. Ändringen förenklar systemet och ökar transparensen.

Valtionosuudet - Statsandelar, 1000 €

	TP-Bokslut 2021	TP-Bokslut 2020	Muutos % Förändring
--	--------------------	--------------------	------------------------

Peruspalvelut (VM) - Basservice (FM)

Laskennalliset kustannukset - Kalkylerade kostnader			
Ikäräkenne - Åldersstruktur	38 044	36 262	4,9
Sairastavuus - Sjukfrekvens	8 059	7 958	1,3
Muut laskennalliset kustannukset - Övriga kalkylerade kostn.	3 371	3 070	9,8
Laskenn. kustannukset yhteensä - Kalkylerde kostn. tot.	49 474	47 290	4,6
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinsnieringsandel €/inv.</i>	<i>-3 747</i>	<i>-3 655</i>	<i>2,5</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinsnieringsandel	-36 712	-35 143	4,5
Valtionosuuus lask. kustannuksiin - Statsandel för kalk. kostn.	12 762	12 148	5,1
Muut lisät ja vähenneykset - Övriga tillägg och avdrag	-1 134	2 078	-154,6
Valtionosuuus ennen tasausta - Statsandel före utjämning	11 627	14 225	-18,3
Verotuloihin perustuva tasaus - Utjämning på basis av skatt	-13 869	-14 248	-2,7
Kaupungin valtionosuuus (VM) - Stadens statsandel (FM)	-2 242	-23	9834,5

Opetustoimen erillisrahoitus (OKM) - Undervining (UKM)

Lukioikoulutus - Gymnasieutbildning	4 583	4 260	7,6
Perusop. erityislisät, aamu- ja iltapäivät. - Särsk. Tillägg	239	402	-40,5
Kansalaisopisto, liikunta, nuorisotoiminta - MBI, idrott, ungdom	280	274	2,1
Kustannukset yhteensä - Kostnader totalt	5 102	4 936	3,4
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinsnieringsandel €/inv.</i>	<i>-268</i>	<i>-262</i>	<i>2,4</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinsnieringsandel	-2 633	-2 525	4,3
Kaupungin valtionosuuus (OKM) - Stadens statsandel (UKM)	2 469	2 411	2,4

Valtionosuudet yhteensä - Statsandelar sammanlagt

228	2 389	-90,5
-----	-------	-------

Verotulomenetysten korvaus - kompensering av skattebortfall	1 519	1 936
---	-------	-------

Valtionosuuus ja verotulomenetysten korvaus

- Statsandel och kompensering av skattebortfall	1 747	4 325
VM:n oikaisupäätös 31.3.2021 vuodelle 2020	-5	-5
-FM:s rättelse 31.3.2021 av år 2020		
Tilitetyt valtionosuudet 2021 - Redovisade statsandelar 2021	1 742	
Vuoden 2020 oikaistu valtionosuuus - Rättade statsandelar 2020		4 320

Koronaepidemian kuntatalouden tukipaketti 2021: Valtionosuuden lisäys
Coronastöd till kommunekonomin år 2021: Statsandelsökning

Lähde: KL / SL 6.1.2022 Källa: Kommunförbundet/SL 6.1.2021

TUKIPAKETTI	16.9.2020	STÖDPAKET	16.9.2020	YHTEENSÄ
Kunta	Asukas- luku	A) Kunnallisverojen suhteessa	B) Euroa/asukas 2,80	
Kommun	Invånar- antal	A) I förhållande till kommunalskatter	B) Euro/invånare 2,80	
		31.12.2019		
Kaikki kunnat	5 495 408	31 000 000	15 387 142	46 387 142
Alla kommuner				
Kauniainen	9 797	100 227	27 432	127 658
Grankulla				

KORONATUKI- CORONAUNDERSTÖD

Vuosina 2020 ja 2021 kunnat ja kuntayhtymät ovat saaneet valtiolta koronatukea. Kuntien koronatuet ovat koostuneet eri tukimuodoista ja näkyvät kuntien tilinpäätösluvuissa eri tavalla riippuen tuen luonteesta. Osa tuista näkyy valtionosuuksissa, osa toimintatuloissa ja osa verotuloissa. Koronatuet kohdistuvat eri vuosina eri tavalla.

Vuonna 2020 Kauniaisten kaupungin suurin osa, melkein 3,8 miljoonan euron koronatuki, kohdistui lisäyksenä peruspalvelujen valtionosuuteen. Vuonna 2021 Kauniainen sai koronaepidemiaan liittyviä tukia valtionosuuden yhteydessä vain vajaat 128 000 euroa. Tästä noin 100 000 euroa kunnallisverojen suhteessa ja loppuosa noin 27 000 euroa asukasta kohden tasasuuruisesti (2,80 €/as).

Lisäksi sekä vuoden 2020 että 2021 valtionosuusmaksatukseen vaikitti vuoden 2020 toisessa lisätalousarviossa (9.4.2020) päättetty ja 5. lisätalousarviossa (3.9.2020) tarkistettu koronavirusepidemian liittyvä veronmaksulykkäysten aiheuttamien verotulomenetysten tilapäinen korvaus. Korvaus oli yli 1,9 miljoonaa euroa vuonna 2020 ja noin 1,5 miljoonaa euroa vuonna 2021.

Valtionosuuksiin kohdistuvan tuen lisäksi yhteisöveron jako-osuutta korotettiin 10 prosenttiyksikköä sekä 2020 ja 2021. Korotuksen vaikutus Kauniaisten yhteisövero-osuuteen oli yli 500 000 euroa vuonna 2021.

Tämän lisäksi Sosiaali- ja terveystoimi sai vuonna 2021 suoraan käyttötalouteen kohdistunutta valtionavustusta osaan kustannuksistaan. Toimialan oman toiminnan koronakulut olivat 2 515 000 euroa. Sosiaali- ja terveysministeriö korvasi hakemuksesta kaupungille ajalla 1.1.-31.8.2021 aiheutuneita koronakuluja yhteensä 1 562 560 euroa. Lisäksi on vielä tehty 600 000 euron tulovarauksen loppuvuoden kustannusten korvauksista. Korvaukset on huomioitu tilinpäätöksessä ja kohdistettu kustannuspaikoille kulujen syntymisen suhteessa.

CORONAUNDERSTÖD

Under år 2020 och 2021 fick kommunerna och samkommunerna coronaunderstöd från staten. Kommunernas coronaunderstöd har bestått av olika stödformer och återspeglas i bokslutssiffror på olika sätt beroende på understödets karaktär. En del av understöden har bokförts som statsandalar, en del som verksamhetsintäkter och en del som skatteintäkter. Coronaunderstöden riktades på olika sätt under olika år.

Grankulla stad fick 2020 ett coronaunderstöd på cirka 3,8 miljoner euro som en ökning av statsandelarna för kommunal basservice. I samband med statsandelen 2021 fick Grankulla stad stöd i anknytning till coronapandemin på knappt 128 000 euro. Summan består av cirka 100 000 euro som betalades i förhållande till kommunalskatten och resten cirka 27 000 euro fördelades jämnt per invånare (2,80 euro/invånare).

Dessutom påverkades utbetalningen av statsandelen för såväl 2020 som 2021 av att kommunerna enligt den andra tilläggsbudgeten år 2020 (9.4.2020) och justeringen i den femte tilläggsbudgeten (3.9.2020) fick tillfälligt ersättning för förlorade skatteinkomster till följd av uppskov med skattebetalningen på grund av coronapandemin. Ersättningen var över 1,9 miljoner euro 2020 och cirka 1,5 miljoner euro 2021.

Utöver stöden som ingår i statsandelarna höjdes kommunernas andel av samfundsskatteinkomster med 10 procentenheter både 2020 och 2021. Effekten av höjningen på Grankulla stads andel av samfundsskatteintäkter 2021 var över 500 000 euro.

Dessutom fick social- och hälsovården år 2021 ett statsbidrag direkt riktat till driftsekonomin för att täcka en del av sina kostnader. De slutliga coronakostnaderna för social- och hälsovårdssektorns egen verksamhet var 2 515 000 euro. Social- och hälsovårdsministeriet ersatte staden mot ansökan med totalt 1 562 560 euro för kostnader som coronapandemin orsakat staden under tiden 1.1–31.8.2021. Dessutom har en intäktsreservering på 600 000 euro gjorts för ersättningarna av kostnader i slutet av året. Ersättningarna har beaktats i bokslutet och fördelats mellan kostnadsställena i proportion till kostnadernas uppkomst.

1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	31.12.2021	31.12.2020
Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten		
Vuosikate - Årsbidrag	7 812	10 370
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter	-784	-1 447
Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del		
Investointimenot - Investeringsutgifter	-6 568	-5 822
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar	253	0
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	803	1 538
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	1 515	4 638
Rahoituksen rahavirta		
Kassaflödet för finansieringens del		
Antolainauksen muutokset - Föändringar i utlåningen		
Antolainasaamisten vähenykset - Minskning av utlåningen	67	67
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset - Föändring av kortfristiga lån	-4 000	2 000
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital	0	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	-279	-83
RAHOITUksen RAHAVIRTA - FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE	-4 212	1 985
Rahavarojen muutos - Föändring av likvida medel	-2 697	6 623
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	10 614	13 311
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	13 311	6 689
Rahavarojen muutos - Föändring av likvida medel	-2 697	6 623
TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2021	31.12.2020
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -	-1 076	1 971
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €		
Investointien tulorahoitus, % - Intern finansiering av investeringar, %	124 %	178 %
Pääomamenojen tulorahoitus, % - Intern finansiering av kapitalutgifter, %	125 %	180 %
Lainanhoidotkate	236	5
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	42	58
Asukasmäärä - Invånarantal	10 401	10 177

Investointimoja rahoitettiin pääosin omalla tulorahoituksella. Kaupunki vähensi vuoden aikana 4 miljoonalla lyhytaikaista lainaa, jota se oli ottanut vuonna 2020 turvaamaan kaupungin kassaa koronapandemian aikana. Kaupungilla ei ollut lainaa vuoden lopussa.

Investeringsutgifterna finansierades huvudsakligen med egen inkomstfinansiering. Under året återbetalade staden med 4 miljoner på det kortfristiga lånnet som staden tog 2020 för att säkerställa sin kassa under coronapandemin. Staden hade inga lån i slutet av året.

**1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den
TASE - BALANSRÄKNING**

(1 000 €)	31.12.2021 31.12.2020
------------------	------------------------------

VASTAAVAA - AKTIVA

A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	103 968	106 311
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	855	559
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	855	559
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	88 589	91 154
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 556	14 568
2. Rakennukset - Byggnader	60 242	63 447
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar	9 247	9 788
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	1 653	2 220
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 891	1 132
III Sijoitukset - Placeringar	14 524	14 598
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	9 527	9 534
2. Joukkovelkakirjalainasaamiset - Masskuldebrevslån		
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	4 997	5 064
4. Muut saamiset - Övriga fordringar		
B TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	4	0
3. Muut toimeksiantojen varat - Övriga förvaltade medel	4	0
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	14 618	16 279
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	0	-8
II Saamiset - Fordringar	4 004	2 976
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 004	2 976
1. Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 926	1 072
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 318	1 383
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	760	521
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65	65
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65	65
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	10 549	13 246
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	118 589	122 590

TASE - BALANSRÄKNING	31.12.2021	31.12.2020
(1 000 €)		

VASTATTAVAA - PASSIVA

A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	106 081	106 842
I Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	54 367	52 714
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	-761	1 654
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	119	119
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	119	119
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	21	6
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	7	7
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	13	-1
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	12 368	15 622
I Pitkäikainen - Långfristigt	17	17
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	17	17
Lyhytaikainen - Kortfristigt	12 351	15 606
2. Lainat rahoitus- ja valuutuslait. - Lån från finansinstitut	0	4 000
6. Ostovelat - Leverantörsskulder	5 081	3 721
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	827	606
8. Siirtovelat - Resultatregleringar	6 442	7 279
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	118 589	122 590

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2021	31.12.2020
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	89 %	87 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	13 %	18 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1000 €) - Ackumulerat över-/underskott	53 607	54 367
Kertynyt yli-/alijäämä, €/as. - Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	5 154	5 342
Lainakanta 31.12. (1000 €) - Lånestock 31.12.	0	4 000
Lainakanta €/asukas - Lånestock. €/inv.	0	393
Lainat ja vastuut, 31.12. (1000 €) - Lån och ansvar, 31.12.	307	4 318
Lainat ja vastuut, €/asukas - Lån och ansvar, €/inv.	30	424
Lainasaamiset 31.12. - Lånefordringar 31.12.	4 997	5 064
Asukasmäärä - Invånarantal	10 401	10 177

1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter

KOKONAISTULOT JA-MENOT (1000 €) 2017 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

TULOT - INKOMSTER		MENOT- UTGIFTER	
TOIMINTA - VERKSAMHET		TOIMINTA - VERKSAMHET	
Toimintatuotot - Verksamhetsinkomster	15 888	Toimintakulut - Verksamhetskostnader	84 772
Verotulot - Skatteinkomster	74 695	Korkokulut - Räntekostnader	33
Valtionosuudet - Statsandelar	1 742	Muut rahoituskulut - Övr. fin.kostnader	17
Korkotuotot - Ränteinkomster	226		
Muut rahoitustuotot - Övr.fin.inkomster	84		
Satunnaiset tuotot - Extraordinära inkomster			
Tulorahoituksen korjauserät - Korr.poster	-784		
INVESTOINNIT - INVESTERINGAR		INVESTOINNIT - INVESTERINGAR	
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	253	Investointimenot - Investeringsutgifter	6 568
Luovutustulot - Försäljningsvinst	803		
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING			
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Ändring av långfr. skuld	-4 000		
	88 906		91 391

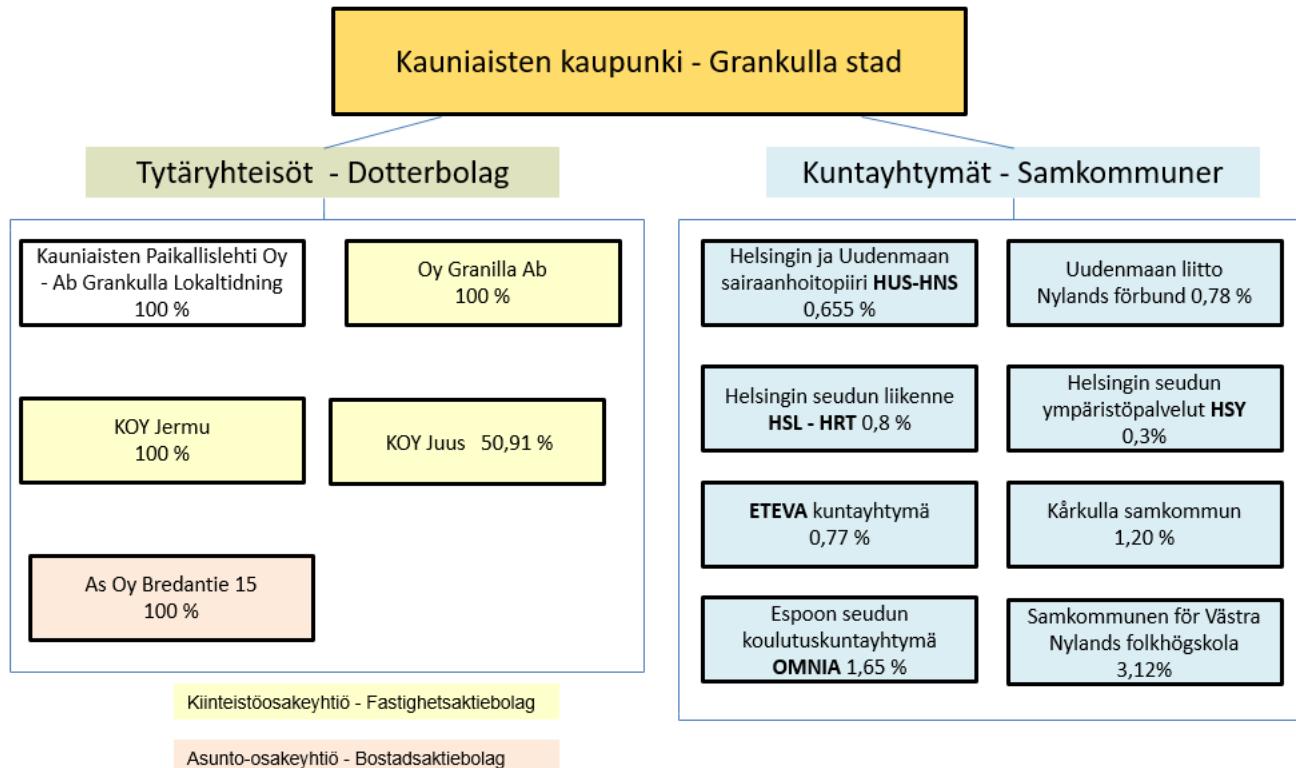
TÄSMÄYTYS - AVSTÄMNING

Kokonaistulot- Kokonaismenot/Totala inkomster - Totala utgifter	88 906	-91 391	-2 485
Rahavarojen muutos - Muut maksuvalmiuden muutokset	-2 697	-212	-2 485
Förändring av likvida medel - Övriga förändringar av likviditeten			

1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN

Kauniaisten kaupungin konserniin kuuluu 5 yhtiötä ja 8 kuntayhtymää, jotka kaikki on yhdistelty kaupungin konsernitilinpäätökseen.

Till Grankulla stads koncern hör 5 bolag och 8 samkommuner vilka samtliga har sammanstälts i stadens koncernbokslut.



Kaupunki on myöntänyt omavelkaiset takaukset kokonaan omistamalleen kiinteistöyhtiölle yhteensä 2 639 400 euroa.

Konsernin tilikauden tulos on – 525 149,02 euroa ja konsernitaseen loppusumma 146 152 047,98 euroa.

Staden har beviljat sina helägda fastighetsbolag borgensförbindelse för sammanlagt 2 639 400 euro.

Koncernens resultat för räkenskapsåret är – 525 149,02 euro och koncernens balansomslutning är 146 152 047,98 euro.

1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn

Kaupungin konserniin kuuluvien tytäryhteisöjen valvonta toteutuu kaupungin edustuksella tytäryhteisöjen hallituksissa sekä keskushallinnolle toimitettavilla tilinpäätös- ja osavuosikatsaus tiedoilla. Kaupungin konserniorjhe on hyväksytty 14.6.2021.

Kuntayhtymien toimintaa ja taloutta seurataan säädöllisesti pääkaupunkiseudun edunvalvontaryhmässä.

De dotterbolag som hör till stadskoncernen övervakas genom stadens representation i dotterbolagens styrelser samt genom uppföljning av de delårs- och bokslutsrapporter som delges centralförvaltningen. Stadens koncerndirektiv godkändes 14.6.2021.

Samkommunernas verksamhet och ekonomi följs upp regelbundet i huvudstadsregionens intressebevakningsgrupper.

1.4.2. Konsernitilinpäätös ja sen tunnusluvut - Koncernresultaträkning och nyckeltal**KONSERNITULOSLASKELMA****KONCERNRESULTATRÄKNING**

(1 000 €)

31.12.2021

31.12.2020

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	47 447	43 479
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-113 941	-105 166
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	2	-1
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-66 493	-61 689
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	74 695	69 215
Valtionosuudet - Statsandelar	1 742	4 325
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-103	-102
Korkotulot - Ränteintäkter	229	238
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	116	68
Korkokulut - Räntekostnader	-338	-308
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-109	-101

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	9 841	11 749
------------------------------	--------------	---------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-10 521	-10 487
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	0	-222
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0

TILIKAUDEN TULOS -	-679	1 040
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	145	130
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-20	-13
Laskennalliset verot - Latenta skatter	35	32
Vähemmistösuudet - Minoritetsandilar	-6	-2

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	-525	1 187
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

Konsernituloslaskelman tunnusluvut -		
Konsernresultaträkningens nyckeltal	31.12.2021	31.12.2020
(1 000 €)		

Toimintatulot/toimintamenot -	41,6 %	41,3 %
Verksamhetsinkomster/verksamhetsutgifter		
Vuosikate/poistot - Årsbidrag/avskrivningar	93,5 %	109,7 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag/euro/invånare	946	1 154
Asukasmäärä - Invånarantal	10 401	10 177

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €) FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN	31.12.2021	31.12.2020
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	9 040	10 244
Vuosikate - Årsbidrag	9 841	11 746
Tulorahoituksen korjauserät -	-781	-1 492
Korrektivposter till internt tillfördra medel		
Tiliakauden verot - Räkenskapsperiodens skatter	-20	-11
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-9 687	-7 275
Investointimenot - Investeringsutgifter	-10 917	-8 910
Rahoitusosuudet investointeihin -	273	58
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	956	1 578
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA -	-647	2 969
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Rahoituksen rahavirta -		
Finansieringens kassaflöde		
Antolainaukseen muutokset - Förandringar i utlåningen	67	96
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	18	42
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	49	54
Lainakannan muutokset - Förandringar i lånestocken	-2 481	3 444
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	2 311	2 675
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-772	-973
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förandring av kortfristiga lån	-4 020	1 743
Oman pääoman muutokset - Förandringar i eget kapital	3	-2
Muut maksuvalmiuden muutokset -	-436	872
Övriga förandringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	11	6
Förandring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Förandring av omsättningstillgångar	73	-222
Saamisten muutos - Förandring av fordringar	-1 407	1 427
Korottomien velkojen muutos - Förandring av räntefria skulder	887	-339
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-2 847	4 409
Rahavarojen muutos - Förandring av likvida medel	-3 495	7 379
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	13 885	17 482
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	17 380	10 104

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - KONCERNFINANSIERINGSANALYS NYCKELTAL	31.12.2021	31.12.2020
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	-5 171	198
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar	92 %	131 %
Lainanhoidokate - Låneskötselbidrag	9,17	9,41
Kassan riittävyyss, pv - Likviditet, kassadagar	40	55
Asukasmäärä - Invånarantal	10 401	10 177

**KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2021

31.12.2020

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	125 976	126 169
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	1 731	1 401
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	1 392	1 066
Muut pitkävaikutteiset menot -	290	302
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	49	33
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	117 286	117 820
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	16 535	16 563
Rakennukset - Byggnader	75 425	77 273
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	15 563	15 705
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 510	3 267
Muut aineelliset hyödykkeet -	12	26
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	7 240	4 986
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 959	6 949
Osakkeet ja osuuudet - Aktier och andelar	2 417	2 393
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 537	4 550
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	131	132
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	20 045	22 296
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	373	446
Saamiset - Fordringar	5 787	4 368
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	5 787	4 368
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	1 064	929
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	12 821	16 554
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	146 152	148 597

KONSERNITASE KONCERNBALANSRÄKNING (1 000 €)	31.12.2021	31.12.2020
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Peruspääoma - Grundkapital	104 026	104 140
Arvonkorotusrahasto - Uppskriveningsfond	52 475	52 475
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	0	0
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	186	190
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	51 890	50 289
Tiliakauden ylijäämä / alijäämä	-525	1 187
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	48	50
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	515	502
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	4	5
	511	497
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	150	139
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMΜΑΝΔΕ KAPITAL		
Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma -	41 414	43 766
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	21 536	20 805
Pitkäaikainen koroton vieras pääoma -	731	767
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	1 376	5 310
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	17 770	16 884
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	146 152	148 597
KONSERNITASEEN TUNNUSLUVUT - KONCERNBALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL		
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	71 %	70 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	33 %	37 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1 000 €) - Överskott/underskott	51 365	51 476
Kertynyt yli-/alijäämä, €/asukas - Överskott/underskott, €/invånare	4 938	5 058
Lainakanta 31.12. (1.000 €) - Lånestock	23 627	26 115
Lainakanta euroa/asukas - Lånestock euro/invånare	2 203	2 566
Lainat ja vastuut, 31.12. (1000 €) - Lån och ansvar, 31.12.	28 370	32 142
Lainat ja vastuut, €/asukas - Lån och ansvar, €/inv.	2 728	3 158
Lainasaamiset 31.12. (1.000 €) - Lånefordringar	4 537	4 550
Asukasmäärä - Invånarantal	10 401	10 177

1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTEL YSTÄ - STADSSTYRESENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS- PERIODENS RESULTAT

Kuntalain mukaan hallituksen on toimintaker-tomuksessaan tai sen antamisen yhteydessä tehtävä esitys tilikauden tuloksen käsittelyä sekä talouden tasapainottamista koskeviksi toimenpiteiksi. Vuoden 2021 tilinpäätöksen ali-jäämä oli – 760 698,52. Edellisten tilikausien ylijäämä oli yhteensä 54 367 358,98 euroa.

Enligt kommunallagen ska styrelsen i verksam-hetsberättelsen eller i samband med att den fö-reläggs fullmäktige lägga fram förslag till åtgärder som gäller räkenskapsperiodens resultat samt balanseringen av ekonomin. Bokslutet för 2021 uppvisar ett underskott på – 760 698,52 euro. Stadens sammanlagda överskott från tidi-gare år uppgick till 54 367 358,98 euro.

Kaupungin peruspääoman määrä 31.12.2021	52 474 633,06 €
Stadens grundkapital per 31.12.2021	
Edellisten tilikausien ylijäämä	54 367 358,98 €
Överskott från tidigare räkenskapsperioder	
Tilikauden alijäämä	– 760 698,52 €
Räkenskapsperiodens underskott	

Hallitus ehdottaa, että tilikauden alijäämä – 760 698,52 euroa jätetään yli-/alijäämätilille.

Styrelsen föreslår att räkenskapsårets under-skott - 760 698,52 euro lämnas på över-/under-skottskontot.

II

TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER

**2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2021 -
GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUUPPFYLLElse 2021**

Svensk text på sid.68

Kauniaisten kaupunkistrategia 2018-2022

VALTUUSTOKAUDEN PAINOPISTEALUEET JA TAVOITTEET

GRANI ON AKTIIVINEN, ELÄMÄNILOINEN JA YHTEISTYÖKYKYINEN

1. Kuntalainen keskiössä "KAIKKI MUKAAN"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2021	MITTAAMINEN
1.1. Elävä kaksikieli-syys <ul style="list-style-type: none"> • Kaksikielinen yhteisöllisyys • Tasapuoliset palvelut molemilla kielillä 	<ul style="list-style-type: none"> • Kauniaisten kaupungin sekä sivistystoimen päivitetty kaksikielisyysohjelmat viedään käytäntöön; kielibarometrin tulosten hyödyntäminen • Henkilökuntaa kannustetaan osallistumaan tarjolla olevaan kielikoulutukseen (heke) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaupungin kaksikielisyysohjelma tuodaan keväällä 2022 valtuuston käsittelyyn, uuden strategian hyväksymisen jälkeen • Sivistystoimen kaksikielisyysohjelma päivitetään sen jälkeen, kun kaupungin kaksikielisyysohjelma on käsitelty valtuustossa • Eritasoisia kielikursseja on pidetty, tarjontaa lisätty vielä syksyllä.

<p>1.2. Osallisuusohjelma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monipuolin viestintää • Aktiivinen yhteisöllisyys • Asukaskyselyt ja asia-kastyytyväisyyden jatkuva mittaaminen • Yhteissuunnittelun asia-kaskeskeisenä lähestymistapana palvelujen suunnittelussa, kehittämisen ja innovoinnissa • Vieraskielisten palvelujen kehittäminen toimialoilla 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaupungin uudet verkkosivut ja digiistantentti Kunta-Kati julkaistaan keväällä (kaupungin viestintä) • Laaja asukaskysely tehdään loppuvuodesta mahdollisuksien mukaan sähköisenä • Vieraskielisten palveluja kehitetään vuoden 2020 aikana laaditun selvityksen perusteella • Jatketaan ja laajennetaan osallistuvaa budjetointia 	<ul style="list-style-type: none"> • Uudet verkkosivut julkaistiin kesäkuussa. Kaksikielinen Kunta-Kati linkitettiin uudelle sivustolle. • Verkkosivujen React & Sharetyökalulla on kerätty palautetta, jonka avulla sivuja on paranneltu • Perinteinen asukaskysely korvattiin osallistavilla strategiakyselyillä • Vieraskieliset lapsiperheet kontaktitu (yksityinen englanninkielinen päiväkoti 8/2021) Toteutettu osana palveluohjausta • KieliPeda-työväline on henkilöstön tiedossa ja käytössä kunnallisen varhaiskasvatuksen ensimmäisissä lapsiryhmissä ja jalkauttamista jatketaan edelleen • Osallistuva budjetointi toteutettiin kolmatta kertaa huhtikuussa. Äänestyksen tuloksena Kole ry sai 10 000 euron määrärahan toiminta-avustuksena.
---	---	--

<p>1.3. Kauniaislaisen hyvinvointi ja terveys paranevat ja terveyserot kaventuvat, 2018–2022</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma • Vahvistetaan ikääntyneiden toimintakykyä ja osallistumista ikäohjelman mukaisesti • Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelma • Ehkäisevän päihdetyön ohjelma toteutetaan • Monialainen yhteistyömalli otetaan käyttöön 	<ul style="list-style-type: none"> • Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman, ehkäisevän päihdetyön ohjelman toteuttaminen ja opiskeluhuollon seurannan ja arviointin kehittäminen (Tejo; sote-siv) • Toteutetaan Ganimallia (vrt. Islannin malli), jossa kuvattu monialista yhteistyötä tukevat toimintamallit ja rakenteet (oppilashuolto, harrastukset, päihdetyö, nuorisotyö, perhesosiaalityö ja lastensuojelu sekä lasten ja nuorten eri tason mielenterveyspalvelut) (Tejo; sote-siv) • Koronakevään etäopetuksen jälkityö ja satsauksia eri tukimuotoihin • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma ja Ikäohjelma tehdään osallistavin menetelmin yhteistyössä kuntalaisten ja muiden toimijoiden kanssa, tietoperustana mm. Finsote2018 tulokset (Tejo, sote ja muut toimialat) (jatkoja v. 2020) 	<ul style="list-style-type: none"> • Alakoulun oppilaiden tyytyväisyys elämäänsä, tavoite 90% (kouluterveyskysely 2019: 89%) 2021: 85% • Yläkoulun oppilaiden kokema terveydentila hyvä, tavoite vähtäään 85 % (kouluterveyskysely 2019: 83 %) 2021: 84% • Yläkoulun oppilaiden viikoittainen alkoholinkäyttö, tavoite laskee väh. 3 %-yksikköä (kouluterveyskysely 2019: 11%) 2021: 6% (Huom! Tytöjen päähteiden käytön lisääntymisen/poikien raitistuminen + kannabiksen kokeilun lisääntyminen) • Poissaolo koulusta (Wilma) Koulut seuraavat systemaattisesti poissaoloa Ajanjaksolla 1.1.-31.12.2021 poissaolotunteja kokonaisuudessaan 44 865 tuntia. Määrä poissaolotunteja ei ole vertailukelpoinen pandemiasta johtuen. • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma on osana strategiaa: Toteutettu PKS-hyvinvointikysely 2021, jonka tulosten arviointi ja johtopäätökset k.2022. • Ikäohjelma hyväksytty: valmis 3-4/2022 • Kotona asuvien osuus 75 v täyttäneistä (arviodaan vuositolla)
---	---	--

	<p>Vanhuspalvelujen toiminnassa on edelleen vuonna 2021 keskeisenä painopistealueena toimintakyvyn ja kotona asumisen tukeminen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • vahvistamalla kotikuntoutusta • kehittämällä muistisairaiden diagnostiikkaa ja hoitoa moniammatillisesti yhdessä terveyspalvelujen kanssa. • vahvistamalla koko henkilöstön osaamista muistisairaustien tunnistamisessa ja hoidossa <ul style="list-style-type: none"> • Kotoutumisen onnistumisen monialainen arvointi ja toimenpiteet (sotesiv) • Osallistuaan Peliklinika- hankkeeseen (2020–23) (sote): Peliriippuvuuden systemaattinen puheeksi ottaminen, tunnistaminen ja lyhytneuvonta • Lähisuhdeväkivallan ehkäisyneuvontan ohjelman valmistaminen (tejo, sote-siv, muut toimialat) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kotona asuvien osuus 75 v täyttäneistä • 2018: 93 % • Tavoite 2021, 94%, toteutunut <ul style="list-style-type: none"> • Muistihoitajan/koordinaattorin tehtäväkuvaukset on tehty ja muistitiimin toiminta on aloitettu. Toteutunut, tiimiin perustettiin kaksi uutta vakanssia 2022 • Muistikoulutus, osallistuneet/yksiköt; koulutettujen määrä: koulutukset siirtyivät vuodelle 2022 koronan takia. <ul style="list-style-type: none"> • Kotoutumisen monialainen arvointi siirtyi v. 2022. • Lyhytneuvonnan toteutuminen (tehdyt kirjaukset), rahapeliriippuvaisien määrä: koronan vuoksi Peliklinikan palvelu ei toteutunut suunnitellusti v. 2021. • Lähisuhdeväkivallan ehkäisyneuvontan ohjelma on tehty poikihallinnollisena yhteistyönä, vuonna 2021 kohderyhmänä aikuisväestö: Lähisuhdeväkivallan ehkäisyneuvontan ohjelma toteutuu äitys- ja lastenneuvolan ja opiskeluterveyden-huollossa.
--	--	---

	<ul style="list-style-type: none">· Kouluruokailuun osallistuvien määrä nousee ja hävikin määrä laskee· Koulukiusaamisen estämisen ohjelma päivitetään· Päihteiden käytönhaitoista viestiminen oppilaille ja huoltajille· PKS-yhteistyön jatkaminen lasten ja nuorten hyvinvoinnin edistämiseksi	<ul style="list-style-type: none">· Moniammatilliset ruokatoimikunnat kokoontuivat kerran kevätlukukaudella -21 ja kaksi kertaa syyslukukaudella -21. Ruokahävikkiä mitataan ja ruokatoimikuntien lukuvuoden teemana on ruokahävikin vähentäminen yhteistyössä koulujen kanssa.· Koulukiusaamisen estämisen ohjelman päivitys on alkanut vuonna 2021 ja valmistuu vuonna 2022· Päihteiden käytön haitoista viestiminen jouduttiin siirtämään syyskuusta 2021 vuoteen 2022 pandemiasta johtuen. Tavoitteena on interaktiivinen ja osallistava työpaja.· Ehkäisevä työ ja hyte-kehittäminen painottui vuoden 2021 aikana LU-sotehanketyöhön.
--	---	---

1.4. Kauniaisten sote-palvelujen markkinointi	<ul style="list-style-type: none"> Aktiivista osallistumista ja edunvalvontaa C10 ja muissa sote-aluevalmisteluissa 	<ul style="list-style-type: none"> Osallistutaan aktiivisesti Länsi-Uudenmaan sote-hankkeen osahankkeisiin. Toteutunut. <p>Tulevaisuuden sotekeskuksenhanke, perhekeskustoiminnan kehittäminen, erikoissairaanhoidon ja perus-terveydenhuollon mielenterveys-hoitolopku, Ikääntyneet-hanke-konaisuudet ja yhteiskehittäminen.</p> <ul style="list-style-type: none"> Terveyskeskusvaihtajien määrä lisääntyy 2021 aikana 200 uudella kirjautuneella. Toteutunut. 2021: yht. noin 2237 tk-vaihtajaa, 20 hlöä/kk. (Tilanne 7/2020= yhteensä 1800 tkv).
--	--	---

2. Elinvoimainen kaupunki "SUOMEN PARAS ASUKASTYYTYVÄISYYS"

TAVOITTEET 2018-2022	TOIMENPITEET 2021	MITTAAMINEN
2.1. Kaupungin ja yrityjen yhteinen yritysysohjelma; mitataan yrityjäystävällisyys vuosittain	<ul style="list-style-type: none"> Vuosittainen yrityjäystävällisyys-mittaus tehdään syksyllä Pidetään säännöllisiä kontaktiryhmän tapaamisia Yhteistyö perustuu avustus- ja tilojen vuokrausperiaatteisiin, yhteistyösopimuksiin, säännöllisiin tapaamisiin, ohjelmiin kuten liikkumis- ja kulttuuriohjelmiin ja muuhun yhteistyöhön, kuten Granipäivään. 	<ul style="list-style-type: none"> Kyselyn tulokset osoittivat, että kaupungilta odotetaan enemmän toimia ja tukea. Yhteyttä pidetty säännöllisesti, lähinnä etäkokouksin.

2.2. Kaupungin ja kolmannen sektorin yhteinen elinvoimaohjelma	<ul style="list-style-type: none"> • o Pidetään säännöllisiä yhdistystapaamisia 	<ul style="list-style-type: none"> • Vähintään vuosittainen yhdistystapaaminen
2.3. Kauniainen edistää kaupunkilaisten aktiivisuutta ja liikkumista yhteistyössä yritysten ja yhdistysten kanssa	<ul style="list-style-type: none"> • Liikkumisohjelma luodaan ja toimeenpanaan. (Tejo, sivistys) • Jokaiselle lapselle ja nuorelle mahdollistetaan harrastus yhdenvertaisesti. (sivistys) 	<ul style="list-style-type: none"> • Liikuntatoiminnan tila, tavoite 75% (TEA-viisari 2018: 60 %) 2021: 62 %. Liikkumisohjelman mittareita ikäryhmittäin. Raportointi valiokunnassa ja Tejossa. • Liikkumisohjelma hyväksyttyin 29.3.2021 kaupunginhallituksessa • Harrastetaan joitain vähintään kerran viikossa, tavoite 99% yläkoulussa ja lukiossa (Kouluterveyskysely 2019: 98%) 2021: 98%
2.4. Yhteinen kulttuuri-suunnitelma kulttuuri- ja taidealan toimijoiden ja kaupungin kaikkien toimialojen kanssa; yhteinen koordinointi- ja informaatiokanava	<ul style="list-style-type: none"> • Kulttuurisuunnitelma 2030 toimeenpanaan. (Tejo, sivistys) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kulttuurisuunnitelmassa mittareita. Raportointi valiokunnassa ja Tejo:ssa Koulut ovat työstäneet muun muassa kulttuuripolun

2.5. Kaupungintalon alueen kaavamuutosprosessi saadaan päätökseen valtuustokauden aikana <ul style="list-style-type: none"> Yhteiskäyttötilat yrityjille, yhdistyksille, kuntalaisille ja yhteispalvelupisteelle 	<ul style="list-style-type: none"> Asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville. Asemakaavan muutoksen valmistelu hyväksymiskäsittelyä varten käynnistetään. Kaavamuutosaineistoon sisältyy kaupungin hallintotilojen ja yhteiskäyttötilojen tilaohjelma (yhdyskuntatoimi) 	<ul style="list-style-type: none"> Kaavaehdotus palautettu valmisteiluun. Valmistelua ei ole voitu käynnistää, sillä ehdotusvaihe on kesken. Tilaohjelma laadittu.
--	---	---

3. Vihreä kävelykaupunki "KOHTI HIILINEUTRAALIA KAUNIAISTA"

TAVOITTEET 2018-2022	TOIMENPITEET 2021	MITTAAMINEN
3.1. Kaupunkirakennetta kehitetään maankäytön ja asumisen kehityskuvan mukaisesti		
Kauniaisten identiteettiä vahvistaen: <ul style="list-style-type: none"> Vehreät pientaloalueet, joilla kulttuurihistoriallisesti tai arkkitehtonisesti arvokkaat huvilat Kerrostalarakentamisen sijoittuu keskeisesti hyvien joukkoliikenneyhteyksien varaan ja pääväylien varalle. Korttelipuistoissa 	<ul style="list-style-type: none"> Huvilakulttuurin säilymistä tuetaan vapaaehtoisuuteen perustuvien suojeleluuavojen laatimisella. Kehityshankkeet keskitetään keskusta- ja asema-alueiden vaikuttuspiiriin Asemakaavoitettujen viheralueiden pinta-alan muutos v. 2018 tilanteeseen nähden 	<ul style="list-style-type: none"> Suojelua sisältäviä kaavoja käsitteilyssä 3 kpl / (Bensow, Tammikumpu, Asemanseutu) AK- (asuinkerrostalojen) kaavahankkeet kävelyetäisyydellä asema-alueelta / 4 kpl vireillä Muutoksen +0,05 %-osuus (+766 m²)

<ul style="list-style-type: none">• Säilytetään puustoa ja vehreää kasvillisuutta.• Kaupunki huolehtii luontoarvojen ja luonnon monimuotoisuuden säilymisestä omistamillaan viheralueilla	<ul style="list-style-type: none">• Kannustetaan kuntalaisia vehreyden vaalimiseen tonteilla, olemassa olevan puiston säilyttämiseen, ja/tai uusien puiden istuttamiseen sekä läpäisevien pintojen käyttöön• Edellytetään rakennusluvan yhteydessä istutettavalle tontinosalle näkyvää viherrakentamista eli enemmän kuin pelkkää nurmialuetta• Viheralueinvestoinneilla ja kunnossapidon keinoin tuetaan kaupungin ilmastotavoitteita ja luonnon monimuotoisuutta	<ul style="list-style-type: none">• Puustokatselmukset / 82 kpl vuoden 2021 aikana• Uudisrakennushankkeissa rakennusluvan yhteydessä on varmistettu istutettavan tontinosan säilyminen katuuvassa vihreänä.• Vieraslajien torjunta: 13 torjuttavaa kasvilajia, joista kartalle merkity 6 lajin esiintymät, (havaittu 24 lajia) ja 2 torjuttavaa eläinlajia (havaittu 3 lajia).• Pölyttäjäkasvien määrä lisääntyy hoidettavilla viheralueilla (lajivalinnat ja hoito). Aiemmin matalaksi leikattuja nurmialueita hoidetaan niittyinä 13000 m².
--	--	---

<p>3.2. Kauniainen edistää kestävää kehitystä</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kauniainen asettaa tavoitteeksi 60 prosentin kasvihuonekaasujen päästövähennyksen vuoden 1990 tasosta vuoteen 2030 mennessä ja hiilineutraalisuustavoiteen vuoteen 2035 • Kauniainen edistää puurakentamista 	<ul style="list-style-type: none"> • Hiilineutraali Kauniainen - toimenpideohjelman mukaiset tavoitteet • Kiinteistöjen energiatehokkuusohjelman potentiaalien ja takaisinmaksuaikojen määrittely • Joukkoliikenteen, kävelyn ja pyöräilyn kulkumuoto-osuudet kasvavat • Kestävä liikkuminen: pyöräilyn edistäminen olosuhteita parantamalla ja polkupyöräpysäköintiä lisäämällä, pyöräilyn reittien viitotukseen lisätään etäisyydet • Pyöräilyverkoston suunnittelun aloittaminen, talvella ajettavien reitien selvitys • Selvitetään puurakentamisen nykytaso 	<ul style="list-style-type: none"> • www.hiilineutraaligrani.fi sivut avattu • Seurantatyökalu (ilmastovahti) valmistella • Toteutunut energiankulutuksen väheneminen: Enerkey, ks. raportin kohta 5.4 • Kauniainen liikennebarometri tehty. • Kestävien liikkumismuotojen kulkumuoto-osuudet eivät ole kasvanneet. • Kulkumuoto-osuudet v. 2020 autiolu 50 %, joukkoliikenne 20 %, pyöräily 8 %, kävely 20 %, muut 2 % (Lähde: liikennebarometri 2020, vertailu HSL 2019 suuntaa-antava) • Enemmistö (yli 70 %) asukkaista kannattaa sekä joukkoliikenteen että pyöräilyn edistämistä • Asukkaiden tyytyväisyys liikenneolosuhteisiin on hyvällä tasolla: joukkoliikenteen toimivuuteen 75 %, jalankulun olosuhteisiin 90 % ja pyöräilyn olosuhteisiin 74 %. • Pyöräilyn olosuhteita on parannettu: <ul style="list-style-type: none"> • Pyöräpysäköintipaikkoja on lisätty Kauniainen asemalle 64 pp. Pyöränahuoltopisteitä hankittu 2 kpl. • Baanan (2,5 km) suunnitelu käynnistetty
--	--	---

3.3.Seudulliset MAL asunto-tuotantotavoitteet toteute-taan	<ul style="list-style-type: none"> Asukaslувун kasvu keskimäärin noin. 1 % vuodessa Rakentamisen painopiste vuoteen 2030 määritellään asuntopolitiisessa ohjelmassa 	<ul style="list-style-type: none"> Asuntorakentaminen sovitaan yhteen uuden MAL –sopimuksen sitoviiin tuotantotavoitteisiin (keskimäärin 80 asuntoa/vuosi) pitkällä aikavälillä Varmistetaan asuntotuotannon monipuolisus 	<ul style="list-style-type: none"> Valmistuneet asunnot / Ikm 121 kpl Asukaslувун kehitys / v. Kasvu 2,19 %, 223 uutta asukasta Asukaslувун kehitys, keskiarvo/ 5 v.: 2, 06 %/v. keskimäärin 201 asukasta/v (2017-2021) Asuntokannan jatkuva seuranta
---	---	---	---

4. Oppimismyönteinen kaupunki "OPPIMINEN KOHTI TULEVAISUUTTA"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2021	MITTAAMINEN
4.1. Laadukas ja lapsilähtöinen varhaiskasvatus ja esiopetus <ul style="list-style-type: none"> Esiopetuksen kehittäminen yhteistyössä koulun kanssa Tulevaisuuden tarpeita vastaava päiväkotiverkosto ja kattava palvelutarjonta 	<ul style="list-style-type: none"> Koulu- ja päiväkotiverkkotyöryhmän työ toimeenpanaan, mm. <ul style="list-style-type: none"> esiopetus siirtyy Granhultsskolaniin 2022. Korjaustyöt aloitetaan 2021. Anemone-päiväkodin hankesuunnittelu ja korjaustoimenpiteiden alkaminen Esiopetuksen valmistavan opetuksen rakenteet luodaan Esiopetus mukana Challenging Learning-hankkeessa 	<ul style="list-style-type: none"> Korjaustyöt Granhultsskolassa. Työt valmistuvat aikataulussa. Korjaustoimenpiteet Anemone-kiinteistössä. Urakoitsija kilpailuttettiin. Varsinaiset toimenpiteet eivät ole alkanneet.

		<ul style="list-style-type: none"> • Esiopetuksen valmistavan opetuksen rakenteet luotu Ei ole luotu, koska kaupunki osallistuu kaksivuotisen esi-opetuksen kokeiluun • Esiopetus aktiivisesti mukana Challenging Learning-hankeessa Toteutunut suunnitelman mukaisesti. 	
4.2. Tasokas ja oppilaslähtöinen opetus	<ul style="list-style-type: none"> • Oppilaiden kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin tukeminen • Toimivat siirtymät eri asteiden välillä 	<ul style="list-style-type: none"> • Koulu- ja päiväkotiverkkoyöryhmän työ toimeenpanaan, mm. <ul style="list-style-type: none"> ◦ Korjaustyöt esiopetusta varten aloitetaan Granhultsskolanissa ◦ Uuden suomenkielisen alakoulun (vl 0-6) suunnittelun käynnistyminen ◦ Kasavuoren A-siiven suunnittelun käynnistyminen 	<ul style="list-style-type: none"> • Korjaustyöt Granhultsskolanissa Työt valmistuvat aikataulussa. Musiikkisali luovutettu koulun käyttöön. • Uuden suomenkielisen alakoulun suunnittelu käynnistetty Tarveselvitys on käsitelty valiokunnassa ja KH:ssa . • Kasavuoren A-siiven suunnittelu käynnistetty Hankesuunnittelun käynnissä.
<ul style="list-style-type: none"> • Tulevaisuuden tarpeita vastaavia kouluja • Hallinnollinen yhtenäiskoulu ja lukio-ohjelma laadittu • Yhteistyön edistäminen kouluissa ja päiväkodeissa 	<ul style="list-style-type: none"> • Luodaan yhtenäiset mittarit oppimisen ja koulunkäynnin tuen resursointiin • Lukio-ohjelma toimeenpanaan • Lukioiden opetussuunnitelma 2021 (LOPS2021) hyväksytään • Rehtorimallien toimivuuden seuranta. (seurantaselvitys) 	<ul style="list-style-type: none"> • Oppimisen ja koulunkäynnin tuen resursointiin liittyvä selvitys valiokunnissa joukuussa 2021. Jatkokäsittely maaliskuussa 2022. • Lukio-ohjelman toimeenpano aloit- 	

<ul style="list-style-type: none"> Jatkopaikka kaikille perusopetuksen lopettaneille, 0 % nuorisotyöttömyys 	<ul style="list-style-type: none"> Suomenkielisen koulujen tulevaisuusohjelmat toteutetaan ja ruotsinkielisen koulujen Framtidsdalen-suunnitelma toteutetaan ja jatkokehitetään. Challenging Learning-hanke jatkuu. Yhteistyötä kehitetään suomenkielisen ja ruotsinkielisen opetuksen kanssa Nuorisotakuumalli: Jatkopaikka kaikille perusopetuksen lopettaneille 	<p>tettu Toteutunut suunnitelman mukaisesti.</p> <ul style="list-style-type: none"> LOPS2021 hyväksytty LOPS2021 otettu käyttöön 1.8.21 alkaen. Rehtorimallin seurantaselvitys tehty Seurantaselvitys tehty ja hyväksytty valiokunnissa. Ohjelmien seuranta koulujen lukuvuosisuunnitelmissa (valiokunnat) Lukuvuosisuunnitelman (2020-2021) arvionti hyväksytty valiokunnissa. Järjestetyt kurssit ja tapahtumat Yhteisiä tapahtumia tai kursseja ei järjestetty pandemian aikana. Tavoite: jatkopaikka kaikille 9-luokkalaisille maks. 10 alle 25 v. työtöntä syksyllä, etsivän nuorisotyön asiakkasmääärä Kaikilla vuonna 2021 perusopetuksen lopettaneilla on jatko-opiskelupaikka. Etsivän nuorisotyön asiakkasmääärä 2021: 53 henkilöä
--	---	---

**5. Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen
"AVOIN JA KOKEILEVA"**

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2021	MITTAAMINEN
5.1. Avoin toimintakulttuuri Kokeile, arvioi ja opi jatkuvasti	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimen kokeilukulttuuria jatkokehitetään • Sivistystoimen johtamisen oppimispolku jatkokehitetään ja toimeenpanaan • Tiedolla johtamisen käytännöt vakiintuneet; Lean, Apotti (sote) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ulkopuolista rahoitusta saavien hankkeiden määrä ja rahoituksen suuruus Raportoitu valiokunnissa. • Digilab-toiminta • Kävijät 2021: 6 040 ja lähes päivittäistä käyttöä aina kun Digilab on ollut avoinna. Covid-19 tilanteen vuoksi ollut suljettuna joitakin jaksoja vuoden aikana. Toiminta käynnistynyt normaalisti vasta elokuussa 2021. • Kulttuuri- ja vapaa-aikavalio-kunnalle raportoidaan Digilabin toiminnasta vähintään kerran vuodessa • Raportointi henkilöstökerto-muksessa • Apotin toimintaraporttien systemaattinen hyödyntäminen, Lean (Gemba/tulosalut): Apotin raportointiominaisuksien kehittäminen jatkuu. Koronan takia gembat toteutetaan 2022 alussa.

	<ul style="list-style-type: none">- Tiedolla johtamishanke jatkuu vähintään 30.10. saakka, loppuraportin esittely (yleishallinto)- Jatkuva toiminnan kehittäminen Lean-koulutuksen avulla- Yhteistyötä koulujen ja DigiLabin välillä edistetään	<ul style="list-style-type: none">- Johdon työpöydän ensimmäinen versio esiteltyn johtoryhmälle ja kaupunginhallitukselle syyskuussa, PowerBI-lisenssit käytössä- Kaupungin johtoryhmälle ja esihenkilöille on järjestetty Lean-koulutusta kolmessa jaksossa- Koulujen Digilabin käyttötunit kasvavat.<ul style="list-style-type: none">- Kävijät 2021: 6 040 ja lähes päivittäistä käytötä aina kun Digilab on ollut avoinna. Covid-19 tilanteen vuoksi ollut suljettuna joitakin jaksuja vuoden aikana. Toiminta käynnistynyt normaalista vasta elokuussa 2021.- Uutena toimintana Grankullan Digilabin iltapäiväkerhot 6-9 luokkalaisille ovat lisänneet kävijöitä ja aktiivisia asianuntijuuria ja aikuisia.
--	---	---

<p>5.2. Joustava organisaatio ja houkutteleva työnantaja</p> <ul style="list-style-type: none"> • Henkilöstön työhyvinvointiohjelma • Kehitetään johtamisosasta ja johtamiskäytäntöjä • Arvioidaan viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita 	<ul style="list-style-type: none"> • Loppuvuodesta toteutetaan uudenlainen laaja henkilöstökyksely (heke) • Työhyvinvointiohjelman painopiste Työyhteisötaidot (heke) • NPS-mittaus johtamisesta kaikille esihenkilöille 	<ul style="list-style-type: none"> • Kevan henkilöstökyksely toteutettiin loka-marraskuussa • Pulssi-kyselyn syyskuun vastausprosentti oli 68 % • Työyhteisötaitopeli GraniPeliä on käytetty eri työyksiköissä • NPS-mittaus toteutettiin huhti- ja syyskuussa Pulssimittauksen yhteydessä
<p>5.3. Terve kuntatalous</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kunnallisveroaste korkeintaan 17 % • Rakenteellinen tulos keskimäärin ylijäämäinen • Kaupungin omistamia tonteja luovutettaessa ovat myyminen ja vuokraaminen vaihtoehtoja 	<ul style="list-style-type: none"> • Kerätään keskeiset talousmittarit yhteen taulukkoon (rahatoimisto) • Vastaanoton toimintamallin uudistaminen- palvelun tuottaminen joustavasti • Etävastaanottotoiminnan juuruttaminen osaksi potilasasiointia <ul style="list-style-type: none"> § Digitaalisten ratkaisujen ja etäasioinnin väylien tehokas hyödyntäminen • Episodiasiakkaiden ja monitarpeisia paljon palveluja tarvitsevien asiakkaiden palveluprosessien kuvaaminen 	<ul style="list-style-type: none"> • Taulukon värit vihreällä, neljä mittaria viidestä vihreällä. Tavoite 2021: Ei toteutunut. Vain kaksi mittaria vihreällä, yksi oranssi ja kaksi punaista. • Kiireton hoitoon pääsy T3-aika lääkärit (1-6/2019) T3-aika =26 pv, Tavoite 2021: 7 vrk: Toteutunut • Kaikista kontakteista (lääkäri, hoitaja, fysioterapia) etänä hoidettavien asiakkaiden osuus on 30%, näistä ½ on Maisan kautta: toteutunut. (ei-reaalialkainen etäasiointi)

		<ul style="list-style-type: none">• Episodi- ja pitkään palveluja tarvitsevien asiakkaiden palveluprosessit on kuvattu: Palveluprosessit kuvattu ja Episodiasiakkaiden osalta prosessi jo toimii hyvin. Kehittäminen jatkuu.• Asiakkaille nimetään palvelukontaktin yhteydessä hoitovastaava, joka toimii asiakkaan yhteyshenkilönä kaikissa asioissa. Toteutunut.• Terveyshyötyä mittavat indikaattorit on nimetty ja niitä seurataan osana PPT-potilaiden hoitoa: Indikaattorit nimetty ja toimintamallin juuruttaminen meneil lään.• Hammaslääkärit: kiireettömään hoitoon pääsyä (1-6/2019) 150 päivää, Tavoite 2021=120 päivää. Toteutunut, mutta koronan aikainen hoitovelka vaikeuttaa hoitoon pääsyä edelleen.
--	--	---

	<ul style="list-style-type: none">• Tontin luovutusvaihtoehdot (myynti/vuokraus) on linjattu syksyllä 2020 ja toimitaan sen mukaisesti.	<ul style="list-style-type: none">• Ikävakiodut sote-kustannukset e/asukas o Keskiuurten kuntien vertailu 2020, sija 2. o Tavoite vertailussa 2021: edullisimman 1/3 joukossa keskisuurista kunnista: Toteutunut: Kauniaisissa keskisuurten kuntien toiseksi edullisimmat ikävakiodut kustannukset (2020) v. 2021 tehdyssä vertailussa.• Kansallinen Suhat-hanke ei toteutunut suunnitellusti.• Tonttien myyntivoitot/ vuokratoimittien lukumäärit on todettu suoritteiden ja mittareiden yhteydessä.
--	---	---

<p>5.4. Kiinteistöt ja kalusto kunnossa ja käytössä</p> <ul style="list-style-type: none"> • Käyttöasteen mittaus ja nosto 	<ul style="list-style-type: none"> • Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointien vuosittainen määräraha on riittävä huomioon ottaen myös energiatehokkuuden parantamisen ja hiilineutraaliuden edistämisen tavoitteet • Konekaliston vaihto-ohjelma päivitetään. 	<ul style="list-style-type: none"> • Energiatehokkuushankkeille haetaan määrärahat erillisen pts-suunnitelman mukaisesti, jota päivitetään vuosittain budjettikäsittelyn yhteydessä. • Kiinteistöjen kokonaisenergian kulutus nousi 6,1 % verrattuna vuoden 2020 tammi-elokuuhun. Kulutusta on nostanut mm. kylmän alkutalven suurempi lämmitystarve sekä koranasuositusten mukainen tehostettu ilmanvaihto julkisissa kiinteistöissä. Myös loppuvuosi oli keskimääräistä kylmempi. • Konekaliston vaihto-ohjelma päivitetty TAE 2021 yhteydessä • Tilojen vapaa-aikakäyttö, tavoite: myydtyt tunnit 50 000 h (Enkora 2019: 47 390 h). Kts. myös tunnusluvut vapaa-ai-kapalveluiden osiossa. • Tilat ovat olleet rajoitetussa käytössä • Mahdolliset uudet monitoimija omatoimiratkaisut sekä kameralvalvonta- ja lukitusratkaisut. • Tarveselvitykset esteettömyydestä hyväksytyt
--	---	---

<p>5.5. Helppokäytöiset, kaikki ikäryhmät huomioivat digipalvelut</p> <ul style="list-style-type: none"> • Digitalisaatio-ohjelma, keväät 2018 • Digitalisaatio luonnollinen osa kaikkia toimintoja 2021 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaikki toimialat toteuttavat digiohjelman hankkeita • Rakennusvalvonta käynnistää keskeytyneen kilpailutuksen pääpiirustusarkiston digitoinisesta 	<ul style="list-style-type: none"> • Rakennusvalvonnan pääpiirustusarkiston ensimmäisen (1/3) osan digitointi toteutunut. Toisen osan seulontaa valmis-teltu. • Sivistystoimen digitalisaation työpajojen määrä on lähtenyt kasvuun epidemia tilanteen jälkeen. Erityisesti varhaiskasva-tus on hankkeen Digipuu myötä edistynyt. • Tekoälyn opetuksen ja käytön pilottien määrä vähintään 2. 1 toteutunut LukioMooc-hank-keessa. • Opeka-tulokset parantuneet (3,5 v 2019), Oppika-tulokset keskimääräisesti kansallista tasoa ylemmät (oppilaiden di-gitaidot ja teknologian käyttö kouluissa) Tulokset joulukuussa 2021. • Oppika-tuloksia vuodelta 2021 ei kirjattu, koska kyseinen järjestelmä poistui tekni-sistä syistä käytöstä marras-kuussa 2021 ja Kauniaisten kyselyt oli ajoitettu tehtäväksi vasta tämän jälkeen. Jat-kamme Opeka, Oppika ja Ro-peka tulosten seurantaa vuonna 2022. • kustannukset/IT/oppilas (v 2018 366 euro/oppilas) • 2021: 290 euroa/oppilas
---	--	---

		<ul style="list-style-type: none">• Poliittiset toimielimet siirtyvät valtuustokauden alusta käyttämään Cloud Meeting- sähköistä kokousjärjestelmää<ul style="list-style-type: none">• Valmistautuminen Apotin käyttöönnottoon 4/2021 (sote)• Laitteet varhaiskasvatuksessa tavoite 5 lasta/laite ja esiopetuksessa tavoite 2 lasta/laite Tavoitetta ei saavutettu• Uusi asianhallinnan ohjelmisto Dynasty otettiin käyttöön tammikuussa. Henkilöstöhallinnon ohjelmiston käyttöönotto siirtyi vuodelle 2022.• Sähköisen kokousjärjestelmän käyttöönnotto valmisteltiin, kaikkien toimielinten käyttöönotto siirrytti keväälle 2022• Apotti asiakas- ja potilaatietojärjestelmä on käytössä 2021: Apotti on käytössä koko toimialalla. Käyttöönotto oli huhtikuussa, ja sosiaalipalvelujen osalta on 6.11. Maisa.fi-palvelun lanseeraus kuntalaisille, käyttäjiä on lähes 5000.• Granin Digi-tukisivuston ja eri tukimallien käyttöönotto
--	--	--

Talouden mittarit	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Kunnallisveroaste, %						
Hyvä, 17 % tai alle	16,5	17	17	17	17	17
Heikko, yli 17 %						
Rakenteellinen tulos, 1000 € (vuoden tulos)	- 1 973	4 362	1 654	- 4 151	286	- 1 517
Hyvä, ylijäämäinen						
Tyydyttävä, lähellä nollaa						
Heikko, alijäämäinen						
Rakenteellinen tulos, 1000 € (kumulatiivinen tulos 2018-)			1 654	- 2 497	- 2 211	- 3 728
Hyvä, ylijäämäinen						
Tyydyttävä, lähellä nollaa						
Heikko, alijäämäinen						
Vuosikate/poistot, %						
Hyvä, yli 100 %	205	184	145	81	119	91
Tyydyttävä, 80 - 100 %						
Heikko, alle 80 %						
Investointien tulorahoitus, % (vuosikate/nettoinvestoinnit)						
Hyvä, yli 100 %	148	86	101	55	181	124
Tyydyttävä, 80 - 100 %						
Heikko, alle 80 %						

2.1 GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2021

Suomenkielinen teksti sivulla 46

Grankulla stads strategi 2018–2022**INSATSOMRÅDEN OCH MÅL FÖR FULLMÄKTIGEPEIODEN****GRANI ÄR AKTIVT, LEVNADSGLATT OCH SAMARBETSINRIKTAT**

1. Med fokus på invånarna "ALLA MED"		
MÅL 2018-2022	ÅTGÄRDER 2021	INDIKATORER
1.1. Levande tvåspråkighet <ul style="list-style-type: none"> • Tvåspråkig sammanhållning • Jämställda tjänster på båda språken 	<ul style="list-style-type: none"> • Grankulla stads och bildningens uppdaterade tvåspråkighetsprogram omsätts i praktiken; språkbarometerns resultat utnyttjas. • Personalen uppmuntras att delta i den språkundervisning som staden erbjuder. (personalförvaltningen) 	<ul style="list-style-type: none"> • Stadens tvåspråkighetsprogram behandlas under våren 2022 i fullmäktige, efter att den nya strategin blivit godkänd. • Bildningssektorns tvåspråkighetsprogram uppdateras efter att stadens tvåspråkighetsprogram behandlats i fullmäktige. • Det har ordnats språkkurser på olika nivåer och utbudet utvidgades ännu på hösten.
1.2. Delaktighetsprogrammet <ul style="list-style-type: none"> • Mångsidig kommunikation • Aktiv sammanhållning • Invånarenkäter och kontinuerlig mätning av kundtillfredsställelsen 	<ul style="list-style-type: none"> • Stadens nya webbplats och digi-assistenten Kunta-Kati publiceras under början av året. (stadens kommunikation) 	<ul style="list-style-type: none"> • De nya webbsidorna publicerades i juni. Tvåspråkiga Kunta-Kati länkades till den nya webbplatsen. • Med verktyget React & Share har man samlat in respons för att förbättra webbsidorna

<ul style="list-style-type: none"> • Gemensam planering som kundorienterat verksamhets- sätt inom servicedesign, ut- veckling och innovation • Utveckling av tjänster på främmande språk inom sektorerna 	<ul style="list-style-type: none"> • En omfattande invånarenkät görs under slutet av året, elektroniskt om det är möjligt. • Tjänsterna på främmande språk utvecklas på basis av en utredning som genomförts år 2020. • Medborgarbudgeteringen fortsätter och utvidgas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Den traditionella invånarenkäten ersattes med involverande strategien- käter • Barnfamiljer med andra hemspråk än finska/svenska har kontaktats (privata engelska daghemmet 8/2021). Genomfördes som en del av servicehandledningen • Personalen har kunskap om red- skapet KieliPeda och det används i de första barngrupperna inom den kommunala småbarnspedagogiken och implementeringen fortsätter fortfarande • Medborgarbudgeteringen genomfördes för tredje gången i april. Som ett resultat av omröstningen fick Kole ry ett anslag på 10 000 euro som verksamhetsbistånd.
<p>1.3. Grankullabornas välbefin- nande och hälsa förbättras och skillnaderna i hälsa minskar, 2018–2022</p> <ul style="list-style-type: none"> • En välfärdsplan för den vuxna befolkningen • De äldres funktionsförmåga och delaktighet stärks i enlighet med det äldrepolitiska programmet • En välfärdsplan för barn och ungdomar • Ett program för missbruks- förebyggande arbete 	<ul style="list-style-type: none"> • Planen för barns och ungdomars välmående, programmet för missbruksförebyggande arbete, uppföljning och utvärdering av elevvården. (Tejo- gruppen, social- och hälsovården, bildningen) • Granimodellen omsätts i praktiken (jfr den isländska modellen), i den ingår en beskrivning av verksamhetsmodeller och strukturer som stöttar mångprofessionellt samarbete (elevvård, hobby- och fritidsverksamhet, missbruksförebyggande arbete, ungdomsarbete, socialarbete med familjer, barnskydd samt olika nivåer av mentalvårdstjänster för barn och unga) (Tejo- gruppen, social- och hälsovården, bildningen) • Efterarbete i anslutning till distansundervisningen under coronavåren och satsningar på olika stödformer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lågstadieelevernas nöjdhet med livet, mål 90 % (skolhälsoenkäten 2019: 89 %) 2021: 85 % • Högstadieelever som bedömer sin hälsa som god, mål minst 85 % (skolhälsoenkäten 2019: 83 %) 2021: 84 % • Alkoholbruket per vecka bland hög- stadieelever, mål minskning med 3 %-enheter (skolhälsoenkäten 2019: 11 %) 2021: 6 % (Obs. Ökad användning av berusningsmedel bland flickor/ökad nykterhet bland pojkar + fler testar cannabis)

<ul style="list-style-type: none"> En modell för mångprofessionellt samarbete tas i bruk 	<ul style="list-style-type: none"> Välfärdsplanen för den vuxna befolkningen och det äldrepolitiska programmet görs upp så att kommuninvånarna och andra aktörer är delaktiga, som grundinformation används bl.a. resultaten från Finsote2018) (Tejo- gruppen, social- och hälsovården och övriga sektorer) (fortsättning från år 2020) <p>Fokus inom äldreomsorgen är också under 2021 stöd för funktionsförmågan och för att bo hemma.</p> <ul style="list-style-type: none"> genom att hemrehabiliteringen stärks utvecklad diagnostik och vård för demenssjukdomar på mångprofessionell bas i samarbete med hälsovården stärkt kunnande inom hela personalen i identifiering och vård av demenssjukdomar. <ul style="list-style-type: none"> Mångprofessionell utvärdering och åtgärder i anslutning till lyckad integration. (social- och hälsovården, bildningen) 	<ul style="list-style-type: none"> Skolfrånvaro (Wilma) Skolorna följer systematiskt med elevernas frånvaro Under tidsperioden 1.1–31.12.2021 var frånvarotimmarna i sin helhet 44 865 timmar. Antalet frånvarotimmar är inte jämförbart på grund av pandemin. Välfärdsplanen för den vuxna befolkningen är en del av strategin: 2021 genomfördes huvudstadsregionens hälsoenkät, utvärdering av resultaten och slutsatser under våren 2022. Det äldrepolitiska programmet har godkänts: klart 3–4/2022 Andelen av personer som har fyllt 75 år och bor hemma (uppföljningen görs årligen) <ul style="list-style-type: none"> Andelen av hemmaboende personer som fyllt 75 år 2018: 93 % Målet 2021, 94 % uppnåddes Befattningsbeskrivningarna för minnesskötaren/minneskoordinatoren är klara och minnesteamet har inletts sin verksamhet. Målen uppnåddes, teamet fick två nya tjänster år 2022 Minnesutbildning, antal deltagare/enhet; antal utbildade: utbildningarna sköts fram till år 2022 på grund av corona.
---	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Staden deltar i projektet Peliklinikka (2020–2023) (social- och hälssov.): Spelberoende identifieras och tas systematiskt upp, kort rådgivning • Beredning av ett program för förebyggande av våld i nära relationer (Tejo-gruppen, social- och hälssov., bildningen, de övriga sektorerna). • Antalet elever som äter skolmat ökar och matsvinnet minskar. • Antimobbningsprogrammet för skolorna uppdateras. • Information om riskerna med missbruk ges till elever och vårdnadshavare. • Fortsatt samarbete inom huvudstadsregionen för att främja barns och ungas välmående. 	<ul style="list-style-type: none"> • Den sektorsövergripande bedömningen av integreringen sköts fram till år 2022. • Antal korta rådgivningssamtal (antal anteckningar), antal som är beroende av penningspel: Peliklinikkas tjänster genomfördes inte planenligt år 2021 på grund av corona. • Ett program för förebyggande av våld i nära relationer har gjorts upp i tväradministrativt samarbete, år 2021 var målgruppen den vuxna befolkningen: Programmet för förebyggande av våld genomförs vid mödra- och barnrådgivningen samt vid studerandehälsovården. • Mångprofessionella matkommittéer sammanträddes en gång under vårtterminen -21 och två gånger under höstterminen -21. Matsvinnet mäts och läsårets tema för matkommittéerna är att minska matsvinnet i samarbete med skolorna. • Uppdateringen av antimobbningsprogrammet har inletts år 2021 och blir klar år 2022. • Informeringen om riskerna med användningen av berusningsmedel flyttades från hösten 2021 till år 2022 p.g.a. pandemin. Målsättningen är en interaktiv och inkluderande workshop.
--	---	---

		<ul style="list-style-type: none"> Inom det förebyggande arbetet och utvecklingen av tjänsterna för främjande av välfärd och hälsa koncentrerade man sig under år 2021 på Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram
1.4. Marknadsföring av Gran-kullas social- och hälsovårds-tjänster	<ul style="list-style-type: none"> Aktivt deltagande och intressebevakning inom C10-gruppen och annan regional beredning av vårdreformen. 	<ul style="list-style-type: none"> Aktivt deltagande i delprojekten inom Västra Nylands vårdprojekt. Målet har nåtts. <p>Programmet framtidens social- och hälsovårdscentral, utveckling av familjecenterverksamheten, vårdstigen för psykisk hälsa inom specialistsjukvården och inom den grundläggande hälsovården, projekthelheterna för de äldre och gemensam utveckling.</p> <ul style="list-style-type: none"> Antalet personer som byter hälstation ökar under 2021 med 200 personer till. Målet har nåtts. 2021: sammanlagt ca 2237 personer som har bytt hälstation, 20 pers./mån. (Läget 7/2020=1 800 personer som har bytt hälstation)

2. En livskraftig stad "FINLANDS NÖJDASTE KOMMUNINVÅNARE"

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2021	INDIKATORER
2.1 Stadens och företagarnas gemensamma program för företagande: årliga mätningar av företagarvänligheten	<ul style="list-style-type: none"> Den årliga mätningen av företagarvänligheten görs på hösten. Regelbundna möten ordnas med kontaktgruppen. 	<ul style="list-style-type: none"> Resultaten av enkäten visar att staden förväntas göra fler åtgärder och ge mer stöd. Regelbunden kontakt, främst genom distansmöten

	<ul style="list-style-type: none"> Samarbetet bygger på principer för bidrag och uthyrning av lokaler, samarbetsavtal, regelbundna möten, program för bl.a. motion och kultur och övrigt samarbete, t.ex. Granidagen. 	
2.2 Staden och tredje sektorn gör upp ett gemensamt program för ökad livskraft	<ul style="list-style-type: none"> Regelbundna möten med olika sammanslutningar 	<ul style="list-style-type: none"> Möten med olika sammanslutningar minst en gång om året.
2.3. Grankulla uppmunrar sina invånare till rörlighet och aktivitet i samarbete med företag och föreningar	<ul style="list-style-type: none"> Skapar ett motionsprogram och verkställer det. (Tejo-gruppen, bildningen) Möjliggör att alla barn och ungdomar likvärdigt kan delta i fritidssysselsättningar. (bildningen) 	<ul style="list-style-type: none"> Tillståndet för motionsverksamheten, mål 75 % (TEA-viisari 2018: 60 %) 2021: 62 %. Mätare enligt åldersgrupp i sport- och motionsprogrammet. Rapportering i utskottet och i Tejo-gruppen. Sport- och motionsprogrammet godkändes 29.3.2021 i stadsstyrelsen Deltar i hobbyverksamhet minst en gång per vecka, mål 99 % i årskurs 7–9 och i gymnasiet (Skolhälsoenkäten 2019: 98 %) 2021: 98 %
2.4. En gemensam kulturplan i samarbete mellan aktörer inom konst och kultur samt stadens sektorer; gemensam koordinerings- och informationskanal	<ul style="list-style-type: none"> Kulturplanen 2030 omsätts i praktiken. (Tejo-gruppen, bildningen) 	<ul style="list-style-type: none"> Mätare ingår i kulturplanen. Rapportering i utskottet och i Tejo-gruppen. Skolorna har bland annat utarbetat en kulturstig
2.5. Detaljplaneändringen för stadshusområdet slutförs under fullmäktigeperioden <ul style="list-style-type: none"> Gemensamma lokaler för företagarna, föreningarna, invånarna och samservicekontoret 	<ul style="list-style-type: none"> Förslaget till ändring av detaljplanen läggs fram. Beredningen av detaljplaneändringen påbörjas så att den kan föras vidare för godkännande. 	<ul style="list-style-type: none"> Planförslaget remitterades för ytterligare beredning. Beredningen kunde inte inledas eftersom planen är i förslagsstadiet.

	<ul style="list-style-type: none"> I materialet som ansluter till planändringen ingår ett lokalprogram för stadens förvaltningslokaler och gemensamma lokaler (samhällstekniken) 	<ul style="list-style-type: none"> Ett lokalprogram har gjorts upp
3. En grön, fotgängarvänlig stad "SIKTE PÅ ETT KOLDIOXIDNEUTRALT GRANKULLA"		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2021	INDIKATORER
3.1. Stadsstrukturen utvecklas i enlighet med utvecklingsbilden för markanvändning och boende på ett sätt som stärker Grankullas identitet: <ul style="list-style-type: none"> Villaområden med grönskande växtlighet och villor med kulturhistoriskt eller arkitektoniskt värde Områdena för flervåningshus placeras centralt vid goda kollektivtrafikförbindelser och längs med huvudlederna. I kvartersparkerna bevaras träd och grönska. Staden bevarar naturvärdena och naturens mångfald på sina grönområden. 	<ul style="list-style-type: none"> Bevarandet av villakulturen stöds genom att staden gör upp skyddsdetaljplaner som grundar sig på frivillighet. Utvecklingsprojekten förläggs främst till områdena kring centrum och stationerna. Ändringen av arealen av detaljplanerade grönområden jämfört med läget 2018. Staden uppmunrar invånarna att slå vakt om grönskan på tomterna, att bevara trädbeståndet, och/eller plantera nya träd samt att anlägga vattengenomsläppliga ytmaterial. I anslutning till bygglov förutsätts påtaglig grönanläggning på områden på tomten som ska planteras, dvs. områdena kan inte endast förses med gräsmatta. Investering i grönområden och underhåll av dem bidrar till stadens klimatmål och till att bevara den naturliga mångfalden. 	<ul style="list-style-type: none"> Tre planer under beredning som omfattar skyddsbezeichningar (Bensow, Ekkulla, Stationsområdet) Planlägningsprojekt med AK-bezeichnung (flervåningsbostadshus) inom gångavstånd från stationsområdet/4 st. pågående Ändringens procentandel är +0,05 (+ 766 m²) Trädbesiktningar som hållits under år 2021: 82 st. I anslutning till bygglovet vid nybyggen har det säkerställts att den del av tomten som får plantering bevarar grönskan i gatubilden.

		<ul style="list-style-type: none"> • Bekämpning av invasiva arter: 13 invasiva växtarter, förekomsten av 6 av dem är utmärkta på kartan (24 arter har konstaterats) och 2 invasiva djurarter (3 arter har konstaterats). • Antalet växter som lockar pollinärer ska öka på de grönområden som ska underhållas (valet av arter och skötsel). Tidigare klippta gräsmattor som vårdas som ångar 13 000 m².
<p>3.2. Grankulla främjar hållbar utveckling</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grankulla ställer upp som mål en minskning på 60 procent av utsläppen av växthusgaser från nivån år 1990 till år 2030 och ett klimatneutralt Grankulla år 2035. • Grankulla främjar trädhusbyggande 	<ul style="list-style-type: none"> • Målen i åtgärdsprogrammet Sikte på ett klimatneutralt Grankulla • Potentialen och återbetalningstiden i energieffektivitetsprogrammet för fastigheter fastställs • Kollektivtrafik-, gång- och cykeländelen i trafiken ökar. • Hållbara färdsätt: bättre förhållanden för cykelåkning inklusive bättre cykelparkering, avstånd läggs till i skytningen på cykellederna. • Planering av ett nät av cykelleder inleds, utredning av leder som kan användas även vintertid • Den nuvarande nivån av trädhusbyggande kartläggs 	<ul style="list-style-type: none"> • Webbplatsen www.hiielineutraali-grani.fi har öppnats • Ett uppföljningsverktyg (ilmastovakahti, "klimatvakt") är under arbete • Utfall minskad energiförbrukning: Enerkey, se rapporten kapitel 5.4 • Grankullas trafikbarometer utförd. • De hållbara färdsättens andel har inte vuxit. • De olika färdsättens andelar år 2020: bil 50 %, kollektivtrafik 20 %, cykel 8 %, gång 20 %, övrigt 2 % (Källa: trafikbarometern 2020, jämförelse HRT 2019 approximativ) • Majoriteten av invånarna (över 70 %) understöder främjande av både kollektivtrafik och cykling

		<ul style="list-style-type: none"> · Invånarna är nöjda med trafikförhållandena: kollektivtrafiken fungerar enligt 75 %, omständigheterna för fotgängarna är bra enligt 90 % och för cyklister enligt 74 % av invånarna. · Förutsättningarna för cykling har förbättrats: <ul style="list-style-type: none"> · 64 nya cykelplatser har lagts till vid Grankulla station · Planeringen av cykelleden "Baana" (2,5 km) har inletts
3.3. De regionala MBT-målen för bostadsproduktion verksställs <ul style="list-style-type: none"> · Genomsnittlig ökning av invånarantalet ca 1 procent om året · Tyngdpunkten i byggandet fram till år 2030 slås fast i det bostadspolitiska programmet 	<ul style="list-style-type: none"> · Bostadsbyggandet anpassas till de bindande produktionsmålen i MBT2019 (i genomsnitt 80 bostäder/år) i ett långtidsperspektiv · Bostadsproduktionen är mångsidig 	<ul style="list-style-type: none"> · Antal färdiga bostäder, 121 st. · Befolkningsstillväxten/år Tillväxt 2,19 %, 223 nya invånare · Befolkningsstillväxten/5 år: 2,06 %/år i medeltal 201 invånare/år (2017–2021) · Kontinuerlig uppföljning av bostadsbeståndet

4. En lärvänlig stad "LÄRANDE MED SIKTE PÅ FRAMTIDEN"		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2021	INDIKATORER
<p>4.1. Högklassig småbarnspedagogik och förskola med barnet i fokus</p> <ul style="list-style-type: none"> Utveckling av förskoleundervisningen i samarbete med skolan Ett daghemsnätverk som motsvarar framtida behov och ett heltäckande serviceutbud 	<ul style="list-style-type: none"> Skol- och daghemsnätverksgruppens arbete omsätts i praktiken, bl.a. <ul style="list-style-type: none"> förskoleundervisningen flyttas till Granhultsskolan 2022. Reparationsarbetena inleds 2021. projektplanering av daghemmet Anemone och inledning av reparationsarbetena Strukturerna för förskoleundervisningens förberedande undervisning görs upp Förskoleundervisningen deltar i projektet Challenging Learning. 	<ul style="list-style-type: none"> Reparationerna i Granhultsskolan. Reparationerna blev färdiga inom utsatt tidtabell. Reparationsåtgärder i fastigheten Anemone. Konkurrensutsättningen av entreprenaden gjord. De egentliga åtgärderna har inte inletts. Strukturerna för förskoleundervisningens förberedande undervisning har gjorts upp. Dessa har inte gjorts upp eftersom staden deltar i ett försök med tvåårig förskoleundervisning. Förskoleundervisningen deltar aktivt i projektet Challenging Learning. Genomfört enligt planen.
<p>4.2. Högklassig utbildning med eleven i fokus</p> <ul style="list-style-type: none"> Stöd för elevens välbefinnande Fungerande övergångar mellan olika stadier Skolor som motsvarar framtida behov 	<ul style="list-style-type: none"> Skol- och daghemsnätverksgruppens arbete omsätts i praktiken, bl.a. <ul style="list-style-type: none"> Reparationsarbetena med tanke på förskoleundervisningen inleds i Granhultsskolan Planeringen av ett nytt finskt lågstadium (åk 0–6) inleds Planeringen av A-delen i Kasavuoren koulu inleds Enhetliga mätare införs för resursallokeringen till lärande och stöd för skolgången 	<ul style="list-style-type: none"> Reparationerna i Granhultsskolan. Reparationerna blev färdiga inom utsatt tidtabell. Musikalen har överlätts till skolan. Planeringen av ett nytt finskt lågstadium har inletts. Behovsutredningen har behandlats i utskottet och STS.

<ul style="list-style-type: none"> • Administrativ enhetsskola och uppgjort gymnasieprogram • Främjande av samarbete inom skolor och daghem • En plats för alla efter grundskolan, 0 procent ungdomsarbetslöshet 	<ul style="list-style-type: none"> • Gymnasieprogrammet verkställs • Gymnasiernas undervisningsplan 2021 (LOPS2021) godkänns • Uppföljning av hur rektorsmodellerna fungerar (uppföljningsrapport) • Framtidsprogrammen i de finska skolorna verkställs och planen för Framtidsdalen verkställs och vidareutvecklas. Projektet Challenging Learning fortsätter. • Samarbetet utvecklas med den finskspråkiga och den svenska språkiga undervisningen • Ungdomsgarantimodellen: En plats för alla efter grundskolan 	<ul style="list-style-type: none"> • Planeringen av A-delen i Kasavuoren koulu har inletts Projektplaneringen har startat. • Utredning av resursallokering till lärande och stöd för skolgången i utskotten i december 2021. Fortsatt behandling i mars 2022. • Verkställandet av gymnasieprogrammet har inletts Genomfört enligt planen. • LOPS2021 har godkänts LOPS2021 har tagits i bruk 1.8.2021. • Uppföljningrapporten av rektorsmodellen gjord, rapporten är klar och godkänd i utskotten. • Programmen följs upp i skolornas läsårsplaner (utskotten) Utvärderingen av läsårsplanen (2020–2021) är godkänd i utskotten. • Antal kurser och evenemang som ordnats Gemensamma evenemang eller kurser ordnades inte under pandemin. • Mål: alla 9-klassister får en fortsatt studieplats, max. 10 arbetslösa under 25 år på hösten, klientantalet inom det uppsökande ungdomsarbetet Alla som har gått ut grundskolan år 2021 har fått en studieplats.
---	--	--

		Klientantalet inom det uppsökande ungdomsarbetet 2021: 53 personer
5. Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla "ÖPPEN OCH EXPERIMENTVILLIG"		
MÅL 2018- 2022	ÅTGÄRDER 2021	INDIKATORER
5.1. Öppen verksamhetskultur <ul style="list-style-type: none"> Alltid öppen för att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt 	<ul style="list-style-type: none"> Experimentkulturen inom bildningen vidareutvecklas Ledningens lärstig inom bildningen vidareutvecklas och verkställs Verksamhetssätten inom informationsbaserad ledning etableras: Lean, Apotti (social- och hälsovården) 	<ul style="list-style-type: none"> Antal projekt med extern finansiering och finansieringens summa. Har rapporterats i utskotten. DigiLab-verksamhet Besökare 2021: 6 040 och besökare nästan varje dag då DigiLabbet har varit öppet. På grund av covid-19-pandemin var DigiLabbet stängt under vissa perioder. Den normala verksamheten har inletts först i augusti 2021. Rapport till kultur- och fritidsutskottet om DigiLab-verksamheten minst en gång om året. Rapport i personalberättelsen Systematisk användning av verksamhetsrapporterna i Apotti, Lean (Gemba/resultatområden): Utvecklingen av rapporteringsegenskaperna i Apotti fortsätter. På grund av corona ordnas gemba i början av år 2022.

	<ul style="list-style-type: none"> • Projektet med informationsbaserad ledning fortsätter åtminstone till 30.10.2022, presentation av slutrapporten (allmänna förvaltningen) • Kontinuerlig utveckling av verksamheten med hjälp av Lean-utbildning • Ökat samarbete mellan skolorna och DigiLab 	<ul style="list-style-type: none"> • Den första versionen av ledningens instrumentpanel har presenterats för ledningsgruppen och stadsstyrelsen i september, PowerBI-licenserna i användning • Stadens ledningsgrupp och chefer har deltagit i Lean-utbildning i tre sekvenser • Mer frekvent användning av DigiLabbet i skolorna. <ul style="list-style-type: none"> • Besökare 2021: 6 040 och besökare nästan varje dag då DigiLabbet har varit öppet. På grund av Covid-19 var DigiLabbet stängt under vissa perioder. Den normala verksamheten har inletts först i augusti 2021. • En ny verksamhet inom Grani-modellen är DigiLabbets eftermiddagsklubbar för elever i års-kurs 6–9. Klubbarna har lett till fler besökare samt aktiva sak-kunniga unga och vuxna.
5.2. Flexibel organisation och attraktiv arbetsgivare <ul style="list-style-type: none"> • Ett arbetshälsoprogram för personalen 	<ul style="list-style-type: none"> • I slutet av året görs en ny typ av omfattande personalenkät (personal-förvaltningen) • Fokus för arbetshälsoprogrammet är sociala färdigheter inom arbets-gemenskapen (personalförvaltningen) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kevas personalenkät gjordes i oktober och november. • Svarsprocenten i Pulssi-enkäten var 68 %

<ul style="list-style-type: none"> Utveckling av ledarskapskompetensen och ledningsmodellerna Granskning av tjänsteinnehavar- och förtroendeman- naorganisationen 	<ul style="list-style-type: none"> NPS-mätning om ledarskap för alla chefer. 	<ul style="list-style-type: none"> GraniSpelet som utvecklar arbetsgemenskapen har använts i olika arbetsenheter NPS-mätningen gjordes i april och september i anslutning till Pulssi-enkäten
<p>5.3. Sund kommunekonomi</p> <ul style="list-style-type: none"> Kommunalskattesatsen högst 17 procent Strukturellt överskott; resultatet uppvisar i genomsnitt överskott Stadens tomter kan överlätas genom antingen försäljning eller arrendering 	<ul style="list-style-type: none"> De centrala nyckeltalen för ekonomin samlas i en tabell (drätseln) Ny modell för mottagningens verksamhet, flexibel produktion av tjänsten Etablering av distansmottagningsverksamheten i patientarbetet <ul style="list-style-type: none"> § Effektivt utnyttjande av digitala lösningar och e-tjänster Beskrivning av tjänsteprocesserna för episodklienter och klienter med omfattande behov av många olika tjänster 	<ul style="list-style-type: none"> Tabellen är grön, fyra indikatorer av fem är gröna. Målet för 2021 har inte uppfyllts. Endast två indikatorer är gröna, en orange och två röda. Tillgången till icke-brådkande vård, T3-tid till läkare (1–6/2019): T3-tid=26 dagar. Mål för 2021, 7 dygn, uppfylldes Av alla kontakter (läkare, skötare, fysioterapi) är andelen klienter på distans 30 %, av vilket hälften via Maisa (e-tjänst icke i realtid): Målet har nåtts. (distansbesök icke i realtid) Tjänsteprocesserna för episodklienter och klienter med omfattande behov av många olika tjänster har beskrivits: Tjänsteprocesserna har beskrivits och för episodklienternas del fungerar processen väl. Utvecklingsarbetet fortsätter. I anslutning till tjänstekontakten ges klienterna en namngiven vårdan- svarig som fungerar som klientens kontaktperson i alla ärenden. Målet har nåtts.

	<ul style="list-style-type: none"> - Förbättrar verksamhetens kvalitet och effekt med stöd från andra <ul style="list-style-type: none"> - deltar i projektet Suhat (nya utmaningar inom mun- och tandvården) och - Kommunförbundets nätverk för mellanstora kommuner och kvalitetsnätverken inom hälsovården (social- och hälsovården) - Riktlinjerna för överlätelse av stadens tomter (försäljning/arrendering) har gjorts upp på hösten 2020 och ska följas 	<ul style="list-style-type: none"> - Indikatorerna som mäter hälsonytta har namngetts och de följs upp som ett led i vården av patienter med omfattande vårdbehov: Indikatorerna har blivit namngivna och implementeringen av verksamhetsmodellen pågår. - Tandläkare: väntetiden till icke-brådkande vård (1–6/2019): 150 dagar. Mål för 2021: 120 dagar. Målet har nåtts men på grund av vårdköerna efter corona är det fortfarande svårt att få tandvård. - Åldersstandardiserade kostnader inom social- och hälsovården €/invånare o i jämförelsen mellan medelstora kommuner år 2020, plats 2 o Målet i jämförelsen 2021: att ingå i den tredjedelen av medelstora kommuner som är förmåligast: Utfall: Grankulla har de näst förmåligaste åldersstandardiserade kostnaderna bland medelstora kommuner (2020) i jämförelsen som gjordes år 2021. - Det nationella projektet Suhat genomfördes inte planenligt. - Försäljningsvinsten från sålda tomter/antalet arrendetomter har konstaterats i prestationer och nyckeltal.
--	--	---

<p>5.4. Fastigheterna och utrustningen i skick och i bruk</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mätning och höjning av användningsgraden 	<ul style="list-style-type: none"> • Det årliga anslaget för investeringar för underhåll och service av byggnader är tillräckligt, även med beaktande av förbättringar i energieffektiviteten och klimatneutralitetsmålen • Bytesprogrammet för maskiner uppdateras • Användningen av bildningens fastigheter och idrottsanläggningarna effektiviseras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anslag för energieffektivitetsprojekten ansöks enligt en separat långsiksplan som uppdateras årligen i anslutning till budgetbehandlingen. • Den totala energiförbrukningen för fastigheterna steg med 6,1 % i jämförelse med januari–augusti 2020. Förbrukningen har bl.a. ökat p.g.a. den kalla förvintern och därmed större uppvärmningsbehovet samt p.g.a. den effektiviserade ventilationen i offentliga fastigheter i enlighet med rekommendationerna under pandemin. Även slutet av året var kallare än normalt. • Bytesprogrammet för maskiner uppdaterades i samband med budgetförslaget 2021 • Målet för fritidsverksamheten i lokalerna: sålda timmar 50 000 h (Enkra 2019: 47 390 h). Se även nyckeltalen i avsnittet om fritidstjänsterna. • Lokalerna har varit i begränsad användning • Eventuella nya lösningar för att använda lokalerna självständigt och för många olika aktiviteter, samt kameraövervakning och låssystem. • Behovsutredningarna om tillgänglighet godkända
---	--	---

<p>5.5. Lättanvända digitjänster för alla åldrar</p> <ul style="list-style-type: none"> · Ett digitaliseringssprogram, våren 2018 · Digitalisering en naturlig del av all verksamhet 2021 	<ul style="list-style-type: none"> · Alla sektorer driver projekt som ingår i digiprogrammet · Byggnadstillsynen sätter igång den avbrutna upphandlingen om digitalisering av huvudritningsarkivet. 	<ul style="list-style-type: none"> · Digitalisering av byggnadstillsynens arkiv med huvudritningar, första fasen (1/3) har genomförts. Gallringen för den andra fasen har förberetts. · Antalet workshopar för digitaliseringen inom bildningssektorn har börjat öka efter epidemisituationen. Särskilt inom småbarnspedagogiken har projektet framskriftit tack vare Digipuu (Digiträdet). · Minst 2 pilotprojekt inom AI-undervisning och användning av AI. 1 pilotprojekt har genomförts i och med LukioMooc. · Förbättrade Opeka-resultat (3,5 år 2019), Oppika-resultat över det nationella medeltalet (elevernas digikunskaper och användningen av teknik i skolan). Resultaten i december 2021. · Oppika-resultat antecknades inte för år 2021 eftersom systemet togs ur bruk av tekniska orsaker i november 2021 och förfrågningarna skulle göras först senare i Grankulla. Vi fortsätter med uppföljningen av Opeka-, Oppika- och Ropeka-resultaten år 2022. · IT-kostnader per elev (2018: 366 euro per elev) · 2021: 290 euro per elev · IT-utrustning inom småbarnspedagogiken, mål 5 barn per apparat, inom förskolan 2 barn per apparat. Målet nåddes inte. · Dynasty, det nya programmet för ärendehantering togs i användning i januari. Införandet av programvaran
--	---	--

	<ul style="list-style-type: none">• Förberedelser för ibruktagandet av Apotti 4/2021 (social- och hälsovården)	<ul style="list-style-type: none">• för personalförvaltningen flyttade till år 2022.• Införandet av ett digitalt mötessystem förbereddes, införandet flyttade i alla förvaltningsorgan till våren 2022 <ul style="list-style-type: none">• Klient- och patientdatasystemet Apotti är i bruk 2021: Apotti används av hela verksamhetsfältet. Systemet togs i bruk i april och för socialtjänsternas del tas det i bruk 6.11. Maisa.fi-tjänsten lanserades för invånarna, närmare 5 000 användare.• Införande av webbsidan om Grannis Digistöd och olika stödmodeller
--	--	--

Ekonomins nyckeltal	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Kommunalskattesats, %						
Bra, 17 % eller under	16,5	17	17	17	17	17
Dåligt, över 17 %						
Strukturellt resultat, 1000 € (årets resultat)	- 1 973	4 362	1 654	- 4 151	286	- 1 517
Bra, överskott						
Nöjaktigt, nära noll						
Dåligt, underskott						
Strukturellt resultat, 1000 € (kumulerat resultat 2018-)			1 654	- 2 497	- 2 211	- 3 728
Bra, överskott						
Nöjaktigt, nära noll						
Dåligt, underskott						
Årsbidrag/avskrivningar, %						
Bra, över 100 %	205	184	145	81	119	91
Nöjaktigt, 80 - 100 %						
Dåligt, under 80 %						
Inkomstfinansiering av investeringar, % (årsbidrag/nettoinvesteringar)	148	86	101	55	181	124
Bra, över 100 %						
Nöjaktigt, 80 - 100 %						
Dåligt, under 80 %						

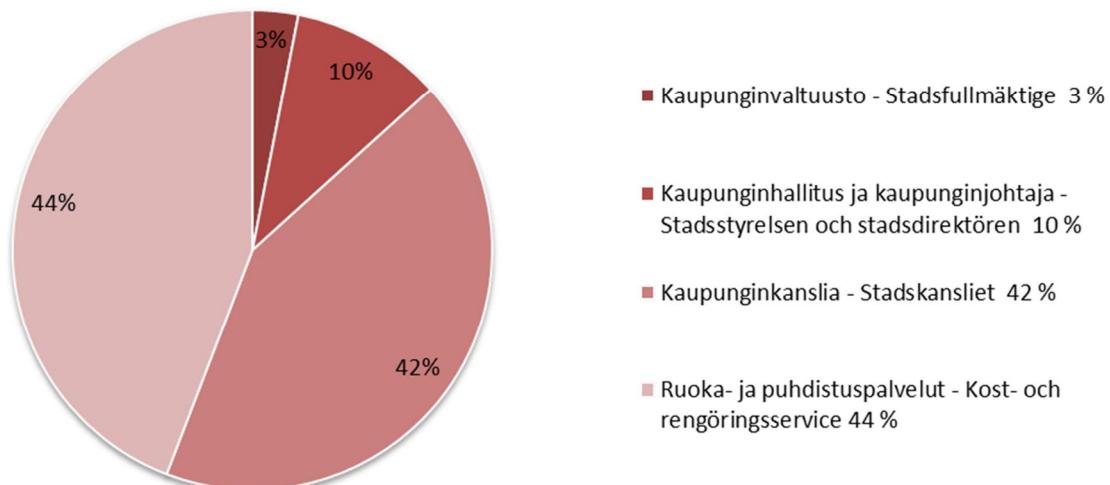
2.2 Käyttötalouden toteutuminen – Driftsbudgetens utfall

KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL (1 000 €)

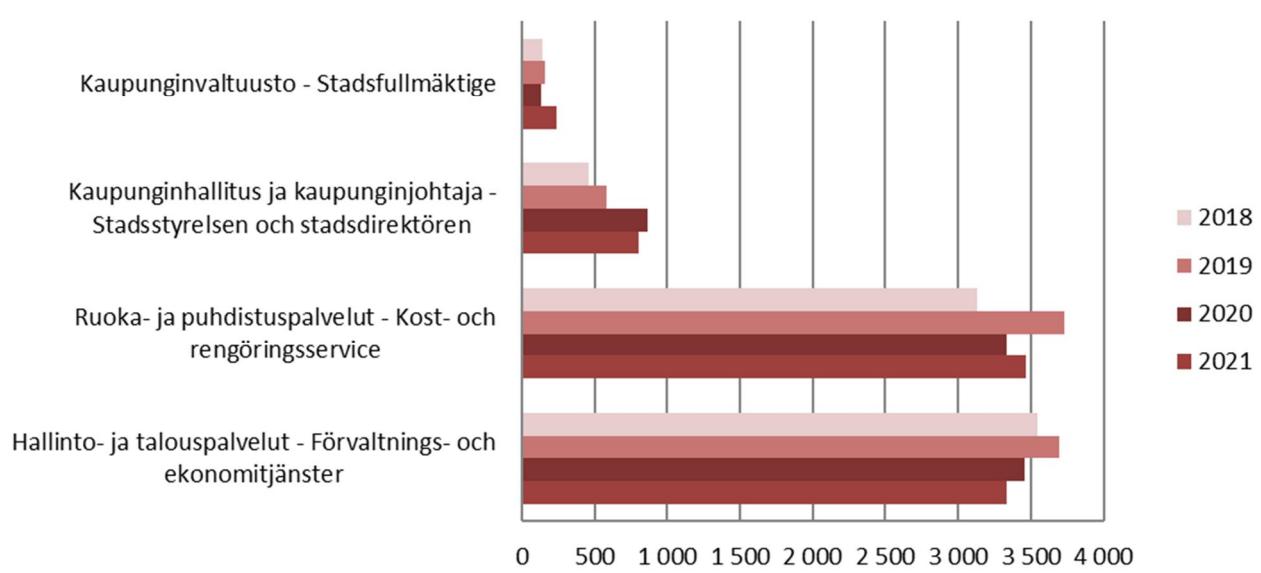
	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändringar 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Yleishallinto - Allmän förvaltning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 374	4 641	0	4 641	4 467	174
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-7 796	-8 126	-50	-8 176	-7 852	-324
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-3 422	-3 485	-50	-3 535	-3 385	-150
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 504	4 019	0	4 019	6 716	-2 697
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-37 126	-35 825	-3 125	-38 950	-42 291	3 341
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-32 622	-31 806	-3 125	-34 931	-35 575	644
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	14 747	16 935	-2 800	14 135	14 398	-263
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-10 510	-12 531	0	-12 531	-11 748	-783
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	4 237	4 404	-2 800	1 604	2 650	-1 046
Sivistystoimi - Bildning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	5 938	6 086	-80	6 006	6 162	-156
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-37 566	-39 276	-323	-39 599	-38 736	-863
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-31 628	-33 190	-403	-33 593	-32 574	-1 019
YHTEENSÄ - TOTALT						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	29 563	31 681	-2 880	28 801	31 743	-2 942
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-92 998	-95 758	-3 498	-99 256	-100 627	1 371
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-63 435	-64 077	-6 378	-70 455	-68 884	-1 571

YLEISHALLINTO ALLMÄN FÖRVALTNING

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter 7,9 M€



Toimintamenot 2018 - 2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

KAUPUNGINVALTUUSTO - STADSFULLMÄKTIGE
KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA –
STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN
HALLINTO- JA TALOUSPALVELUT- FÖRVALTNINGS- OCH EKONOMITJÄNSTER
RUOKA- JA PUHDISTUSPALVELUT - KOST- OCH RENGÖRINGSSERVICE

Yleishallinto						
Allmän förvaltning						
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Camilla Söderström hallinjohtaja - förvaltningsdirektör						
Myntitutot - Försäljningsinkomster	58 192	249 600		249 600	40 194	209 406
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	90 142	218 500		218 500	91 694	126 806
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	256 243	252 500		252 500	286 579	-34 079
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	162 737					0
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	3 806 895	3 920 045		3 920 045	4 049 003	-128 958
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 374 210	4 640 645	0	4 640 645	4 467 470	173 175
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 890 725	-4 163 547		-4 163 547	-4 019 223	-144 324
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 984 721	-1 967 049	-50 000	-2 017 049	-1 930 808	-86 241
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-1 222 850	-1 373 850		-1 373 850	-1 229 594	-144 256
Avustukset - Understöd	-46 539	-102 500		-102 500	-13 200	-89 300
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-264 981	-138 300		-138 300	-282 881	144 581
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-386 667	-381 249		-381 249	-376 567	-4 682
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 796 483	-8 126 495	-50 000	-8 176 495	-7 852 273	-324 222
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 422 273	-3 485 850	-50 000	-3 535 850	-3 384 803	-151 047

Yleishallinnon toimiala jakautuu neljään tu-losalueeseen: kaupunginvaltuusto, kaupun- ginhallitus ja kaupunginjohtaja, hallinto- ja ta- louspalvelut sekä ruoka- ja puhdistuspalvelu.

Den allmänna förvaltningen delas in i fyra re-sultatområden: stadsfullmäktige, stadsstyrel- sen och stadsdirektören, förvaltnings- och eko-nomitjänster samt kost- och rengöringsservice.

Toiminta

Tehtävät painottuvat tyypillisesti kaupungin strategiprosessin, päätöksenteon ja toimintojen sekä hallinnon yhteensovittamiseen. Pääkaupunkiseutu- ja muu kuntien yhteistyö sekä siihen liittyvät poikkihallinnolliset yhteistyö- ja valmisteluhankkeet ovat yleishallinnon keskeistä tehtävä-kenttää.

Koronapandemian jatkuessa pääkaupunkiseudun yhteistyö on korostunut mm. koronakoordinaatioryhmässä ja sen laatimia alueellisia linjaauksia on noudatettu kunnissa.

Kaupungin oma valmiasjohitoryhmä on kaupunginjohtajan johdolla kokoontunut laajennetulla kooperanolla säännöllisesti pandemian eri vaiheiden vaatimalla aikataululla.

Verksamhet

Uppgifterna inom allmänna förvaltningen handlar främst om att samordna stadens strategiproCESS, beslutsfattande, verksamheter och förvaltning. Samarbetet i huvudstadsregionen och övrigt kom-munsamarbete, inklusive olika tväradministrativa samarbets- och beredningsprojekt, ingår i allmänna förvaltningens centrala uppgiftsfält.

Då coronapandemin har fortsatt har samarbetet inom huvudstadsregionen betonats bl.a. i koordinationsgruppen för corona och de regionala riktlinjer som gruppen utarbetat har följts av kommunerna.

Stadens beredskapsledningsgrupp har regelbundet sammanträtt under ledning av stadsdirektören och med en utökad sammansättning enligt det schema som krävdes under pandemins olika faser.

Vuoden 2021 toimintaa rytmitti osaltaan kuntavaalit ja niiden siirtyminen pandemian takia huhtikuulta kesäkuulle. Siirtoa koskeva laki astui eduskuntakäsittelyn jälkeen voimaan 29. maaliskuuta. Koronaturvallisuuden varmistamiseksi ennakoäänenestysaika pidennettiin kahteen viikkoon, ja oli myös ensimmäistä kertaa mahdollista äänestää ennakkoon ulkoäänenestyspaikoilla tai autosta käsin. Siirron seurauksena meneillään olevaa valtuustokautta jatkettiin kahdella kuukaudella ja uusi valtuusto aloitti toimintansa vasta elokuussa, kesäkuun sijaan.

Uuden kaupunkistrategian valmistelu alkoi keväällä prosessin suunnittelulla ja konsulttien vallinalla. Kaupungin johtoryhmä sekä valtuuston ja kaupunginhallituksen puheenjohtajista koostuva ohjausryhmä työstivät strategiatyön aikatauluja sekä uuden valtuoston strategiaseminaarien sisältöä. Strategian hyväksyminen aikataulutettiin alkuvuoteen 2022.

Kaupunki sai uuden, modernin ilmeen uusien verkkosivujen myötä. Myös kaupungin intranuudistaminen alkoi, tavoitteena organisaation kaikesta sisäisen viestinnän (mm. henkilöstöhallinto, tietohallinto, ohjeet, linkit ja tiedotteet) keskittymisen intraan.

Kaupunginhallituksen 31.5. hyväksymän uuden ICT-ohjelman 2021–2023 pääpaino on ensisijaisesti laillisten velvoitteiden täyttämisessä ja nykyisten olemassa olevien toimintojen ja työskentelymenetelmien sekä prosessien läpikäymisessä, kuvantamisessa ja parantamisessa. Tavoitteena on saada IT-infrastrukturi ja järjestelmäpalvelut sillle tasolle, millä varmistetaan tulevaisuuden ketterä kehittäminen ja joustava työskentely.

Talous

Yleishallinnon koronavuosi 2021 meni talouden osalta vaihelevasti. Toimialan toimintatuotot jäivät 173 175 euroa talousarviosta. Toimintakulut alittivat talousarvion 324 222 eurolla, johtuen toimintakatteen 151 047 euron alitukseen.

Tiukka talousarvio ei kuitenkaan kestänyt yllätyksellisiä menoja. Kahden tulosalueen osalta sitova toimintakate ylitti. Valtuoston strategiatyö alkoi jo syksyllä 2021, oletetun kevään 2022 sijaan. Näin ollen päädynni hakemaan lisämäärärahaa 50 000 euroa valtuoston kulujen kattamiseksi. Samalla tulosalueella kuitenkin sekä vaalit että tilintarkastus ylittivät omat määrärahansa, johtuen tulosalueen toimintakatteen 1 864 euron ylitykseen.

Kommunalvalet och dess flytt från april till juni på grund av pandemin bidrog till rytmen i verksamheten 2021. Lagen om flytten trädde i kraft den 29 mars efter riksdagsbehandlingen. För att säkerställa hälsosäkerheten förlängdes perioden för förhandsröstning till två veckor och det var även möjligt för första gången att förhandsrösta utomhus eller i bilen. Till följd av flytten förlängdes den pågående fullmäktigeperioden med två månader och det nya fullmäktige inledde sin verksamhet först i augusti i stället för i juni.

Beredningen av en ny stadsstrategi påbörjades under våren med processplanering och val av konsulter. Stadens ledningsgrupp och styrgruppen, som består av fullmäktiges och stadsstyrelsens ordförande, utarbetade tidtabellen för strategiarbetet och innehållet i strategiseminarierna för det nya fullmäktige. Godkännandet av strategin planerades till början av 2022.

Staden fick ett nytt och modernt utseende i och med de nya webbsidorna. Även förnyelsen av stadens intranät startade med målet att koncentrera all intern kommunikation inom organisationen (bl.a. personalförvaltningen, dataadministrationen, anvisningar, länkar och meddelanden) till intranätet.

Tyngdpunkten i IKT-programmet 2021–2023 som stadsstyrelsen godkände 31.5 ligger framför allt på att uppfylla de lagstadgade kraven och på att gå igenom, beskriva och förbättra de befintliga funktionerna, arbetsmetoderna och processerna. Målet är att få upp IT-infrastrukturen och systemtjänsterna till en nivå som säkrar framtida möjligheter till smidig utveckling och flexibelt arbete.

Ekonomi

Coronaåret 2021 var ekonomiskt sett fluktuerande för den allmänna förvaltningen. Sektorns verksamhetsintäkter underskred budgeten med 173 175 euro. Å andra sidan gick verksamhetskostnaderna under budgeten med 324 222 euro, vilket medförde att verksamhetsbidraget var 151 047 euro mindre.

Den strama budgeten höll dock inte för olika oväsentade utgifter som blev aktuella. Det bindande verksamhetsbidraget överskreds inom två resultatområden. Fullmäktiges strategiarbete startade redan hösten 2021 i stället för våren 2022 som planerat. Därför ansöktes om ett tilläggsanslag på 50 000 euro för att täcka fullmäktiges kostnader. Inom samma resultatområde överskred dock både valet och revisionen sina

Ruoka- ja puhdistuspalveluiden toimintakate ylitti 61 604,77 eurolla. Tulosalueen tulot jäivät 197 132,39 euroa alle budjetoidun (95,0 %) ja menot alittuivat -258 737,16 eurolla (toteuma 93,1 %). Ruokapalvelujen tulosta erityisesti ulkoinen myynti pysyi edelleen vähäisenä koronapandemian takia, eikä budjetoituun tavoitteeseen näin ollen päästy.

Investoinnit

Yleishallinnon irtaimen omaisuuden investoinnit muodostuivat digitalisaatio-ohjelman mukaisista hallintopalveluiden, henkilöstöhallinnon, taloushallinnon sekä tietohallinnon laite- ja ohjelmisto-hankinnoista sekä keittiöiden koneiden ja laitteiden investoinneista.

Henkilöstö

Yleishallinto 2021

Talousarviovuoden 2021 alussa yleishallinnossa oli 76,5 vakanssia, kun syyskuussa 2020 vastaava luku oli 78 ja syyskuussa 2019 luku oli 80 vakanssia.

Osa-aikainen (50 %) kielenkääntäjä aloitti maailkuussa. Kaupunkia pitkään palvelleet palkka-sihteeri ja julkaisusihteeri jäivät keväällä eläkkeelle. Uusi verkkoviestijä aloitti kesäkuussa. Tietohallinnon kehittämispäällikkö jatkoi Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen määräaikaisena hankejohtajana, ja hänen sijaisensa jatkoi tehtävässään kaupungin tietohallinnossa. Laaja työyhteisö jää suremaan tietohallinnon pitkääikaista pääsuunnittelijaa, hänen menehdyttyään yllätäen vuoden viimeisenä päivänä.

anslag, vilket ledde till att resultatområdet överskred sitt verksamhetsbidrag med 1 864 euro.

Kost- och rengöringsservicen överskred verksamhetsbidraget med 61 604,77 euro. Resultatområdets inkomster underskred budgeten med 197 132,39 euro (utfallet 95,0 %) och utgifterna underskred med -258 737,16 euro (93,1 %). Inom kostservicens inkomster var särskilt försäljningen till utomstående fortfarande låg på grund av coronapandemin och således uppnåddes inte det budgeterade målet.

Investeringar

Investeringarna i lösegendom inom den allmänna förvaltningen består av hård- och mjukvaruanskaffningar enligt digitaliseringssprogrammet för förvaltningstjänsterna, personalförvaltningen, ekonomiförvaltningen och dataadministrationen samt ersättande investeringar i maskiner och utrustning för köket.

Personal

Allmänna förvaltningen 2021

Vid inledningen av budgetåret 2021 fanns det 76,5 befattningsar inom den allmänna förvaltningen. Den motsvarande siffran var 78 i september 2020 och 80 i september 2019.

Översättaren på deltid (50 %) började i mars. Lönesekreteraren och publikationssekreteraren, som sedan länge tjänstgjort i staden, gick i pension på våren. Den nya nätinformatören började i juni. IT-utvecklingschefen fortsatte som visstidsanställd projektchef inom Västra Nylands välfärdsområde och vikarien fortsatte i sin uppgift inom stadens dataadministration. Arbetsgemenskapen sörjer dataadministrationens långvariga huvudplanerare som avled oväntat på årets sista dag.

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

Valtuusto vastaa kaupungin toiminnasta ja taloudesta sekä käyttää kaupungin ylintä päätösvaltaa. Tässä tehtävässään valtuusto päättää kaupungin strategiasta, strategisesta päätöksenteosta ja keskeisten tavoitteiden asettamisesta, toiminnan ja talouden tasapainosta sekä toiminnan arvioinnista ja seurannan järjestämisestä.

Fullmäktige ansvarar för stadens verksamhet och ekonomi och är stadens högsta beslutsfattande organ. I den här uppgiften beslutar fullmäktige om stadens utvecklingsstrategi, det strategiska beslutsfattandet och ansvarar för att ställa upp de centrala målen, balansera verksamheten och ekonomin samt utvärdera verksamheten och ordna uppföljningen.

Kaupunginvaltuusto
Stadsfullmäktige

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Camilla Söderström hallintajohtaja - förvaltningsdirektör	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	10 998	-10 998
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-132 372	-178 970	-50 000	-228 970	-241 833	12 863
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-132 372	-178 970	-50 000	-228 970	-230 834	1 864

Toiminta

Valtuusto kokousti suurimman osan vuodesta ns. hybridimuodossa, osan valtuutetuista osallistuen etänä ja osan osallistuen paikan päällä Kasavuoren koulukeskuksen auditoriossa. Valtuusto päätti useista merkittävistä asioista, kuten Villa Anemonen hankesuunnitelman, jolla tehdään tilamuutostyö varhaiskasvatusta varten. Helsingin seudun yhteistyösopimus päivitettiin siten, että yhteistyöhön osallistuisivat jatkossa pääkaupunkiseudun kaupungit sekä KUUMA-kunnat sopimuskuntina sekä Porvoon ja Lohjan kaupungit ja Siunion kunta kumppanuuskuntina. Lisäksi kaupungin konserniorjhe päivitettiin. Uusi valtuusto aloitti toimikautensa 1.8.2021 ja valitsi uudet toimielimet 9.8. Syyskuun kokouksessa vastaus valtuustoaloitteeseen Pride-liikkeen juhlistamisesta keskustelutti valtuustoa puolesta ja vastaan.

Uutta valtuustoa perehdytettiin elokuussa kahdessa tilaisuudessa; Toimialojen esittely erityiskysymyksiä yleisemmällä tasolla – organisaatio, palvelut, tavoitteet ja suunnitelmat, sekä Päättösenteko kunnassa ml. kuntalaki ja hallintosääntö "pähkinänkuoreissa". Syyskuussa pidettiin talousseminaari, jonka sisältönä oli kuntatalous, talouden ohjaus ja palvelujen kustannukset.

Kaupunkistrategian 2023-> uusiminen aloitettiin valtuuston skenaarioseminaarilla lokakuussa. Marraskuussa jatkettiin arvoseminaarilla sekä kasvu- ja kaavoitusseminaarilla. Strategian lopuseminaari sekä hyväksyminen valtuustossa jäi alkuvuoteen 2022.

Talous

Kaupunginvaltuuston menot muodostuvat valtuiston, tarkastusvaliokunnan ja keskusvaalilau-takunnan menoista. Kuntavaalit tai ns. koronavaalit työllistivät vaalitoimitsijoita ja ehdokaita normaaleja vaaleja huomattavasti enemmän ja vaativat taloudellisia panostuksia erilais-ten hankintojen muodossa.

Verksamhet

Fullmäktige sammanträdde största delen av året i s.k. i hybridform så att en del av ledamöterna deltog på distans och en del deltog på plats i auditoriet i Kasavuoren koulukeskus. Fullmäktige beslutade om ett flertal viktiga frågor såsom projektplanen för ombyggnaden av Villa Anemone för småbarnspedagogiken. Helsingforsregionens samarbetsavtal uppdaterades så att i fortsättningen deltar huvudstadsregionens städer och KUUMA-kommuner som avtalskommuner samt städerna Borgå och Lojo och kommunen Sjundeå som partnerkommuner i samarbetet. Dessutom uppdaterades stadens koncerndirektiv. Det nya fullmäktige inledde sin mandatperiod 1.8.2021 och valde de nya organen 9.8. Vid sammanträdet i september var fullmäktige både för och emot svaret på fullmäktigemotionen om att fira Pride-rörelsen.

Det nya fullmäktige fick inskolning i två tillfällen i augusti: Presentation av sektorer på en mer övergripande nivå än specifika frågor – organisation, tjänster, mål och planer samt Beslutsfat-tande i kommunen, inkl. kommunallagen och för-valtningsstadgan i ett nötskal. Ekonomisemi-nariet hölls i september och det omfattade kom-munal ekonomi, ekonomistyrning och tjänste-kostnader.

Förnyelsen av stadsstrategin 2023-> inleddes med fullmäktiges scenarioseminarium i oktober. I november fortsatte man med ett värdesemi-narium och ett tillväxt- och planläggningssemi-narium. Slutseminariet om strategin och dess godkännande i fullmäktige utfördes i början av 2022.

Ekonomi

Stadsfullmäktiges utgifter består av utgifterna för fullmäktige, revisionsutskottet och centralval-nämnden. Kommunalvalet eller det s.k. coronalet sysselsatte valförrättare och kandidater betydligt mer än ett normalt val och krävde eko-nomiska satsningar i form av olika inköp.

KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA - STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN

Kaupunginhallitus johtaa kunnan toimintaa, hallintoa ja taloutta. Hallitus vastaa kunnan hallinnosta ja taloudenhoidosta, valtuoston päätösten valmistelusta, täytäntöönpanosta ja laillisuuden valvonnasta sekä kunnan toiminnan yhteensovitamisesta ja omistajaohjauksesta. Kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan tehtäväänä on kaupungin strategisten linjausten toteuttaminen ja kaupungin toiminnan ohjaus.

Kaupunginhallitus vastaa myös kaupungin henkilöstöpolitiikasta. Sen alaisuudessa toimii henkilöstöjaosto, jonka tehtäväänä on linjata kaupungin työnantaja- ja henkilöstöpolitiikkaa.

Jaoston menot sisältyvät hallinto- ja talouspalveluiden tulosaluueeseen.

Stadsstyrelsen leder kommunens verksamhet, förvaltning och ekonomi. Styrelsen ansvarar för kommunens förvaltning och ekonomi, beredningen och verkställigheten av fullmäktiges beslut och tillsynen över beslutens laglighet samt samordningen av och ägarstyrningen i kommunens verksamhet. Stadsstyrelsens och stadsdirektörens uppgift är att verkställa stadens strategiska riktlinjer och leda stadens verksamhet.

Stadsstyrelsen svarar även för kommunens personalpolitik. Under stadsstyrelsen verkar personalsektionen, som har till uppgift att dra upp riktlinjerna för stadens arbetsgivar- och personalpolitik. Sektionens utgifter ingår i stadskansliets resultatområde.

Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja Stadsstyrelsen och stadsdirektören

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Camilla Söderström hallintojohtaja - förvaltningsdirektör	27 919	0	0	0	15	-15
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	27 919	0	0	0	15	-15
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-869 467	-849 700	0	-849 700	-806 508	-43 192
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-841 547	-849 700	0	-849 700	-806 493	-43 207

Toiminta

Kaupunginhallituksen työ on kaupunginjohtajan luotsaamana suurelta osin koostunut valtuustolle valmisteltavista kaupungin tulevaisuuteen vaikuttavista keskeisistä kysymyksistä.

Alkuvuodesta kaupunginhallitus käytti otto-oikeuttaan sosiaali- ja terveysvaliokunnan asiaan Sopimus vammaispalvelu- ja sosiaalihuoltolain mukaisten kuljetuspalvelujen organisoimisesta. Asia palautettiin ensin valmisteluun, jonka jälkeen kaupunginhallitus päätti, että kaupunki ei hyväksy yhteistyösopimusta kuljetuspalveluiden organisoimisesta Espoon kaupungin ja muiden Länsi-Uudenmaan kuntien välillä eikä liity siihen. Sote-valiokunta päätti osallistua yhteiskilpailutukseen Kirkkonummen kunnan kanssa vammaispalvelu- ja sosiaalihuoltolain mukaisten henkilökuljetuspalvelujen järjestämiseksi.

Kaupunginhallitus hyväksyi kaupungille uudet eettiset ohjeet sekä päivitti ohjeet vieraanvarai-

Verksamhet

Stadsstyrelsens arbete under ledning av stadsdirektören har till stor del gått ut på att behandla viktiga frågor som påverkar stadens framtid, och att bereda dem för fullmäktige.

Stadsstyrelsen använde i början av året sin övertagningsrätt till social- och hälsovårdsutskottets ärende om Avtalet om anordnande av färdtjänst enligt handikappservicelagen och socialvårdslagen. Ärendet remitterades först för beredning varafter stadsstyrelsen beslutade att staden inte godkänner eller ansluter sig till samarbetsavtalet om anordnande av färdtjänst mellan Esbo stad och övriga kommuner i Västra Nyland. Social- och hälsovårdsutskottet beslutade att delta i en gemensam konkurrensutsättning med Kyrkläts kommun för anordnande av färdtjänst enligt handikappservicelagen och socialvårdslagen.

Stadsstyrelsen godkände stadens nya etiska riktlinjer och uppdaterade anvisningarna om att ta emot gästfrihet och att representera staden. I

suuden vastaanottamisesta ja kaupungin edustamisesta. Ohjeisiin liittyi verkkotesti, jonka henkilökunnan ja luottamushenkilöiden tuli suorittaa.

Askel kohti uutta Länsi-Uudenmaan hyvinvointialuetta otettiin, kun uusi kaupunginhallitus ensimäisessä kokouksessaan elokuussa hyväksyi väliaikaisen valmistelutoimielimen asettavan viiranomaisen (Espoon kaupunginhallitus) sekä toimielimen kokoonpanon periaatteet.

Kaupunginhallitus kokoontui vuoden aikana 18 kertaa; kokonaan etänä, hybridinä sekä läsnäkokouksissa, pandemiatilanteen mukaan.

anslutning till anvisningarna måste personalen och de förtroendevalda göra ett webbtest.

Ett steg mot det nya Västra Nylands välfärdsområde togs när den nya stadsstyrelsen vid sitt första möte i augusti godkände det temporära beredningsorganet för Västra Nylands välfärdsområde (Esbo stadsstyrelse) och principerna för organets sammansättning.

Stadsstyrelsen sammanträdde 18 gånger under året antingen helt på distans, i hybridform eller fysiskt på plats beroende på pandemisituationen.

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	TA/TP EROTUS 2021	TA/TP Toteuma-% 2021
Osuudet- Andelar:					
Uudenmaan liitto - Nylands förbund	46 434	44 450	44 448	2	100,0 %
Helsinki Business Hub	43 450	0	0	0	0,0 %
Helsinki Region Infoshare HRI -verkkopalvelu - nättjänst	433	800	305	495	38,1 %
Smart & Clean	4 000	4 000	0	4 000	0,0 %
	94 317	49 250	44 753	4 497	90,9 %
Jäsenmaksut - Medlemsavgifter :					
Suomen Kuntaliitto - Finlands Kommunförbud	38 500	38 000	40 332	-2 332	106,1 %
Sydkustens landskapsförbund rf	7 643	7 650	7 528	122	98,4 %
Uudenmaan virkistysalueyhdistys ry -					
Föreningen Nylands Friluftsområden rf	6 154	7 100	6 005	1 095	84,6 %
Espoon seudun uusyrityskeskus ry/YritysEspoo	5 095	5 100	5 292	-192	103,8 %
Helsingin seudun kauppakamari -	1 000	1 000	1 000	0	100,0 %
Helsingforsregionens Handelskammare					
Suomalaisen Työn Liitto	97	100	97	3	97,0 %
	58 488	58 950	60 253	-1 303	102,2 %
Avustukset - Understöd					
PKS-kuntien kaupunkiprofessuuri	5 000	5 000	5 000	0	100,0 %
YritysEspoo	10 000	10 000	10 000	0	100,0 %
Svenska Finlands Folklag	380	400	385	15	96,3 %
Kauniaisten Paikallislehti Oy Kaunis Grani	68 000	68 000	51 000	17 000	75,0 %
	83 380	83 400	66 385	17 015	79,6 %

HALLINTO- JA TALOUSPALVELUT - FÖRVALTNINGS- OCH EKONOMI-TJÄNSTER

Hallinto- ja talouspalveluiden tehtävänä on tukea kaupungin poliittista päätöksentekoa ja koko organisaatiota kunnan toimintojen yhteensovittamisessa. Tulosalue sisältää neljä tulosyksikköä; hallintopalvelut, taloushallinto, henkilöstö- ja palkkahallinto sekä tietohallinto. Hallintopalvelut vastaavat yleishallintotasoisesta valmistelusta ja oikeudellisesta ohjeistuksesta. Hallintopalveluihin kuuluu myös tiedotus ja viestintä, kaupungintalon asiakaspalvelu, kaupungin puhelinvaihdepalvelu, monistamo, postitus, käänöstointiminta, kirjaamo ja arkistointi.

Förvaltnings- och ekonomitjänsternas uppgift är att stöda stadens politiska beslutsfattande och hela organisationen i samordningen av stadens verksamhet. I resultatområdet ingår fyra resultatenheter: förvaltningstjänsterna, ekonomitjänsterna, personal- och löneförvaltningen samt dataadministrationen. Förvaltningstjänsterna svarar för beredningen på allmänna förvaltningens nivå och för juridiska anvisningar. I förvaltningstjänsterna ingår också stadens kommunikation, stadshusets kundtjänst, stadens telefonväxel, kopieringsservice, postning, översättning, registratur och arkivering.

Hallinto- ja talouspalvelut Förvaltnings- och ekonomitjänster

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Camilla Söderström hallintojohtaja - förvaltningsdirektör	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	718 260	712 930	0	712 930	725 874	-12 944
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 459 849	-3 370 245	0	-3 370 245	-3 335 089	-35 156
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-2 741 588	-2 657 315	0	-2 657 315	-2 609 216	-48 099

Toiminta

Hallinto- ja talouspalveluiden toimintaan vaikutti edelleen suuresti koronapandemia. Konkreettisesti tämä näkyi mm. kuntavaalien siirtämisen läheisyydestä touko-kesäkuulle. Ns. koronavaalien erityisjärjestelyt vaativat paljon suunnittelua, varautumista sekä joustamista.

Elokuussa toimintansa aloittanut uusi valtuusto perehdyttiin mm. talouteen, hallintoon ja kokouskäytäntöihin viranhaltijavoimin. Lisäksi valtuutetuille hankittiin Kuntapäättäjä-verkkopalvelu.

Osallistavaan budjetointiin pyydettiin kuntalaisilta ideoita. Ehdotuksia saatuihin noin 30 kpl. Ideointia seuranneessa äänestyksessä top 6-vaihtoehtoista eniten ääniä sai Kole ry:n avustaminen.

Kaupungin uudet verkkosivut julkistettiin kesäkuussa, laajasti osallistavan ja onnistuneen hankkeen päätkseksi.

Uusi asianhallintajärjestelmä Dynasty 10 otettiin käyttöön tammikuussa. Kaupungin sähköistä arkipainostuksen valmisteltiin Canon Säilö-hankkeessa. Sähköistä asiointia (sähköiset lomakkeet) valmis-

Verksamhet

Coronapandemin påverkade fortfarande avsevärt förvaltnings- och ekonomitjänsternas verksamhet. Konkret avspeglades detta bl.a. i att kommunala vallalet flyttades från april till maj och juni. Specialarrangemangen för det s.k. coronalet krävde mycket planering, förberedelser och flexibilitet.

Det nya fullmäktige inledde sin verksamhet i augusti. Tjänsteinnehavare gav en introduktion till fullmäktige i bl.a. ekonomi, förvaltning och mötespraxis. Dessutom anskaffades webbtjänsten Kommunpolitikern för ledamöterna.

Kommuninvånarna fick lämna in sina idéer till medborgarbudgeteringen. Staden fick cirka 30 förslag. I omröstningen om förslag fick verksamhetsbiståndet till Kole ry flest röster bland de 6 bästa alternativen.

Stadens nya webbplats lanserades i juni som ett resultat av ett framgångsrikt projekt med bred delaktighet.

Dynasty 10, det nya systemet för ärendehantering, togs i bruk i januari. Stadens elektroniska

telttiin otettavaksi käyttöön väliaikaisratkaisun tialle. Myös pöytäkirjojen ja sopimusten ym. asia-kirjojen sähköinen allekirjoitus otettiin käyttöön loppuvuodesta.

Ostolaskujen kierrätysjärjestelmä Rondo otettiin käyttöön alkuvuodesta. Käyttöönottoprojekti oli haasteellinen, mutta projekti onnistui hyvin.

Valtionkonttori on edellyttänyt, että kuntien ja kuntayhtymien on raportoitava vuodesta 2021 lähtien taloustietonsa ensisijaisesti XBRL-muodossa. Tästä syystä kirjanpidossa oli vuoden alussa siirryttävä käytämään yhteisesti määriteltyjä luokitukseja kuten palveluluokitukset, sektori-luokitukset ja taksonomioita.

Ensimmäiset neljännesvuositiedot raportoitiin toukokuussa 2021. Muutosta on kutsuttu talousraportoinnin automatisoinniksi mutta käytännössä uudistus on ollut kaikkea muuta kuin automaattista. Raportointi on työllistänyt runsaasti, kun lukuja on jouduttu korjailemaan ja kommentoimaan. Lopullinen vastuu lukujen oikeellisuudesta jää kunnille ja kuntayhtymille.

Talous

Hallinto- ja talouspalveluiden tiukka talousarvio pysyi annetuissa kehysissä.

arkiv förbereddes i Canons projekt Säilö. Förberedelser för att införa e-tjänster (e-blanketter) i stället för den tillfälliga lösningen gjordes. Även elektronisk underskrift av protokoll och avtal och andra dokument togs i bruk mot slutet av året.

Rondo, systemet för hantering av leverantörsfakturor, togs i bruk i början av året. Projektet för att införa systemet var utmanande men framgångsrikt.

Statskontoret förutsätter att kommuner och samkommuner rapporterar sina ekonomiska uppgifter främst i XBRL-format från och med 2021. I början av året måste man därför i bokföringen övergå till gemensamt definierade klassificeringar såsom serviceklassificeringar, sektorklassificeringar och taxonomier.

Uppgifterna för första kvartalet rapporterades i maj 2021. Föreändringen har kallats för automatisering av ekonomisk rapportering men i praktiken har reformen varit allt annat än automatisk. Rapporteringen har varit mycket arbetsam eftersom siffrorna har behövt korrigeras och kommenteras. Kommuner och samkommuner har det slutliga ansvaret för siffrornas korrekthet.

Ekonomi

Den strama budgeten för förvaltnings- och ekonominjänsterna höll sig inom givna ramar.

RUOKA- JA PUHDISTUSPALVELUT – KOST- OCH RENGÖRINGSSERVICE

Ruokapalvelut tuottavat ateriapalveluja kaupungin kouluille, päiväkodeille, hoivakodeille, kotipalveluateria-asiakkaille ja kaupungin henkilökunnalle sekä Villa Bredan ravintolasalin asiakkaille. Puhdistuspalaiva tuotetaan omana työnä kouluille ja kansalaisopisto Petralle, terveysasemalle, eri liikuntapaikoille sekä kaupungin eri työpisteille. Siivousta ostetaan ulkopuolisilta palveluntuottajilta Villa Junghanssiin ja Vallmogårdiin, sekä viikonloppuisin liikuntapaikoille, kirjastolle ja Nya Paviljongenii.

Kostservicen tillreder måltider för stadens skolor, daghem, vårdhem, hemvård och personal, samt för kunderna i restaurangen på Villa Breda. Renöringsservice produceras i stadens egen regi för skolorna och medborgarinstitutet Petra, hälsostationen, idrottsanläggningarna och stadens olika arbetsplatser. Staden köper städjänster av utomstående serviceproducenter till Villa Junghans, Vallmogård och under veckoslutet till idrottsanläggningarna, biblioteket och Nya Paviljongen.

Ruoka- ja puhdistuspalvelut
Kost- och rengöringservice

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Ruoka- ja puhdistuspalvelupääliikkö						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	3 628 031	3 927 715	0	3 927 715	3 730 583	197 132
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 334 796	-3 727 580	0	-3 727 580	-3 468 843	-258 737
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	293 235	200 135	0	200 135	261 740	61 605

Toiminta

Vuonna 2021 on koronapandemia ja siitä johtuvat rajoitteet vaikuttaneet edelleen vahvasti ruoka- ja puhdistuspalvelujen toimintaan. Toimintaa on säädetty sen mukaisesti, miten kaupungin eri toimipisteissä on toimittu.

Henkilöstöruokailua on järjestetty vuoden aikana kaupungintalolla tammi-helmikuussa ja elo-joulukuussa. Kaupungintalon henkilöstöruokailu lopettiin joulukuussa vähäisen ruokailijamäärän takia. Villa Bredan ruokasali oli kiinni lähes koko vuoden. Se avattiin pitkän sulkuanjan jälkeen uudestaan lokakuussa. Koululla, päiväkodeissa ja terveysasemalla henkilöstöruokailu on jatkunut normaalista huomioiden koronarajoitteet.

Marraskuussa otettiin kouluissa, kaupungintalolla, terveysasemalla ja Villa Bredassa uudet Hedsam-ruokalapäätteet käyttöön ja henkilökunta on leimannut ruokailunsa henkilökortilla ruokailun yhteydessä.

Päiväkodit siirtyivät vuoden alussa tilaamaan ateriansa web Jamix –ohjelmalla. Päiväkodin teke mistä ateriatilausista muodostuu kuukauden aikana sisäinen lasku, joka siirtyy laskutuksen yhteydessä ProEconomicaan.

Koulujen, ja erityisesti alakoulujen, ruokaraatien (ruokalatoimikuntien) toiminta käynnistettiin uudelleen syksyllä 2019. Alakoulujen ruokaraadit kokoontuivat vuoden 2021 aikana yhteensä kuusi kertaa; keväällä molemmat koulut yhden kerran ja syksyllä kaksois kertaa. Syksyllä ruokaraatien yhtiseksi lukuvuoden teemaksi sovittiin ruoka-hävikin vähentäminen. Koulujen suunnittelemat hävikkiviikot toteutuvat vuoden 2022 aikana.

Villa Bredan keittiön kotipalveluateria-asiakkaiden määrä pysyi koko vuoden ajan korkeana, kuukausitasolla yhteensä noin 1 600 ateriaa.

Verksamhet

Coronapandemin och restriktionerna fortsatte påverka kost- och rengöringservicen starkt 2021 . Verksamheten har justerats i enlighet med hur stadens olika verksamhetsenheter har arbetat.

Personalmåltider har ordnats under året på stadshuset i januari–februari och augusti–december. Personalmåltiderna på stadshuset upphörde i december på grund av ett lågt antal kunder. Matsalen på Villa Breda var stängd nästan hela året. Den öppnade igen i oktober efter en lång period av stängning. I skolor, daghem och på hälsostationen har personalmåltiderna fortsatt normalt med beaktande av coronarestriktionerna.

I november togs nya Hedsam-läsare i användning i skolor och på stadshuset, hälsostationen och Villa Breda, och personalen har stämplat sina måltider med personalkort i samband med måltiden.

I början av året gick daghemmen över till att beställa sina måltider med programmet web Jamix. Måltidsbeställningar som daghemmet gör utformar en intern faktura under månaden som överförs till ProEconomica i samband med faktureringen.

Skolmatsjuryerna (matsalskommittéerna) inledde sin verksamhet igen i skolorna, särskilt i lågstadierna, på hösten 2019. Lågstadiernas skolmatsjuryer sammanträddes sammanlagt sex gånger 2021: på våren sammanträddes båda skolornas juryer en gång och på hösten två gånger. Skolmatsjuryerna kom på hösten överens om det gemensamma temat för läsåret som är minskning av matsvinnet. Skolorna planerade matsvinnssveckor som verkställs under 2022.

Antalet kunder som köper måltider för hemleverans från Villa Bredas kök var fortsatt högt under hela året, med sammanlagt cirka 1 600 måltider

Villa Bredan ravintolasalin avaaminen lokakuussa ei vähentänyt asiakkaiden määrää. Maraskuusta lähtien kotipalveluateriat on toimitettu asiakkaille biohajoavissa kertakäyttörasioissa.

Villa Bredan vanhuspalveluissa aloitettiin vuonna 2019 kauniaismaisten ikääntyneiden ravitsemusparantaminen –projekti. Tähän projektiin sisältyi muun muassa tehostetun ruokavalion kehittäminen Villa Bredan keittiössä ikääntyneille asiakkaille Villa Bredan ryhmäkoteihin kuin kotipalveluateria-asiakkaille. Syyskuussa aloitettiin tehostetun ruokavalion valmistaminen ja toimittaminen ryhmäkoteihin ryhmäkodin tekemien tilausten mukaisesti.

Puhdistuspalvelu on vuoden ajan jatkanut eri työpisteissä tehostettua koronasiivousta. Ulkoisilta palveluntuottajilta on ostettu siivousta Villa Junghansiin, Vallmogårdiin, Frosterukseen, terveysaseman korona-alueelle sekä eri liikuntapaikkojen, kirjaston ja Nya Paviljongenin viikonloppujen siivouksiin. Kansalaisopisto Petran siivous siirrettiin elokuussa omaan siivoukseen.

Puhdistuspalvelun henkilöstön käytöön kilpailutettiin omat edustavat työsut. Kaupungin laitoshuoltajat on helppo tunnistaa työpisteissä logolla varustetuista työsuista. Omien työsujen käytöstä syntyy kaupungin pesulapalvelukuluissa säästöä.

Puhdistuspalvelun laitoshuoltajista muodostettiin loppuvuodesta neljä tiimiä, ja näin eri työpisteiden laitoshuoltajilla on mahdollisuus säädöllisesti kohdata kollegoja tiimipalavereissa ja yhdessä kehittää siivoustoimintaa.

Puhdistuspalvelun vuosittainen asiakastyytyväisyyskysely tehtiin marras-joulukuussa. Kyselyn tavoitteena oli arvosana 4 asteikolla 1–5. Vastaukset saatiin 176 käyttäjältä ja kyselyn kokonaisarvosanaksi tuli 4,1.

Talous

Vuoden 2021 aikana koronaan liittyvät hankinnat on tehty pääsääntöisesti suoraan eri pisteisiin. Vuoden aikana erityisesti käspaperin ja neste-jaippuan käyttö on edelleen ollut normaalialla suurempaa. Käspapereiden käyttö on lisännyt paperien hankintakulua, mutta myös sekajätemäärit ovat kasvaneet ja nostaneet omalta osaltaan jätekuluja. Samaan aikaan on käytössä olevien

per månad. Öppnandet av restaurangen på Villa Breda i oktober minskade inte antalet kunder. Sedan november förpackas måltider för hemleverans till kunder i biologiskt nedbrytbara engångslådor.

Inom äldreomsorgen på Villa Breda inleddes 2019 projektet för att förbättra näringsintaget hos äldre Grankullabor. I projektet ingick bland annat utveckling av berikad kost i Villa Bredas kök för både äldre kunder som bor i Villa Bredas grupphem och kunder som köper måltider för hemleverans. I september påbörjades tillredande och leverans av berikad kost till gruppemedlemmets beställningar.

Rengöringsservicen har under året fortsatt med effektiviserad städning i stadens lokaler till följd av coronapandemin. Städjänster har köpts av utomstående serviceproducenter till Villa Junghans, Vallmogård, Frosterus, coronamottagningen på hälsostationen samt under veckoslutet till idrottsanläggningarna, biblioteket och Nya Paviljongen. Städning av medborgarinsstitutet Petra gick över till stadens egen regi i augusti.

För personalen inom rengöringsservicen konkurrensutsättes egna representativa arbetskläder. Arbetskläderna med logo gör det lätt att identifiera stadens lokalvårdare på arbetsplatserna. Staden sparar kostnader för tvättservice då lokalvårdarna använder egna arbetskläder.

I slutet av året bildades fyra team av lokalvårdare inom rengöringsservicen så att lokalvårdarna på olika arbetsplatser har möjlighet att träffa kollegor regelbundet på teammöten och tillsammans utveckla städverksamheten.

Rengöringsservicens årliga kundnöjdhetsundersökning gjordes i november och december. Målet var att få vitsordet 4 på skalan 1–5. Rengöringsservicen mot tog svar från 176 användare och helhetsvitsordet i enkäten var 4,1.

Ekonomi

Under 2021 har köp i anslutning till coronapandemin i regel gjorts direkt till olika lokaler. Under året har särskilt konsumtionen av pappershanddukar och flytande tvål fortsatt vara högre än normalt. Konsumtionen av pappershanddukar har ökat kostnaderna för anskaffning av papper men mängden blandavfall har också ökat och bidragit till att avfallskostnaderna

puuvillaisten ppyherullien käyttö ollut normaalialkaa vähäisempää.

Ruokapalvelun tulojen toteuma oli 92 % ja menojen toteuma 90,2 %. Tuloista erityisesti ulkoinen myynti pysyi edelleen vähäisenä koronapandemian takia, eikä näin budjetoituun tavoitteeseen päästy. Puhdistuspalvelun tulojen toteuma oli 100,9 % ja menojen toteuma 97,9 %. Puhdistuspalvelun tarvikehankinnat toteutuivat budjetoitua pienempänä menona. Kokonaisuutena ruoka- ja puhdistuspalvelun tulototeuma oli 95 % ja menototeuma 93,1 %.

ökat. Samtidigt har användningen av handduksrullar i bomull varit lägre än normalt.

Utfallet för kostservicens inkomster var 92 procent och för utgifterna 90,2 procent. Inom inkomsterna var särskilt försäljningen till utomstående fortfarande låg på grund av coronapandemin och således uppnåddes inte det budgeterade målet. Utfallet för rengöringsservicens inkomster var 100,9 procent och för utgifterna 97,9 procent. Utfallet för rengöringsservicens anskaffningar av utrustning var lägre än budgeterat.

Som helhet var inkomstutfallet för kost- och rengöringsservicen 95 procent och utgiftsutfallet 93,1 procent.

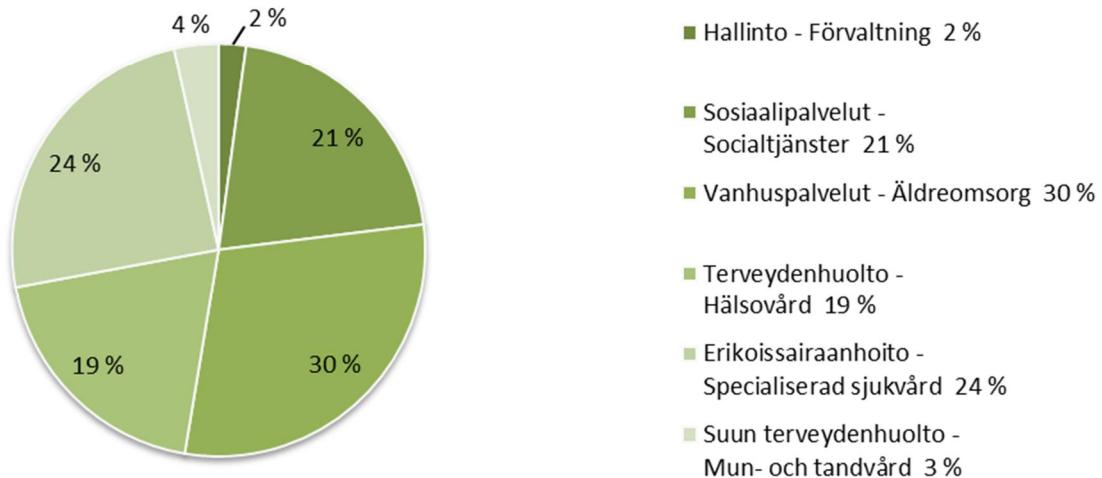
Ruoka- ja puhdistuspalvelu	TP	TA	Toteuma	Toteuma
Kost- och rengöringsservice	Bokslut	BG	Utfall	Utfall
Suoritheet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	%
Ruokapalvelu - Kostservice				
Elintarvikemeno / livsmedelsutgifter	900 557	1 122 500	970 010	86 %
*) Työvoimameno / arbetskraftutgifter	922 078	994 850	915 599	92 %
Kaikki menot / Alla utgifter	2 161 564	2 424 350	2 185 949	90 %
Suoritheet / prestationer	436 093	790 000	512 532	65 %
**) Menot/suorite / Utgifter / prestation	4,96	3,07	4,26	139 %
Puhdistuspalvelu - Rengöringsservice				
Sivutut neliöt / Städade m ²	46 094	45 812	45 812	100 %
Menot / m ² / Utgifter / m ²	23,11	26,51	25,97	98 %

*)Työvoimameno sisältää sekä kaupungin oman henkilöstön palkkakustannukset että kustannukset jotka syntyvät vuokratyövoiman käytöstä.

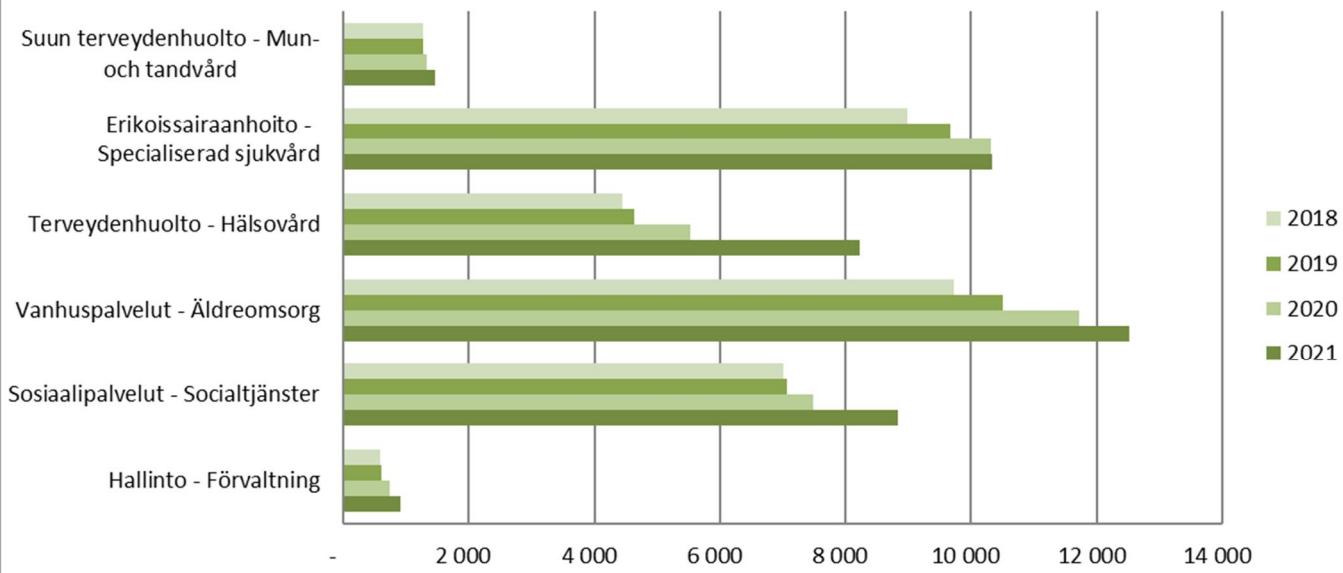
**)Menot/suorite on yhden ruokapalvelusuoritteen keskimääräinen suoritehintta. Kullekin tuotteelle/tuoteryhmälle on laskennassa määritetty painotettu suoritekerroin, jolla kerrottu toteutuneet/arvioidut kappalemäärität.

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter 42,2 M€



Toimintamenot 2018 - 2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI

SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

HALLINTO - FÖRVALTNING
 SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER
 VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG
 TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD
 SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD
 ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Sosiaali- ja terveystoimen tulosalueet ovat sosiaalipalvelut, vanhuspalvelut, terveydenhuolto ja erikoissairaanhoido sekä suun terveydenhuolto.

Tulosalueiden lisäksi sosiaali- ja terveysvaliokunnan alaisuudessa toimivat myös toimialan hallinto, vammaisneuvosto ja vanhusneuvosto.

Sosiaali- ja terveydenhuollon tehtävänä on edistää ja ylläpitää kuntalaisten terveyttä, hyvinvointia, työ- ja toimintakykyä ja sosiaalista turvalisutta sekä kaventaa väestöryhmien välisiä terveyseroja. Lisäksi toimiala huolehtii kuntalaisten tarpeen mukaisien perusterveydenhuollon, erikoissairaanhoidon ja sosiaalipalvelujen saatavuudesta ja laadusta sekä viimesijaisesta toimeentuloturvasta, hoivasta ja huolenpidosta elämän kaikissa vaiheissa.

Social- och hälsovårdssektorn har fem resultatområden: socialtjänster, äldreomsorg, hälso- och sjukvård, specialiserad sjukvård samt mun- och tandvård.

Utöver resultatområdena lyder också sektorns förvaltning, handikapprådet och äldrerådet under social- och hälsovårdsutskottet.

Social- och hälsovården har till uppgift att uppriätthålla och främja kommuninvånarnas hälsa, välfärd, arbets- och funktionsförmåga och sociala trygghet samt jämma ut hälsoskillnader mellan olika befolkningsgrupper. Dessutom drar sektorn försorg om tillgången och kvaliteten på primärvården, den specialiserade sjukvården och socialtjänsterna enligt invånarnas behov, samt om utkomststödet (stöd som ges i sista hand) och vården och omsorgen i livets alla skeden.

Sosiaali- ja terveyslautakunta

Social- och hälsovårdsnämnden

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Ulla Tikkanen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör	959 884	895 400		895 400	1 498 755	-603 355
Myyntituotot - Försäljningsinkomster	2 388 484	2 384 060		2 384 060	1 959 532	424 528
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 031 607	674 000		674 000	2 802 832	-2 128 832
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	82 832	65 300		65 300	393 492	-328 192
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	41 082				61 731	-61 731
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 503 890	4 018 760	0	4 018 760	6 716 343	-2 697 583
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-9 574 289	-9 787 172	-625 000	-10 412 172	-10 076 350	-335 822
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-21 514 465	-20 792 050	-2 500 000	-23 292 050	-25 987 324	2 695 274
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-864 306	-654 750		-654 750	-1 018 399	363 649
Avustukset - Understöd	-1 412 729	-1 286 000		-1 286 000	-1 720 736	434 736
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-545 674	-169 250		-169 250	-231 035	61 785
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-3 214 409	-3 135 532		-3 135 532	-3 257 356	121 824
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-37 125 872	-35 824 754	-3 125 000	-38 949 754	-42 291 201	3 341 447
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-32 621 982	-31 805 994	-3 125 000	-34 930 994	-35 574 858	643 864

SUORITTEET JA TUNNUSLUVUT

Sosiaali- ja terveystoimi Social- och hälsovård Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter (brutto)	37 125 872	38 949 754	42 291 201	3 341 447
euro /asukas - euro /invånare (brutto)	3 790	3 923	4 156	233
euro /asukas - euro /invånare (netto)	3 330	3 203	3 555	351
Asukkaat - Invånare	9 797	9 929	10 177	248

Toiminta

Sosiaali- ja terveystoimessa vuoden 2020 alussa alkanut koronapandemia vaikutti koko vuoden 2021 ajan toimialan kaikkien yksiköiden toiminnaan.

Vuonna 2021 oli koronan lisäksi muitakin toiminnan muutokseen liittyviä ja uuden oppimista välttävää asioita. Kyky tunnistaa muutostarpeet ja reagoida muuttuneeseen toimintaympäristöön nopeasti auttoi selviytymään vaikeassa ja pitkään jatkuneessa poikkeustilanteessa.

Merkittävä henkilöstöön, asiakastyöhön ja kuntalaisiin vaikuttava muutos oli Apotti-asiakas- ja potilastietojärjestelmän käyttöönotto. Huhtikuussa 2021 toteutui Apotin ensimmäinen ja laajempi käyttöönotto ja toinen marraskuussa, jolloin otettiin käyttöön sosiaalipalvelujen Apotti-kokonaisuus. Henkilökunta osallistui kattavasti Apotti-koulutukseen ja käyttöönotto sujui jopa ennakoitua paremmin osaavien Apotti-tukihenkilöiden tukemana.

Sote-lainsääädäntö hyväksyttiin kesällä 2021 ja Länsi-Uudenmaan sotehankkeen mukainen valmistelu jatkui tiiviisti.

Kaikilla tulosalueilla ratkottiin vastaantulevia haasteita ja noudatettiin päivittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia ohjeistuksia onnistuneesti. Korona pysyi Kauniaisissa hyvin hallinnassa. Tartuntatautitiimin ja rokotustiimin rooli vahvistui. Vastaanotolla kehitettiin uutta tiimimallia, joka tuki etäpalvelujen juuruttamista.

Palvelutarpeen ja resurssien riittävyyden arviointia tehdään jatkuvasti. Väestömäärä ylitti 10 000 asukkaan rajan ja terveyspalvelujen käyttäjäksi kirjautui edelleen uusia muiden kuntien asukkaita (yhteensä vuoden 2020 lopussa noin 2200 henkilöä). Kasvu näkyy vastaanoton lisäksi äitiys- ja lastenneuvolan, fysioterapien ja suun terveydenhuollon palvelujen kysynnän lisääntymisenä.

Verksamhet

Coronapandemin som började i början av 2020 påverkade verksamheten i alla enheter inom social- och hälsovården under hela 2021.

År 2021 fanns det även andra omständigheter utöver corona som krävde förändring av verksamheten och inlärning. Förmågan att identifiera förändringsbehov och reagera snabbt på den förändrade verksamhetsmiljön hjälpte oss att hantera de svåra och långvariga undantagsförhållanden.

En stor förändring som påverkade personalen, patientarbetet och kommuninvånarna var att klient- och patientdatasystemet Apotti togs i bruk. Det första stora införandet av Apotti skedde i april 2021 och det andra i november då socialvården började använda Apotti. Personalen deltog flitigt i utbildning i Apotti och det gick till och med smidigare än förväntat att börja använda systemet med stöd av kunniga Apotti-stödpersoner.

Lagstiftningen om social- och hälsovård godkändes sommaren 2021 och förberedelserna för Västra Nylands social- och hälsovårdsprojekt fortsatte tätt.

Alla resultatområden löste uppkomna utmaningar och följde framgångsrikt uppdaterade nationella, regionala och lokala anvisningar. Coronapandemin höll sig under kontroll i Grankulla. Smittskyddsteamets och vaccinationsteamets roll stärktes. En ny teammodell utvecklades på mottagningen, vilket stödde införandet av distans-tjänster.

Bedömningen av servicebehovet och huruvida resurserna är tillräckliga pågår kontinuerligt. Befolkningens mängden överskred gränsen på 10 000 invånare och invånare från andra kommuner fortsatte att välja Grankulla hälsocentral som sin egen vårdcentral (totalt cirka 2 200 personer i slutet av 2020). Tillväxten syns som ökad efterfrågan på tjänster inom mödra- och barnrådgivningen, fysioterapin samt mun- och tandvården.

Palvelujen virtaviivaistaminen digitaalisten palvelujen avulla, Apotin käyttöönotto, hoitopolkujen selkiytäminen Leanin avulla sekä Lean-periaatteisiin perustuva johtaminen on ollut keino lisätä sekä palvelujen saatavuutta, että laatua ja tuottavuutta. Palveluohjauksen kehittäminen ja muistitiiimin osaamisen vahvistaminen, monialainen yhteistyö ja palvelujen integrointi lisäävät toiminnan tuloksellisuutta.

Kaupungin strategia

Sosiaali- ja terveystoimen vision mukaan teemme asioita uudella tavalla asiakkaan ja kunnallisen hyväksi ja olemme sote-kentässä ketterä, uudistuva ja tehokas toimija.

Sosiaali- ja terveystoimen näkökulmasta keskeisiä vuoden 2021 kaupungin strategisia linjausia ovat "Kuntalainen keskiössä", "Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen" sekä "Elinvoimainen kaupunki". Hyvinvoinnin ja terveyden edistäminen ja terveyserojen kaventaminen sekä monialainen yhteistyö ovat näkökulmana kaikesta toiminnassa.

Toimintaa seurataan neljän eri näkökulmia tarkastelevien mittarien avulla: asiakaslähtöisyys, henkilöstökokemus, toiminnallinen kyvykkyyys sekä vaikuttavuus ja laatu. Asiakaslähtöisyys on osallisuutta, hyvää asiakaskokemusta ja palvelujen saatavuutta. Toiminnallista kyvykkyyttä mitataan digitaalisten palvelujen käytöllä, palveluprosessien sujuvuudella ja palvelujen saatavuudella. Henkilöstökokemuksen seuraaminen toteutui vuonna 2021 mm. Pulssi-mittauskilla. Hyvinvoiva väestö, terveyserojen kaventuminen ja organisaation hyvä maine palveluntuottajana ovat osoituksia vaikuttavuudesta ja toiminnan laadusta.

Väestön hyvinvoinnin ja terveyserojen kehitymistä ja toiminnan vaikuttavuutta seurataan osallistumalla väestö- tutkimuksiin, kuten Finsote2018. Vuonna 2021 Kauniainen oli mukana toteuttamassa pääkaupunkiseudun hyvinvointitutkimusta.

Sote-muutosvaiheessa ja laajan asiakas- ja potilaastietojärjestelmämüutoksen takia on ollut tärkeää vahvistaa ketterän oppimisen taitoja, systeemijattelua, uusia toimintatapoja ja henkilöstön hyvinvointia tukevia rakenteita.

Länsi-Uudenmaan sote- hanketta toteutetaan Tulevaisuuden sote-keskushankkeessa, perhekeskushankkeessa, rakennehankkeessa ja ICT- ja tietojohtamisen hankkeessa, joista rakennehanke päättyi 2021 lopussa. Kymmenen Länsi-

Tillgången på service, servicekvaliteten och effektiviteten har förbättrats genom att utnyttja digitala tjänster för att skapa smidigare service och genom att ta Apotti i bruk, göra vårdvägarna tydligare med hjälp av Lean-principerna och ledning som grundar sig på Lean-principerna. Utveckling av servicehandledning, förstärkande av minnesteamets kompetens, mångprofessionellt samarbete och integrering av tjänsterna bidrar till verksamhetens effektivitet.

Stadens strategi

Social- och hälsovårdssektorns vision är att göra saker på ett nytt sätt för klientens och kommuninvånarens bästa och att vara en smidig och effektiv aktör som förnyar sig inom social- och hälsovård.

Ur social- och hälsovårdssektorns synvinkel är stadens centrala strategiska riktlinjer 2021: "Med fokus på invånarna", "Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla" samt "En livskraftig stad". I all vår verksamhet betonas arbetet med att förbättra invånarnas välbefinnande och hälsa samt minska skillnaderna mellan olika befolkningsgrupper, och dessutom mångprofessionellt samarbete.

Arbetet följs upp ur fyra synvinklar med följande mätare: kundfokus, personalupplevelse, verksamhetsförmåga samt genomslag och kvalitet. Kundfokus betyder delaktighet, en god kundupplevelse och tillgången på tjänster. Mätarna för praktisk sakkunskap utgörs av användningen av e-tjänster, hur smidigt serviceprocesserna löper och att förbättra tillgången på tjänster. Personalupplevelsen under 2021 följdes upp med bl.a. redskapet Pulssi. Då stadens invånare mår bra, hälsoskillnaderna minskar och organisationen har ett gott rykte som serviceproducent är det ett bevis på att verksamheten är genomslagskraftig och håller hög kvalitet.

Utvecklingen av invånarnas hälsa och minskningen i hälsoskillnaderna samt verksamhetens genomslag följs upp genom att staden deltar i befolkningsundersökningar såsom Finsote2018. Grankulla deltog 2021 i huvudstadsregionens välfärdsrapport.

I samband med vårdreformen och den omfattande förändringen i klient- och patientdatasystemet har det betraktats som viktigt att stärka strukturer som stöder förmågan till smidigt lärande, systemtänk, nya verksamhetssätt och personalens välmående.

Uudenmaan kunnan (C10) sote-hankkeessa aloitettu työ jatkuu vuonna 2022 Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen valmisteluelimissä.

Talous

Sosiaali- ja terveystoimen sitova toimintakate toteutui 101,8 prosenttisesti ylittäen talousarvion 643 864 eurolla. Vammaispalvelujen ja kehitysvammahuollon kulut kasvoivat 700 000 euroa edellisvuoteen verrattuna ja työmarkkinatuen kuntaosuus kasvoi 185 000 euroa edellisvuoteen verrattuna. Myös lastensuojelun kulut kasvoivat 383 000 eurolla verrattuna vuoteen 2021.

Vuoden 2020 tilinpäätökseen nähden toimintakate kasvoi vuonna 2021 9 % (2,95 Meur). Palvelutarpeen kasvusta, Apotin käyttöönnotosta ja koronaepidemiasta johtuvien kuluihin valtuusto myönsi 3 125 000 euron lisämäärärahan. Lopulliset toimialan oman toiminnan koronakulut olivat 2 515 000 euroa. Sosiaali- ja terveysministeriö korvasi hakemuksesta kaupungille ajalla 1.1.-31.8.2021 aiheutuneita koronakuluja yhteensä 1 562 560 euroa. Korvaus on huomioitu tilinpäätökseen ja kohdistettu kustannuspaikoille kulujen syntymisen suhteessa. Ajalle 1.9.-31.12.2021 kohdistuvista koronakuluista on tammikuussa 2022 tehty hakemus sosiaali- ja terveysministeriölle ja tästä on muodostettu 600 000 euron tuloveraus tilinpäätökseen.

Henkilöstö

Toimialalla oli 2021 yhteensä 160 vakanssia.

Sosiaalipalveluissa yhtenäistettiin vakanssinimikeistöä ja muutettiin yksi erityissosiaaliohjaajan ja kaksi palveluohjaajan vakanssia sosiaaliohjaajan vakansseiksi.

Hallintopäällikön vakansi muutettiin 1.1.2021 alkaen tehtäväkuvaa paremmin kuvaavaksi talous- ja hallintopäällikköksi. Hallintoon siirtyi vuodeksi 2021 vanhuspalveluista myös Apotti-hankepäällikkö, joka toimii resurssisopimuksella (0,4) Apotti-organisaatiossa.

Väestön ikääntymisen myötä neuvonnan- ja ohjauksen sekä palvelutarpeen arvioinnin tarve on lisääntynyt ja palveluohjaustiimin kehittämisen tarve korostui. Lähiesihenkilötoiminnan vahvistamiseksi perustettiin vastaanottoan sairaanhoitajan vakansi Villa Bredan asumisyksikköön.

Suun terveydenhoitoon perustettiin 1.9.2021 lähtien hammashoitajan ja osa-aikaisen hammaslääkärin vakanssit. Vakansseja ei voitu ottaa

Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram genomförs inom programmet Framtidens social- och hälsocentral, projektet för familjecenter, strukturprojektet och projektet för IKT och kunskapsbaserad ledning. Strukturprojektet slutfördes i slutet av 2021. Arbetet som påbörjats i social- och hälsovårdsprogrammet i tio av Västra Nylands kommuner (C10) fortsätter 2022 i beredningsorganen för Västra Nylands välfärdsområde.

Ekonomi

Social- och hälsovårdssektorns bindande verksamhetsbidrag utföll till 103,6 procent och överskred budgeten med 1 243 864 euro. Kostnaderna för tjänster för personer med funktionsnedsättning och vården av personer med intellektuell funktionsnedsättning ökade med 700 000 euro jämfört med föregående år och kommunandelen till arbetsmarknadsstödet ökade med 185 000 euro jämfört med föregående år. Kostnaderna för barnskyddet ökade också med 383 000 euro jämfört med 2021.

Jämfört med bokslutet 2020 ökade verksamhetsbidraget med 10,8 procent (3,5 mn euro) år 2021. Fullmäktige beviljade ett tilläggsanslag på 3 125 000 euro för kostnader som orsakades av det ökade servicebehovet, implementeringen av Apotti och coronapandemin. De slutliga coronakostnaderna för sektorns egen verksamhet uppgick till 2 515 000 euro. Social- och hälsovårdsministeriet ersatte staden efter ansökning totalt 1 562 560 euro för stadens kostnader som orsakats av coronapandemin under tiden 1.1.-31.8.2021. Ersättningen har beaktats i bokslutet och fördelats mellan kostnadsställena i proportion till kostnadernas uppkomst.

Personalen

Sektorn hade 160 befattningar år 2021.

Inom socialtjänsterna förenhetligades befattningsbeteckningarna så att en befattning som specialsocialhandledare och två befattningar som servicehandledare ändrades till befattningar som socialhandledare.

Från och med 1.1.2021 ändrades befattningen som förvaltningschef till ekonomi- och förvaltningschef, vilket beskriver arbetet bättre. Projektchefen för Apotti övergick från äldreomsorgen till förvaltningen för år 2021. Projektchefen arbetar inom Apottis organisation och har ett resursavtal (0,4).

käyttöön vielä 2021 hammashoitajapulan takia. Hammashoitolan toimistohuone muutettiin vapaanottohuoneeksi, joka valmistui syksyllä.

I takt med att befolkningen åldras har behovet av rådgivning och handledning samt bedömningen av servicebehovet ökat. Dessutom har behovet av att utveckla servicehandledningsteamet framhävts. För att stärka de närmaste chefernas arbete inrättades befattningen som ansvarig sjukskötare i boendeenheter på Villa Breda.

Inom munvården inrättades 1.9.2021 befattningarna som tandskötare och tandläkare på deltid. Vakanserna kunde inte fyllas ännu 2021 på grund av brist på tandskötare. Kontorsrummet på tandkliniken omvandlades till ett mottagningsrum som blev färdig på hösten.

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto

Förvaltning

Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Ulla Tikkalan sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	40 597	20 000	0	20 000	78 535	-58 535
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-745 339	-709 056	-90 000	-799 056	-904 969	105 913
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-704 742	-689 056	-90 000	-779 056	-826 434	47 378

Toiminta

Apotin, koko toimialaa koskevan laajan toiminnanmuutoshankkeen, käyttöönotto siirtyi vuodesta 2020 ja toteutettiin kahdessa vaiheessa, keväällä ja syksyllä 2021. Koronapandemian aiheuttamista lisähäasteista huolimatta käyttöönotto sujui hyvin.

Ketterän organisaation mukainen muutosvalmius helpotti toiminnan kehittämistä uuden asiakas- ja potilaatietojärjestelmän, koronapandemian ja Länsi-Uudenmaan sotehankkeiden määräämään suuntaan.

Länsi-Uudenmaan kuntien yhteistyö toteutui monella rintamalla, kun monet hankkeet käynnistyvät vuoden 2021 alussa.

Sisäisen ja ulkoisen viestinnän tarve korostuu muutoksessa. Länsi-Uudenmaan soteuudistusta tukeva viestintä on ollut monipuolista. Intran ja kotisivujen kehittämistä jatkettiin 2021 ja aloitettiin mm. kuukausittain pidettävät Teams-henkilöstöinfot.

Verksamhet

Apotti var ett omfattande projekt för verksamhetsförändring, som först hade planerats att tas i bruk 2020. Istället genomfördes projektet 2021 i två faser, på våren och hösten. Trots de ytterligare utmaningar som coronapandemin medförde var införandet framgångsrikt.

Förändringsberedskapen som kännetecknar en smidig organisation underlättade arbetet med att utveckla verksamheten enligt de krav som det nya klient- och patientdatasystemet, coronapandemin samt Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram ställer.

Kommunerna i Västra Nyland samarbetade på många fronter då flera projekt inleddes i början av 2021.

Behovet av intern och extern kommunikation betonas i förändringen. Kommunikation som stöder Västra Nylands vårdreform har varit mångsidig. Utvecklingen av intranätet och webbplatsen fortsatte under 2021 och därtill påbörjades bl.a. månatliga infomöten för personalen på Teams.

Hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen kokonaisuutta on toteutettu ja kehitetty yhteistyössä erityisesti sivistystoimen kanssa.

Talous

Sotehallinnon sitova toimintakate ylitti talousarvion 47 000 eurolla (6,0 %). Henkilöstökulut ovat ylittyneet mm. perhevapaasijaisuuden takia ja lisäksi Länsi-Uudenmaan sote-hankkeeseen ja hyvinvoinnin ja terveyden edistämistyöhön on otettu tilapäistyövoimaa.

Helheten för förbättring av välbefinnande och hälsa har verkställts och utvecklats i samarbete med särskilt bildningen.

Ekonomi

Social- och hälsovårdsadministrationens bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med 6,0 procent, dvs. 47 000 euro. Sektorn överstred personalkostnaderna bl.a. på grund av en familjeledighet och därtill har tillfällig personal anställts för det pågående projektet för Västra Nylands välfärdsområde och arbetet för att främja välbefinnande och hälsa.

SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER

Sosiaalipalvelut käsittävät sosiaalityön, lastensuojelun, päihdehuollon, vammaispalvelut, kehitysvammahuollon, lastenvalvojan palvelut, perheneuvonnan, toimeentuloturvan, maahanmuuttajatyön, pakolaisten ja turvapai-kanhakijoiden vastaanoton sekä yleisten vuokra-asuntojen ja eläkeläisasuntojen väli-tyksen ja myöntämispäätösten tekemisen.

Velkaneuvonta sekä sosiaali- ja kriisipäivystyspalvelut hankitaan ostopalvelusopimusella Espoon kaupungilta.

Socialtjänsterna omfattar socialarbete, barnskydd, missbruksvården, service för personer med funktionsnedsättning, vård av personer med intellektuell funktionsnedsättning, barnatillsyningsmannens tjänster, familjerådgivning, utkomststöd, invandrarrbete, mottagning av flyktingar och asylsökande samt beslut om uthyrning av allmänna hyresbostäder och pensionärsbostäder.

Skuldrådgivning samt tjänster inom kris- och socialjouren köps enligt serviceavtal av Esbo stad.

Sosiaalipalvelut

Socialtjänster

Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Jaana Myhrberg sosiaalipalvelupäällikkö - socialservicechef	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	488 004	392 000	0	392 000	447 451	-55 451
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 489 038	-6 885 892	-600 000	-7 485 892	-8 840 956	1 355 064
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-7 001 034	-6 493 892	-600 000	-7 093 892	-8 393 505	1 299 613

Toiminta

Sosiaalityön painopiste sekä perhe- että aikuis-sosiaalityössä on ollut enenevästi maahanmuuttaja-asiakkauksissa; muualta Suomesta kuntaan muuttaneista, joiden lakisääteinen kotoutumisaika on umpeutunut ja jotka tarvitsevat paljon erilaista apua arjessa selviytymiseen. Perheiden avun saamisen edellytys onkin monialainen yhteistyö sivistystoimen, terveydenhuollon ja järjestötoimijoiden kesken.

Vuoden 2021 aikana erityisesti lastensuojelutehavät työllistivät sosiaalipalveluja.

Verksamhet

Tyngdpunkten för socialarbetet med både familjer och vuxna har i allt högre grad legat på invandrarklienter; de som har flyttat till staden från andra delar av Finland och vars lagstadgade integrationstid har gått ut och som behöver mycket hjälp med olika frågor för att klara vardagen. En förutsättning för att familjer får hjälp är mångprofessionellt samarbete mellan bildningen, hälsovården och föreningar.

Under 2021 orsakade särskilt barnskyddsuppdragen arbete för socialtjänsterna.

Perheneuvolan työ on painottunut 7-15-vuotiaiden lasten ja nuorten ja heidän perheidensä tukemiseen.

Perheneuvolassa ja lastenneuvolassa on yhteinen psykologi. Lastenpsykiatri toimii 2 pv/kk, minkä lisäksi on lastenpsykiatrin konsultatiomahdollisuus. Perheneuvolan työote on moniammatillinen ja yhteistyötä tehdään sekä kauungin sisäisten toimijoiden (koulut, varhaiskasvatushoito, nuorisotoimi, lastensuojelu) että kolmannen sektorin kanssa.

Talous

Sosiaalipalvelujen sitova toimintakate ylitti talousarvion 1 300 000 euroilla (18,3 %). Lastensuojelun menot kasvoivat 28 %:lla eli 383 000 euroilla edellisvuoteen verrattuna. Lastensuojelun kuluihin haettu lisämäääräraha ei kattanut täysin kasvaneita menoja.

Edellä kuvatun lastensuojelun palvelutarpeen kasvun lisäksi toimintakatteen ylitykset ovat muodostuneet mielenterveyskuntoutujien avopalveluista (ylitys 264 000 €), henkilökohtaisista avustajista (ylitys 238 000 €), vaikeavammaisten palveluasumisesta (ylitys 148 000 €), kehitysvammahuollon avopalveluista (ylitys 456 000 €) ja muista kehitysvammahuollon palveluista (ylitys 299 000 €). Pääosin syynä on palvelutarpeen kasvu. Lisämäääräraha ei kattanut täysin kasvaneita menoja.

Työmarkkinatuen kuntaosuuus kasvoi 185 000 euroilla edellisvuoteen verrattuna. Todettakoon, että koronaepidemialla on ollut vaikutuksia yleiseen työllisyystilanteeseen ja työmarkkinatuen kuntaosuteen.

Henkilöstökulut toteutuivat täysimääräisinä ilman merkittävää ylitystä (toteuma 100,3 %).

Familjerådgivningens arbete har inriktat sig på att stödja barn och unga i 7–15 års ålder och deras familjer.

Familjerådgivningen och barnrådgivningen har en gemensam psykolog. Barnpsykiatern arbetar 2 dagar/månad och därtill finns möjligheten att konsultera barnpsykiatern. Familjerådgivningens arbetssätt är mångprofessionellt och samarbete görs med både stadens interna aktörer (skolorna, småbarnspedagogiken, ungdomstjänsterna, barnskyddet) och tredje sektorn.

Ekonomi

Socialtjänsternas bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med 1 300 000 euro (18,3 %). Utgifterna för barnskyddet ökade med 28 procent, dvs. 383 000 euro jämfört med föregående år. Tilläggsanslaget som ansöktes för barnskyddets utgifter täckte inte fullt ut ökningen.

Utöver det ökade behovet av barnskyddstjänster som beskrivits ovan bestod överskridandet av verksamhetsbidraget av öppna vården för rehabiliteringsklienter inom mentalvården (överskridning 264 000 euro), personliga assistenter (överskridning 238 000 euro), serviceboende för personer med svår funktionsnedsättning (överskridning 148 000 euro), öppna vården för utvecklingsstörda (överskridning 456 000 euro) och andra tjänster inom vården av utvecklingsstörda (299 000 euro). Den främsta orsaken är det ökade servicebehovet. Tilläggsanslaget täckte inte fullt ut de ökade utgifterna.

Utgifterna för kommunandelen till arbetsmarknadsstödet ökade med 185 000 euro jämfört föregående år. Här bör konstateras att coronaepidemin har inverkat på sysselsättningsläget och på kommunandelen till arbetsmarknadsstödet.

Personalkostnaderna realiseras till fullt belopp utan betydande överskridning (utfallet 100,3 %).

Tilinpäätös 2021

Bokslut 2021

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse
Sosiaalipalvelut				
Socialtjänster				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Lapsiperheiden sosiaalityö / lastensuojelu -	1 362 459	1 596 000	1 745 141	149 141
Lastensuojeluoilmoitukset, lkm - Barnskyddsansökningar, antal	214	210	200	-10
Avoihuollon ja jälkihuollon asiakkaat (lapset) -				
Klienter (barn) inom öppenvården och eftervården	48	50	40	-10
Lastensuojelun sijaishuolto, vrk -				
Vård utanför hemmet inom barnskyddet, dygn	2327	2 900	6652	3 752
Päihde- ja mielenterveystyö - Missbrukar- och mentalvård	403 814	305 500	504 138	198 638
Päihdehuollon laitospalvelut, vrk -				
Institutionstjänster inom missbrukarvården, dygn	0	80	42	-38
Mielenterveyskuntoutujien asumispalvelut, vrk -				
Boendetjänster för mentalvårdspatienter, dygn	2750	3 100	119	-2 981
Vammaispalvelut ja kehitysvammahuolto -				
Handikappservice och omsorg om personer med utvecklingsstörning	3 655 985	3 631 900	4 354 966	723 066
Palveluasuminen, vrk - Serviceboende, dygn	8210	8 100	11372	3 272
Kuljetustuki (vpl), asiakkaat - Färdtjänst (lagen om service och stöd på grund av handikapp), klienter euro /asiakas - euro/klient	139 2861	230 1 957	150 1945	-80 -12
Omaishoidontuki, alle 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -				
Stöd för närständevård, klienter under 65 år, antal	31	30	31	1
Perheneuvola - Familjerådgivningen	241 438	210 513	271 425	60 912
Käyntejä - Besök	1480	1 760	1697	-63
Asiakkaat - Klienter	188	210	191	-19
euro /käynti - euro /besök (brutto)	163	120	160	40

VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG

Vanhuspelvelujen tulosalueeseen kuuluu tehostetun palveluasumisen asumisyksikkö, kotihoitto, palveluohjaustyimi, palvelukeskus ja keskitetty laitoshuolto. Vanhuspelvelujen toiminta on keskitetty Villa Bredan kiinteistöön. Terveyskeskussairaalatasoinen sairaanhointo ja kuntoutus ostetaan Espoon sairaalasta.

Vanhuspelvelujen tehtäväänä on tukea ikäihmis-ten toimintakykyä ja itsenäistä selviytymistä sekä heidän asumistaan kotona tai kodinomaississa oloissa mahdollisimman pitkään.

Resultatområdet för äldreomsorg omfattar boende med heldygnsomsorg, hemvården, servicehandledningsteamet, servicecentret och centraliserade institutionsvården. Äldreomsorgen har samlat sin verksamhet på servicecentret Villa Breda. Staden köper sjukvården på hälsocentralnivå och rehabiliteringen av Esbo sjukhus.

Äldreomsorgen har till uppgift att stödja de äldres funktionsförmåga samt hjälpa dem att klara sig självständigt och bo hemma eller i hemliknande förhållanden så länge som möjligt.

Vanhuspelvelut

Äldreomsorg

Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Anna-Maija Liedenpohja vanhuspalvelupäällikkö-äldreomsorgschef	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse 2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 705 091	2 117 500	0	2 117 500	2 480 702	-363 202
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-11 711 373	-11 194 511	-600 000	-11 794 511	-12 509 577	715 066
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-9 006 282	-9 077 011	-600 000	-9 677 011	-10 028 875	351 864

Toiminta

Tehostetun palveluasumisen yksikön nimi muuttettiin vuoden 2021 alussa asumisyksiköksi. Muutoksella haluttiin korostaa ryhmäkotien asukkaiden roolia asukkaina. Tavallinen palveluasuminen Villa Apollossa lopetettiin 31.3.2021, koska kysytä sille oli vähentynyt merkittävästi. Jatkossa palveluasuminen hankitaan ostopalveluna.

Vuoden 2021 aikana jatkettiin edellisenä vuonna aloitettua kauniaisiaisten muistisairaiden hoitopulan kehittämistä. Suunniteltiin ja kehitettiin muistipoliiklinikkan toimintaa: muistipoliiklinikkan lääkärinä toimii Terveyspalveluiden geriatri ja muistikoordinaattorin tehtäviä hoiti omasta tehtävästäään vapautettuna ollut palveluohjaustiimin sosiaaliohjaaja, jolla oli tehtävään soveltuva koulutus. Päättiin perustaa uudet vakanssit muistihoitajalle ja muistikoordinaattorille ja määrärahat niille saatiin vuodelle 2022. Muistipoliiklinikkan asiakasmäärä on vuoden aikana kaksinkertaistunut.

Palveluohjaustiimin toimintaa kehitettiin siten, että vanhusten palvelu- ja sosiaaliohjauskuksen työnjako ja tehtäväankuvat määriteltiin aikaisemmin tarkemmin. Aiemmin kotihoidon sairaanhoidajien tehtäviin kuuluneet palvelutarpeen arvioinnit siirtyivät palveluohjaustiimin toiminnaksi, mikä vapautti kotihoidon työntekijöitä varsinaisiin tehtäviinsä.

Koronapandemia vaikutti jo toista vuotta peräkkäin merkittäväällä tavalla vanhuspalvelujen toimintaan. Villa Breda oli lähes koko vuoden suljettuuna ulkopuolisilta asiakkailta. Ryhmätoimintojen ollessa keskeytyksissä päivätoimintaa jatkettiin pienimuotoisesti yksilötoimintana. Edellisenä vuonna aloitettua Gubbe-ystäväpalvelukokeilua jatkettiin.

Ikäihmisten ravitsemuksen kehittämistä yhteistyössä ruoka- ja puhdistuspalvelujen sekä terveyspalvelujen ravitsemusterapeutin kanssa jatkettiin. Kehittämistyössä on mukana myös Itä-Suomen yliopisto. Soccان Gerometro-hankkeessa kehittämiskohteena oli saatohoito, sosiaalinen kuntoutus ja kuntouttava päivätoiminta.

Länsi-Uudenmaan kuntien yhteiskehittämishankkeina luotiin Arvokas elämän loppuvaihe -konsepti, johon liittyvät koulutukset käynnistyivät joulukuussa ja jatkuvat kevään 2022 aikana. Yhteis-

Verksamhet

Namnet på enheten för serviceboende med heldygnsomsorg ändrades i början av 2021 till boendeenheter. Meningen med ändringen var att betona de boendes roll som boende i grupphemmen. Normalt serviceboende på Villa Apollo lades ner 31.3.2021 på grund av betydligt minskad efterfrågan. Serviceboende anskaffas i fortsättningen som köpt tjänst.

Under 2021 fortsatte utvecklingen av vårdstigen för Grankullabor med demenssjukdomar, som påbörjats året innan. Minnespoliklinikens verksamhet planerades och utvecklades: geriatrikern inom hälsovården är minnespoliklinikens läkare och minneskoordinators uppgifter utfördes av socialhandledaren som var befriad från sina egna uppgifter inom servicehandledningsteamet och som har lämplig utbildning. Två befattningar inrättades, en som minnesskötare och en som minneskoordinator. Tilläggsanslaget för befattningarna erhölls för 2022. Antalet klienter på minnespolikliniken har fördubblats under året.

Servicehandledningsteamets verksamhet utvecklades så att arbetsfördelningen och arbetsbeskrivningarna inom service- och socialhandledningen för äldre definierades mer i detalj än tidigare. Bedömningar av servicebehov överfördes från sjukskötare inom hemvården till servicehandledningsteamet, vilket frigjorde personalen inom hemvården till deras egentliga arbetsuppgifter.

För andra året i rad hade coronapandemin en betydande påverkan på äldreomsorgens verksamhet. Villa Breda var stängd för utomstående kunder nästan hela året. Då gruppverksamhet inte kunde arrangeras fortsatte dagverksamheten i liten skala som individuell verksamhet. Pilotprojektet väntjänsten Gubbe, som inleddes året innan, fortsatte.

Ett samarbete kring utveckling av seniorernas näringsintag fortsatte med kost- och rengöringservicen och näringsterapeuten inom hälsovården. Också Itä-Suomen yliopisto deltar i utvecklingsarbetet. I Soccas projekt Gerometro låg fokus för utvecklingen på palliativ vård, social rehabilitering och rehabiliterande dagverksamhet.

Konceptet Värdighet i livets slutskede skapades som ett gemensamt utvecklingsprojekt för Västra Nylands kommuner och utbildningen i konceptet startade i december och fortsätter under våren 2022. I ett gemensamt projekt definierades även

hankkeena määriteltiin myös tehostetun palveluasumisen sisältö ja toimintamalli ja luotiin palvelulle yhteiset myöntämisperusteet.

Asiakas- ja potilastietojärjestelmä Apotti otettiin vanhuspalveluissa käyttöön 24.4.2021. Käytöönottoa edelsi mittava henkilöstön koulutus, kun työntekijät saivat keskimäärin kolmen päivän pituisen koulutuksen ja sen lisäksi harjoittelivat käyttöä itsenäisesti. Käytöönotto sujui suunnitelmien mukaan, mutta järjestelmän laajuuden vuoksi opettelu jatkui edelleen.

Toinen koronavuosi on poikkeusjärjestelyjen ja lisyön vuoksi koetellut edelleen työntekijöiden jaksamista. Edelleen vanhuspalvelujen hoitotyöhön on kuitenkin saatu kohtuullisen hyvin henkilökuntaa. Vakituiset tehtävät on saatu täytettyä, mutta sijaisista on kova pula. Sijaisia on jouduttu hankkimaan henkilöstövuokrausryksiltä.

Vastaavan laitoshuoltajan kesäkuussa avoimeksi tullut vakanssia ei saatu täytettyä loppuvuoden aikana. Laitoshuollon esihenkilötehtäviä on oman toimensa ohella hoitanut palvelukeskuksen esihenkilö.

Asumisyksikön esihenkilötyö organisoitiin uudelleen siten, että maaliskuusta alkaen kummassakin kerroksessa on ollut oma lähiesihenkilö.

Talous

Vanhuspelvelujen sitova toimintakate ylitti talousarvion 561 000 euolla (5,9 %). Koronavirus ja Apotin käytöönotto lisäsivät henkilöstötarvetta ja työvoimapulan takia on tukeuduttu osin henkilöstöpalveluyrityksiin. Kuluja ovat kasvattaneet myös tehostetun palveluasumisen ostot sekä sairaalahoito Espoon sairaalassa.

Vanhuspelveluissa koronakulujen osuus oli 102 000 euroa, joista suurin osuus on suojaravusteiden ostojen ja osin sijaiskuluja.

innehållet i serviceboende med heldygnsomsorg och verksamhetsmodellen för den samt gemensamma grunder för beviljande av servicen fastställdes.

Klient- och patientdatasystemet Apotti togs i bruk inom äldreomsorgen 24.4.2021. Innan införandet ordnades omfattande personalutbildningar där de anställda i genomsnitt fick tre dagars utbildning och dessutom övade användningen självständigt. Implementeringen gick enligt plan men på grund av systemets omfattning fortsätter inlärningen.

Det andra året under coronapandemin har fortsatt att pröva de anställda i hur de orkar med arbetet på grund av undantagsarrangemang och extra arbete. Äldreomsorgen har dock fortfarande fått rimligt väl med personal till vårdarbetet. De ordinarie tjänsterna är tillsatta men det råder stor brist på vikarier. Vikarier måste rekryteras från bemanningsföretag.

Befatningen som ansvarig lokalvårdare som blev ledig i juni kunde inte fyllas under resten av året. Chefen för servicecentret har skött den ansvariga lokalvårdarens uppgifter vid sidan av sina egna uppgifter.

Chefsarbetet för boendeenheten omorganiseras så att det från och med mars finns en närmaste chef på båda våningarna.

Ekonomi

Äldreomsorgens bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med 561 000 euro (5,9 %). Coronaviruset och införandet av Apotti ökade behovet av personal och på grund av bristen på arbetskraft har äldreomsorgen delvis anlitat bemanningsföretag. Kostnaderna har också ökat till följd av köp av serviceboende med hel-dygnsomsorg och sjukhusvård på Esbo sjukhus.

Inom äldreomsorgen uppgick coronakostnaderna till 102 000 euro som till största delen består av köp av skyddsutrustning och till en del av vikarie-kostnader.

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP	Poikkeama Avvikelse
			Bokslut	
			2021	
Vanhuspalvelut				
Äldreomsorg				
Suoritett/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Kotihoido - Hemvård	1 612 530	1 594 200	1 740 774	146 574
Käynnit (kotihoido ja kotisairaanhoido)				
- Besök (Hemvård och hemsjukvård)	45 582	45 500	37 051	-8 449
euro /käynti - euro /besök (brutto)	35	34	47	13
Omaishoidontuki, yli 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -				
Stöd för närläggande vård, klienter över 65 år, antal	55	48	60	12
Hoivayksikkö - Vårdenheten (Villa Breda)	4 411 661	4 411 600	4 332 470	-79 130
Hoitopäivät - Vårddagar	21 020	21 900	21 240	-660
Kuormitus-% - Belastning-%	96	100	97	-3
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	210	198	204	6
Sairaala - Sjukhus (Espoon Sairaala)	1 171 139	1 550 000	1 845 557	295 557
Hoitopäivä - Vårddagar	2 363	3 250	2 844	-406
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	496	396	649	253
Ostopalvelut -	811 467	950 000	860 557	-89 443
Ostovuorokaudet, lkm -	6 154	5 500	8 382	2 882
Ostovuorokaudet, euro/vrk (keskim.) -	132	153	103	-50

TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD

Terveydenhuolto käsittää terveyskeskuksen avohoidon toiminnat sisältäen myös sairaankuljetuksen.

Terveydenhuollon tehtäväänä on edistää väestön terveytä ja hyvinvointia sekä tarjota väestölle tarpeenmukaista hoitoa.

Hälsovården omfattar öppenvården vid hälsovårdscentralen inklusive sjuktransporter.

Hälso- och sjukvården har till uppgift att främja invånarnas hälsa och välbefinnande samt erbjuda dem vård enligt behov.

Terveydenhuolto

Hälsovård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse 2021
Pia Höglund ylilääkäri - överläkare						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	769 764	940 200	0	940 200	3 163 807	-2 223 607
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-5 529 648	-5 289 642	-1 650 000	-6 939 642	-8 227 671	1 288 029
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-4 759 884	-4 349 442	-1 650 000	-5 999 442	-5 063 865	-935 577

Toiminta

Terveydenhuollon tehtäväänä on edistää väestön terveytä ja hyvinvointia sekä tarjota väestölle oikea-aikaista, vaikuttavaa ja asiakkaan kokonaistilanteen huomioivaa hoitoa. Nelimaalivitekehys ja kaupunkistrategia ovat toimineet vuoden 2021 kehittämistyön viitekehysinä.

Avosairaanhoidossa käynnistettiin keväällä 2021 tiimimalliiin pohjautuva asointimalli. Tiimin tuki, hoidon jatkuvuuden turvaaminen hoitovastaavamallilla ja potilaiden asioiden hoitaminen mahdollisuuksien mukaan etävastaanotoilla tai asointiportaali Maisassa on sujuvoittanut palveluja ja

Verksamhet

Hälsovården har till uppgift att främja invånarnas hälsa och välbefinnande samt erbjuda dem ändamålsenlig och verkningsfull vård i rätt tid, med beaktande av klientens situation överlag. Referensramen med fyra perspektiv och stadsstrategin har fungerat som referensram för utvecklingsarbetet 2021.

Inom den öppna vården inleddes våren 2021 en modell för ärendehantering som baserar sig på teammodellen. Tjänsterna har blivit smidigare och tillgängligheten på tjänsterna har förbättrats avsevärt till följd av teamets stöd, modellen för

parantanut merkittävästi palvelujen saatavuutta. Kiireetön jono avosairaanhoidon vastaanotoille on käytännössä purettu, kun jokaisen terveysasemalle yhteytä ottaneen asiakkaan asia pyritään saattamaan alulle jo saman työpäivän aikana. Näin ollen olemme jo saavuttaneet valtakunnallisen tavoitteen (alle 7 vrk) hoitoonpääsyn osalta.

COVID-19 pandemian jatkuminen, asiakas- ja potilastietojärjestemä Apotin käyttöönotto sekä hoitohenkilöstön saatavuushaasteet ovat aiheuttaneet ajoitaista ruuhkautumista palveluissa. Valinnanvapautta käyttävien asiakkaiden määrä jatkaa kasvua (n=2237 31.12.2021). Avosairaanhoidon tiimimallin kehittämistö jatkuu paljon ja pitkään palveluja tarvitsevien PPT-asiakkaiden hoidon jatkohankkeessa, joka on kiinnitetty pilottiksi Länsi-Uudenmaan tulevaisuuden sotekuskushankkeeseen. Toimintamallin kehittämisen tukena on ollut ulkopuolin yhteistyökumppani. Ensimmäiseksi PPT- asiakasryhmäksi valikoitui korkeassa sairastumisriskissä olevat alle 70-vuotiaat asiakkaat.

Apotin toiminnallisuksien ja raportoinnin kehittämistyöhön on osallistuttu tavoitteena saada sekä perustason tietoa prosessien toimivuudesta, asiakasvirroista että potilaiden hoidon vaikuttuvuudesta ja viime kädessä kustannustehokkuudesta.

Asiakaskokemusta kuvava HappyOrNot- mittari on pysynyt hyväällä tasolla (avosairaanhoido ja fysioterapia). Keskimäärin 95% asiakkaista on ollut palveluun tyytyväisiä. Palvelujen järjestämisen muutokseen avovastaanotolla valtaosa asiakkaista on ollut tyytyväisiä. Useimmat ovat kokeneet sujuvan, digitaalisen asioinnin helpoksi tavaksi hoitaa terveyshuolia ja hyvä saatavuus on vähentänyt ongelmien hankaloitumista. Jonkin verran tyytymättömyyttä aiheuttivat kiirevastaanoton odotusaika ja digi- sekä etävastaanottojen käytännön järjestelyihin liittyvät haasteet, joihin on tehty viestinnällisiä, toimintatapoihin ja suojaan asiakastietojärjestelmän parannuksia.

Neuvola- ja kouluterveydenhuollon lakisääteiset palvelut on voitu järjestää kaikille, vaikka terveydenhoitajatyövoimaa on jouduttu käyttämään covid-19 rokotustoiminnan tukena. Kouluterveydenhuollossa on valmistunut oppilashuollon käsikirja, joka kuvaaa Kauniaisten toimintamallit koululaisen monialaisen tuen varmistamiseksi.

Lähisuhdeväkivallan ennaltaehkäisyohjelman jal-

en ansvarig vårdare som säkerställer kontinuiteten i vården och hantering av patienternas ärenden på distansmottagningar eller via klientportalen Maisa då det är möjligt. Kön till den icke-brådskande öppna vården har praktiskt taget avvecklats då målet har varit att inleda ärendet för varje klient som kontaktar hälsocentralen redan inom samma arbetsdag. Därmed har vi redan nått det nationella målet (mindre än 7 dygn) för tillgången till vård.

Coronapandemin och fortsättningen på den, införandet av patientdatasystemet Apotti och utmaningarna med tillgången på personal har dock tillfälligt orsakat köbildning i tjänsterna. Antalet personer från andra kommuner som registrerat sig som klienter på Grankulla hälsocentral fortsätter att växa (n=2 237, 31.12.2021). Utvecklingen av teammodellen inom den öppna vården fortsätter i uppföljningsprojektet för vården av patienter med omfattande vårdbehov. Uppföljningsprojektet är ett pilotprojekt i programmet Framtidens social- och hälsocentral i Västra Nyland. En utomstående samarbetspartner har bistått vid utvecklingen av verksamhetsmodellen. Till den första klientgruppen valdes patienter med omfattande vårdbehov som är under 70 år och har hög risk för sjukdom.

Syftet med att utveckla Apottis funktioner och rapportering har varit att få basinformation om processernas funktionalitet, klientflöden samt om genomslaget för patientvården och i slutändan kostnadseffektiviteten.

HappyOrNot-mätaren, som mäter kundupplevelsen, har hållit sig på en god nivå (inom öppna vården och fysioterapien). I genomsnitt har 95 procent av kunderna varit nöjda med servicen. Majoriteten av kunderna har varit nöjda med förändringen i organiseringen av tjänster inom den öppna vården. De flesta har uppfattat att smidiga e-tjänster är ett enkelt sätt att ta hand om hälsoproblem och god tillgång till tjänsterna har gjort att färre problem blivit mer komplicerade. Väntetiden till akutmottagningen och utmaningarna i samband med de praktiska arrangemangen för digital mottagning och distansmottagning orsakade en del missnöje. Dessa har nu förbättrats vad gäller kommunikation, verksamhetssätt och klientdatasystemet.

Staden har kunnat erbjuda lagstadgad rådgivning och skolhälsovård åt alla även om hälsovårdare har behövts i covid-19-vaccinationsverksamheten. Handboken för elevvården har blivit färdig

kauttaminen on edennyt kouluumpäristöön. Lasten ja nuorten psykiatrinen konsultaatiokanava on rakennettu tukemaan neuropsykiatrisesti oireilevien lasten ja nuorten diagnostiikkaa, kuntoutusta ja hoitoa. Ennaltaehkäisevä terveydenhuollon yksiköissä on otettu käyttöön tiimimalliin pohjautuva vastuuhoitajamalli ja henkilöstö valmistautuu siirtymään osaksi Länsi-Uusimaan perhekeskusverkostoa.

Kuntoutus- ja mielenterveyspalvelut on sidottu ai-kaisempaa vahvemmin osaksi avosairaanhoidoa. Fysioterapeutti ja psykiatrin sairaanhoitaja toimivat tiimissä monialaisen tiimin jäseninä ja ottavat suoraan hoitovastuuun asiakkaista, joilla on heidän osaamisalueelle kuuluvia terveyshaasteita. Päihteiden käytön seuranta, AUDIT-kyselyt ja mini-interventiot toteutuvat osana kaikkia ehkäiseviä palveluja ja mielenterveystyötä. "Kaatumisen ehkäisy"-hanke on juurutettu osaksi vaikuttunutta toimintamallia.

Ennaltaehkäisevät terveystarkastukset ovat koronatilan takia tapahtuneet ainoastaan tarpeenmukaisesti, eikä erillisiä kutsumenettelyjä ole toteutettu. Ikääntyneiden terveystarkastusmalli on suunniteltu toteutettavaksi digitaalisella seulontamallilla ja käytöönotto odottaa ruotsinkielisen Duodecimin terveystarkastus-ohjelmiston käytöönottoa (kevät 2022).

Henkilöstötyytyväisyttä on mitattu säännöllisesti Pulssi-mittarilla. Avosairaanhoidon tiimissä on käytössä käytössä lisäksi viikkotason FORMS-mittari (työtyytyväisyys ja kuormitus).

Talous

Terveydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate alitti talousarvion 935 577 eurolla. Tulosalueelle kohdistui vuonna 2021 koronakuluja yhteensä 2 390 000 euroa, mikä on n. 94 % koko kaupungin koronakuluista. Toimintakatteen alitus saavutettiin valtuoston myöntämällä lisämäärärahalla sekä sosiaali- ja terveysministeriöltä saadulla koronakorvausella.

inom skolhälsovården och den beskriver verksamhetsmodellerna i Grankulla för att säkerställa mångprofessionellt stöd till eleverna.

Programmet för förebyggande av våld i nära relationer har förts ut i skolmiljön. Den psykiatriska konsultationskanalen för barn och ungdomar är byggd för att stödja diagnos, rehabilitering och vård av barn och ungdomar med neuropsykiatiska symptom. Modellen för en ansvarig vårdgivare, som baserar sig på teammodellen, har tagits i bruk i enheterna inom den förebyggande hälsovården och personalen förbereder sig för att övergå till Västra Nylands familjecentralsnätverk.

Rehabiliterings- och mentalvårdstjänsterna är mer integrerade i öppna vården. Fysioterapeuten och den psykiatriska sjukskötaren arbetar som medlemmar i ett mångprofessionellt team och detar direkt ansvar för vården av de klienter som har hälsoutmaningar som ingår i deras kompetensområde. Missbruk följs upp och AUDIT-enkäter och mini-interventioner utförs som inslag i all förebyggande service och i mentalvården. Projektet för att förebygga fallolyckor har förankrats i den etablerade verksamhetsmodellen.

På grund av epidemiläget har förebyggande hälsokontroller endast genomförts vid behov och inga separata kallelseförfaranden har verkställts. Modellen för hälsokontroller för äldre är planerad att implementeras med en digital screeningmodell och verkställandet väntar på att Duodecims svenska språkiga programvara för hälsokontroller tas i bruk (våren 2022).

Personaltrivseln mäts regelbundet med Pulssi-mätningar. Dessutom används i teamet inom öppna vården en veckovis FORMS-mätare (arbetsnöjdhet och -belastning).

Ekonomi

Hälsovårdens bindande verksamhetsbidrag undanskred resultatområdets budget med 345 386 euro (-5,8 %). År 2021 uppgick resultatområdets coronakostnader till sammanlagt 2 390 000 euro, vilket är cirka 94 procent av stadens totala coronakostnader. Underskriften av verksamhetsbidraget uppnåddes med tilläggsanslaget som fullmäktige beviljade och den ersättning för kostnader orsakade av coronapandemin som erhölls från social- och hälsovårdsministeriet.

KAUNIAINEN

 Käyttötalous - Driftsbudget
 SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI
 SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

GRANKULLA

Tilinpäätös 2021	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut **2021	Bokslut 2021 Poikkeama Avvikelse
Terveydenhuolto				
Hälsovård				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Avohoitokäynnit lääkäreillä - Besök hos läkare inom öppenvården	10 422	11 450	8 536	3 321
Vastaanotto lääkärit - Mottagning läkare asiakasmääärä - kundantal (kaikki)	4752 - asiakasmääärä - kundantal (tk-vaihtajat) peittävyys% - täckning-% (as./väkiluku)	6 300 680 42 %	4740 660 63 %	-1 560
Vastaanotto kaikki ammattiryhmät - Mottagning alla yrkesgrupper kaikkien ammattiryhmien käynnit	31 832		49 015	
asiakasmääärä - kundantal (kaikki)	7723	7 700	11021	497
asiakasmääärä - kundantal (tk-vaihtajat)	1008	1 000	1930	
peittävyys% - täckning-% (as./väkiluku)	69 %	78 %	89 %	
Kaikki yht.otot (puhelin, käynnit), kaikki ammattiryhmät -Alla kontakter (telefon, besök), alla yrkesgrupper				
kaikki yhteydenotot	65 623		75 576	
asiakasmääärä - kundantal (kaikki)	9093	8 500	13514	5 014
asiakasmääärä - kundantal (tk-vaihtajat)	1138	1 100	1597	
peittävyys% - täckning-% (as./väkiluku)	81 %	86 %		
Terveydenhuollon menot vuodessa/asukas - Hälsovårdsutgifter per år / invånare	168	480	808	328
Asiakastytytväisyys				
Happy Or Not-indek	90	92	95	
Kiireton hoitoon pääsy T3-aika*	21	10	<7	

*Tervyesasemalla mitataan lääkärien ajanvarausaikojen jonoa laskemalla kolmas vapaana oleva kiireton ajanvarausaika kalenteripäivissä. Tervyesaseman T3-luku on näiden aikojen keskiluku eli mediaani.

**Suoriteluvuissa on epätarkkuuksia ja päällekkäisyyksiä potilastietojärjestelmän vaihdon takia. Luvut eivät ole vertailukelpoisia edellisiin vuosiin.

SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD

Suun terveydenhuolto käsittää terveyden edistämisen, perushammashoidon sekä koko toimialaa palvelevan välinehuollon.

Erikoishammashoito järjestetään pääkaupunkiseudun suun erikoishoidon yksikössä.

Suun terveydenhuollon tehtävänä on terveyden edistäminen ja laadukkaiden suun terveydenhuollon palveluiden tuottaminen koko väestölle.

Mun- och tandvården omfattar hälsofrämjande åtgärder, bastandvård och instrument-service för hela sektorn.

Den specialiserade tandvården ordnas i huvudstadsregionens enhet för specialiserad mun- och tandvård.

Mun- och tandvården har till uppgift att främja hälsan och producera högklassiga tjänster inom mun- och tandvården för hela befolkningen.

Suun terveydenhuolto
Mun- och tandvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Ulla Tikkanen						
vs.vastaava hammaslääkäri- tf.ansvarig tandläkare	2020	2021	2021	2021	2021	
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	500 434	549 060	0	549 060	515 928	33 132
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-1 333 024	-1 430 653	-61 000	-1 491 653	-1 467 588	-24 065
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-832 591	-881 593	-61 000	-942 593	-951 660	9 067

Toiminta

Koronapandemia aiheutti edelleen v 2021 suun terveydenhuololle haasteita hoidon toteuttamiselle. Toimintaa jouduttiin sopeuttamaan mm.

Verksamhet

Coronapandemin fortsatte ge upphov till utmaningar inom mun- och tandvården 2021. Verksamhet

henkilökunnan altistusten ja karanteenien vuoksi. Pandemian myötä virusmuunnot ja sitä seuranneet toimintaohjeiden muutokset vaikuttivat hidastavasti koko vuoden 2021 toimintaan.

Uusi potilastietojärjestelmä Apotti otettiin käyttöön huhtikuussa 2021. Käyttöönotto hidasti aluksi toimintaa, koska toiminnan alussa oli pidennetty hoitoajat. Lisäksi vastaanottoaikeja oli ensimmäisten käyttöönottoviikkojen aikana vähemmän yhden hammaslääkärin ja yhden suuhygienistin toimiessa Apottitukihenkilönä. Suun terveydenhuollon osastonhoitaja toimi edelleen 40% työajastaan Apotti-asiantuntijana ja lisäksi vastasi Apotin käyttöönottoprojektista yhteistyössä Apotti-hankepäällikön kanssa sekä kevään että syksyn käyttöönotoissa.

Hammaslaitojen saatavuudessa oli koko vuoden haastetta hakuprosessista huolimatta, vuoratyövoimalla pystytettiin korvaamaan osa puuttuvaa henkilöstöä.

samheten måste anpassas bl.a. på grund av personalens exponeringar och karantäner. Coronavirusvarianterna och påföljande ändringar i verksamhetsanvisningarna bromsade verksamheten under 2021.

Det nya patientdatasystemet Apotti togs i bruk i april 2021. Till att börja med bromsade Apotti verksamheten på grund av förlängda mottagningsstider. Dessutom fanns det färre mottagningsstider under de första veckorna då man började använda Apotti, eftersom en tandläkare och en munhygienist arbetade som Apotti-stödpersoner.

Mun- och tandvårdens avdelningsskötare fortsatte att arbeta som Apotti-sakkunnig under 40 procent av sin arbetstid och ansvarade även för införandet av Apotti tillsammans med projektchefen för Apotti på både våren och hösten.

Under hela året var det en utmaning att rekrytera tandskötare trots att ansökningsprocessen inleddes, men en del av personalen som saknades kunde ersättas med hyrd arbetskraft.

Talous

Suun terveydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate ylitti talousarvion 9 066,59 eurolla toteumaprosentin ollessa 101%. Koronasta ja Apotin käyttöönotosta johtuen toimintatuottoja kertyi 33 131,50 euroa edellisvuotta vähemmän. Lisäksi kesän ja syksyn aikana puuttui hammaslääkäreitä, mikä vähensi toimintatuloja. Henkilöstömenot toteutuivat arvioitua alhaisempana johtuen henkilöstön saatavuusongelmista ja siitä, että vuodelle 2021 budjetoitua hammaslääkäri-/hoitajointia ei saatu täytettyä.

Ekonomi

Inom resultatområdet för mun- och tandvård utföll det bindande verksamhetsbidraget till 101 procent och överskred budgeten med 9 066,59 euro. Till följd av coronapandemin och införandet av Apotti uppgick verksamhetsintäkterna till 33 131,50 euro mindre än året innan. Dessutom fanns det brist på tandläkare under sommaren och hösten, vilket minskade verksamhetsintäkterna. Personalutgifterna utföll lägre än beräknat på grund av problem med tillgången på personal och att den budgeterade befattningen som tandläkare/-skötare för 2021 inte kunde tillsättas.

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse
Vastaanotto -	1 189 551	1 328 970	1 356 730	27 760
Käynnit (oma toiminta) - Besök (egen verksamhet)	9 753	11 000	10 364	-636
Hammaslääkärikäynnit, sis.oik.käynnit	7 327	8 500	7 488	-1 012
Suuhygienistikäynnit	2 426	2 500	2 876	376
Peruuttamattona poisjäännit %		4,5 %	5,8	
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	4 266	4 300	*5949	
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtaja)	508	400	**360	
euro /käynti - euro /besök	122	115	131	16
Maksusitoumusmenettely - Betalningsförbindelser	0	10 000	0	-10 000
Määrä, lkm	0	10	0	-10
euro /hoitjakso - euro /vårdperiod	0	1 000	0	-1 000
Happy Or Not-indeksi	92	92	94	2
Kustannukset per asukas	121	141	133	-8

* ei vertailukelpoinen edellisiin vuosiin, sisältää päällekkäisyyskiä tietojärjestelmävaihdon takia ** tilanne huhtikuun lopussa

ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Erikoissairaankoito käsitteää ostopalveluna HUS:ltä hankittavan erikoissairaanhoidon. Erikoissairaanhoidon palvelut tuotetaan viidesätoista HYKS:in tulosyksikössä.

Den specialiserade sjukvården omfattar den specialiserade sjukvård som köps av HNS. Sjukvårdstjänsterna produceras av HUCS femton resultatenheter.

Erikoissairaankoito

Specialiserad sjukvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:

Ulla Tikkanen
sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör

TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT

TP
Bokslut
2020

TA
BG
2021

Muutokset
Ändring
2021

Muutettu TA
Ändrad BG
2021

TP
Bokslut
2021

Poikkeama
Avvikelse
2021

TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	29 920	0
---------------------------------------	---	---	---	---	--------	---

TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 317 449	-10 315 000	-124 000	-10 439 000	-10 340 439	-98 561
-------------------------------------	-------------	-------------	----------	-------------	-------------	---------

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-10 317 449	-10 315 000	-124 000	-10 439 000	-10 310 519	-128 481
----------------------------------	-------------	-------------	----------	-------------	-------------	----------

Talous

Erikoissairaanhoidon sitova toimintakate alitti talousarvion 128 000 eurolla (1,1 %). HUS:n toimintaan vuonna 2021 vaikutti edelleen jatkunut koronapandemia sekä soteuudistukseen valmis- tautuminen.

HUS:n valtuusto päätti kokouksessaan 16.12.2021 § 29 tilikauden 2021 tulostavotieksi 15 021 835,32 euroa, millä katetaan vuonna 2019 syntynyt alijäämä. Yhtymän tuloksen muodostuttua ylijäämäiseksi tavoitteentyyppiä ylijäämä on palautettu jäsenkunnille niiden kuntosaluksien suhteessa. Kauniaisten saama palautusosuus oli 329 334,53 euroa, mikä on huomioitu tilinpäätöksessä.

Ekonomi

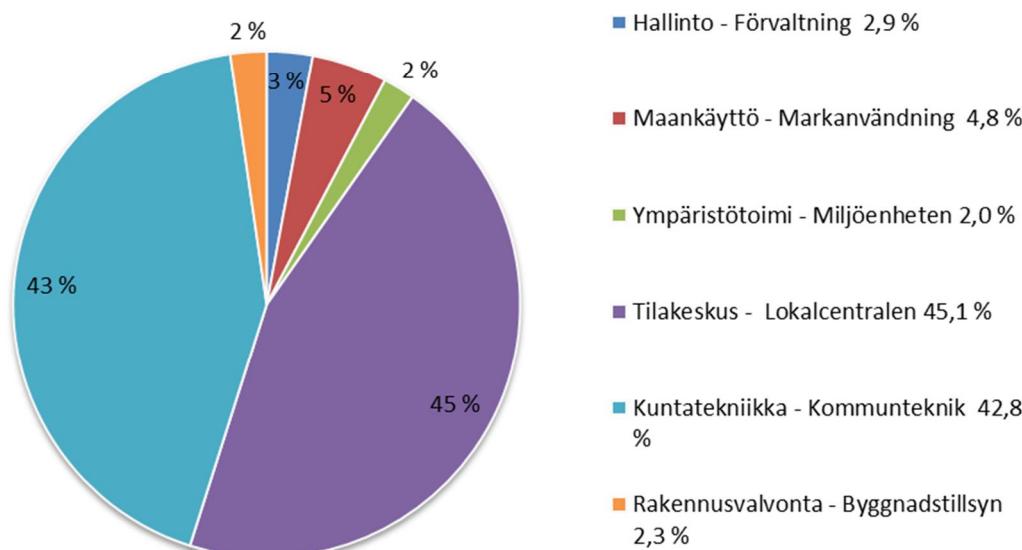
Den specialiserade sjukvårdens bindande verksamhetsbidrag underskred budgeten med 119 000 euro (1,1 %). HNS verksamhet påverkades 2021 av den fortfarande pågående coronapandemin och förberedelserna för social-och hälsovårdsreformen.

HNS fullmäktige beslutade vid sitt möte 16.12.2021 § 29 om ett resultatmål på 15 021 835,32 euro för räkenskapsåret 2021, vilket ska täcka det underskott som genererades 2019. Då samkommunens resultat visar ett överskott har det överskottet som överskider resultatmålet återförts till medlemskommunerna i proportion till deras kommunandelar. Grankulla stads andel var 329 334,53 euro, vilket har beaktats i bokslutet.

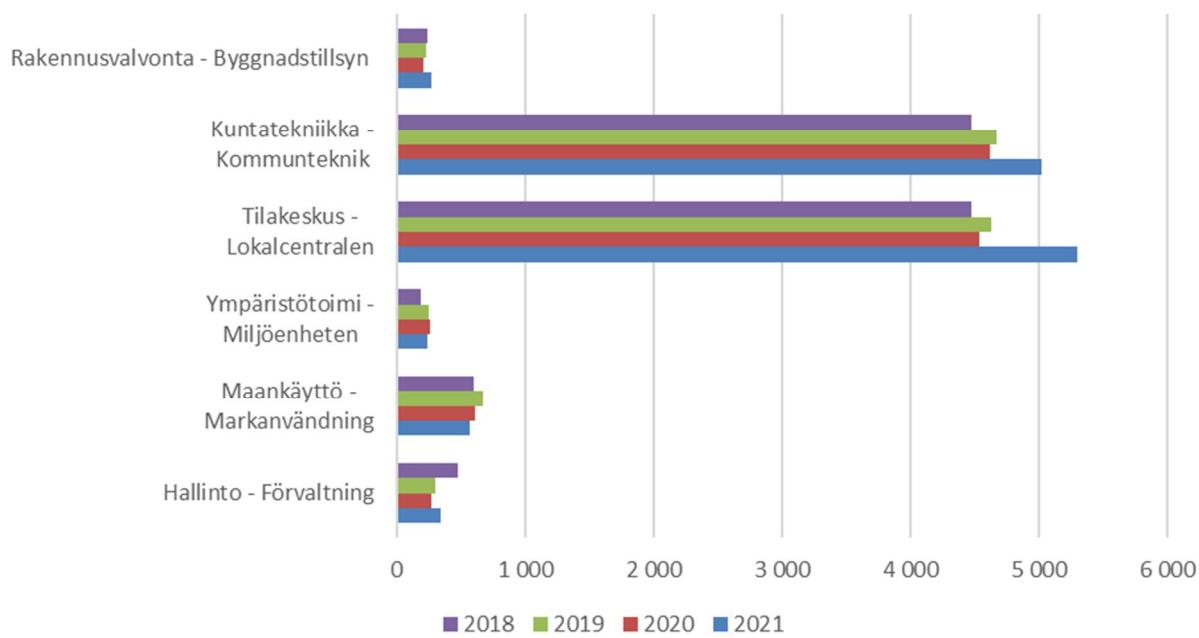
Erikoissairaankoito	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse
Specialiserad sjukvård				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Hoitopäivätuotteet	557	605	727	122
NordDRG-tuotteet	3 625	4 500	4 098	-402
Käynnit	10 187	12 000	10 816	-1 184
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter euro /asukas - euro /invånare (brutto)	10 317 449	10 439 000	10 340 439	-98 561
	1 053	1 051	1 016	-35

YHDYSKUNTATOIMI SAMHÄLLSTEKNIK

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter 11,7 M€



Toimintamenot 2018 - 2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

HALLINTO – FÖRVALTNING
MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING
YMPÄRISTÖTOIMI – MILJÖENHETEN
TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN
KUNTATEKNIKKA – KOMMUNTEKNIK
RAKENNUSVALVONTA – BYGGNADSTILLSYN

Yhdyskuntatoimen toimialalla on viisi tulosaluetta: maankäyttö, ympäristötoimi, tilakeskus, kuntateknikka sekä rakennusvalvonta. Tulosalueista rakennusvalvonta toimii rakennusvaliokunnan alaisuudessa, muut neljä yhdyskuntataliokunnan alaisuudessa.

Samhällstekniska sektorn består av fem resultatområden: markanvändningen, miljöenheten, lokalcentralen, kommuntekniken samt byggnadstillsynen. Den sist nämnda är underställd byggnadsutskottet, medan de övriga fyra resultatområdena lyder under samhällstekniska utskottet.

Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Marianna Harju yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken	61 097	74 035		74 035	84 401	-10 366
Myntitutot - Försäljningsinkomster	408 216	3 168 240	-2 800 000	368 240	498 216	-129 976
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	0	0	0	0	0
Muut toimintatutot - Övriga inkomster	2 774 261	2 039 475		2 039 475	2 173 886	-134 411
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	11 503 923	11 653 263		11 653 263	11 641 397	11 866
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	14 747 497	16 935 013	-2 800 000	14 135 013	14 397 899	-262 886
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 375 344	-3 782 260		-3 782 260	-3 483 978	-298 282
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 258 161	-4 797 684		-4 797 684	-4 065 457	-732 227
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-2 053 396	-2 207 653		-2 207 653	-2 446 731	239 078
Avustukset - Understöd	-5 309	-6 200		-6 200	-5 123	-1 077
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-456 101	-418 932		-418 932	-468 855	49 923
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-1 362 003	-1 318 178		-1 318 178	-1 278 112	-40 066
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 510 313	-12 530 907		0	-12 530 907	-11 748 255
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	4 237 183	4 404 106	-2 800 000	1 604 106	2 649 644	-1 045 538

Toiminta

Asemakaavoitus ja asuntotuotanto

Valtion ja Helsingin seudun kuntien välisen maankäytön, asumisen ja liikenteen MAL-sopimukseen 2020-2031 sisältyväin Espoon kaupunkiradan toteuttamissopimus allekirjoitettiin 24.1.2021 ja hankkeen suunnittelut käynnistyi. KV hyväksyi Kauniaisten osallistumisen hankkeeseen kokouksessaan 23.11.2020 sillä edellytyksellä, että Kauniaisten ei tarvitse osallistua hankkeen rahoitukseen osuutensa kattohinnan 27,5 milj. euroa ylit täväiltä osin, mikäli hankkeen kustannustaso noussi arviodusta.

MAL-sopimukseen sisältyvä asuntotuotannon, asentokaavoituksen sekä kohtuhintaisen asuntotuotannon ja 40-vuotisen korkotukiasuntotuotannon tavoitteet sopimuskaudella 2020-2023 tarjoittavat Kauniaisissa keskimäärin 80 asuntoa

Verksamhet

Planläggning och bostadsproduktion

I MBT-avtalet om markanvändning, boende och trafik 2020–2031 som staten ingått med Helsingforsregionens kommuner ingår avtalet om byggande av Esbo stadsbana. Avtalet om Esbo stadsbana undertecknades 24.1.2021 och planeringen av projektet startade. Fullmäktige godkände vid sitt sammanträde 23.11.2020 att Grankulla deltar i projektet under förutsättning att Grankulla inte behöver delta i den del av kostnaderna som överskri der takpriset på 27,5 miljoner euro om kostnaderna överstiger kalkylen.

Under avtalsperioden 2020–2023 ingår målen för bostadsproduktion och bostadsplanering samt målen för produktion av boendelösningar till rimligt pris och statsunderstödda vanliga 40-åriga räntestödshyresbostäder i MBT-avtalet. Det här innebär

vuodessa, joista kohtuuuhintaisen asumisen osuus on 24 asuntoa ja 14 asuntoa 40-vuotisen korkotuen ja/tai erityisryhmien piiriin kuuluvia. Asuin-kaavoitustavoite kaudelle on 29 095 k-m².

Em. kaavoitustavoite MAL-sopimuksen ensimäisellä nelivuotiskaudella ei toteudu, mutta keskimääräiset asuntotuotantotavoitteet pitemmällä aikavälillä on mahdollista tavoittaa, mikäli vireillä olevat kaavahankkeet etenevät ja saadaan vietyä hyväksymiskäsittelyyn. Vuoden 2021 aikana hyväksytään asemakaavamuutokset osoitteissa Asematie 10-14 ja Venevalkamantie 1, joka ei saavuttanut lainvoimaa siihen kohdistuneen valitukseen johdosta.

Muita asuntotuotannon kannalta merkittäviä viereillä olevia asemakaavamuutoksia ovat Helsingintie 10 (Raamattuopisto), Palokunnantie 9 (VPK), kaupungintalon alue, Bredantie 15-17, Gresantie 1-5 (Bensowin alue), Bensowinkujan itäpuoli ja Teinikuja 2. Tammikummun aluetta on tarkasteltu viitesuunnitelun avulla ja Kauniaisten liikekeskustan alueen toteava asemakaavan muutos on ollut ehdotuksena nähtävillä.

Kauniaisissa valmistui vuonna 2021 yhteensä 121 asuntoa, joista 18 pientaloissa ja 103 kerrostaloissa osoitteissa Asematie 13 ja Ullanmäentie 10c. Seuraava merkittävämpi asuntotuotanto ajoittunee suunnittelun edetessä vuosille 2024-2025, jolloin Asematie 10-14 kohteesseen voi valmistua n. 140 uutta asuntoa 50 purettavan asunnon tilalle.

Rakennuslupia myönnettiin 19 asunnolle pientalo-hankkeissa. Yhtään uutta kerrostalolupaa ei käsitelty vuoden 2021 aikana.

Yhdyskuntarakentaminen (talonrakennus, ympäristö ja liikenne)/Investoinnit

Granhultin koulun esiopetuksen tilat valmistuivat aikataulun ja määrärahan puitteissa. Nuorisotalon peruskorjaus käynnistettiin. Uimahallissa suoritettiin toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömiä korjaustöitä. Kasavuoren koulukeskuksen A-osan hankesuunnitelu käynnistyi, lisäksi suunniteltiin Kasavuoren koulukeskuksen ja Svenska skolcentrumin varsin mittavia julkisivujen korjaustöitä.

Rakennusten elinkaarta jatkavia investointeja sekä kiinteistöjen vuosikorjauksia toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohjelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisyys-

för Grankullas del i medeltal 80 bostäder per år, av vilka 24 ska vara bostäder till rimligt pris och 14 ska omfattas av 40-årigt räntestöd och/eller speci-algrupper. Målet för planläggning av bostäder under perioden är 29 095 m² vy.

Det ovannämnda målet för planläggning uppnås inte under den första fyraårsperioden. De genomsnittliga målen för bostadsproduktion kan vara möjliga att nå under en längre tidsperiod om de aktuella planläggningsprojekten framskridet och förs vidare till behandling och godkännande. Under år 2021 godkändes detaljplaneändringarna på adresserna Stationsvägen 10–14 och Båtlänningsvägen 1. Den sistnämnda vann inte laga kraft på grund av att ett besvärlämnades in.

Övriga aktuella detaljplaneändringar som är betydande för bostadsproduktionen är Helsingforsvägen 10 (Bibelinstitutet), Brandkårvägen 9 (FBK), stadshusområdet, Bredavägen 15–17, Gräsavägen 1–5 (Bensowska området), östra sidan av Bensowsgränden och Djäknegränden 2. Ekkullamrådet har granskats med hjälp av en referensplan och den beskrivande detaljplaneändringen av området kring Grankulla affärscentrum har hållits framlagd som ett förslag.

År 2021 färdigställdes sammanlagt 121 bostäder, varav 18 småhus och 103 höghus på adresserna Stationsvägen 13 och Ullasbackavägen 10 c. Om planerna framskrider infaller nästa betydande bostadsproduktion under åren 2024–2025 då cirka 140 nya bostäder kan stå klara på Stationsvägen 10–14 istället för de 50 bostäder som ska rivas.

Byggnadstillstånd beviljades 19 bostäder i småhusprojekt. Inga nya byggnadstillstånd för höghus behandlades under år 2021

Samhällsbyggande (husbyggande, miljö och trafik)/Investeringar

Lokalerna för förskoleundervisning i Granhultsskolan färdigställdes enligt tidtabellen och inom ramen för anslaget. Totalrenoveringen av ungdomsgården startade. Nödvändiga reparationer gjordes i simhallen för att verksamheten skulle kunna fortsätta. Projektplaneringen för A-delen i Kasavuoren koulukeskus inleddes och dessutom planerades omfattande reparationer av fasaderna i Kasavuoren koulukeskus och Svenska skolcentret.

Investeringar för fortsatt användning av byggnader samt årliga reparationer genomfördes i omfattande grad enligt arbetsprogrammet som godkändes i samband med budgeten, dock så att projekten prioriterades enligt hur brådskande de var

den sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan. Määrärahasta 250 000 euroa oli korvamerkity energiatehokkuuteen tähän vuoteen toimenpiteisiin.

Myös energiatehokkuushankkeiden edistämistä on vaikeuttanut raskas työohjelma ja niukat henkilöresurssit. Töitä on jouduttu priorisoimaan ja noin puolet erillisistä energiatehokkuushankkeista on jouduttu siirtämään tehtäväksi myöhemmin.

Infrahankkeista merkittävin vuonna 2021 oli kaupunkiradan ja siihen kiinteästi liittyvän pyöräbaanan suunnittelun käynnistyminen. Katuvalaistusverkon maakaapelointia suoritettiin yhteishankkeena energiayhtiö Carunan kanssa.

Liikenneväyläinvestointeja toteutettiin työohjelman mukaisesti, merkittävimpänä kohteena Kylpyläntien saneeraus ja Granhultin koulun saatto-liikennejärjestelyt. Muut kohteet olivat pienempiä liikenneväylien ja liikenneolosuhteiden parannuksia kuten Kasavuorentien pysäköintitaskut ja Mäntymäen koulun pysäköintipaikat. Työohjelman seuraavien katusaneerauskohteiden suunnittelua edistettiin.

Yhteistyö HSL- ja HSY- kuntayhtymien kanssa jatkui tiiviinä. HSL:n taloudellinen tilanne jatkui erittäin vaikeana koronapandemiasta aiheutuneen lippitulojen menetyksen vuoksi. Jäsenkunnat joutuivat paikkaamaan menetyksiä korotetuina kuntaosuuksina. Tarve jatkunee myös tulevina vuosina. Lisäksi HSL joutuu etsimään myös muita keinoja talouden tasapainoon saattamiseksi. Tällaisia ovat esim. liikennevuorojen karzininen ja lippitulojen korotukset.

Kaupunkiympäristön viihtyisyyden edistämiseen panostettiin monipuolisesti. Kauniaisten metsiin laadittiin hoitosuunnitelma kaudelle 2022-2031, ja rauhoitettujen luontoalueiden hoito- ja käyttösuunnitelmat päivitettiin. Ymmerstanniityn koira-puisto kunnostettiin, ja puiston ympärille rakennettiin korkea aita. Villa Bredan eteläpuolelle rakennettiin esteetön kulkuyhteys sekä osin luonnonmukaisia elementtejä sisältävä viheralue pörriäisniityineen. Avoimille alueille ja puistoihin istutettiin lisää puita. Katu- ja puistoalueiden huonokuntoista kasvillisuutta täydennettiin ja uusittiin. Vanhojen katupenkkienvälistä uusimista jatkettiin.

Träskmossenin rauhoitetulle suoalueelle rakennettiin esteetön, laiturirakenteinen pitkospuu suon länsiosan maaston kuluneelle osuudelle. Leikkipuistojen kyltit uusittiin ja niihin painettiin lapsilta kerättyjä piirustuksia. Leikkiväliteitä uusittiin ja kunnostettiin turvallisuuksraporttien perusteella. Puistomuuntamoprojekti saatettiin loppuun, Carunan muuntamoihin teipattiin vanhoja valokuvia Kauniaisista. Jouluvaloja monipuolistettiin.

och enligt tillgängliga personalresurser och anslag. Av anslaget hade 250 000 euro öronmärkts för åtgärder som förbättrar energieffektiviteten.

Det som gjorde det svårt att föra projekten för energieffektivisering framåt var det digra arbetsprogrammet och de knappa personalresurserna. Vi har varit tvungna att sätta arbetena i prioritetsordning och ungefär hälften av de separata projekt för energieffektivisering måste skjutas på för att genomföras senare.

Inom infrastruktur var det mest väsentliga att planeringen av stadsbanan och cykelleden som är tätt förknippad med den inleddes. Projektet för att dra jordkablar för gatubelysningen genomfördes som ett gemensamt projekt med energibolaget Caruna. Investeringar i trafikleder realiseras i enlighet med arbetsprogrammet och det mest betydande objektet var saneringen av Badets väg och trafikarrangemangen vid Granhultsskolan. Övriga objekt var små förbättringar av trafikleder och trafikförhållanden såsom parkeringsfickorna på Kasabergsvägen och parkeringsplatserna vid Mäntymäen koulu. Planeringen av de följande gatuprojekten i arbetsprogrammet fördes framåt.

Samarbetet med samkommunerna HRT och HRM var lika nära som tidigare. HRT:s ekonomiska situation var fortsättningsvis svår på grund av förlusten av biljettintäkter som orsakades av coronapandemin. Medlemskommunerna var tvungna att kompensera förlusterna i form av ökade kommunandelar. Behovet lär även finnas under de följande åren. HRT tvingas också finna andra sätt att återställa den ekonomiska balansen. Här kan t.ex. ingå att man tar bort en del turer och höjer biljettpriserna.

Det gjordes mångsidiga satsningar på att främja trivseln i stadsmiljön. Grankullas skogar fick en skötselplan för perioden 2022–2031 och de fredade naturområdena fick uppdaterade skötsel- och driftsplaner. Ymmerstaängens hundpark renoverades och ett högt staket byggdes kring parken. På södra sidan om Villa Breda byggdes en förbindelseväg som uppfyller tillgänglighetskraven samt ett grönområde med naturenliga element och en äng för pollinerare. Fler träd planterades på öppna platser och i parkerna. Tärd växtlighet kompletterades och byttes ut längs med gator och i parkerna. Arbetet med att förnya parkbänkarna fortsatte. På den västra delen av Träskmossens fredade myrområde, där terrängen var sliten, byggdes en tillgänglig spång med plattformar. Lekparkernas skyltar förnyades och på skyltarna trycktes teckningar som samlats in av barn. Lekutrustningen förnyades och reparerades utgående från säkerhetsrapporterna. Transformatorprojektet

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla lakaisukone ja pyöräkuormaaja uusiin. Jälkimmäisen toimitus viivästyti vuoden 2022 puolelle. Kotihoidon käyttöön hankittiin 5 sähköautoa. Lisäksi ajantasaistettiin kunnossapitokalustoa ja laitteista.

Investointiohjelman hankekohtaiset toteumat ja raportointi ilmenevät tilinpäätökseen investointiososta.

Keskeisimmät kehittämishankkeet

Kaupungin ilmastotyötä edistettiin mm. toimialojen päästövähennysohjelmien toimenpiteiden kautta. Toimenpiteisiin voi tutustua syksyllä julkaistujen www.hiiilineutraaaligrani.fi –sivujen kautta. Sivuilla esitellään laajemmin kaupungin ilmastotyötä ja myös kaupungin yrityksille ja yhdistyksille tarjoaan niiden kautta mahdollisuutta esitellä omaa ilmastotyötänsä.

Asukkaiden kestävän elämäntapojen kiihdystämöhanke sai jatkoa ja siihen osallistui kuusi perhettä.

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui ja 3D-kaupunkimallin luominen eteni omana työnä. Locus Cloud -ohjelman hankinta saatettiin loppuun ja aloitettiin ohjelman käyttöönotto. Julkaistuihin paikkatietoaineistoihin lisättiin mm. julkiset hedelmäpuut ja marjapensaat.

Rakennusvalvonnan vanhan paperiarkiston digitointi eteni. Kaksi opiskelijaa seuloi arkistomateriaalia kesätyönä, minkä jälkeen ensimmäinen seulu erä saatuiin digitoidua ja metatiedot tarkistettua.

Vuoden 2021 aikana ympäristöministeriö valmisti laajaa rakentamislain uudistusta, johon myös Kauniainen antoi lausunnon.

Strategisten tavoitteiden toteumat ilmenevät tiipäätökseen strategiaososta.

Yhdyskuntataliokunta kokoontui vuoden 2021 aikana 13 kertaa. Kokoukset pidettiin pääsääntöisesti sähköisänä etäkokouksina Microsoft Teams –sovelluksen välityksellä.

Kokoontalo 1.1.-31.7.2021:

Finn Berg pj à Camilla Sederholm 12.4.21 alk.

Virva Wahlstedt (vpj)

Christel Lamberg-Allardt

Bo-Christer Björk

Camilla Sederholm à Christoffer Lindqvist 12.4.2021

slutfördes och gamla fotografier från Grankulla blev till motiv på Carunas transformatorer. Julbelysningen gjordes mångsidigare.

Staden genomförde investeringar i maskinparken enligt det godkända programmet genom att bl.a. byta ut en sopmaskin och hjullastare mot nya. Leveransen av den sistnämnda försenades till år 2022. Hemvården fick 5 elbilar. Underhållsmaskiner och utrustning förnyades.

Projektspecifika utfall och rapportering om investeringsprogrammet framgår ur bokslutets investeringsdel.

Centrala utvecklingsprojekt

Stadens klimatarbete främjades bland annat via åtgärder inom sektorernas program för utsläppsminskning. Man kan bekanta sig med åtgärderna på webbplatsen www.hiiilineutraaaligrani.fi som publicerades på hösten. På sidorna presenteras stadens klimatarbete noggrannare och även företagen och föreningarna i staden ges möjligheten att presentera sitt klimatarbete.

Projektet för hållbara levnadsvanor fick en fortsättning och sex familjer deltog.

Arbetet med GIS-systemet fortsatte och arbetet med stadsmodellen i 3D fortsatte i stadens egen regi. Anskaffningen av Locus Cloud-programmet slutfördes och implementeringen av programmet startade. I det publicerade geografiska informationsmaterialet lades offentliga fruktträd och bärbuskar till.

Arbetet med att digitalisera byggnadstillsynens pappersarkiv gick framåt. Två studerande gallrade arkivmaterialet som ett sommarjobb och efter det kunde den första gallrade raten digitaliseras och metadata granskas.

Under år 2021 beredde miljöministeriet en omfattande förnyelse av bygglagen och Grankulla gav också ett utlåtande om ärendet.

Utfallet för de strategiska målen framgår ur bokslutets strategidel.

Samhällstekniska utskottet sammanträdde 13 gånger under 2021. Mötena hölls i huvudsak på distans via tjänsten Microsoft Teams.

Sammansättning 1.1–31.7.2021:

Finn Berg ordförande à Camilla Sederholm fr.o.m. 12.4.2021

Virva Wahlstedt, vice ordförande

alk.

Elina Eväsoja
Minna Korpela
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Kokoontulo 1.8-31.12.2021:

Konsta Saarela (pj)
Virva Wahlstedt (vpj)
Bo-Christer Björk
Gunilla Löfstedt-Söderholm
Sofia Stolt
Pauli Tuohioja
Hanna-Riikka Myllymäki
Jarkko Huttunen
Vesa Helkkula

Kh:n edustajana toimi kevätkaudella Tiina Rintamäki-Ovaska. Uuden valtuustokauden aloittaessa KH:n edustajaksi nimettiin Tapani Ala-Reinikka. Esittelijänä toimi aiempaan tapaan yhdyskuntatoimen johtaja Marianna Harju sekä sihteerinä yhdyskuntatoimen toimialasihteeri Leena Porvali.

Christel Lamberg-Allardt

Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm å Christoffer Lindqvist fr.o.m.
12.4.2021
Elina Eväsoja
Minna Korpela
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Sammansättning 1.8–31.12.2021:

Konsta Saarela (ordförande)
Virva Wahlstedt (vice ordförande)
Bo-Christer Björk
Gunilla Löfstedt-Söderholm
Sofia Stolt
Pauli Tuohioja
Hanna-Riikka Myllymäki
Jarkko Huttunen
Vesa Helkkula

Tiina Rintamäki-Ovaska verkade som styrelsens representant under våren. Då den nya fullmäktige-perioden inleddes valdes Tapani Ala-Reinikka till styrelsens representant. Föredragande var som tidigare direktören för samhällstekniken Marianna Harju och sekreterare var samhällsteknikens sekreterare Leena Porvali.

Talous

Toimintatuotot

Vuoden 2021 talousarvion mukainen tulotavoite oli 14,1 miljoonaa euroa. Tilinpäätöksen mukainen toteuma oli 14,4 miljoonaa euroa, joka vastaa 101 %:a koko toimialan tulotavoitteesta.

Maankäyttösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot

Vuoden 2021 talousarvioon sisältyi tonttien luovutukset osoitteissa Pohjoinen Suotie 1, Bredannitykuja 4 sekä Helsingintie 10 (tontinosat). Käytötalouteen kirjattavan myyntivoiton arvio oli 460 000 euroa. Budjettiin sisältyneistä tonttimyyneistä toteutui Pohjoisen Suotie 1:n myynti. Lisäksi myytiin talousarvioon sisältymättöminä vuokratontit osoitteissa Bredanniitykuja 12b sekä loppuvuodesta toteutunut myynti osoitteessa Helenankuja 6. Helenankuja 6:n myyntivoiton kirjaus siirtyi vuodelle 2022. Bredanniitykuja 4:n tontti luovutettiin vuokraamalla. Tilinpäätöksen mukainen myyntivoittojen kokonaistoteuma oli 756 178 euroa.

Toimintakertomusvuoden osalle arvioitujen maankäyttösopimuskorvausten tulotavoite oli 2 800 000 euroa. Tavoitteeseen sisältyi sopimuskorvaukset liittyen kohteiden Palokunnantie 9, Helsingintie 10, Gresantie 1-5, Asematie 10-14 ja Venevalkamantie 1

Ekonomi

Verksamhetsintäkter

Inkomstanslaget i budgeten för år 2021 var 14,1 miljoner euro. Utfallet i bokslutet var 14,4 miljoner euro, vilket motsvarar 101 procent av inkomstanslaget för sektorn som helhet.

Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster från försäljning av markegendom

I budgeten för år 2021 ingick överlätelse av tomterna på Norra Mossavägen 1, Bredaängsgränden 4 och Helsingforsvägen 10 (tomtandalar). Försäljningsvinsten uppskattades i sektorns driftsekonomi till 460 000 euro. Av tomförsäljningen som ingick i budgeten realiseras försäljningen av Norra Mossavägen 1. Utöver dem såldes arrendetomter som inte ingick i budgeten på Bredaängsgränden 12b och i slutet av året Helenagränden 6. Försäljningsvinsten från Helenagränden 6 bokförs år 2022. Tomten på Bredaängsgränden 4 överläts genom arrende. Det totala utfallet av försäljningsvinster enligt bokslutet var 756 178 euro.

Inkomstanslaget för de uppskattade ersättningarna enligt markanvändningsavtal under verksamhetsåret var 2 800 000 euro. I kalkylen ingick ersättningar enligt avtal för detaljplaneändringarna på Brandkårvägen 9, Helsingforsvägen 10, Gräsavägen 1–5, Stat-

asemakaavan muutoksiin. Kaikkien kohteiden kaavoitusprosessit ovat käynnistyneet, mutta niiden edistyminen on ollut odotettua hitaampaa osin maanomistajien toiveesta ja osin muista valmistelusta riippumattomista syistä. Asematie 10-14 ja Venevalkamantie 1 kaavaehdotukset olivat nähtävillä tammi-maaliskuun aikana. Näiden maankäyttösopimukset on allekirjoitettu syksyn aikana, mutta sopimuskorvaukset ajoittuvat vuoden 2022 puolelle. Nämä ollessa ennustettu maankäyttösopimuskorvausten osuus jää kokonaisuudessaan toteutumatta. Kaupunginvaltuusto päivitti talousarviota tältä osin kokouksessaan 20.12.2021 alentamalla toimintatuloja 2 800 000 eurolla.

Maksutuotot

Maksutuottojen tilikohdalle kirjataan maankäyttösopimusten mukaiset korvaukset, kuntateknikan palvelumaksut sekä rakennusvalvonnan lupamaksut. Rakennusvalvonnan lupamaksut ylittivät talousarvion noin 17 000 eurolla. Lisäksi kuntateknikan palvelumaksut ylittivät talousarvion noin 95 000 eurolla, johtuen takautuvasti kirjattavista hautausmaan tuotoista. Tilikohdan kokonaistuotto ylitti noin 130 000 eurolla.

Muut toimintatuotot

Muiden toimintatuottojen tilikohdalle kirjataan maanmyyntien myyntivoittojen ja koneiden vaihtohyvitysten lisäksi asuntojen ja muiden rakennusten vuokratuotot. Tuotot toteutuvat lähes talousarvion mukaisesti lukuun ottamatta maanmyyntien myyntivoittoja, jotka ylittyivät talousarvioon sisältymättömän tontinmyynnin johdosta. Tilikohdan kokonaistuotto ylitti noin 134 000 eurolla.

Käyttötalous/Toimintamenot

Vuoden 2021 talousarvion mukainen menoarvio oli 12,5 miljoona euroa. Tästä toteutui 11,7 miljoona euroa (ilman poistoja ja arvonalaennuksia), joka vastaa 93 % menojen kokonaistarviosta. Toisumassa on mukana ns. aktivoointirajan alittaneiden investointihankkeiden siirrot käyttötalouteen.

Käytämättömän määrärahan osuus oli noin 782 000 miljoonaa euroa. Määrärahaa jää jäljelle etenkin henkilöstökulujen ja kuntasuuksien tilikohdilta. Yksittäinen poikkeama oli tilakeskuksen sitovan toimintakatteeseen osalla. Näitä selostetaan tarkemmin jäljempanä. Muut menot noudattavat pitkälti edellisvuoden tasoa sekä kuluvan vuoden talousarviota.

Henkilöstökulut

Palkkakustannukset oli budjetoitut toimialan vaikansimitoituksen mukaisesti. Tilinpäätöksessä

ionsvägen 10–14 och Båtlänningsvägen 1. Planläggningsprocessen vid alla dessa objekt har inletts men den har fortskrivet längsammare än väntat, dels enligt markägarnas önskan och dels till följd av andra orsaker som inte sammanhänger med beredningen. Planförslagen för Stationsvägen 10–14 och Båtlänningsvägen 1 var framlagda under januari–mars. Markanvändningsavtal för båda två har undertecknats under hösten, men ersättningarna inflyter under 2022. Således realiseras de uppskattade andelarna från ersättningar enligt markanvändningsavtal i sin helhet inte. Stadsfullmäktige reviderade budgeten angående detta i sitt sammanträde 20.12.2021 genom att sänka verksamhetsintäkterna med 2 800 000 euro.

Avgiftsintäkter

I avgiftsintäkterna bokförs ersättningar enligt markanvändningsavtal, kommunteknikens serviceavgifter och byggnadstillsynens tillståndsavgifter. Byggnadstillsynens tillståndsavgifter överskred budgeten med ca 17 000 euro. Dessutom överskred kommunteknikens serviceavgifter budgeten med ca 95 000 euro på grund av intäkter från begravningsplatsen som bokförs retroaktivt. De totala intäkterna för denna post överskreds med cirka 130 000 euro.

Övriga verksamhetsintäkter

I posten övriga verksamhetsintäkter bokförs utöver markförsäljningsvinster och gottgörelserna vid byte av maskiner också hyresintäkter från bostäder och andra fastigheter. Intäkterna realiseras nästan enligt budgeten med undantag av försäljningsvinsterna från markförsäljning, som överskred budgeten på grund av en tomtförsäljning som inte ingick i budgeten. De totala intäkterna för denna post överskreds med cirka 134 000 euro.

Driftsekonomi/Verksamhetsutgifter

De beräknade utgifterna i budgeten för år 2021 var 12,5 miljoner euro. Utifallet var 11,7 miljoner euro (före avskrivningar och nedskrivningar) vilket motsvarar 93 procent av den budgeterade helhetssumman. I utifallet ingår överföring till driftsekonomin av investeringsprojekt som underskriden den s.k. aktiviseringsgränsen.

Det oanvända anslaget uppgick till ca 782 000 miljoner euro. Oanvända anslag fanns framförallt på poster för personalkostnader och kommunandelar. En enskild avvikelse var lokalcentralens bindande verksamhetsbidrag. En nogrannare rapport om dessa finns nedan. De övriga utgifterna följer i hög grad förra årets nivå och årets budget.

Personalkostnader

Lönekostnaderna hade budgeterats enligt antalet tjänster och befattningar inom sektorn. I bokslutet

toteuma jäi kuitenkin alhaisemmaksi, johtuen tu-losalueilla vallinneesta henkilöstövajauksesta, jota selostetaan tarkemmin tilinpäätöksen henkilöstöosiossa. Määärärahatasolla toteutumatta jäi 298 282 euroa.

Palvelujen ostot

Palvelujen ostot alittivat talousarvion 732 227 eu-rolla. Toteuma vastasi 85 % tilikohdan kokonais-arviosta.

Palvelujen ostoihin sisältyväin rakennusten ja alueiden rakentamisen kustannuspaikan alle sisältyi kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjausten määärärahoja, joista kaikkia ei erityisesti kiinteistöyksikön henkilöstövajauksen vuoksi kuitenkaan pystytty toteuttamaan, vaan osa toimenpiteistä jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle. Tilakeskus on parin viime vuoden ajan vastannut omana toimintana kaupungin kiinteistöhuollon ylläpitokorjausten sähköistä ja tämäkin on osaltaan vaikuttanut käyttämättömän määärärahan osuuteen aikaansaatuina säästöinä. Oman toiminnan säästö on arvioitavissa olevan n. 100 000 euroa vuositasolla.

Hallinnon asiantuntijapalveluiden ostojen tilikohdan alle budjetoidaan vuosittain erillinen määärärahavarauks koko toimialan ennalta arvaamattomiin tarpeisiin. Tästä määärärahasta osa käytetään valmiussuunnitelman ja väestönsuojamääräysten edellyttämien toimenpiteiden toteuttamiseen (esim. vss-irtaimiston ja kaloston uusiminen). Vss-palloiluhallin irtaimiston päivitystyöhön liittyvät toimenpiteet ovat lähes valmiit, mutta kriisiajan ilmanvaihtokoneesta ei useista yrityksistä huolimatta ole saatu toteutuskelpoista tarjousta ja näin ollen myös osa tarpeiston uusimisesta siirtyi seuraavalle vuodelle.

Kuntaosuudet (sis. palvelujen ostoihin)

Kuntaosuudet ovat palveluiden ostoihin sisältyviä, toiminnasta riippumattomia pakollisia menoerää, jotka perustuvat mm. kaupungin asukaslukuun sekä palveluntoimittajan ja kaupungin väliseen sopimukseen. Yhdyskuntatoimen talousarvioon sisältyvien kuntaosuuksien yhteenlaskettu koko-naiskustannusarvio vuodelle 2021 oli 2,3 miljoniaa euroa. Käyttämättä jääneen määärärahan osuus oli noin 401 000 euroa.

Pelastustoimen kuntaosuuden taso on viime vuosina pysynyt melko vakiona ja toimintamenot toteutuvat lähes budjetoidun mukaisesti.

HSL:n tilinpäätöksessä kuntayhtymän vuoden 2020 tulos on -71,1 miljoonaa euroa eli tuntuvasti

blev dock utfallet lägre till följd av att det förekom underbemanning inom resultatområdena, vilket beskrivs närmare i avsnittet om personal. De oanvända anslagen var 298 282 euro.

Köp av tjänster

Köp av tjänster var 732 227 euro lägre än budgeterat. Utfallet motsvarade 85 procent av den uppskattade summan för posten.

Kostnadsstället för byggande ingår i köp av tjänster och i det ingick anslag för årsreparationer som ansluter till underhåll av byggnader. Alla årsreparationer kunde dock på grund av underbemanningen inom fastighetsenheten inte utföras, utan en del av åtgärderna sköts upp till nästa år. Lokalcentralen har under några år skött elarbetena i egen regi i anslutning till underhållsreparationerna inom stadens fastighetsunderhåll och de skapade inbesparingarna har bidragit till andelen oanvända anslag. Då dessa arbeten sköts som egen verksamhet blir inbesparingen uppskattningsvis ca 100 000 euro på årsbasis.

Inom köp av sakkunnigtjänster budgeteras årligen en skild reservering av anslag för oförutsedda utgifter inom hela sektorn. Av reserveringen används en del för åtgärder som krävs enligt beredskapsplanen och bestämmelserna om befolkningsskydd (t.ex. uppdatering av utrustningen och lösören i skyddsrummet). Åtgärderna för att uppdatera utrustningen i skyddsrummet/bollhallen är nästan klara, men trots upprepade försök har ingen genomförbar offert gått att få för skyddsrummets ventilationsanläggning för krislägen. Därför överfördes en del av förnyandet av utrustningen till följande år.

Kommunandeler (ingår i köp av tjänster)

Kommunandeler är obligatoriska utgiftsposter som ingår i köp av tjänster oberoende av verksamheten. De grundar sig på bl.a. stadens invånarantal samt på avtal mellan serviceproducenten och staden. Den sammanlagda totalkostnadskalkylen för de kommunandeler som ingår i samhällstekniska sektorns budget år 2021 uppgick till 2,3 miljoner euro. Det oanvända anslaget uppgick till ca 401 000 euro.

Kommunandelen för räddningsverksamheten har hållits på en rätt oförändrad nivå under de senaste åren och verksamhetsutgifterna motsvarade i stort sett budgeten.

Enligt HRT:s preliminära bokslutsuppgifter visar samkommunens resultat för 2020 ett underskott på -71,1 miljoner euro, det vill säga ett märkbart underskott. För att säkerställa HRT:s fortsatta verksamhet har medlemskommunerna fått förslag på vilka åtgärder som borde vidtas för att garantera HRT:s eko-

alijäämäinen. HSL:n toimintaedellytysten turvamiseksi on omistajakuntia lähestytty HSL:n taloudellisen kantokyvyn ja rahoitusaseman takaavilla toimenpide-ehdotuksilla. Alijäämä on seurausta koronapandemiasta aiheutuneista lipputulomene-tyksistä. Kuntayhtymän lipputulot romahtivat budjetoidusta n. 40 % pandemian myötä. HSL:n kuntaosuutena laskuttama summa vuoden 2021 ai-kana oli 1 099 000 euroa talousarviovaiheessa arviodun 1 500 000 euron sijaan. Todellinen Kauniaisten kuntaosuuus muodostui kuitenkin tätä suuremmaksi, 1 133 000 euroon, mutta erotus 287 000 euroa pystyi kattamaan aiempien vuosien ylijäämäkertymillä. Tulevana vuosina on syvä edelleen varautua kuntaosuuden kustannustason kasvuun sekä koronapandemian pitkitymisen ja tulomenetysten paikkaamisen vuoksi, mutta myös infrakustannusosuutta kasvattavien seudun suurien investointihankkeiden myötä.

Aineet ja tarvikkeet

Aineiden ja tarvikkeiden tilikohta ylitti talousarvion noin 239 000 eurolla. Tällä ylityksellä ei kuitenkaan ollut vaikutusta yhdyskuntatoimen koko toimialalle asetetussa käyttötalousraamissa pysymiseen, vaan se alittui selvästi. Energian (sähkö ja lämpö) hinnat jatkoivat nousuaan vuonna 2021, mutta pääosin kustannusten ylitys johtui poikkeuksellisen suuresta kiinteistöjen kaukolämmön ja sähkön kulutuksesta. Vuosi 2021 oli 0,8 astetta normaalialla kylmempä, minkä seurauksena lämmitystarve kasvoi Kauniaisten kiinteistöissä 17 % edellisvuodesta. Joulukuu oli 5 astetta normaalialla kylmempä, ja kaukolämpöä kului joulukuussa pe-räti 23 % normaalivuotta enemmän. Kylmä sää nostaa sähkönkulutusta sähkölämmittieisten kiinteistöjen lisäksi myös maalämpökohteissa. Esim. Villa Bredassa sähkönkulutus nousi 17 %, koska maalämpöjärjestelmä kuluttaa pakkasilla enemmän sähköä. Koronapandemian takia ilmanvaihtoa on kiinteistöissä tehostettu, mikä on osaltaan edelleen lisännyt lämmön- ja sähkönkulutusta. Normeerattu eli sääkorjattu lämmönkulutus on pysynyt aikaisempien vuosien tasolla.

Avustukset

Hissirakentamiseen kohdistettuja avustushake-musia ei vastaanotettu vuonna 2021.

Käyttöomaisuuden poistot ja korot tarkentuvat valtuoston hyväksymään tilinpäätökseen mennessä.

Lisäksi kaikessa toiminnassa on huomioitu pyrki-mys hillitä ylimääräisiä kustannuksia.

nomiska bärkraft och finansieringsstatus. Underskottet är en följd av förlorade biljettintäkter till följd av coronapandemin. Till följd av pandemin rasade samkommunens biljettintäkter med ca 40 procent jämfört med budgeten. Kommunandelen till HRT år 2021 uppgick till 1 099 000 euro jämfört med budgetens 1 500 000 euro. Den verkliga kommunandelen för Grankulla var i verkligheten ändå större än så, 1 133 000 euro, men skillnaden på 287 000 euro kunde täckas med överskott från tidigare år. De följande åren är det skäl att staden förbereder sig på att kostnadsnivån på kommunandelen växer både på grund av att coronapandemin kan fortsätta och för att täcka inkomstbortfall, men även för att stora investeringsprojekt inom regionen ökar på andelen infrakostnader.

Material och fornödenheter

Posten för material och fornödenheter överskred budgeten med cirka 239 000 euro. Den här överskridningen påverkade ändå inte hur samhällstekniska sektorn höll sig inom den uppsatta driftsbudgeten för hela sektorn eftersom sektorn klart ligger under driftsbudgeten. Energipriset (el och värme) fortsatte att stiga under år 2021, men överskridningen beror huvudsakligen på fastigheternas exceptionellt stora förbrukning av fjärrvärme och el. År 2021 var 0,8 grader kallare än normalt, vilket ledde till att uppvarmningsbehovet i Grankullas fastigheter ökade med 17 procent från året innan. December var 5 grader kallare än normalt och fjärrvärmeförbrukningen i december var hela 23 procent högre än normalt. Kallt väder ökar elförbrukningen inte bara i eluppvärmda fastigheter utan också i fastigheter som har jordvärme. Till exempel i Villa Breda ökade elförbrukningen med 17 procent eftersom jordvärmesystemet förbrukar mer el vid köldgrader. Ventilationen i fastigheterna intensifierades på grund av coronapandemin, vilket har bidragit till ytterligare ökad värme- och elförbrukning. Den normerade, alltså väderkorrigrade, värmeförbrukningen har legat kvar på samma nivå som tidigare år.

Understöd

Inga ansökningar om hissunderstöd sändes in under 2021.

De övriga avskrivningarna från anläggningstillgångarna och räntorna preciseras innan fullmäktige godkänner bokslutet.

Utöver detta har målet att minska extra kostnader beaktats i all verksamhet.

Henkilöstö

Toimialan henkilöstösuunnitelma vuonna 2021 sisälsi 61 henkilöä. Asiantuntijatehtäviin rekrytoitiin uusi maankäyttöpääliktö, joka aloitti virassaan elokuussa. Maankäytön tulosalueella vapautui vuoden aikana kaksi muutakin tehtävää, joiden rekrytointia ei vielä päästy käynnistämään. Tilakeskuksen projekt-insinööri irtisanoutui kesän jälkeen, ja tehtävää ei saatu täytettyä. LVI-asiantuntijan rekrytointi saatiin vihdoin päätökseen ja uusi henkilö aloitti joulukuussa. Kuntateknikan kunnossapitoon palkattiin yksi vakinainen kunnossapitoyöntekijä. Kuntateknikan konevarikon esihenkilön toimi täytettiin kesäkuussa, mutta ko. henkilö irtisanoutui toimestaan syyskuussa. Konevarikon esihenkilön nimike muutettiin kalustimestariksi vuoden 2022 talousarvioon sisältyneen henkilöstösuunnitelman yhteydessä. Samassa yhteydessä muutettiin maankäytön maanmittausteeknikon nimike maanmittausinsinööriksi ja mittamiehen nimike maankäyttöinsinööriksi vastaamaan paremmin tulosalueen tarpeita. Lisäksi tilakeskuksen tulosalueelle perustettiin yksi uusi projekt-insinöörin virka sekä teknisen assisentin toimi. Em. vakanssien rekrytoinnit voidaan käynnistää vasta talousarvion hyväksynnän jälkeen ts. aikaisintaan vuoden 2022 alkupuolella.

Personalen

Personalplanen för sektorn innehöll 61 personer år 2021. Till sakkunniguppgifterna rekryterades en ny markanvändningschef som intog sin tjänst i augusti. Inom resultatområdet för markanvändning blev två andra befattningsar lediga, men rekryteringen till dessa har inte startat ännu. Projektingenjören för lokalcentralen sade upp sig efter sommaren och befattningen kunde inte besättas. Rekryteringen av en VVS-expert kunde äntligen slutföras och den nya personen började i december. Till underhållet inom kommuntekniken anställdes en ordinarie underhållsarbete. Befattningen som chef för kommunteknikens maskindepå besattes i juni men personen i fråga sade upp sig i september. Titeln chef för maskindepån ändrades i anslutning till personalplanen i budgeten 2022 till redskapsmästare. Samtidigt ändrades titlarna markanvändningens lantmäteritekniker till lantmäteringenjör och mätningsman till markanvändningsingenjör för att dessa bättre skulle motsvara behoven inom resultatområdet. Dessutom inrättades en ny befattning som projektingenjör och teknisk assistent inom lokalcentralens resultatområde. Rekryteringen till de ovannämnda befattningarna kan starta tidigast i början av 2022 efter att budgeten har blivit godkänd.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Yhdyskuntatoimi	TP	TA	TP	Poikkema
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Samhällsteknik				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	2021
Julkisen liikenteen kuntaosuudet (HSL -kuntayhtymä)	846 000	1 500 000	1 099 000	401 000
Pelastustoimen kuntaosuudet (LUP Länsi-Uudenmaan pelastuslaitos)	678 619	696 000	683 087	12 913
Maankäyttö	---		654	
HSY Hulevesimaksu (HSY -kuntayhtymä)	45 335	23 000	68 002	-45 002
Ympäristötoimen kuntaosuudet (HSY -kuntayhtymä, ESYT, Metro)	103 494	115 000	81 973	33 027
	1 673 448	2 334 000	1 932 716	401 938

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto

Förvaltning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muuttettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse 2021
Marianna Harju yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken	100	0	0	0	0	0
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	100	0	0	0	0	0
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-270 497	-496 240	0	-496 240	-343 266	-152 974
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-270 397	-496 240	0	-496 240	-343 266	-152 974

Toiminta

Toiminnan yleistä kehittämistä sekä organisaation toimivuuden ja tuottavuuden edellytysten varmistamista toteutettiin hallinnon ydintehtäviin kuuluvana toimintona.

Talous

Toimintamenot toteutuvat lähes talousarvion mukaisesti lukuun ottamatta asiantuntijapalvelujen ostoihin sisältyvästä varausta. Hallinnon alaisuuteen varattiin budjetoinnin yhteydessä keskitetysti erillinen määräraha koko toimialan ennalta arvaamattomia eriä sekä valmiussuunnitelman ja väestösuojamääräysten edellyttämiä toimenpiteitä varten. Tätä varausta ei vuoden aikana juurikaan tarvittu. Hissiavustuksia ei toimintakertomusvuonna jätetty.

Verksamhet

Allmän utveckling av verksamheten samt åtgärder för att säkerställa att organisationen fungerar bra och är lönsam verkställdes inom förvaltningens grunduppgifter.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i stort sett enligt budgeten med undantag av en reservering som ingick i köp av experttjänster. I anslutning till budgeten gjordes för förvaltningen en separat centralisering reservering av anslag för oförutsedda engångsposter inom hela sektorn, samt för åtgärder som krävs enligt beredskapsplanen och bestämmelserna om befolkningsskydd. Den här reserveringen behövdes dock nästan inte alls under året. Inga ansökningar om hissunderstöd lämnades in.

MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING

Tulosalue vastaa kuntalaisten ja kaupungin muiden hallintokuntien tarpeiden mukaisesti kaupungin maapolitiikasta, yleispiirteisestä ja yksityiskohdaisesta kaavoituksesta, poikkeusluvista, tonttijoista, kiinteistötoimituksista, maan hankinnasta ja luovutuksesta, maastomittauksista, rekistereiden ylläpidosta, paikkatietopalvelusta ja kartaston ylläpidosta.

Resultatområdet ansvarar utgående från invånarnas och de övriga förvaltningarnas behov för stadens markpolitik, översiktig och detaljerad planläggning, undantagslov, tomtindelningar, fastighetsförrättningar, förvärv och överlåtelse av mark, terrängmätningar, register, geografisk informationstjänst och uppdatering av kartor.

Maankäyttö

Markanvändning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Minna Penttilä maankäytönpäällikkö-markanvändningschef	2020	2021	2021	2021	2021	2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	519 244	566 140		566 140	557 215	8 925
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-606 539	-717 742		-717 742	-565 168	-152 574
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-87 296	-151 602	0	-151 602	-7 953	-143 649

Maankäytösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot – Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster av försäljning av markegendom

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	0	2 800 000	-2 800 000			
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	1 367 553	460 000		460 000	756 178	-296 178
	1 367 553	3 260 000	-2 800 000	460 000	756 178	-296 178

Toiminta

Asemakaavoitus

Kaupunginvaltuusto hyväksyi vuonna 2021 kaksoislyhennetyn asemakaavan muutosta osoitteissa Asematie 10-

Verksamhet

Detaljplanering

Stadsfullmäktige godkände år 2021 två detaljplanändringar på adresserna Stationsvägen 10–14

14 ja Venevalkamantie 1, joiden yhteenlaskettu asuinkerrosalan muutos on 4 769 k-m². Yhdyskuntatalviokunta hyväksyi kaksi asemakaavan muuttosta osoitteissa Kylpyläntie 5 ja Akatemiantie 20. Lisäksi Kylpyläntie 7-9 asemakaavan muutos eteni hyväksymiskäsittelyyn vuoden 2021 aikana.

Lisäksi vuoden aikana on edistetty seuraavia asuinrakentamisen lisäämiseen tähtääviä hankkeita: Teinikuja 2, Lindstedtintie 19, Gresantie 1-5 (Bensowin alue), Bensowinkujan itäpuoli. Edellä mainittujen lisäksi on edistetty Tammikummun, Kasavuoren koulukeskuksen ja Jäähallin kaava-hankkeita.

Muu toiminta

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui ja 3D-kaupunkimallin luominen eteni omana työnä. Saatiin loppuun Locus Cloud -ohjelman hankinta ja aloitettiin ohjelman käyttöönotto. Julkaistuihin paikkatietoaineistoihin lisättiin mm. julkiset hedelmäpuut ja marjapensaat.

Talous

Talousarvion mukaisista maaomaisuuden luovutuksista toteutuivat Pohjoinen Suotie 1 tontin myynti ja Bredanniitynkuja 4 tontin vuokraus. Helsingintie 10 tontinosien myynti siirtyi myöhämäksi kaavoitusprosessin keskeneräisyyden vuoksi. Lisäksi myytiin talousarvioon sisältymätön kaupungin vuokratontti osoitteessa Bredanniitynkuja 12b.

Talousarviossa vuodelle 2021 arvioidut maankäytösopimuskorvaukset liittyen kohteiden Palokunnantie 9, Helsingintie 10, Gresantie 1-5, Asematie 10-14 ja Venevalkamantie 1 asemakaavan muutoksiin jäivät kokonaisuudessaan toteutumatta. Yhdyskuntatoimen määrärahaa on muutettu alentamalla toimintatuloja arvioitujen maankäytösopimuskorvausten verran (KV 20.12.2021 § 82). Asematie 10-14 kohteen asemakaavan muutos on hyväksytty ja maankäytösopimuskorvaus ajoittuu vuodelle 2022. Venevalkamantie 1 kohteen asemakaavan muutos on hyväksytty, mutta hyväksymispäätöksestä tehdyn valituksen vuoksi maankäytösopimuskorvaus siirryy myöhämäksi. Muiden kohteiden kaavoitusprosessit ovat edelleen käynnissä.

och Båtlänningsvägen 1. Den sammanlagda förändringen i bostadsvåningsytan är 4 769 m² vy. Samhällstekniska utskottet godkände två detaljplaneändringar på adresserna Badets väg 5 och Akademivägen 20. Under 2021 framskred dessutom detaljplaneändringen för Badets väg 7–9 till behandling och godkännande.

Under året fördes dessutom följande projekt för ökat bostadsbygge framåt: Djäknestigen 2, Lindstedtsvägen 19, Gräsavägen 1–5 (Bensowska området), östra sidan av Bensowsgränden. Dessutom har planläggningsprojekten vid Ekkulla, Kasavuoren koulukeskus och Ishallen förts framåt.

Övrig verksamhet

Arbetet med GIS-systemet fortsatte och arbetet med stadsmodellen i 3D fortsatte i stadens egen regi. Anskaffningen av Locus Cloud-programmet slutfördes och implementeringen av programmet startade. I det publicerade geografiska informationsmaterialet lades offentliga frukträd och bärbuskar till.

Ekonomi

Överlåtelse av jordegendom i enlighet med budgeten realiseras på Norra Mossavägen 1 genom försäljning av tomtens och på Bredaängsgränden 4 genom arrende. Försäljningen av tomtandelarna på Helsingforsvägen 10 senarelades eftersom planläggningsprocessen var oavslutad. Dessutom såldes också stadens arrendetomt på Bredaängsgränden 12b, vilket inte ingick i budgeten.

De uppskattade ersättningarna enligt markanvändningsavtal i budgeten 2021 i anslutning till detaljplaneändringarna för Brandkårvägen 9, Helsingforsvägen 10, Gräsavägen 1–5, Stationsvägen 10–14 och Båtlänningsvägen 1 realiseras inte alls. Anslaget till samhällstekniska sektorn har ändrats genom att sänka verksamhetsintäkterna i överensstämmelse med ersättningarna enligt markanvändningsavtal (STF 20.12.2021 § 82). Detaljplaneändringen för Stationsvägen 10–14 har godkänts och ersättningen enligt markanvändningsavtal infaller år 2022. Detaljplaneändringen för Båtlänningsvägen 1 har godkänts men på grund av att ett besvärlämnats in senareläggs ersättningen enligt markanvändningsavtal. Planläggningsprocesserna för de övriga objekten pågår fortfarande.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Maankäyttö Markanvändning Suoriteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2020	2021	2021	2021
Kiinteistötoimitukset kpl - Fastighetsförrättningar st.	7	15	12	3
Rakennushinta merkinnät kpl - Utmärkningar av byggplatser st.	31	20	19	1
Kaupanvahistukset kpl - Bestyrkande av köp st.	11	---	3	
KV/KH:n hyväksymät asemakaavat/muutokset -				
Detaljplaner/ändringar godkända av STF/STS	0	3	2	1
KH/KV hyväksymä uusi asuinkerrosala, m ² -	0	20 000	4769	15 231
Kaupungin vuokratontit, kpl - Stadens arrendetomter, st.	39	44	39	5
Vuokratontien tuotto, €/v	413 935	485 000	453 725	
Maaomaisuuden myynti, € - Försäljning av mark, € (myyntivotto)	1 367 553	460 000	756 178	-296 178
Maaomaisuuden hankinta, € - Införskaffning av mark, €	6 120	100 000	0	100 000

TP 2020 Vuokralle luovutetut tontit: Ristianrinne 4, Jondalintie 16, Urheilutie 17 (ent. Satuvuoren pk.)

TP 2020 Maaomaisuuden myynti: Kavallintie 16C ja 12, Bredannitynkuja 15, Pohj. Heikelintie 26, tontinosat Pohjoinen Suotie ja Kylyläntie 7-9

TA 2021 Maaomaisuuden myynti: Pohjoinen Suotie 1, Bredannitynkuja 4, Helsingintie 10 tontinosat

TP 2021 Maaomaisuuden myynti: Pohjoinen Suotie 1, Bredannitynkuja 12b (vuokratontti) ja Helenakuja 6 b

TP 2021 Vuokralle luovutetut tontit: Utetan Bredannitynkuja 4, lisäksi asuintonttien, Ullanmäentie 21, Kasavuoren 6 sekä Vesitorininp 4 tuotot

TP 2021 Kaupungin vuokratontit: 3 vuokratontia myyty (Bredannitynkuja 15 (-20), Pohjoinen Heikelintie 26 (-20) ja Bredannitynkuja 12b (-21))

YMPÄRISTÖTOIMI - MILJÖENHETEN

Ympäristötoimen tehtäviin kuuluvat mm. ympäristönsuojelu- ja jätelain mukaiset valvontatehtävät. Tehtäviin kuuluvat myös ympäristön- ja luonnon suojelun viranomaispalvelut sekä suunnittelutehtävät sekä kaupungin hiilineutraalisuustyön koordinointi- ja seurantatyö. Lisäksi ympäristötoimi seuraa ympäristön tilaa sekä ohjaa ja neuvoo kaupunkilaisia ja yrityksiä vastuualueelleen kuuluvissaasioissa.

Ympäristöterveydenhuollon palvelut, ml. eläinlääkintähuolto hankitaan ostopalveluna Espoon seudun ympäristöterveys –seutuysiköstä. Yhteistoiminta-alueen muodostavat Kauniainen, Espoo ja Kirkkonummi, Espoon ollessa isäntäkunta.

I miljöenhetens uppgifter ingår bl.a. övervakningsuppgifter i enlighet med miljöskyddslagen och avfallslagen. Till uppgifterna hör också myndighets tjänster inom miljö- och naturvården samt planeringsuppgifter, och dessutom koordinering och uppföljning av stadens arbete för klimatneutralitet. Dessutom ger miljöenheten akt på miljöns tillstånd samt ger kommuninvånare och företag handledning och råd i frågor som hör till dess ansvarsområde.

Tjänsterna inom miljö- och hälsoskyddet, inklusive veterinärtjänster köps av Esboregionens miljö- och hälsoskydd. Till samarbetsområdet hör Grankulla, Esbo och Kyrkslätt. Esbo är värdkommun.

Ympäristötoimi Miljöenheten

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Anna-Lena Granlund-Blomfelt ympäristöpäällikkö-miljöchef	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Avvikelse 2021
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 232	6 000	0	6 000	3 750	2 250
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-259 796	-291 970	0	-291 970	-238 643	-53 327
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-253 564	-285 970	0	-285 970	-234 893	-51 077

Toiminta

Ympäristötoimi on koordinoinut ja kehittänyt kaupungin ilmastotyötä (Hiilineutraali Grani) yhdessä kaupungin kaikkien toimialojen kanssa. Kaupungin ilmastotyötä esittelevät www.hiilineutraaligrani.fi-sivut avattiin syksyllä. Sivuilla voi tutustua mm. toimialojen päästövähennysohjelmiin.

Ekokompassityötä on jatkettu mm. kouluttamalla ekotukihenkilöitä kaupungin toimipisteille. Myös pilottikiinteistö Villa Breda on jatkanut omaa ekokompassityötänsä. HSY:n Ilmastoinfon luovuttua tehtävästä Ekokompassi-palvelujen tarjoajana pääkaupunkiseudun organisaatioiden osalta, on koko kaukunia kattavan Ekokompassisertifikaatin taivoittelua päättetty siirtää parilla vuodella.

Neljän vaiheen EU-ympäristömeludirektiivin mukainen meluselvitystyö tehdään taas PKS yhteistyönä. Selvitystyölle valittiin konsultti (Promethor Oy) ja laskentatyöt lähtivät käynniin keväällä. Tulokset tulee raportoida ympäristöministeriölle 30.6.2022 mennessä.

Kaupungin liito-oravaselvitys päivitettiin alkuvuodesta.

Verksamhet

Miljöenheten har koordinerat och utvecklat stadens arbete för klimatneutralitet (Ett klimatneutralt Grani) i samarbete med alla stadens sektorer. Webbplatsen www.hiilineutraaligrani.fi, som presenterar stadens miljöarbete, lanserades på hösten. På sidorna kan man bland annat bekanta sig med sektorernas utsläppsminskande program.

Ekokompassarbetet har fortsatt bland annat genom utbildning av ekostödpersoner till stadens olika enheter. Även pilotfastigheten Villa Breda har fortsatt sitt eget ekokompassarbete. Eftersom HRM inte längre erbjuder tjänster som ingår i Ekokompassen för organisationer i huvudstadsregionen har samhällstechniken beslutat att skjuta på försöket att få ett Ekokompass-certifikat med att par år.

En fjärde stadiets bullerutredning enligt EU:s miljöbulleldirektiv genomförs igen i samarbete med HSR-kommunerna. För utredningen valdes en konsult (Promethor Oy) som inledde beräkningarna på våren. Resultaten ska rapporteras till miljöministeriet senast den 30.6.2022.

Stadens utredning om flygekorrar uppdaterades i början av året.

Talous

Toimintamenot toteutuivat pääsääntöisesti talousarvion mukaisesti.

Ympäristötoimen alle varatut kuntaosuudet ympäristöterveydenhuollon ja eläinlääkintähuollon (ESYT), HSY seutu- ja ympäristöpalvelujen sekä laboratoriopalvelujen (MetropoliliLab) osalta toteutuivat talousarvion mukaisesti.

Henkilöstö

Ympäristöpäällikön lisäksi ympäristötoimessa työskentelee ympäristöasiantuntija, jonka päätehtäväänä on kaupungin ilmastoasioiden suunnittelu ja koordinointi.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i huvudsak enligt budgeten.

De kommunandelar som reserverats under miljöenheten för HRM:s region- och miljötjänster, för miljö- och hälsoskyddet, veterinärvården (ESYT) samt laboratorietylänster (MetropoliliLab) utföll enligt budgeten.

Personalen

Utöver miljöchefen arbetar även en miljöexpert i miljöenheten. Miljöexpertens huvudsakliga uppgift är att planera och koordinera stadens klimatneutralitetsarbete.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2020	2021	2021	2021
Ympäristösuojelulain mukaiset päätökset - Beslut i enlighet med miljö- miljöutredningar och -planer st.	6	6	9	3
Maisematyöljyat kpl - Tillstånd för miljöåtgärder st.	18	20	14	-6
Vesihuoltolain mukaiset päätökset - Beslut i enlighet med lagen om v Pilaantuneiden maiden tutkimukset kpl - U undersökningar av förorenad mark st.	5	---	3	
Muut ympäristöselvitykset ja -suunnitelmat kpl - Övriga miljoutredningar och -planer st.	2	1	1	0
Ympäristötietoillat/-infotilaisuudet kpl - Miljöinformationsmöten/-info st.	3	2	2	0
<u>Ympäristöterveyshuollon suoritetietoja Kauniaisten osalta</u>	7	15	9	-6
Elintarvikevalvonta				
- tarkastukset	34		35	
- ilmoituskäsittely	8		8	
Terveydensuojelulaki				
- tarkastukset, näytteenotot	27		32	
- ilmoituskäsittely	1		1	
Tupakka-asiat				
- vähittäislupahakemukset	5		1	
- tarkastukset	6		3	
Eläinlääkintähuolto				
- eläinsuojelu/eläintautilakiin perustuvia tarkastuksia	2		6	
- Espoon valvonnyksikön eläinlääkäriä vastaanotolla käynnit	20		20	
- Yliopistollisen eläinsairaalasta päivystyskäynnit	31		30	
- Löytöeläintaloon (Viikki) toimitetut lemmikit	6		3	
Kiinteistöjen energiakulutus, muutos % (KETS)				

TIKESKUS – LOKALCENTRALEN

Tulosalue vastaa talonrakennusinvestointien teknisestä ja taloudellisesta suunnittelusta, toteuttamisen organisoinnista ja seurannasta.

Tulosalue hoitaa ja kehittää keskitetysti kaupungin toiminnolle välittämättömiä rakennusten, niiden tekniikan ja piha-alueiden kunnossa- ja ylläpitoa.

Resultatområdet ansvarar för den tekniska och ekonomiska planeringen av husbyggnadsinvesteringar samt för organiseringen och uppföljningen av genomförandet.

Resultatområdet sköter och utvecklar centraliserat underhåll och reparation av byggnader som är nödvändiga för stadens verksamhet samt tekniken och gårdsplanerna.

Tilakeskus

Lokalcentralen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Tomi Salminen rakennuttajapäällikkö-byggchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	11 635 966	11 901 964	0	11 901 964	11 819 139	82 825
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 543 411	-5 064 153	0	-5 064 153	-5 302 419	238 266
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	0	7 092 556	6 837 811	0	6 837 811	6 516 719
						321 092

Toiminta

Tulosalueen keskeiset tavoitteet liittyvät laajan työohjelman hallituun toteutukseen. Kaupungin yleisten strategisten tavoitteiden mukaisesti kannustetaan toimialoja tehostamaan tilojen käyttöä. Kiinteistöjen ylläpidon laatu- ja kustannustasoon kiinnitetään erityishuomiota. Liikuntatoimen kanssa on lisätty yhteistyötä, pidetty yhteisiä palavereita ja tehty kohdekierrosia liikuntakiinteistöissä. Liikuntapalveluiden onnistuneiden rekrytointien vuoksi, yhteistyön ja teknisen kiinteistöhoidon nähdään parantuneen merkittävästi.

Muita toiminnan tavoitteita ovat rakennusten ja niiden teknisten järjestelmien pitkäjänteinen yllä- ja kunnossapito mm. saneeraus- ja peruskorjausohjelman suunnitelmallisella toteuttamisella. Vuosijä ylläpitokorjausia tehdään kiinteistöissä talousarvion mukaisesti. Korjausia pyritään tekemään mahdollisuuksien mukaan omana työnä. Osa kaupungin sopimusurakoitsijoiden sopimuksista kilpailutettiin syksyn aikana sopimusten päättymisen vuoksi 31.12.2021.

Tilakeskus on vuoden 2020 alusta vastannut omana toimintana kaupungin kiinteistöhuollon ylläpitokorjausten sähkötoistä. Toimintamalli on osoittautunut erittäin toimivaksi ja kustannustehokkaaksi. Sähkötoiden tekemistä omana työnä on jatkettu edelleen vuoden 2021 aikana.

Verksamhet

Resultatområdets centrala mål hänger samman med att kontrollerat genomföra det omfattande arbetsprogrammet. I enlighet med stadens allmänna strategiska mål uppmuntras sektorerna att effektivisera användningen av lokalerna. Kvalitets- och kostnadsnivån för fastighetsunderhållet ägnas särskild uppmärksamhet. Samarbetet med idrottstjänsterna har ökat genom gemensamma möten och granskningar av idrottsanläggningarna. Tack vare lyckade rekryteringar inom idrottstjänsterna har samarbetet och den tekniska fastighetsservicen blivit mycket bättre.

Övriga mål för verksamheten är underhåll och reparationer av byggnaderna och deras tekniska system i ett långtidsperspektiv, bl.a. genom att planenligt följa sanerings- och reparationsprogrammet. Årsreparationer och underhållsreparationer i fastigheterna genomförs i enlighet med budgeten. Vi strävar efter att göra reparationer i mån av möjlighet som arbete i egen regi. En del av avtalet med stadens avtalsentreprenörer konkurrensutsattes under hösten eftersom avtalet löpte ut 31.12.2021. Lokalcentralen har sedan början av år 2020 i egen regi skött elarbetena i anslutning till underhållsreparationerna inom stadens fastighetsunderhåll. Verksamhetsmodellen har konstaterats vara välfungerande och kostnadseffektiv. Lokalcentralen har fortsett att sköta elarbetena i egen regi under år 2021.

Talous

Toimintatuotot alittuivat 82 825 eurolla. Toimintamenot ylitteivät 238 266 eurolla. Kustannusten yliytys johtuu pääosin poikkeuksellisen suuresta kaukolämmön kulutuksesta. Lisäksi myös kiinteistöjen sähkökulutus on noussut yli 6 %. Vuosi 2021 oli 0,8 astetta normaalialla kylmempä, minkä seurauksena lämmitystarve kasvoi Kaunisten kiinteistöissä 17 prosenttia edellisvuodesta. Joulukuu oli 5 astetta normaalialla kylmempä, ja kaukolämpöä kuului joulukuussa peräti 23 prosenttia normaalivuotta enemmän. Kylmä sää nostaa sähkökulutusta sähkölämmitteisten kiinteistöjen lisäksi myös maalämpökohteissa. Esim. Villa Bredassa sähkökulutus on noussut 17%, koska maalämpöjärjestelmä kuluttaa pakkasilla enemmän sähköä. Koronapan-

Ekonomi

Verksamhetsintäkterna underskreds med ca 82 825 euro. Verksamhetsutgifterna överskreds med 238 266 euro. Överskridningen beror huvudsakligen på exceptionellt stor förbrukning av fjärrvärme. Dessutom har fastigheternas elförbrukning ökat med över 6 procent. Året 2021 var 0,8 grader kallare än normalt, vilket ledde till att uppvärmningsbehovet i Grankullas fastigheter ökade med 17 procent från året innan. December var 5 grader kallare än normalt och fjärrvärmeförbrukningen i december var hela 23 procent högre än normalt. Kallt väder ökar elförbrukningen inte bara i eluppvärmda fastigheter utan också i fastigheter som har jordvärme. Till exempel i Villa Breda har elförbrukningen ökat med 17 procent eftersom jordvärmesystemet förbrukar mer el vid köldgrader. På

demian takia ilmanvaihtoa on kiinteistöissä tehostettu, mikä on osaltaan lisännyt lämmön- ja sähkökulutusta. Normeerattu eli sääkorjattu lämmönkulutus on pysynyt aikaisempien vuosien tasolla.

Henkilöstökuluissa sekä palvelujen ostoissa jäi käyttämätöntä määrärahaa lähinnä tulosalueen vaikeasta työvoimatalanteesta johtuen. Vuosikorjausmäärärahat oli varattu kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjausten toteutukseen; kaikkia työohjelmaan sisältyneitä korjauskia ei kuitenkaan ehditty toteuttaa toimintakertomusvuoden aikana, vaan osa jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle. Tähän vaikutti merkittävästi tulosalueen henkilöstövajaus sekä resursseihin nähden laaja työohjelma. Kaupungin omana toimintana suoritetujen sähkötoiden toimintamallista aikaansaatu säästö oli noin 100 000 euroa.

LVI-asiantuntijan rekryointi saatiin vihdoin päättökseen ja uusi henkilö aloitti joulukuussa.

grund av coronapandemin har ventilationen i fastigheterna intensifierats, vilket också har bidragit till ökad värme- och elförbrukning. Den normerade, alltså väderkorrigerade, värmeförbrukningen har legat kvar på samma nivå som tidigare år.

Oanvända anslag fanns inom personalutgifterna samt inom köp av tjänster, främst till följd av den svåra arbetskraftssituationen inom resultatområdet. Anslag hade reserverats för årsreparationer i anslutning till underhållet av byggnader, men alla reparationer som ingick i arbetsprogrammet kunde inte göras under året, utan en del fördes över på följande år. Situationen påverkades av underbemanningen inom resultatområdet samt av att arbetsprogrammet är omfattande i proportion till resurserna. Verksamhetsmodellen där staden sköter elarbetena som en del av den egna verksamheten gav en inbesparing på 100 000 euro.

Rekryteringen av en VVS-expert kunde äntligen slutföras och den nya personen började i december.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Tilakeskus	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	2021
Kaupungin omistuksessa olevat rakennukset:				
Julkiset rakennukset krs-ala, m ²	68 750	69 136	69 136	0
Asuinrakennukset krs-ala, m ²	3 234	3 234	3 234	0
Tilav uudet, julkiset rakennukset m ³	322 927	324 427	324 427	0
Tilav uudet, asuinrakennukset m ³	12 427	12 427	12 427	0
Ylläpitokustannukset (ilman päätaloutta) €/m ³ /v, Julkiset rakennukset	12,0	---	12,3	0,3
Ylläpitokustannukset (ilman päätaloutta) €/m ³ /v, Asuinrakennukset	57,0	---	57,4	0,4
Kaupungin suorassa omistuksessa olevat huoneistot (työsuhteasunnot)/kpl	57	57	57,0	
Vuokralle annetut asuin- ja liikehuoneistot:				
Toimi- ja liiketilat / kpl	16	16	16	0
Toimi- ja liiketilojen vuokratuotto / €	238 391	249 476	238 186	-11 290
Väliv uokratut asunnot / kpl	23	23	23	0

TP 2020: Urheittut 17:n kiinteistö poistunut kaupungin käytöstä (Satuv uoren päiväkoti)

KUNTATEKNIKKA – KOMMUNTEKNIK

Kuntatekniikan tulosalueen tehtäviä ovat liikenneväylien, yleisten ja viheralueiden, vesihuollon ja hautausmaan suunnittelu, rakennuttaminen ja ylläpito. Lisäksi kuntatekniikan vastuulla ovat joukkoliikenteen sekä liikenneturvallisuuden edistämiseen tähtäävät toimenpiteet.

Konevarikko huolehtii siitä, että kaupungin toimintojen käytössä on huolletut, tarkoitukseen soveltuват kuljetusvälineet ja työkoneet. Konevarikko hankkii ja ylläpitää henkilöautoja ja vuokraa niitä eri osastojen käyttöön.

Koneveloitukset perustuvat kiinteisiin kuukausiin laskutuksen vähentämiseksi. Konevarikon tuottojen ja menojen erotusta seurataan subventioasteella prosenteissa.

Kuntatekniikan käyttötalouteen sisältyvät pelastustoimen ja joukkoliikenteen kuntaosuudet, sekä Helsingin seudun ympäristöpalveluiille maksettava kaupungin hulevesitaksa.

Kauniainen kuuluu Länsi-Uudenmaan pelastuslaitoksen (LUP) alueeseen.

Helsingin seudun liikenne -kuntayhtymä (HSL) vastaa joukkoliikenteen järjestämisestä. HSL-liikenteen kulut ja tuotot kohdennetaan jäsenkunnille perussopimuksen periaatteiden mukaisesti. Kuntayhtymän eri tehtävistä aiheutuvat kulut kohdistetaan palvelujen käytön mukaisesti ja lipputulot kuntakohtaisen lipputulokertymän perusteella. Perussopimuksessa jäsenkunnille jaettavat joukkoliikenteen kulut on jaettu

- operointikuluihin (liikennöintikorvaukset)
- tilaajaorganisaation suunnittelu, hallinto- yms. kuluihin
- infrakuluihin

Vesi- ja jätehuollon hoitamisesta pääkaupunkiseudulla vastaa Helsingin seudun ympäristöpalvelut –kuntayhtymä (HSY).

Kommuntekniken utgör ett resultatområde som ansvarar för planeringen, byggandet och underhållet av trafikleder, allmänna områden, grönområden, vattentjänsterna och begravningsplatsen. Kommuntekniken har också ansvaret för åtgärder i syfte att förbättra kollektivtrafiken och trafiksäkerheten.

Maskindepån ansvarar för att staden har transportmedel och arbetsmaskiner som är underhållna och lämpliga för ändamålet. Maskindepån skaffar och underhåller personbilar och hyr ut dem till olika avdelningar.

Debiteringarna för maskiner bygger på fasta månadsrater för att minska den interna faktureringen. Skillnaden mellan maskindepåns inkomster och utgifter följs upp genom subventionsgraden i procent.

Kommuneknikens driftsekonomi omfattar kommunandelarna för räddningsuppgifter och kollektivtrafik samt dagvattentaxan till Helsingforsregionens miljötjänster.

Grankulla ingår i det område som Västra Nylands räddningstjänst (VNR) sörjer för.

Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT) ansvarar för organiseringen av kollektivtrafiken. Kostnaderna och intäkterna i HRT allokeras till medlemskommunerna utifrån principerna i basavtalet. Utgifterna från de olika uppgifterna inom samkommunen allokeras enligt användningsgrad och biljettintäkterna utifrån flödet av biljettintäkter i varje kommun. I basavtalet har avgifterna som allokeras till medlemskommunerna indelats i

- driftskostnader (ersättningar för trafikering)
- planering, förvaltning och övriga kostnader inom beställarorganisationen
- kostnader för infrastruktur

I huvudstadsregionen ansvarar samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) för vattenförsörjningen och avfallshanteringen.

Kuntateknikka
Kommunteknik

Vastuuhenkilö - Ansvars person:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Jarkko Riipinen kuntateknikkapäällikkö-kommunteknikchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 077 972	1 100 909	0	1 100 909	1 145 008	-44 099
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 624 022	-5 676 325	0	-5 676 325	-5 027 784	-648 541
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 546 050	-4 575 416	0	-4 575 416	-3 882 776	692 640
POISTOT(suunnitelman mukaiset)	-1 974 595				-1 974 595	1 974 595
TILIKAUDEN TULOS	-5 520 645	-4 575 416	0	-4 575 416	-5 857 371	-1 281 955

Toiminta

Vuoden 2021 talvikunnossapitokausi alkoi runsailla lumisateilla jo vuoden alussa. Lumisadepäiviä oli tammi- ja helmikuussa useita. Hiekoitustyöt painottuivat pääosin loppupalveen. Pölynsidontaa tehtiin kevättalvella yhden kerran 15% Ca-liuoksella. Harjaustyöt päästiin aloittamaan maaliskuun loppupuolella. Katujenpesu aloitettiin huhtikuun puolessavälissä. Hiekoitushiekat saatiin harjattua toukokuun puoliväliin mennessä.

Rikkakasvien torjuntaan hankittiin luontoystäväinen Embass kuumavesilaite. Kesä oli erittäin kuuma ja kuiva, aiheuttaen runsaan kasvien kastelutarpeen.

Syksy oli sateinen ja rankkasadekuurot aiheuttivat vesiongelmia erityisesti alikuluissa. Vuoden aikana tehtiin tienvarsien näkemäesteiden raivauksia.

Gallträskin vesikasvien niittotyöt tehtiin elokuussa. Vuoden aikana toteutettiin kuivatusjärjestelmien huuhtelua ja sadevesikaivojen tyhjennyksiä.

Keväällä liityntäpyöräilyn edistämiseksi asennettiin viisi kahdeksanpaikkaista katoksellisista pyörätelinettä Kauniaisten asemalle. Yhteensä uusia pyöräpaikkoja tuli 40 kappaletta. Hankinnalle saatettiin valtion investointitukea. Katettu ja runkolukitava teline on laadukas ratkaisu pyörän turvalliseen säilyttämiseen ympäri vuoden. Vuoden lopussa päivitettiin Kauniaisten nykyinen liikennevalojen ohjausjärjestelmä Omnia uuteen MyCity-järjestelmään. Omnia oli vanhentunut eikä toiminut enää toivotulla tavalla. MyCity on pilvipalvelu, jonka avulla voidaan tarkastella ja tarvittaessa ohjata liikennevalojen toimintaa etänä. MyCity-järjestelmän avulla voidaan esim. liikennevalojen viikailmoituksiin ja huoltotöihin reagoida entistä ketterämin. Järjestelmä asennetaan Kauniaisten liikennevaloihin vuoden 2022 alussa.

Verksamhet

Säsongen för vinterunderhåll startade år 2021 med ymniga snöfall redan i början av året. I januari och februari snöade det under flera dagar. Sandningen av gator inföll i huvudsak under senvintern. Dammbindning gjordes en gång under vårvintern med 15 % Ca-lösning. I slutet av mars inleddes sopningen av gatorna. Putsningen av gatorna startade i mitten av april. Sanden på gatorna var putsad före mitten av maj.

För att bekämpa ogräs anskaffades en naturvänlig Embass-apparat som bekämpar ogräs med varmvatten. Sommaren var mycket het och torr, vilket gjorde att växterna behövde vattnas rikligt.

Hösten var regnig och de kraftiga regnskurarna orsakade vattenproblem särskilt i underfarterna. Under året gjordes röjning vid vägrenarna för att göra sikten bättre.

Vattenvegetationen i Gallträsk röjdes i augusti. Under året sköldes dräneringssystemen och dagvattnensbrunnarna tömdes.

För att främja cykling till tågstationen installerades fem cykeltak med 8 cykelplatser intill Grankulla tågstation. Sammanlagt installerades 40 nya cykelplatser. Staden fick statens investeringsstöd för anskaffningen. En ställning med tak och ramlås är en högklassig lösning för säker förvaring av cyklar året om. I slutet av året uppdaterades Omnia-styrsystemet för trafikljusen till ett nytt MyCity-system. Omnia var föråldrat och fungerade inte längre på ett önskvärt sätt. MyCity är en molntjänst som möjliggör att man kan granska och vid behov styra trafikljusen på distans. Tack vare MyCity-systemet kan man till exempel reagera ännu smidigare på felanmälningar eller servicearbeten i anslutning till trafikljusen. Det nya trafikljussystemet installeras i Grankulla i början av år 2022.

Talous

Vuoden 2021 toimintatuotot toteutuivat pääosin talousarvion mukaisesti. Hautausmaan tuottojen osalla oli pientä ylitystä takautuvasti tuloutettujen maksutuottojen johdosta. Tuotot viivästyivät johduen hautalaskutusohjelman teknisestä viasta, joka saatiin korjattua vasta vuoden 2021 puolella. Toimintamenot alittuvat noin 648 000 eurolla. HSL:n kuntaosuuden tilikohdalla jää käyttämätöntä määrärahaa noin 401 000 euroa. Lisäksi henkilöstökuluja kului arvioitua vähemmän johtuen toimialalla vallinneesta tilapäisestä resurssivajauksesta.

Koneiden ja kaluston vaihtohyvitykset kirjattiin entiseen tapaan pysyvien vastaavien myyntivoittoihin (muut toimintatuotot). Lisäksi HSL:n kuntaosuuden varatusta määrärahasta jää osa käyttämättä.

Yksittäisiä ennalta arvaamattomia menoerä tai kustannusarvioden ylityksiä ei vuoden aikana ollut.

Ekonomi

Verksamhetsintäkterna 2021 utföll huvudsakligen enligt budgeten. Då det gäller avkastning från begravningsplatsen överskreds budgeten en aning på grund av betalningar som resultatförts i efterskott. Avkastningen försenades på grund av ett tekniskt fel i programmet som hanterar faktureringen av gravplatser. Felet kunde inte korrigeras förrän år 2021. Utgifterna underskreds med ca 648 000 euro. På posten för HRT:s kommunandel fanns det oanvända anslag kvar på 401 000 euro. Dessutom var personalutgifterna lägre än beräknat på grund av den tillfälliga resursbristen inom sektorn.

Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes som förut under försäljningsvinster i bestående aktiva (övriga inkomster). Dessutom blev en del av anslaget som reserverats för HRT:s kommunandel oanvänt.

Under året förekom inga oförutsedda utgiftsposter eller överskridningar av kostnadskalkyler.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2020	2021	2021	2021
Hyväksytty katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat	0	2	1	-2
Hyväksytty puistoja ja viheralueiden kunnostussuunnitelmat kpl/v.		1	0	
Tuotannontekijät / suoritteet				
Kadunrakennöt (inv estoinnit), €/v	784 262	870 000	995 884	-125 884
Asfaltointiot (inv estoinnit), €/v	135 482	120 000	88 679	31 321
Valaistuskohteet (investoinnit), €/v	15 597	10 000	4 180	5 820
Kunnostetut kadut km/v - Iständsatte gator km/år	0,5	---	---	
Kunnostetut kevyen liikenteen väylät km/v - Iständsatte gång- och cykelvägar km/år	0,3	---	---	
Kaupungin kunnossapitämät kadut ja tiet, km -				
Gator och vägar som staden underhåller, km	65	65	65	0
Kaupungin kunnossapitämät kevyen liikenteen väylät, km - Gång- och cykelvägar som staden underhåller, km	24	24	24	0
Hoidetut katuviheralueet, ha	26	26	26	0
Rakennetut ja hoidetut puistot, ha -				
Byggda och sköpta parker, ha	16	16	16	0
Metsäpinta-ala , ha - Skogsareal, ha	155	155	155	0
Taloudellisuus / tuottavuus				0
Katujen ylläpitokustannukset €/asukas -				
Underhållskostnader, gator, €/invånare	98	130	95	-32
Puistojen ja yleisten alueiden ylläpitokustannukset - e/asukas -				
Underhållskostnader, parker och allmänna områden, €/invånare	59	70	51	-11

TP 2021 Hyväksytty Katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat: Puutarhatien/Martankuja

RAKENNUSVALVONTA - BYGGNADSTILLSYN

Rakennusvalvonta valvoo Maankäyttö- ja raken-nuslain ja –asetuksen sekä rakennusjärjestykseen ja kaavamääräysten noudattamista rakentami-sessa.

Toiminnan tavoitteena on edistää hyvän ja käyttää-jän tarpeita palvelevan, terveellisen, turvallisen ja viihtyisän sekä toimivan ympäristön aikaansaa-mista.

Rakennusvalvonta huolehtii omalta osaltaan siitä, etteivät rakennetun ympäristön perinne-, kau-neus- tai muut arvot häviä. Lisäksi rakennusval-vonnan tehtäväänä on ohjaksen ja neuvonnan avulla huolehtia rakennetun ympäristön ja raken-nuskannan suunnitelmallisesta ja jatkuvasta hoi-dosta ja kunnossapidosta.

Byggnadstillsynen övervakar att markanvänd-nings- och bygglagen, markanvändnings- och byggförordningen, byggnadsordningen och plan-bestämmelserna iakttas vid byggande.

Målet för verksamheten är att främja en god, häl-sosam, trygg, trivsam och fungerande livsmiljö som tjänar användarnas behov.

Byggnadstillsynen ansvarar för att traditionsvär-det, det estetiska värdet eller andra värden inte för-svinner ur den byggda miljön. Dessutom har bygg-nadstillsynen till uppgift att genom styrning och rådgivning främja planmässigt och kontinuerligt vårdande och underhåll av den byggda miljön och byggnadsbeståndet.

Rakennusvalvonta

Byggnadstillsyn

Vastuuhenkilö-ansvarsperson	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Sirkka Lamberg johtava rakennustarkastaja-ledande byggnadsinspektör						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	140 430	100 000	0	100 000	116 610	-16 610
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-206 048	-284 477	0	-284 477	-270 975	-13 502
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-65 618	-184 477	0	-184 477	-154 365	-30 112

Toiminta

Rakennusvaliokunta kokoontui vuoden 2021 ai-kana yhteensä 10 kertaa ja käsitellyjä asioita oli 49. Käsitellyistä asioista rakennus- ja palkulupa-päätöksiä oli 22 kpl ja lausuntoja 5 kpl. Kaupunkikuvatoimikunta kokoontui yhteensä 11 kertaa ja antoi lausunnon 62 asiassa.

Rakennus-, toimenpide- ja palkulupia myönnettiin vuonna 2021 yhteensä 96 kappaletta. Vuonna 2021 ei haettu yhtään lupaa kerrostalolle. Raken-nuslupa myönnettiin 19 asunnolle.

Vuoden 2021 aikana ympäristöministeriö valmis-teli laajaa MRL:n uudistusta, johon pyydettiin kun-nilta lausuntoa.

Rakennusvaliokunta osallistui MRL:n uudistus- luonnoksesta annetun lausunnon valmisteluun ra-kentamista koskevien pykälien osalta.

Asuntotuotanto:

Asuntoja valmistui:

Vuonna 2021 Kauniaisin valmistui 4 asuinkerros-taloa ja 17 asuinpientaloa. Kerrostaloja valmistui osoitteissa Ullanmäentie 10 c ja Asematie 13.

Verksamhet

Byggnadsutskottet sammanträdde 10 gånger un-der år 2021 och behandlade 49 ärenden. Av de ärenden som behandlades var 22 st. bygg- och riv-ningslov och 5 st. utlåtanden. Stadsbildskommittén sammanträde 11 gånger och gav utlåtande i 62 ärenden.

Antalet beviljade bygglov, åtgärdstillstånd och riv-ningslov var sammanlagt 96 under år 2021. Under 2021 söktes inte ett enda tillstånd för flervånings-hus. 19 bostäder fick bygglov.

Under 2021 beredde miljöministeriet en bred re-form av markanvändnings- och bygglagen och kommunerna ombads ge ett utlåtande.

Byggnadsutskottet deltog i beredningen av utlå-tandet till reformutkastet av markanvändnings- och bygglagen vad gäller paragraferna om byggande.

Bostadsproduktion

Bostäder som färdigställdes:

År 2021 färdigställdes 4 flervåningshus och 17 småhus i Grankulla. Flervåningshusen färdigställ-des på Ullasbackavägen 10 c och Stationsvägen

Molempien osoitteisiin valmistui kaksi uutta rakenusta.

Pientaloihin valmistui yhteensä 18 asuntoa ja kerrostaloihin 103 asuntoa. Yhteensä uusia asuntoja valmistui vuoden aikana 121 kpl.

Lisäksi vuonna 2021 valmistui uusi päiväkoti osoitteeseen Kasavuorentie 6.

Myönnetyt luvat:

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin 22 kappaletta (sisältää 4 laajennuslupaa). Pientalohankkeiden lupia myönnettiin yhteensä 16 kpl, käsiteltävissä luvissa oli yhteensä 18 asuntoa.

Merkittävimpänä vuoden 2021 muutoslupana voitaneen pitää Villa Bensowin peruskorjaukseen ja käyttötarkoituksen muutokseen myönnetyä muutoslupaa. Tällä luvalla rakennus peruskorjattiin ja siihen tehtiin ennallistavia toimenpiteitä. Keski-Uudenmaan alueellinen maakuntamuseo on hankkeessa tiiviisti mukana.

Kaiken kaikkiaan rakennus-, toimenpide- ja purkulupia käsiteltiin koko vuoden aikana 96 kpl. Yhtään uutta kerrostalohanketta ei käsitelty vuoden 2021 aikana.

Tavoitteet ja niiden toteutuminen vuonna 2021

Sähköinen asiointijärjestelmä:

Kesällä 2021 rakennusvalvonnassa oli kaksi opiskelijaa tekemässä arkiston seulontaa. Syksyllä tehtiin ensimmäinen seulotun erän digitointi Lupapisteen konsulttityöön. Digitoinnin jälkeen aineiston metatiedot tarkistettiin rakennusvalvonnan toimesta.

Pääkaupunkiseudun ja Topten rakennusvalvon-taviranomaisten yhteistyö ja ammattitaidon ylläpitäminen:

Osallistuminen pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyöhön ja yhtenäisten käytäntöjen kehittämiseen on jatkunut pääosin Teamsin välityksellä.

Talous

Vuoden 2021 tulos oli hieman ylijäämäinen verrattuna talousarvioon. Rakennuslupia haettiin hieman ennakoitua enemmän mikä lisäsi tulopuolta. Menopuoleltä saatiin säästöä siitä, että henkilökunnan paikan päällä pidettävät koulutukset vaihtuivat etäkoulutuksiin koronatilanteesta johtuen. Suurin osa henkilöstön koulutuksesta toteutettiin

13. På båda adresserna färdigställdes två nya byggnader.

I småhusen färdigställdes sammanlagt 18 bostäder och i flervåningshusen 103 bostäder. Sammanlagt stod 121 st. bostäder klara under året.

Dessutom blev det nya daghemmet på Kasabergsvägen 6 klart år 2021.

Beviljade lov och tillstånd:

Bygglov beviljades för 22 nybyggnader (inklusive 4 lov för utvidgning). 16 st. lov för småhusprojekt beviljades, dessa omfattade sammanlagt 18 bostäder.

Det mest betydande ombyggnadslovet år 2021 kan anses vara lovet som beviljats för totalrenoveringen och ändringen av användningsändamålet i Villa Bensow. I och med lovet totalrenoverades byggnaden och reconstruerande åtgärder vidtogs. I projektet samarbetar man tätt med det regionala ansvarsmuseet för Mellersta Nyland.

Under hela året behandlades sammanlagt 96 st. bygglov, åtgärdstillstånd och rivningslov. Inga nya flervåningshusprojekt behandlades 2021.

Målen och måluppfyllelsen år 2021

E-tjänster:

Under sommaren 2021 gallrade två studerande arkivmaterialet hos byggnadstillsynen. På hösten digitaliseras den första raten av det sorterade materialet av Lupapiste som ett konsultjobb. Efter digitaliseringen granskade byggnadstillsynen materialets metadata.

Samarbete mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen och Topten-aktörerna, samt upprätthållande av yrkeskunskapen:

Enheten har fortsatt att delta i samarbetet mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen och arbetet med att utveckla gemensam praxis, huvudsakligen via Teams.

Ekonomi

Resultatet år 2021 uppvisar ett litet överskott i jämförelse med budgeten. Det ansöktes om fler bygglov än uppskattat, vilket höjde intäkterna. Inbesparningar gjordes i utgifterna eftersom coronasituationen inverkade på att personalutbildningar med närväro inte arrangerades utan utbildningarna hölls på distans i stället. Personalutbildningarna hölls till stor del som kostnadsfria webbinarier. Till

maksuttomien webinaarien välityksellä. Esimerkiksi Kuntaliitto ja ympäristöministeriö järjestivät runsaasti koulutusta MRL:n muutoksen johdosta.

Kauniaisten kaupungin taksa maankäytön tulosalueen rakennusvalvontatehtäviin liittyvistä viranomaistehtävistä (§25) tarkistettiin Kaupunginvaltuoston päätöksellä 20.09.2021 § 58. Uudet taksat astuivat voimaan 1.1.2022 alkaen. Rakennusvalvonnan muut taksat säilyvät ennallaan.

Henkilöstö

Rakennusvalvonnassa oli vuoden 2021 aikana täysmiehitys.

exempel Kommunförbundet och miljöministeriet arrangerade flera utbildningar med anledning av reformen av markanvändnings- och bygglagen.

Grankulla stads taxa för myndighetsuppgifter i anslutning till byggnadstillsynen inom markanvändningens resultatområde (§ 25) justerades enligt beslut av stadsfullmäktige 20.9.2021 § 58. Den nya taxan trädde i kraft 1.1.2022. Byggnadstillsynens övriga taxor är oförändrade.

Personalen

Byggnadstillsynen hade full bemanning år 2021.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Rakennusvalvonta	TP	TA	TP	Poikkeama
Byggnadstillsyn	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2 020	2021	2021	2021
Rakennusvaliokunnan myöntämät luvat kpl - Av byggnadsutskottets beviljade lov st.	18	40	22	-18
Kaupunkikuvatoimikunnan kokouksissaan antamat lausunnot, kpl - Av stadbildskommittén vid sina möten givna utlåtanden, st.	49	60	62	2
Valmistuneet asunnot, kpl/ v - Färdiga bostäder, st./ år	289	57	121	
Myönnettyjen lupien (uudiskohteet) kokonaisala, brm ² -	7 764	---	5 029	

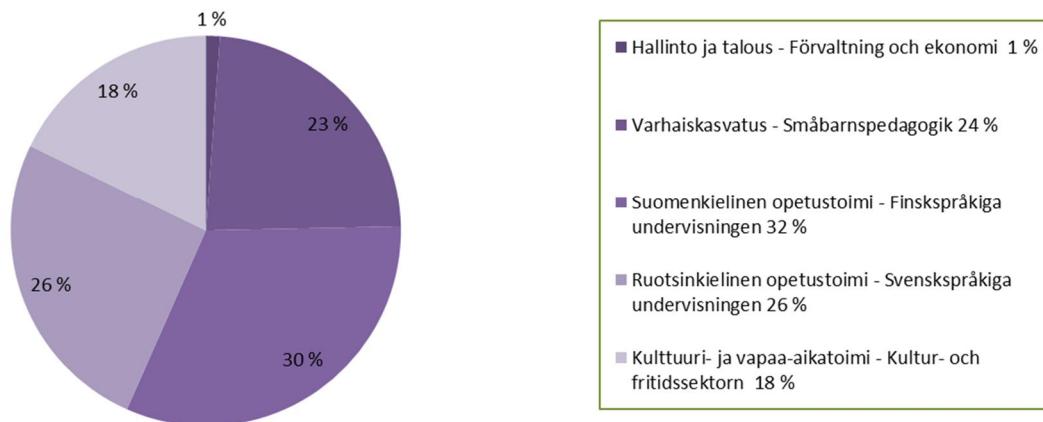
Myönnetty luva uusille kerrostaloille 2021: 0 kpl

Valmistuneet kerrostalot 2021 yht. 4 kpl: Ullanmäentie 10 c ja

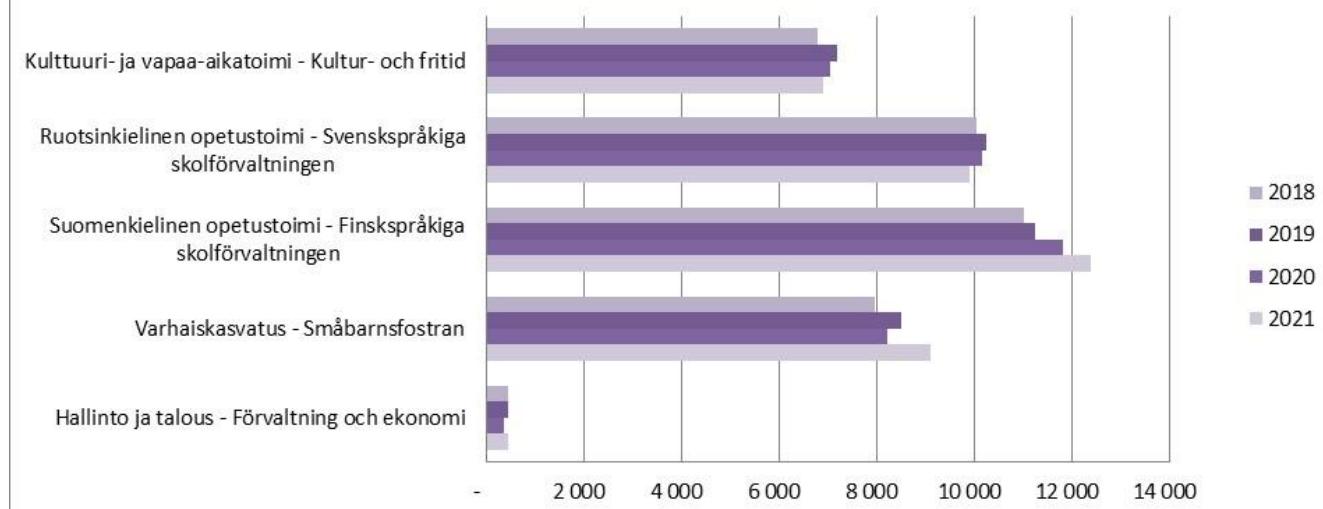
Asematie 13 (2 rakennusta molempien.)

SIVISTYSTOIMI BILDNING

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter 38,7 M€



Toimintamenot 2018 - 2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SIVISTYSTOIMI – BILDNING

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

VARHAISKASVATUS - SMÅBARNSFOSTRAN OPETUSTOIMI – UNDERVISNINGSFÖRVALTNING

SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA -
FINSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIFNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK
RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA –
SVENSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIFNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKAPALVELUT - KULTUR- OCH FRITIDSTJÄNSTERNA KULTTUURI – JA VAPAA-AIKAVALIOKUNTA – KULTUR- OCH FRITIDSUTSKOTTET

Sivistystoimi yhteenä						
Bildningen totalt						
Vastuuhenkilö-Ansvarsperson	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Maria Ekman-Ekebom						
Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör						
Myntitulot - Försäljningsinkomster	3 888 989	3 743 548		3 743 548	3 876 163	-132 615
Maksutulot - Avgiftsinkomster	1 110 517	1 341 680	-80 000	1 261 680	1 083 044	178 636
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	466 557	330 793		330 793	766 946	-436 153
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	329 853	529 500		529 500	332 380	197 120
Sisäiset tulot - Interna inkomster	141 591	139 981		139 981	103 190	36 791
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	5 937 506	6 085 502	-80 000	6 005 502	6 161 724	-156 222
Henkilöstömenot - Personalutgifter	-20 387 883	-21 715 068	-13 000	-21 728 068	-20 854 208	-873 860
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 177 300	-3 418 009		-3 418 009	-3 144 579	-273 430
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	-1 416 779	-1 097 737	-140 000	-1 237 737	-1 194 732	-43 005
Avustukset - Understöd	-1 925 959	-2 034 873	-170 000	-2 204 873	-2 479 457	274 584
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-127 909	-132 340		-132 340	-119 651	-12 689
Sisäiset menot - Interna utgifter	-10 530 411	-10 878 330		-10 878 330	-10 943 288	64 958
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-37 566 242	-39 276 357	-323 000	-39 599 357	-38 735 916	-863 442
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-31 628 736	-33 190 855	-403 000	-33 593 855	-32 574 191	-1 019 664

Toiminta

Koronapandemia on edelleen vaikuttanut merkittävästi sivistystoimen toimintaan ja osittain rajoittanut palveluita. Pandemian jäätyä jälkensä niin toimintaan kuin talouteenkin. Vastaksemme palvelun tarpeisiin uusi digitaalisia toimintamuotoja ja –palveluja on kehitetty.

- Tavoite *Kuntalainen keskiössä*:

Sivistystoimen kaksikielisysohjelma päivitetään sitten kun kaupungin kaksikielisysohjelma on päivitetty. Lasten ja nuorten tyytyväisyyttä elämään ja terveyteen on seurattu kouluterveyskyselyllä sekä opetus- ja varhaiskasvatusvaliokunnissa että sosiaali- ja terveysvaliokunnassa. Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelma on julkautettu.

- Tavoite *Elinvoimainen kaupunki*:

Verksamhet

Verksamheten inom bildningssektorn har fortfarande starkt präglats av coronapandemin och delvis begränsat servicen. Pandemins inverkan har satt sina spår i såväl verksamheten som i ekonomin. För att svara på servicebehoven har nya digitala verksamhetsformer och -tjänster utvecklats.

- Målet *Med fokus på invånarna*:

Uppdateringen av tvåspråkighets-programmet för bildningssektorn görs då stadens tvåspråkighetsprogram uppdaterats. Barnens och de ungas nöjdhet med livet och hälsa har följts upp via skolhälsoenkäten i såväl bildningens utskott som i social- och hälsovårdsutskottet. Välfärdsplanen för unga har implementerats.

- Målet *En livskraftig stad*:

Högklassiga småbarnspedagogiska tjänster,

Laadukkaat varhaiskasvatuspalvelut, koulutus sekä kulttuuri- ja vapaa-aikapalvelut ovat elinvoimaisuuden edellytyksä.

Grimallia eli paikallista Suomen mallia on jatkettu, ja sen tavoitteena on mahdollistaa jokaiselle lapselle ja nuorelle matalan kynnyksen harjastus koulupäivän yhteydessä.

Koronapandemia on rajoittanut palveluja mutta myös tarjonnut mahdollisuuden kehittää palveluita ja parantaa niiden saatavuutta.

- Tavoite *Vihreä kävelykaupunki*:

Kaikki sivistystoimen yksiköt ovat tehneet töitä ilmastoissaan kaupungin edistämiseksi. Tähän työhön on kuulunut esim. lasten ja nuorten opettaminen käyttämään joukkoliikennettä sekä kävelämään ja pyöräilemään mahdollisuuksien mukaan.

- Tavoite *Oppimismyönteinen kaupunki*:

Tavoiteseen Oppimismyönteinen kaupunki kuuluu laadukas varhaiskasvatus ja esiopetus, joissa lapsi on keskiössä sekä korkealaatuinen opetus, jossa oppilas on keskiössä.

Sivistystoimen käytöön sopivien kiinteistöjen suunnittelutyötä on jatkettu ja niihin liittyvät selvitykset on saatu päätökseen.

Lukio-ohjelma on toteutettu ja rehtorimallia on seurattu.

Lukion opetussuunnitelma on otettu käyttöön 1.8.2021 lähtien.

- Tavoite *Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen*:

Ulkopuolista rahoitusta saaneiden hankkeiden määrä raportoitiin loppusyksystä kaikille sivistystoimen alaisille valiokunnille.

Koronapandemia on rajoittanut sekä kokeilukulttuurin edistämistä että esim. DigiLabin toimintaa. Pulssi-kyselyissä ilmenneet puutteet korjataan.

Mm. sivistystoimen johtoryhmä osallistuu johtajuusvalmennukseen. Tarkoituksesta on antaa kaikille sivistystoimen johtotehtävissä oleville henkilöille johtamista tukevat ja kehittävät välineet sekä tehdä johtajuudesta osallistavampaa.

utbildning och kultur- och fritidstjänster är en förutsättning för livskraft.

Arbetet med Grani-modellen, som är den lokala Finlands-modellen, har fortsatt och strävan har varit att, med låg tröskel, erbjuda fritids- och hobbyverksamhet för alla barn och unga.

Pandemin har, förutom att inskränka på servicen, även medfört en möjlighet att utveckla tjänsterna och göra dem mer tillgängliga.

- Målet *En grön, fotgängarvänlig stad*:

Bildningssektorns alla enheter har arbetat för att främja en klimatsmart stad. I detta arbete har ingått t.ex. att fostra barnen och de unga att använda sig av allmänna fortskaffningsmedel samt att promenera och cykla då det är möjligt.

- Målet *En lärvänlig stad*:

I vårt arbete för målet *En lärvänlig stad* ingår småbarnspedagogik och förskoleundervisning med hög kvalitet och fokus på barnen samt utbildning med hög kvalitet och fokus på eleverna.

Arbetet med att planera ändamålsenliga fastigheter för bildningens bruk har fortsatt och utredningar i samband med dessa har färdigställts.

Gymnasieprogrammet har verkställts och rektorsmodellen har följs upp.

Gymnasieutbildningens läroplan har tagits i bruk fr.o.m. 1.8.2021.

- Målet *Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla*:

Antalet projekt med extern finansiering har rapporterats i slutet av hösten till bildningens samtliga utskott.

Coronapandemin har begränsat såväl främjandet av försökskulturen som t.ex. verksamheten i DigiLab.

De brister som kommit fram i Pulssi-enkäterna åtgärdas. Bl.a. har en ledarskaps-sparrning startats för bildningens ledningsgrupp. Tanken är att ge samtliga ledare inom bildningen redskap för att stödja och utveckla ledarskapet och föra det mot ett mer involverande ledarskap.

Talous

- Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksessaan 14.6.2021 vuoden 2021 talousarvion käyttötalousosaan lisämäärärahaa opetustoimille seuraavasti:
 - suomenkieliselle opetustoimelle yhteensä 87 000 euroa, josta 80 500 euroa kohdistuu Kauniaisten lukioille ja 6 500 euroa Kasavuoren koululle.
 - ruotsinkieliselle opetustoimelle yhteensä 66 000 euroa, josta 59 500 euroa kohdistuu Gymnasiet Grankulla samskolalle ja 6 500 euroa Hagelstamska skolanille.
- Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksessaan 20.12.2021 varhaiskasvatukselle vuoden 2021 talousarvion käyttötalousosaan lisämääräahan 250 000 euroa.
- Sivistystoimen toimintakate toteutui määärään -32 574 191 euroa (97,0 %). Talousarvio lisämäärärahan 403 000 euron jälkeen on 33 593 855 euroa. Toteuma alittaa lisämäärärahan sisältämän talousarvion 1 019 664 euroa.

Ekonomi

- Stadsfullmäktige beviljade vid sitt sammanträde 14.6.2021 undervisningsväsendena tilläggsanslag i driftsekonomidelen i budgeten 2021 enligt följande:
 - till den finskspråkiga undervisningen sammanlagt 87 000 euro, av vilket 80 500 euro till Kauniaisten lukio och 6 500 euro till Kasavuoren koulu,
 - till den svenska språkiga undervisningen sammanlagt 66 000 euro, av vilket 59 500 euro till Gymnasiet Grankulla samskola och 6 500 euro till Hagelstamska skolan.
- Fullmäktige beviljade vid sitt sammanträde 20.12.2021 småbarnspedagogiken ett tilläggsanslag på 250 000 euro i driftsekonomidelen i budgeten 2021.
- Bildningssektorns verksamhetsbidrag var -32 574 191 euro (97,0 %). Efter tilläggsanslaget på 403 000 euro låg budgeten på 33 593 855 euro. Utfallet ligger cirka 1 019 664 euro under budgeten med tilläggsanslaget.

Henkilöstö

Vuonna 2021 sivistystoimessa työskenteli 447 henkilöä (26 % määrääikaisia työntekijöitä), joista 17 toimi johtotehtävissä. Kasvaneen lapsimääärän vuoksi varhaiskasvatukseen henkilöstöä on hieman lisätty. Sivistystoimen hallinnon henkilöstömäärä on vähenytynyt yhdellä henkilöllä vuonna 2021. Kelpoisuuden omaavan henkilöstön puute erityisesti varhaiskasvatuksessa ja oppilashuollossa on ollut haastavaa rekrytoinnissa. Sivistystoimen henkilöstön läpikäynti on aloitettu, ja lisäksi tehtävänkuvausten päivittys on ajankohtainen.

Personal

Inom bildningssektorn arbetade under år 2021 totalt 447 personer (26 % visstidsanställda), av vilka 17 innehade en chefsposition. P.g.a det ökade barnantalet har personalen inom småbarnspedagogiken ökat något. Antalet anställda inom bildningens administration har minskat med en person under år 2021. Bristen på behörig personal speciellt inom småbarnspedagogiken och elevvården har varit utmanande vid rekryteringar. En genomgång av bildningens personal har inletts och även en uppdatering av uppgiftsbeskrivningarna är aktuell.

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

Hallinto ja talous

Förvaltning och ekonomi

Vastuuhenkilö-Ansvarsperson Maria Ekman-Ekebom Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	8 896	2 000	0	2 000	72 250	-70 250
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-360 014	-482 189	0	-482 189	-451 253	-30 936
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-351 119	-480 189	0	-480 189	-379 003	-101 186

Toiminta

Johtoryhmän viikoittaisissa kokouksissa koordinoitiin toimialan yhteisten tavoitteiden edistämistä. Yhteistyö sosiaali- ja terveystoimen kanssa on lisääntynyt entisestään sote-uudistuksen vuoksi.

Sivistystoimen hallinnon prosessit on tarkistettu ja niitä päivitetään. Jotakin hallintomenettelyjä on yhdenmukaistettu vastaamaan paremmin nykytilannetta.

Talous

Toteutuneet toimintatulot sisältävät valtionavustushankkeet Kauniaisten malli-Grankullamodellen ja Granimalli-Granimodellen. Etelä-Suomen aluehallintovirasto on myöntänyt Kauniaisten kaupungille valtionavustusta Erityisavustukset kunnille harrastamisen Suomen mallin toteuttamisen määrärahasta. Tilinpäätös sisältää valtionosuushankkeiden toimintatuloja 72 500 euroa.

Henkilöstö

Henkilöstömäärä on lähes ennallaan. Suomenkielisen opetuksen opetuspäällikön virka on edelleen jätetty avoimeksi. Valmistelun ja tutkinnan parissa työskentelevä suunnittelija on palkattu.

Verksamhet

Arbetet med sektorns gemensamma mål koordinerades på ledningsgruppens sammankomster varje vecka. Samarbetet med social- och hälsovårdssektorn har ytterligare ökat i.o.m. den framtida övergången till välfärdsområdet.

Processerna inom bildningens förvaltning har genomgåts och kommer att uppdateras. En del förvaltningsförfaranden har förenhetligats för att bättre stämma överens med dagens situation.

Ekonomi

De realiserade verksamhetsintäkterna inkluderar statsunderstödsprojekten Kauniaisten malli-Grankullamodellen och Granimalli-Granimodellen. Regionförvaltningsverket i Södra Finland har beviljat Grankulla stad ett statsunderstöd ur anslaget för Specialunderstöd till kommunerna för att genomföra Finlandsmodellen för hobbyverksamhet. I bokslutet ingår verksamhetsintäkter för statsunderstödsprojekten på 72 500 euro.

Personalen

Personalens antal är rätt oförändrat. Finska undervisningschefens vakans är fortfarande obesatt och en planerare som arbetar med beredning samt utredningar har anställts.

VARHAISKASVATUS – SMÅBARNSFOSTRAN

Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

Vastuuhenkilö - Ansvars person:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Annika Hiitola varhaiskasvatuspäällikkö - chef för småbarnspedagogik						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	911 020	967 620	-80 000	887 620	963 092	-75 472
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-8 209 157	-9 017 357	-170 000	-9 187 357	-9 103 542	-83 815
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-7 298 137	-8 049 737	-250 000	-8 299 737	-8 140 449	-159 288

Toiminta

- Varhaiskasvatuksen palveluverkostoa on laajennettu ja monipuolistettu. Englanninkielinen yksityinen Pilke ICEC -päiväkoti käynnisti toimintansa elokuun alussa 2021, ja siitä tuli palvelusetelituottaja lokakuussa 2021.
- Ruotsinkielisen esiopetuksen tilat Granhultin koulun yhteydessä ovat valmistuneet, ja ne otetaan käyttöön kesällä 2022.
- Uuden päiväkodin perustaminen Villa Anemonen kiinteistöön on edennyt tajouspyyntövaiheeseen.
- Sansinpellon päiväkoti valittiin mukaan valtakunnalliseen kaksivuotisen esiopetuksen kokeiluun kokeiluyksiköksi. Kaksivuotista esiopetusta on kehitetty mm. Yhteistyössä Helsingin ja Vantaan kanssa.
- Varhaiskasvatuksen asiakaskyselyn toteuttamista PKS-yhteistyössä marraskuussa 2022 on valmisteltu.
- Kotihoidossa olevien lasten kerhotoiminnan tarvetta on selvitetty kuntalaishoitteen pohjalta.
- Kotihoidon tuen käyttö on lisääntynyt vuoden 2021 aikana. Vuoden alussa kotihoidon tuen piirissä oli 60 perhettä, joissa kotihoidossa oli 63 lasta. Vuoden lopussa kotihoidon tuen piirissä oli 84 perhettä, joissa kotihoidossa oli 96 lasta.
- Yksityisen hoidon tuen käyttö on lisääntynyt. Vuoden alussa yksityisen hoidon tuen piirissä oli 29 lasta. Vuoden lopussa yksityisen hoidon tuen piirissä oli 37 lasta.
- Kunnallisessa varhaiskasvatuksessa oli vuoden 2021 lopussa 258 lasta suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 133

Verksamhet

- Småbarnspedagogikens servicestruktur har utvidgats och blivit mångsidigare. Den engelskspråkiga privata Pilke ICEC-daghemmet inledde sin verksamhet i början av augusti 2021 och blev servicesedel enhet i oktober 2021.
- Den svenska språkiga förskoleundervisningens lokaler i anslutning till Granhultsskolan har färdigställts och tas i bruk under sommaren 2022.
- Grundandet av ett nytt daghem i fastigheten VIIIa Anemone har forskridit till anbudsbegäran.
- Det finskspråkiga Sansinpellon päiväkoti valdes med i det nationella försöket med tvåårig förskola. Den tvååriga förskoleundervisningen har utvecklats i samarbete med bl.a. Helsingfors och Vanda.
- Småbarnspedagogikens kundenkät som förverkligas i november 2022 har förberetts.
- Behovet av klubbverksamhet för barn i hemvård har utretts i enlighet med ett kommuninvånarinitiativ.
- Utnyttjandet av stödet för hemvård har ökat under 2021. Hemvårdsstödet omfattade i början av året 60 familjer med totalt 63 barn i hemvård. I slutet av året omfattade hemvårdsstödet 84 familjer med totalt 96 barn i hemvård.
- Användningen av stöd för privat vård ökade under år 2021. I början av året vårdades 29 barn med stöd av privatvårdsstödet och i slutet av året vårdades 37 barn med stöd av privatvårdsstödet.
- Kommunal småbarnspedagogik användes i slutet av 2021 av 258 barn inom den

- lasta ruotsinkielisessä varhaiskasvatuk- sessa. Edelliseen vuoteen nähden määrä on pysynyt ennallaan (259 sk, 130 rk)
- Palvelusetelillä tuetussa varhaiskasvatuk- sessa oli vuoden 2021 lopussa 16 lasta suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 69 lasta ruotsinkielisessä varhaiskas- vatuksessa. Muissa kieliryhmässä palvelu- seteli käitti 4 lasta. Edelliseen vuoteen nähden määrä on kasvanut kaikissa kiel- ryhmässä (7 sk, 65 rk, 1 muu)
 - Covid 19 – pandemian vaikutusten tasoit- tamiseksi myönnettyä valtionavustusta on hyödynnetty palkkaamalla määräaikainen sosionomi sekä kieli- ja kulttuuriopettaja varhaiskasvatuksessa tehtävän työn tu- eksi toimintakaudelle 2021 - 2022.
 - Kaupungin nettisivujen uudistamisen yh- teydessä varhaiskasvatuksen nettisivujen rakennetta on työstetty asiakaslähtöisem- mäksi.
 - Varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen lai- tekantaa on vahvistettu. Tavoitteeseen (5 lasta /laite varhaiskasvatuksessa, 2 lasta /laite esiopetuksessa) ei ole vielä päästy.
- finskspråkiga småbarnspedagogiken och av 133 barn inom den svenska språkiga småbarnspedagogiken. Jämfört med före- gående år är antalet oförändrat (259 finsk, 130 svensk)
- Inom småbarnspedagogiken som stöds av servicesedel var antalet barn i slutet av år 2021 sexton inom den finskspråkiga småbarnspedagogiken och 69 inom den svenska språkiga småbarnspedagogiken. I övriga språk omfattar servicesedeln fyra barn. Jämfört med föregående år har an- talet ökat i alla språkgrupper (7 fi, 65 sve, 1 övrig)
 - Stadsunderstöd för kompensering av co- vid19-pandemins verkningar har använts för att anställa en tidsbunden socionom och en språk- och kulturlärare som stöd i småbarnspedagogiken för verksamhetsår 2021 – 2022.
 - I samband med förnyandet av stadens nätsidor har småbarnspedagogikens nätsidors struktur utvecklats i en med kund- väning riktning.
 - Mängden apparater i småbarnspedagogi- ken och förskoleundervisningen har ökats, målsättningen (5 barn/apparat inom småbarnspedagogiken, 2 barn/apparat inom förskoleundervisningen) har dock inte nåtts.

Talous

- Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksesaan 20.12.2021 varhaiskasvatuksen tu- losalueelle talousarviovuodelle 2021 yh- teensä 250 000 euron lisämäärärahan. Li- sämäärärahasta 80 000 euroa kohdistettiin asiakasmaksutulojen vähennykseen ja 170 000 euroa kohdistettiin kuluryh- mään avustukset (palvelusetelit, kotihoi- don tuki, yksityisen hoidon tuki).
- Varhaiskasvatuksen määräraha lisämää- rärahan myöntämisen jälkeen on toimin- takatetasolla 8 299 737 euroa. Tilikauden toteumaksi muodostui 8 140 449 euroa (98,1 %). Toteuma on toimintakatetasolla 159 288 euroa alhaisempi kuin lisämäärärahan sisältämä määräraha (=sitova taso).

Ekonomi

- Fullmäktige beviljade vid sitt samman- träde 20.12.2021 småbarnspedagogikens resultatområde ett tilläggsanslag på 250 000 euro för budgetåret 2021. Av tilläggsg- budgeten allokerades 80 000 euro som en minskning i inkomsterna gällande kli- entavgifterna och 170 000 euro allokerades till kostnaderna gällande kostnads- gruppen understöd (servicesedelverk- samhet, hemvårdsstöd, stöd för privat vård).
- Efter tilläggsanslaget har småbarnspeda- gogiken 8 299 737 euro i anslag på ver- samhetsbidragsnivå. Utfallet för räken- skapsperioden är 8 140 449 euro (98,1 %). Utfallet är därmed 159 288 euro lägre än budgeten inklusive tilläggsbudgeten

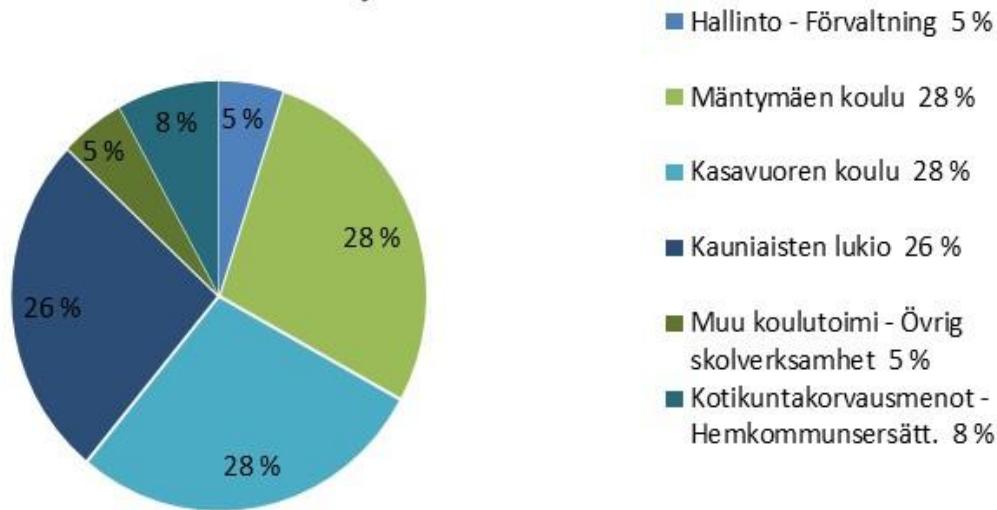
- Toimintatuloissa varhaiskasvatuksen asiakasmaksut ylittävät alkuperäisen talousarvion ja lisämäärähan käsitteilyssä hyväksytyn tulojen alentamisen kokonaisuudessaan +10 000 euolla. Hankerahoitus ylittää talousarvion +70 000 euroa. Toimintavuonna varhaiskasvatukselle on myönnetty valtion hankerahoitusta COVID-19 kustannusten kattamiseen ja 2-vuotisen esiopetuksen kokeilua varten. Toimintavuonna päiväkotien tilojen käytövuokratulot ovat toteutuneet 5 000 euroa alle budjetoidun tason. Yhteensä tulojen toteuma on +75 000 euroa korkeampi kuin talousarvio.
 - Toimintakulujen osalta toteuma on yhteensä - 83 815 euroa budgettia alhaisempi.
 - Henkilöstökulujen toteuma oli 5 323 036 euroa (94,2 %), toteuma on täten -328 308 euroa alle talousarvion. Säästöjä henkilöstökuluissa on toteutunut mm. johdettuen rekrytointiongelmista pätevän henkilöstön saannin osalta, avoin perhetoiminta on toimintavuonna ollut pääsääntöisesti poissa toiminnaasta, henkilökunta on osittain ollut koronasta johtuvalla poissololla ilman palkanmaksua. Vuorohoidossa vakansseja on tietoisesti jätetty täytämättä, kun toiminta on koronavuonna 2021 ollut hiljaista.
 - Vähäisempiä säästöjä on kertynyt palvelujen ostoiissa (3 655 euroa) ja aineissa ja tarvikkeissa (25 626 euroa). Muut toimintamenot ylittävät talousarvion vähäisessä määrin (4 399 euroa).
 - Maksettujen avustusten toteuma puolestaan ylittää 248 823 euolla talousarvion ja lisämäärähan (=170 000 euroa). Maksetut avustukset sisältävät kustannuserät kotihoidon tuki, yksityisen hoidon tuki sekä palvelusetelit. Kaikissa näissä kolmessa toimintamuodossa lapsimäärä on toteumassa korkeampi kuin budjetoitu ja korkeampi kuin aiemmin toteutuneet lapsimäärit.
 - Sisäiset kulut ylittävät talousarvion 20 553 euolla. Ylitystä on toteutunut sisäisten ruokapalveluiden osalta.
 - Suomenkielinen varhaiskasvatus alittaa talousarvion toimintakatetasolla yhteensä
- på verksamhetsbidragsnivån (=bindande nivån).
- Inom inkomsterna har klientavgifterna överstigit den ursprungliga budgeten och tilläggssbudgetens budgetminskning totalt med +10 000 euro. Projektinkomsterna överstiger budgeten med + 70 000 euro. Under verksamhetsåret har småbarnspedagogiken beviljats statligt projektbidrag gällande COVID-19 utgifter och gällande ett projekt angående 2-åriga förskolan. Inkomsterna för uthyrning av daghemsutrymmen har realiseringar 5 000 lägre än budgeterat. Totalt är utfallet för inkomsterna +75 000 högre än budgeten.
 - Beträffande verksamhetsutgifterna är utfallet totalt sätt - 83 815 euro lägre än budgeterat.
 - Personalkostnadernas utfall är -5 323 036 euro (94,2 %), d.v.s. utfallet är -328 308 lägre än budgeterat. Inbesparingar i personalkostnader har realiseringar p.g.a. rekryteringssvårigheter av behörig personal, den öppna familjeverksamheten har huvudsakligen varit stängd under hela verksamhetsåret, personalen har delvis varit på lov utan lön (insjuknande i corona). Inom skiftevärdar har vakanser hållits medvetet obesatta, då verksamheten under corona året 2021 har varit låg.
 - Mindre inbesparingar har skett inom köp av tjänster (3 655 euro) och inom köp av material (25 626 euro). Övriga utgifter överskrider budgeten till en mindre del (4 399 euro).
 - Utfallet gällande kostnaderna för understöd är dock i bokslutet 248 823 euro högre än budgeten och tilläggssbudgeten (=170 000 euro). Understöden innehåller utgiftsposterna stöd för hemvård, stöd för privat vård samt servicesedelsutgifterna. Antalet barn i alla dessa tre verksamheter är högre än budgeterat och högre än tidigare utfall.
 - De interna utgifterna är 20 553 euro högre än budgeterade utgifterna. Överstigning har realiseringar i interna bespningstjänster.
 - Den finskspråkiga småbarnspedagogiken underskrider budgeten på verksamhetsbidraget med 194 181 euro. Utfallet för verksamhetsbidraget är 4 102 494 euro

- 194 181 euroa. Toteuma oli toimintakate-tasolla yhteensä 4 102 494 euroa (95,5 %). Henkilöstökulut alittivat talousarvion 166 321 eurolla (toteuma 95,5 %).
- Ruotsinkielisen varhaiskasvatukseen toteuma oli toimintakatetasolla –2 004 577 euroa, ollen täten 190 212 euroa alle ta-lousarvion (toteuma 91,3 %). Henkilöstö-menot alittivat talousarvion 184 927 eurolla (toteuma 90,0 %).
- Varhaiskasvatukseen yhteisen toiminnan talousarvio myönnetyn lisämäärärahan (=170 000 euroa) jälkeen on toimintakate-tasolla – 1 808 273 euroa ja tilikauden toteuma ylittää talousarvion 225 105 eurolla (toteuma-aste 112,4 %). Ylitys kuluryh-mässä "avustukset" on yhteensä 247 373 euroa, myönnetystä lisämäärärahasta huolimatta. Avustukset sisältävät kotihoidon tuen, yksityisen hoidon tuen ja palve-lusetelitoiminnan.
- (95,5 %). Personalkostnaderna under-skred budgeten med 166 321 euro (utfall 95,5%).
- Den svenskspråkiga småbarnspedagogi-ken utfall var –2 004 577 euro på verksamhetsbidragsnivå, vilket innebär att ut-fallet underskrider budgeten med 190 212 euro (utfall 91,3 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med 184 927 euro (utfall 90,0%).
- Budgeten för den gemensamma verksamheten efter tilläggsanslaget 170 000 euro uppgick till –1 808 273 euro, utfallet överskrider budgeten med 225 105 euro (utfall 112,4 %). Överskridningen inom kostnadsgruppen "Understöd och bidrag" är 247 373 euro, trots tilläggsbudgeten. Kostnadsgruppen innehåller stöd för hemvård, stöd för privat vård samt ser-vicesedelsutgifterna.

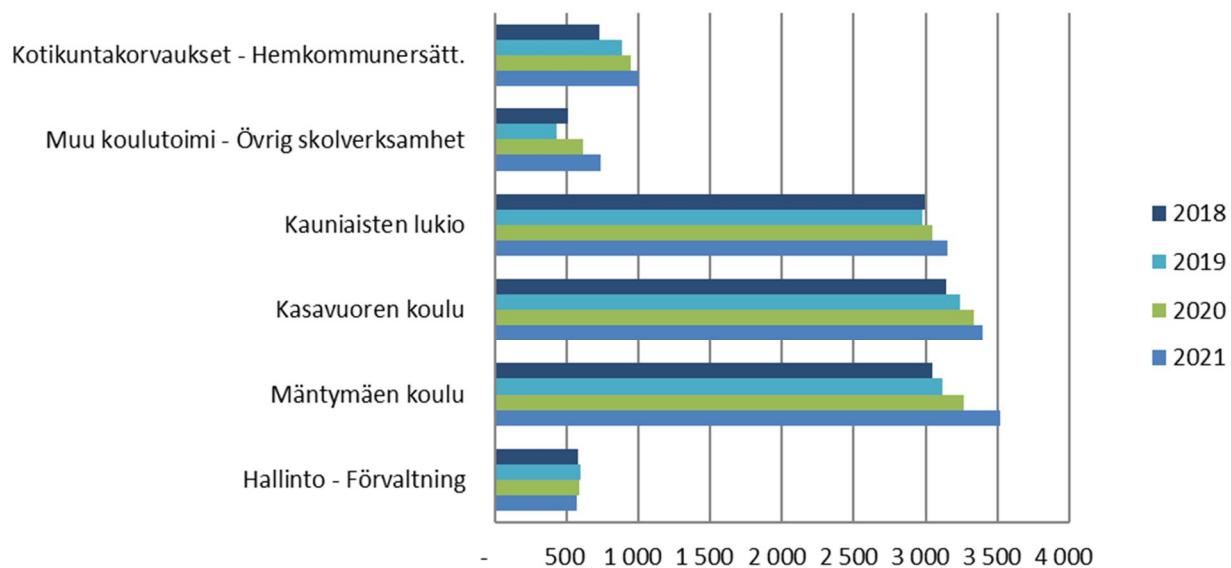
	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Utfall %
Varhaiskasvatus				
Småbarnsfostran				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	133	133	140	105 %
Kaupungin päiväkotihoido - Kommunal daghemsvård				
Kaupungin päiväkodit - stadens daghem	7	6	7	117 %
<u>Suomenkielinen varhaiskasvatus</u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	203	210	206	98 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	46	60	43	72 %
Lapsia esiopetuksessa	72	75	81	108 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	49 153	67 000	57 037	85 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	80	65	72	112 %
<u>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	103	100	102	102 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	27	35	31	89 %
Lapsia esiopetuksessa	28	30	33	110 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	23 505	32 000	29 372	92 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	81	70	70	99 %
Ryhmäperhepäivähoido - Gruppfamiljedagvård				
<u>Suomenkielinen varhaiskasvatus</u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	0	0	0	0 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	8	8	8	100 %
Lapsia esiopetuksessa	0	0	0	0 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	1217	1 200	1 423	119 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	62	66	54	82 %
Lasten kotih.tuki- Hemvårdsstöd				
Perheet / kk - Antal familjer / män :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	64	70	77	110 %
Kunnallinen - Kommunalt	57	60	68	113 %
Yksit.hoid.tuki - Stöd för privat vård				
Perheet / kk - Antal familjer / män :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	29	30	35	117 %
Kunnallinen - Kommunalt	29	30	36	120 %
Palveluseteli - Servicesedel				
Myönnetyt palvelusetelit - Beviljade servicesedel (kpl/antal)	159	200	189	95 %
Myönnetyt palvelusetelit - Beviljade servicesedel (EUR)	666 451	876 420	1 108 944	127 %
Yli 4-v osallistuminen järj. varhaiskasv.	94 %	95 %	96 %	101 %
Över 4-åringars deltagande i org. Småbarnsfostran				

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI FINSKSPRÅKIGA UNDERRIVSNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter, 12,4 M€



Toimintamenot 2018 -2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA UNDERSNINGSFÖRVALTNINGEN

Suomenkielinen opetus

Finskspråkiga undervisningen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Maria Ekman-Ekebom						
Opetuspääliikö - undervisningschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 170 125	2 151 402	0	2 151 402	2 416 076	-264 674
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-11 804 353	-12 294 853	-87 000	-12 381 853	-12 382 321	468
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-9 634 227	-10 143 451	-87 000	-10 230 451	-9 966 245	-264 206

Toiminta

Vuotta 2021 leimasivat edellisen vuoden tapaan koronapandemia ja käytössä olleet rajoitukset. Koulissa toteutettiin etäopetusta suurimman osan kevästä 2021. Huhtikuun aikana lukiot vuorottelivat yläkouluisten kanssa lähi -ja etäopetuksen välillä. Normaalilla lähiopetus alkoi toukokuusta. Pandemiasta huolimatta kouluissa on tarjottu turvallista ja laadukasta opetusta kaikille lapsille ja nuorille.

- LOPS 2021 on otettu käyttöön onnistuneesti elokuussa aloittaneille uusille lukiolaisille.
- Oppivelvollisuuslain mukainen toimintatapa on otettu käyttöön lukion ykkösvuoden opiskelijoiden kanssa. Opiskelijat ovat saaneet käyttöönsä tietokoneet sekä tarvittavat opiskelumateriaalit. Opiskelun tukea ja ohjausta on kehitetty oppivelvollisuuslain ja uuden LOPS:n vaatimusten mukaisesti.
- Lukion bisneslinjan kehitystä on jatkettu toteuttamalla Kestävän liiketalouden kurssia yhdessä Lappeenrannan teknillisen yliopiston kanssa. Lukio on toiminut Rajaton työelämä - ja Business Erasmus+ -hankkeissa, joissa on rakennettu samalla verkostoa liiketalouteen keskittyyviin oppilaitosten kanssa.
- Edellisen tulevaisuussuunnitelman teemoja on sisällytetty lukion toimintaan mm. uuden opetussuunnitelman yhteydessä. Uuden tulevaisuusohjelman suunnittelua ei ole vielä aloitettu.
- Perusopetuksen johtamismallia arvioitiin kevään 2021 aikana. Arviontia esiteltiin valiokunnalle toukokuussa (SOVV 19.05.2021 § 39) ja kaupunginhallitukselle (KH 21.06.2021 § 131) kesäkuussa.
- Tulevaisuusohjelma on toteutettu teemojen mukaisesti.
- Seuraavan tulevaisuusohjelman suunnittelua ei ole vielä aloitettu. On seurattu aktiivisesti

Verksamhet

År 2021 präglades såsom året innan av coronapandemin och de gällande restriktionerna. Skolorna undervisade på distans under större delen av våren 2021. Under april var gymnasiestuderande och högstadieslever i tur i nära- och distansundervisning. Normal närandervisning började i maj. Trots pandemin har skolor gett trygg och högkvalitativ undervisning för alla barn och unga.

- Gymnasiernas undervisningsplan 2021 (LOPS2021) har tagits i bruk framgångsrikt för nya gymnasiestuderande i augusti.
- Verksamhetssättet enligt läropliktslagen har tagits i bruk med första årets gymnasiestuderande. Studerandena har fått datorer och nödvändiga studiematerial. Stöd för och handledning av studier har utvecklats i enlighet med kraven i läropliktslagen och den nya undervisningsplanen.
- Gymnasiets businesslinje har utvecklats vidare genom att ordna en kurs i hållbar företagsekonomi tillsammans med Lappeenrannan-Lahden teknillinen yliopisto LUT. Gymnasiets har deltagit i projekten Rajaton työelämä och Business Erasmus+. I projekten har samtidigt byggts upp ett nätverk med läroanstalter som har inriktning på företagsekonomi.
- Teman i det föregående framtidsprogrammet har införts i gymnasiets verksamhet bl.a. i samband med den nya undervisningsplanen. Planeringen av ett nytt framtidsprogram har ännu inte påbörjats.
- Ledningsmodellen inom den grundläggande utbildningen bedömdes våren 2021. Bedömningen presenterades för utskottet i maj (SOVV 19.05.2021 § 39) och för stadsstyrelsen i juni (STS 21.06.2021 § 131).
- Framtidsprogrammet har verkställts enligt teman.

- kaupungin strategialuonnonkseen vaiheita.
- Koulujen johtoryhmille on tarjottu mahdollisuus seurata Sitran Heikot signaalit-julkis-tusta.
- Koulut ovat päivittäneet häirinnän, väkivallan ja kiusamisenvastaiset suunnitelmat, myös seuraamiskäytänteet on päivitetty ja viety huoltajille pysyviin Wilma-tiedotteisiin.
 - Erityisopetuksen kehittämisen ja integraation järjestämisen käydään aktiivista kes-kustelua. Erityisopetuksen lisäämisen tarve on tunnistettu. Myös henkilökunnan osaami-sen ja ymmärryksen kehittämiseen on suun-nattu voimavarajoja esimerkiksi Valterin koulu-tuksen tuella kummassakin peruskouluuyksi-kössä.
 - Lukuvuonna 2020-2021 alkanut yhtenäisen perusopetuksen arviontikulttuurin kehittä-minen laajentui lukuvuoden 2021 alkaessa eriyttämisen teemoihin. Henkilökunta on nähty eriyttämisen tärkeänä, kun huoleh-dimme kaikkien oppilaiden oppimisen ja kas-vun tarpeista tasa-arvoisesti tilanteessa, jossa erityisopetuksen lisäämisen tarve on tunnis-tettu.
 - Lukuvuonna 2021-2022 Kasavuoren kouluun perustettiin opetus- ja kulttuuriministeriön Covid19 –avustuksen turvin ns. Portti-luokka oppilaille, joille jo kouluun tuleminen on haastavaa.
 - Yhteistyö ruotsinkielisen opetuksen kanssa on keskittynyt seuraaviin asioihin:
 - Vuonna 2021 kokouskulttuuri on ank-kuroitu niin, että kaksikielisiä tapaa-misia järjestetään kaupungin rehto-reiden, koulusihterien sekä koulu-psykologien ja koulukuraattorien kanssa.
 - Syksyn 2021 aikana aloitettiin yhteis-työ Riverside Consulting Oy:n kanssa rehtoritiimin valmentamiseksi kohti yhteisiä tavoitteita.
 - Syksyllä 2021 on aloitettu yhteinen opetussuunnitelmatyö hyvinvointi-työn opetussuunnitelman kehittä-miseksi.

Talous

- Kaupunginvaltuusto myönsi kokoukses-saan 14.6.2021 suomenkieliselle opetus-toimelle talousarviovuodelle 2021 yh-teensä 87 000 euron lisämäärärahan liit-tyen oppivelvollisuuden laajennukseen ja toisen asteen maksuttomuuteen 1.8.2021 alkaen.

- Planeringen av nästa framtidsprogram har ännu inte påbörjats. Sektorn har följt aktivt de olika faserna i stadens strategiutkast. Sko-lornas ledningsgrupper har erbjudits möjli-gheten att följa Sitras publicering av Svaga signaler.
- Skolorna har uppdaterat planer mot trakasse-rier, våld och mobbning. Uppföljningspraxis har också uppdaterats och skickats som fast meddelande till vårdnadshavare i Wilma.
- En aktiv diskussion pågår om utvecklandet av specialundervisningen och organiseringen av integration. Ett behov av att öka specialun-dervisningen har identifierats. Resurser har också riktats till utveckling av personalens sakkunskap och insikt, bl.a. med stöd av Val-teris utbildning i båda grundskoleheterna.
- Utvecklingen av en enhetlig utvärderingskul-tur som används inom den grundläggande ut-bildningen började läsåret 2020–2021 och ut-vidgades till teman differentiering i början av läsåret 2021. Personalen har sett vikten av differentiering då vi jämligt ser till alla elever-nas lärande- och tillväxtbehov i en situation i vilken behovet av att öka specialundervisnin-gen har identifierats.
- Läsåret 2021–2022 inrättades i Kasavuoren koulu en så kallad Portti-klass för elever som redan har utmaningar med att gå till skolan med hjälp av Covid-19-understöd från under-visnings- och kulturministeriet.
- Samarbetet med den svenskaspråkiga under-visningen har fokuserat på:
 - År 2021 har möteskulturen förank-rats så att tvåspråkiga möten hålls med stadens rektorer, skolsekrete-reare samt skolpsykologer och skolku-ratorer.
 - Under hösten 2021 inleddes ett sa-marbete med Riverside Consulting Ab för att träna rektorsteamet mot gemensamma mål.
 - Hösten 2021 inleddes ett gemensamt läroplansarbete för att utveckla en läroplan för välmåendearbete.

Ekonomi

- Stadsfullmäktige beviljade vid sitt sam-manträde 14.6.2021 ett tilläggsanslag på sammanlagt 87 000 euro för finsksprå-kiga undervisningsförvaltningen för bud-getåret 2021 för den utvidgade läroplikten och den avgiftsfria utbildningen på andra stadiet från och med 1.8.2021.

- Suomenkielisen opetustoimen määäräraha lisämäärähan myöntämisen jälkeen on toimintakatetasolla 10 230 451 euroa. Tili-kauden toteumaksi muodostui 9 966 245 euroa (97,4 %). Toteuma on toimintakate-tasolla 264 206 euroa alhaisempi kuin li-sämäärähan sisältämä määäräraha (=si-tova taso).
- Toimintatulot ylittävät talousarvion 264 674 euroa, toimintamenot toteutuvat ta-lousarviomäärähan mukaisesti kokonai-suudessaan (ylitys 468 eur, toteuma 100,0 %). Toimintatuloissa avustushank-keiden toteuma on 243 857 euroa yli ta-lousarvion.
- Toimintamenoissa avustushankkeiden toteuma on 215 897 euroa yli talousarvion. Muut menot kuin avustushankkeisiin koh-distuvat menot ovat täten toteutuneet 215 429 euroa alle talousarvion, koska toimin-tamenot kokonaisuudessaan ovat 468 eu-roa yli talousarvion.
- Toimintatulojen ylitys muodostuu pääosin opetushallituksen ja opetus- ja kulttuuri-ministeriön valtionavustuksiin liittyen CO-VID-19 hankeavustuksiin sekä "Lukio-MOOC"- hankkeeseen, joka on opetus-hallituksen valtionavustus lukion korkea-kouluyhteistyöhön. Hankkeessa toteute-taan MOOC (Massive Open Online Course)- kurssi, joka tarjoaa lukion opis-kelijoille syventävän tutustumisen korkea-kouluopintoihin.
- Suomenkielisen opetustoimen hallinto alittaa käytösuunnitelmansa toimintaka-tetasolla n. 72 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli -571 068 euroa (89,9 %). Alitus kohdistuu pääosin henkilöstökuluihin, jossa alitus on 62 000 euroa), Henki-löstökuluissa säästöä verrattuna talousar-vioon toteutui valmistavassa opetuksessa ja hallinnossa. Valmistavan opetuksen ryhmää ei perustettu lukuvuodelle 2021-2022. Hallinnon palkat sisältävät yhdessä ruotsinkielisen opetustoimen kanssa jae-tun opetuspäällikön ja jaetun suunnittelijan palkkakustannukset talousarviossa suunnitellun 100% -opetuspäällikköre-surssien sijaan molemmissa kieliryh-missä.
- Mäntymäen koulu alittaa käytösuunnitel-mansa toimintakatetasolla yhteensä 124 277 eurolla. Toteutunut toimintakate oli –
- Den finskspråkiga undervisningens ans-
lag efter tilläggsanslaget var på verksam-
hetsbidragsnivå 10 230 451 euro. Utfallet
för räkenskapsperioden är 9 966 245
euro (97,4 %). Utfallet är på verksamhets-
bidragsnivå 264 206 euro lägre än ans-
laget inklusive tilläggsanslaget (= bin-
dande nivå).
- Verksamhetsinkomsterna överskriden
budgeten med 264 674 euro medan verk-
samhetsutgifterna utfaller i sin helhet i en-
lighet med budgetanslaget (överskrid-
ningen 468 euro, utfallet 100,0 %). Inom
verksamhetsinkomsterna överskriden ut-
fallet av understödsprojekt budgeten med
243 857 euro.
- Inom verksamhetsutgifterna överskriden
utfallet av understödsprojekt budgeten
med 215 897 euro. Andra utgifter än för
understödsprojekt har således uppgått till
215 429 euro under budgeten eftersom
verksamhetsutgifterna ligger sammanlagt
468 euro över budgeten.
- Överskridningen av verksamhetsinkoms-
ter består huvudsakligen av statsbidrag
från utbildningsstyrelsen och undervis-
nings- och kulturministeriet i anslutning till
Covid-19-projektunderstöd och projektet
"Lukio-MOOC" som är utbildningsstyrel-
sens statsunderstöd för gymnasiernas sa-
marbete med högskolorna. Inom projektet
genomförs en MOOC (Massive Open On-
line Course), en kurs som bjuder på en
inblick i högskolestudierna för gymna-
siestuderande.
- Den finska skolförvaltningen underskriden
sin dispositionsplan på verksamhetsbid-
ragsnivå med cirka 72 000 euro. Utfallet
av verksamhetsbidraget var -571 068
euro (89,9 %). Underskridningen gäller
huvudsakligen personalkostnader, som
var 62 000 euro. Besparingarna i perso-
nalkostnader jämfört med budgeten reali-
serades inom förberedande undervisnin-
gen och förvaltningen. En grupp inom
den förberedande undervisningen ord-
nades inte för läsåret 2021–2022. I för-
valtningens löner ingår lönekostnaderna
för en gemensam undervisningschef och
en gemensam planerare för både finsksp-
räkiga och svenskaspråkiga undervisnings-
förvaltningen i stället för en budgeterad
undervisningschef på heltid för vardera
språkgruppen.

- 3 489 482 euroa (96,6 %). Henkilöstökulut alittavat käyttösuunnitelman n. 127 000 euolla (toteuma 94,3 %), palvelujen ostot alittavat talousarvon n. 11 000 euolla (toteuma 90,2 %) ja aineet ja tarvikkeet alittavat talousarvion n. 10 000 euolla (toteuma 93,9%). Sisäiset kulut ylittävät talousarvion 14 418 euolla sisäisten ruokapalveluiden ylityksestä johtuen.
- Koronatilanteesta johtuen opetus on ollut talousarviovuonna kevätlukukauden etäopetuksessa ja henkilöstön, ulkopuolisten palveluiden sekä aineiden ja tarvikkeiden osalta on kertynyt säästöä. Henkilöstökuilissa säästöä käyttösuunnitelmaan verrattuna toteutui Mäntymäen koulussa tukiopetuksessa, opettajien sijaiskustannuksissa, kerhotoiminnassa ja myös opettajien palkkakustannuksissa kokonaisuudessaan. Oppilashuollon ja erityisopetuksen kustannukset ovat puolestaan ylittäneet talousarvion.
 - Kasavuoren koulu ylittää käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 17 218 euolla. Toteutunut toimintakate oli –3 393 779 euroa (100,5 %). Toimintatulot alittavat käyttösuunnitelman 27 000 euroa ja toimintamenot alittavat käyttösuunnitelman 10 000 euolla.
 - Kauniaisten lukio alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 122 670 euolla. Toteutunut toimintakate oli –3 133 440 euroa (96,2 %). Toimintatulot alittavat käyttösuunnitelman 31 000 euolla, toimintamenot alittavat käyttösuunnitelman 154 000 euolla. Henkilöstökulut alittavat talousarvion 51 000 euroa. Palvelujen ostot alittavat talousarvion 78 000 euroa, jossa suurimmat alituksit toteutuvat matkustuspalveluissa 42 000 euroa, majoituspalveluissa 12 000 sekä asian-tuntijapalveluissa 16 000 euroa. Aineet ja tarvikkeet kustannukset alittuvat 8 000 euroa, tähän ryhmään kohdistettiin lukion saama lisämäääräraha 80 500 toisen asteen maksuttomuuden alkamisen 1.8.2021 takia. Muut kulut ja sisäiset erät vastaavat loppuerosta käyttösuunnitelmaan verrattuna.
 - Muu koulutoimi ylittää käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 98 661 euolla. Toteutunut toimintakate oli –438 884 euroa (129,0 %). Palvelujen ostot ylittävät talousarvion 100 000 euroa.
- Mäntymäen koulu underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 124 277 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var - 3 489 482 euro (96,6 %). Personalkostnaderna ligger under dispositionsplanen med cirka 127 000 euro (utfallet 94,3 %), köp av tjänster underskider budgeten med cirka 11 000 euro (utfallet 90,2 %) samt material och varor ligger under budgeten med cirka 10 000 euro (utfallet 93,9 %) . De interna utgifterna överskred budgeten med 14 418 euro på grund av överskridningen av intern kostservice.
- På grund av coronäläget har undervisningen varit på distans under värterminen av budgetåret och besparingar har gjorts i personal, köpta tjänster samt material och varor. Besparingarna i personalkostnader jämfört med dispositionsplanen realiseras i Mäntymäen koulu i stödundervisningen, vikariekostnader för lärare, klubbverksamheten och också i de totala lönekostnaderna för lärare. Kostnaderna för elevvården och specialundervisningen har i sin tur överskridit budgeten.
- Kasavuoren koulu överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 17 218 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -3 393 779 euro (100,5 %). Verksamhetsinkomsterna underskred dispositionsplanen med 27 000 euro och verksamhetsutgifterna underskred dispositionsplanen med 10 000 euro.
- Kauniaisten lukio underskider sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 122 670 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var - 3 133 440 euro (96,2 %). Verksamhetsinkomsterna underskred dispositionsplanen med 31 000 euro och verksamhetsutgifterna underskred dispositionsplanen med 154 000 euro. Personalkostnaderna underskred budgeten med 51 000 euro. Köp av tjänster var 78 000 euro lägre än budgeterat och de största underskridningarna var i resetjänster med 42 000 euro, inkvarteringstjänster med 12 000 euro och experttjänster med 16 000 euro. Material och varor ligger under budgeten med 8 000 euro. Till kostnadsgruppen riktades tilläggsanslaget på 80 500 euro för gymnasiet på grund av den avgiftsfria utbildningen på andra studiet från och med 1.8.2021. Övriga kostnader och interna

Koulukuljetuspalveluissa käyttösuunnitelman ylitys on 31 000 euroa ja opetuspala-velujen ostoiissa valtiolta ja Espoon kau-pungin ylitykset ovat yhteensä 69 000 eu-roa.

poster utgör resten av skillnaden mellan utfallet och dispositionsplanen.

- Den övriga skolverksamheten överskrider sin dispositionsplan på verksamhetsbi-dragsnivå med sammanlagt 98 661 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var - 438 884 euro (129,0 %). Köp av tjänster ligger över budgeten med 100 000 euro. Skolskjutsservice överskrider dispositi-onsplanen med 31 000 euro och köp av undervisningstjänster från staten och Esbo stad överskrider med sammanlagt 69 000 euro.

Suomenkielinen opetus - finskspråkiga utbildningen

Hallinto - Förvaltning	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	%
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	50	81	57	70 %
Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	%
Erityisopetuspala-velut - Ostopalvelut kunnilla/valliolta (1000 eur)	353	189	289	153 %
Specialundervisning - Tjänster köpta av kommuner/staten (1 000 euro)				

Mäntymäen koulu Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2020	2021	2021	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	449	459	486	106 %
kauniaislaiset från Grankulla	418	434	456	105 %
muista kunnista-från andra kommuner	31	25	30	120 %
Ryhmkäoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	17,5	17,5	19,3	110 %
taitoaineet - färdighetsämnen	15,4	15,0	19,3	129 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	285	283	326	115 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	46	47	50	106 %
*) TP 2021 oppilastilanteen 15.12.2021 mukaisesti - Bokslut 2021 enligt 15.12.2021 elevstatistiken.				
 EUR (€) / oppilas - euro/elev				
henkilöstömenot - opettajat / personalutgifter - lärare	3 985	4 350	3 790	87 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta- /				
personalutgifter - övrig personal	507	461	496	108 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut -				
köp av tjänster, material och förnödenheter, övriga verksamhetskostnader	513	600	524	87 %
sisäiset menot -kiinteistöjen vuokrat / interna utg. - fastighetshyror	1 431	1 694	1 601	95 %
sisäiset menot -ruokailu, siivous, muut / interna utgifter -				
bespisning, städning, övrigt	847	846	830	98 %
toimintamenot yhteensä - verksamhetsutgifter totalt	7 282	7 952	7 241	91 %
toimintatulot - verksamhetsinkomster	58	85	61	71 %
toimintakate - verksamhetsbidrag	7 224	7 867	7 180	91 %

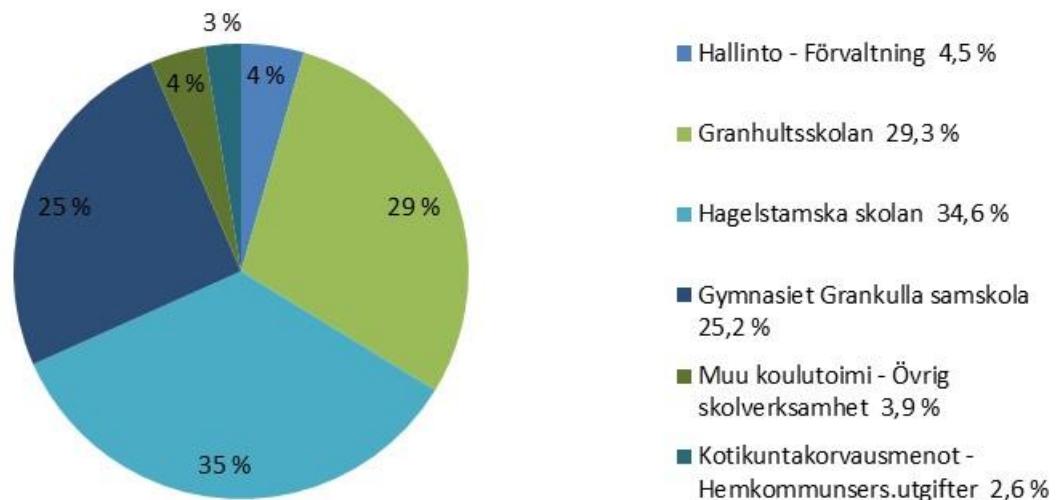
Kasavuoren koulu Suoritheet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2020	2021	2021	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	344	355	357	101 % *)
kauniaislaiset-från Grankulla	195	213	212	100 %
muista kunnista-från andra kommuner	149	142	145	102 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	19,3	17,5	16,2	93 %
taitoaineet - färdighetsämnen	16,0	15,0	15,7	105 %
Päättö tod. saaneita-F ått avgångsbetyg	110	98	110	112 %
Erityisopetus pienryhmässä - Specialundervisning (1000 EUR)	241	228	237	104 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	57	52	56	108 %
*) TP 2021 oppilastilanteen 15.12.2021 mukaisesti - Bokslut 2021 enligt 15.12.2021 elevstatistiken.				
 EUR (€) / oppilas - euro/elev				
henkilöstömenot - opettajat / personalutgifter - lärare	6 230	5 979	6 219	104 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta / personalutgifter - övrig personal	253	373	231	62 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut - köp av tjänster, material och förnödenheter, övriga				
verksamhetskostnader	654	683	488	71 %
sisäiset menot -kiinteistöjen vuokrat / interna utgifter - fastighetshyror	1 578	1 632	1 622	99 %
sisäiset menot -ruokailu, siivous, muut / interna utgifter - bespisning, städning, övrigt	979	923	947	103 %
toimintamenot yhteenä - verksamhetsutgifter totalt	9 695	9 590	9 508	99 %
toimintatulot - verksamhetsinkomster	72	79	1	2 %
toimintakate - verksamhetsbidrag	9 623	9 511	9 506	100 %

Kauniaisten lukio Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2020	2021	2021	%
Opiskelijamäärä keskimäärin - Antal studerande i medeltal	422	430	418	97 % *)
kauniaislaiset från Grankulla	65	73	54	74 %
muista kunnista från andra kommuner	357	357	364	102 %
Ryhmäkot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	24,5	26,2	25,5	97 %
soveltavat, syventävät kurssit - tillämpade, fördjupade kurser	17,3	17,3	18,4	106 %
Ylioppilaustutkinnon suorittaneita- Avlagt studentexamen	119	134	129	96 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	46	68	53	78 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	7	
*) TP 2021 oppilastilanteen 15.12.2021 mukaisesti - Bokslut 2021 enligt 15.12.2021 elevstatistiken.				
 EUR (€) / opiskelija - euro / studerande				
henkilöstömenot - opettajat / personalutgifter - lärare	4 397	4 551	4 561	100 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta / personalutgifter - övrig personal	0	0	0	0 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut - köp av tjänster, material och förnödenheter, övriga				
verksamhetskostnader	283	527	308	58 %
sisäiset menot -kiinteistöjen vuokrat / interna utgifter - fastighetshyror	1 664	1 742	1 792	103 %
sisäiset menot -ruokailu, siivous, muut / interna utgifter - bespisning, städning, övrigt	888	877	889	101 %
toimintamenot yhtensä - verksamhetsutgifter totalt	7 232	7 698	7 550	98 %
toimintatulot - verksamhetsinkomster	9	126	54	43 %
toimintakate - verksamhetsbidrag	7 223	7 572	7 496	99 %

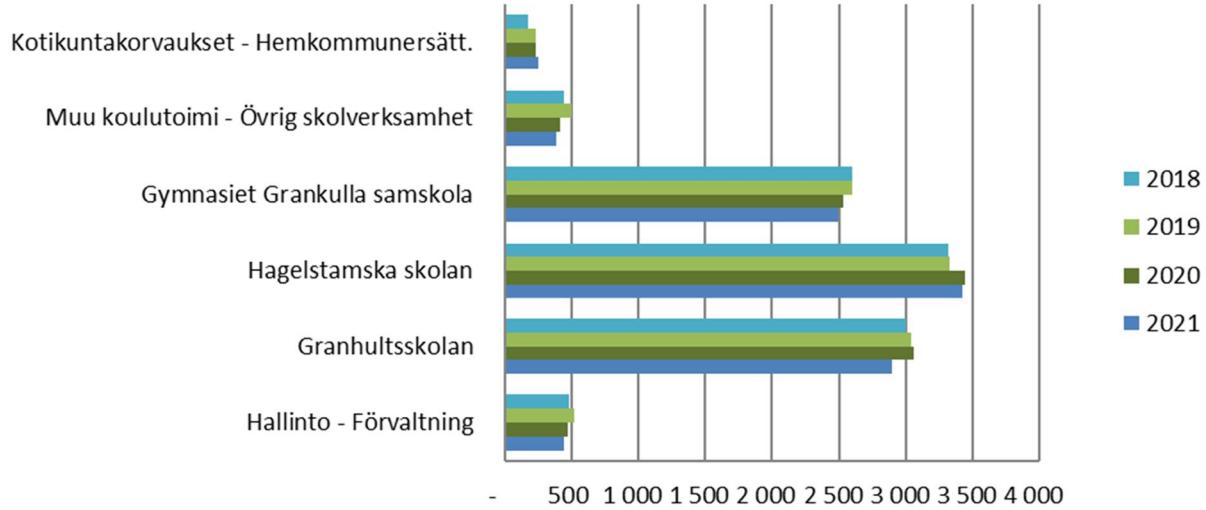


RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI SVENSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter 9,9 M€



Toimintamenot 2018 -2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SVENSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN - RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI

Svenskspråkiga undervisningen

Ruotsinkielinen opetus

Vastuuhenkilö - Ansvars person:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Maria Ekman-Ekebom						
Opetuspääliikkö - undervisningschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 971 448	1 916 799	0	1 916 799	1 969 023	-52 224
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 164 674	-10 206 586	-66 000	-10 272 586	-9 900 784	-371 802
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-8 193 226	-8 289 787	-66 000	-8 355 787	-7 931 761	-424 026

Toiminta

- Vuotta 2021 leimasi edellisvuoden taapaan koronapandemia ja siihen liittyvät rajoitukset. Koulut olivat etäopetuksessa keväällä 2021. Huhtikuun aikana lukiolaiset vuorottelivat yläkoululaisten kanssa lähi- ja etäopetuksen välillä. Normaali lähiopetus aloitettiin toukokuussa. Pandemiasta huolimatta kouluissa on tarjottu turvallista ja laadukasta opetusta kaikille lapsille ja nuorille.
- Granhultsskolan remontoitiin vuonna 2021, jotta koulurakennuksessa voidaan järjestää esiopetusta.
- Perusopetuksen johtamismalli arvioitiin keväällä 2021 ja esitettiin valiokunnalle (SUUS 15.06.2021 § 43) ja kaupunginhallitukselle (KH 21.06.2021 § 131) kesäkuussa.
- Kansallisen täydennyskoulutushankkeen puitteissa vuonna 2019 aloitettu osaamispolkujen kehittäminen on vuonna 2021 keskittynyt kulttuuripolun kehittämiseen.
- Yhteistyö Challenging Learningin kanssa on jatkunut vuoden 2021 aikana. Täydennyskoulutusta on järjestetty etänä. Hanke arvioidaan vuonna 2022.
- Lukion ensimmäisen vuoden opiskelijat ovat aloittaneet opintonsa uuden opetus suunnitelman mukaisesti.
- Uusi oppivelvollisuuslaki astui voimaan 1.8.2021 ja koskee kaikkia elokuussa 2021 opintonsa aloittaneita opiskelijoita. Jokainen ensimmäisen vuoden opiskelija on saanut oppimateriaalit ja opetusvälineet koululta. Ohjausta ja tukea on kehitetty uuden oppivelvollisuuslain ja opetus suunnitelman ohjeiden mukaisesti.

Verksamhet

- År 2021, liksom året innan, präglades av coronapandemin och de restriktioner som införts. Skolorna undervisade på distans under våren 2021. Under april månad alternerade gymnasien med högstadieklasserna gällande närlundervisning. Normal närlundervisning började från maj. Trots pandemin har skolorna kunnat erbjuda en trygg skola för våra barn och unga samt utbildning av hög kvalitet.
- Granhultsskolan renoverades under 2021 för att möjliggöra förskoleundervisning i skolbyggnaden.
- Ledarskapsmodellen inom den grundläggande utbildningen utvärderades under våren 2021 och presenterades för utskottet (SUUS 15.06.2021 § 43) och stadsstyrelsen (KH 21.06.2021 § 131) i juni.
- Utvecklandet av kompetensstigar som påbörjades under 2019 inom ett nationellt fortbildningsprojekt har under 2021 fokuserats på arbete kring en kulturstig.
- Samarbetet med Challenging Learning har fortsatt under 2021. Fortbildningstillfällen har skett på distans. Utvärdering av projektet sker under 2022.
- Första årets studerande i gymnasiet har inlett sina studier enligt den nya läroplanen.
- Den nya läropliktslagen trädde ikraft den 1.8.2021 och berör de studerande som påbörjade sina studier augusti 2021. Alla första årets studerande har fått till sitt förfogande undervisningsmaterial och läromedel från skolan. Handledning och stöd har utvecklats

- Lukiossa on aloitettu vuoden 2025 visio-työ. Vuonna 2021 lukiossa on panostettu merkittävästi psykologiseen turvallisuuteen ja normiluovuuteen.
 - Oppilashuollon moniammatillista ennaltehkäisevää työtä on jatkettu.
 - o Vuonna 2021 ohjausryhmän työtä on selkeytetty ja vuosikello laadittu. Opiskelijahuoltosuunnitelmaan sisältyvien koulukohtaisen suunnitelmien systemaattisempi tarkastelu on aloitettu.
 - o Yhdelläkään koululla ei ollut koko-aikaista koulupsykologia syksyllä 2021. Henkilöstön puute on aiheuttanut paineita kouluille ja oppilashuollolle.
 - o Perusopetuksessa on pyritty kehittämään erityisopetuksen tukitoimenpiteitä, myönteisiä tuloksia on saavutettu koulukäymättömien koordinaattorin avulla.
 - Yhteistyössä suomenkielisen opetuksen kanssa on panostettu seuraaviin kohtiin:
 - o Vuonna 2021 kokouskulttuuri on ankkuroitu niin, että kaksikielisiä tapaamisia järjestetään kaupungin rehtoreiden, koulusihteerien sekä koulupsykologien ja koulukuratortien kanssa.
 - o Syksyn 2021 aikana aloitettiin yhteistyö Riverside Consulting Oy:n kanssa rehtoritiimin valmentamiseksi kohti yhteisiä tavoitteita.
 - o Syksyllä 2021 on aloitettu yhteen opetussuunnitelmatyö hyvinvointityön opetussuunnitelman kehittämiseksi.
- enligt riktlinjerna i den nya läropliktslagen och läroplanen.
- Gymnasiet har påbörjat arbetet med en vision med sikte på 2025. Under 2021 har gymnasiet satsat mycket på arbete med psykologisk trygghet och normaktivitet.
 - Det multiprofessionella förebyggande arbetet inom elevhälsan har fortsatt.
 - o Under 2021 har styrgruppens arbete förtydligats och en års-klocka utarbetats. En mer systematisk genomgång av skolornas planer som ingår i studerande-vårdsplanen har inletts.
 - o Under hösten 2021 har samtliga skolnivåer varit utan skolpsykolog på heltid. Personalbristen har satt press på skolorna och elevhälsan.
 - o Den grundläggande utbildningen har strävat till att utveckla stödåtgärder inom specialpedagogiken, positiva resultat har nåtts med hemsittarkoordinatoren.
 - Samarbete med den finskspråkiga undervisningen har satsat på följande punkter:
 - o Under 2021 har möteskulturen förankrats så att tvåspråkiga möten ordnas med stadens rektorer, med skolekreterarna, och med skolpsykologerna och skolkuratorerna.
 - o Under hösten inleddes ett samarbete med Riverside Consulting Oy för att coacha rektorsteamet mot gemensamma mål.
 - o Ett gemensamt läroplansarbete har inletts under hösten 2021 för att utveckla en läroplan för välmåendearbete.

Talous

- Ruotsinkielinen opetustoimi kokonaisuudena alitti määrärahansa toimintakatetasolla yhteensä 424 026 eurolla. Toteumaaste oli 94,9 prosenttia.
- Hallinto alitti käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 36 177 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli -441 951 euroa (92,4 %). Henkilöstökulut alittivat vuoden 2021 käytösuunnitelman 55 000

Ekonomi

- Det svenska undervisningsväsendet som helhet underskred anslaget på verksamhetsbidragsnivå med totalt 424 026 euro. Utfallsgraden blev 94,9 procent.
- Förvaltningen underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidraget med totalt 36 177 euro. Utfallen av verksamhetsbidraget blev -441 951 euro (92,4

eurolla. Palvelujen ostot puolestaan ylittivät käyttösuunnitelman 12 000 eurolla ja materiaalihankinnat ylittivät 7 000 euolla.

- Hallinnon henkilöstökuluissa on kertynyt säästöä, koska yhdelläkään koululla ei olut kokoakaista koulupsykologia syksyllä 2021. Säästöjä on myös kartuttanut hallinnon yhteinen opetuspääliön virka ja yhteinen projektityöntekijä suomenkielisen opetustoimen kanssa sen sijaan, että kummallekin kieliryhmälle olisi budjetoitu kokoakainen oma opetuspääliikkö.
- Granhultsskolan alitti talousarvionsa toimintakatetasolla yhteensä 187 968 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli -2 864 396 euroa (93,8 %). Henkilöstökulut toteutuvat yhteensä 143 000 euroa budjetoitua alhaisempina (toteuma 92,8 %). Henkilöstökulujen säästöt johtuvat pienemmästä koulunkäyntiohjaajien, sijaisen ja kerhotoiminnan ohjaajien tarpeesta koronapandemiavuonna 2021. Koulut olivat kevätlukukaudella etäopetuksessa.
- Hagelstamska skolan alitti talousarvionsa toimintakatetasolla yhteensä 9 992 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli - 3 358 337 euroa (99,7 %). Henkilöstökulut ylittivät käyttösuunnitelman 2 000 euolla (toteuma 100,1 %). Opettajien palkat ylittivät käyttösuunnitelman 71 000 euolla ja koulunkäyntiohjaajien henkilöstökulut alittavat käyttösuunnitelman 69 000 euolla. Koululla on ollut haasteita vakiutisten koulunkäyntiohjaajien rekrytoinnissa.
- Gymnasiet Grankulla samskola alitti käyttösuunnitelman 57 490 euolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli -2 450 529 euroa (97,7 %). Tulot alittivat käyttösuunnitelman 124 000 euolla ennen kaikkea peruuettujen matkojen takia (osallistujamaksut sekä ulkopuolinen matkakulujen tuki vähennivät). Henkilöstökulut alittivat käyttösuunnitelman 117 723 euolla (toteuma 92,5 %). Palvelujen ostot alittivat käyttösuunnitelman 104 000 euolla (matkakulut, koulutus), koska suunnitellut matkat ja maksulliset koulutukset eivät toteutuneet suunnitellusti koronapandemiasta johtuen. Materiaalihankinnat ylittivät lisätalousarvion (=59 000 euroa) sisältävän talousarvion 44 000 euolla. Toisen as teen maksuttomuus on nostanut toiminta vuoden materiaalikuluja.

%). Underskridningar jämfört med dispositionsplanen för år 2021 utföll i personalkostnader -55 000 euro och överskridningar i köp av tjänster +12 000 euro och i köp av material +7 000 euro.

- Inbesparing i personalkostnader inom förvaltningen har utfallit beträffande skolpsykologer, för att på hösten 2021 har samtliga skolnivåer varit utan skolpsykolog på heltid. Inbesparing har även uppnåtts i och med att förvaltningen har en delad undervisningschefspost och en delad projektarbetar anställning tillsammans med den finska undervisningen i stället för en budgeterad 100% - undervisningschef för vardera språkgruppen.
- Granhultsskolan underskred budgeten på verksamhetsbidragsnivån med sammanlagt 187 968 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 2 864 396 euro (93,8 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med totalt 143 000 euro (utfall 92,8%). Inbesparings i personalkostnader baserar sig på mindre behov av skolgångshandledare, vikarier och klubbverksamhetsledare under coronapandemiåret 2021. Under vårtterminen undervisade skolorna på distans.
- Hagelstamska skolan underskred sin budget på verksamhetsbidragsnivå med totalt 9 992 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 3 358 337 euro(99,7%). Personalkostnaderna överskred dispositionsplanen med 2 000 euro (utfall 100,1 %). Lärarlönerna överskred dispositionsplanen med +71 000 euro och personalkostnaderna för skolgångshandledarna underskred dispositionsplanen med – 69 000 euro. Skolan har haft utmaningar att få rekryterat fast personal till skolgångshandledaruppgifter.
- Gymnasiet Grankulla samskola underskred dispositionsplanen med 57 490. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 2 450 529 euro (97,7 %). Inkomsterna underskred dispositionsplanen med 124 000 euro, främst p.g.a. inhiberade resor (minskning av deltagaravgifter samt minskning av utomstående stöd för sekostnader). Personalkostnaderna underskred dispositionsplanen med 117 723 euro (utfall 92,5%). Köp av tjänster

- Muu koulutoiminta alitti käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 82 292 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli - 243 726 euroa (74,8 %). Alitukset ovat pääosin johtuneet erästä, joka koskee palvelujen ostamista Helsingin kaupungilta liittyen Zacharias Topeliusskolania kävien Kauniaislaiden oppilaiden iltapäivätoimintaa.
- Erillisrahoitteiset hankkeet ylittivät käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 7 749 eurolla. Tulojen toteuma on 117 820 euroa ja menojen yhteensä 145 786 euroa. Toimintakate on -27 965 euroa.
- Den övriga skolverksamheten underskred dispositionsplanen på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 82 292 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 243 726 euro (74,8 %). Underskridningar har främst utfallit i köp av tjänster från Helsingfors stad beträffande eftermiddagsverksamheten för Grankulla elever som går i Zacharias Topeliusskolan.
- De särfinansierade projektet överskred dispositionsplanen på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 7 749 euro. Inkomsternas utfall är 117 820 euro, utgifterna är totalt 145 786 euro och verksamhetsbidraget är -27 965 euro.

Peruskoulut - Grundskolor	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Kotikuntakorvaukset - Hemkommunsersättningar						
Saavatavat kotikuntakorvaukset - Fås	2 033 609	1 964 414		1 964 414	2 055 757	-91 343
Makssettavat kotikuntakorvaukset - Betalas	-944 664	-944 667		-944 667	-1 002 467	57 800

Ruotsinkielinen opetus - svenskaspråkiga utbildningen

Hallinto - Förvaltning	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	%
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	0	0	0	0 %

Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2020	2021	2021	%
Erityisopetuspalvelut - Ostopalvelut kunnilla/valtiolta (1000 eur)	147	180	110	61 %
Specialundervisning - Tjänster köpta av kommuner/staten (1 000 euro)				

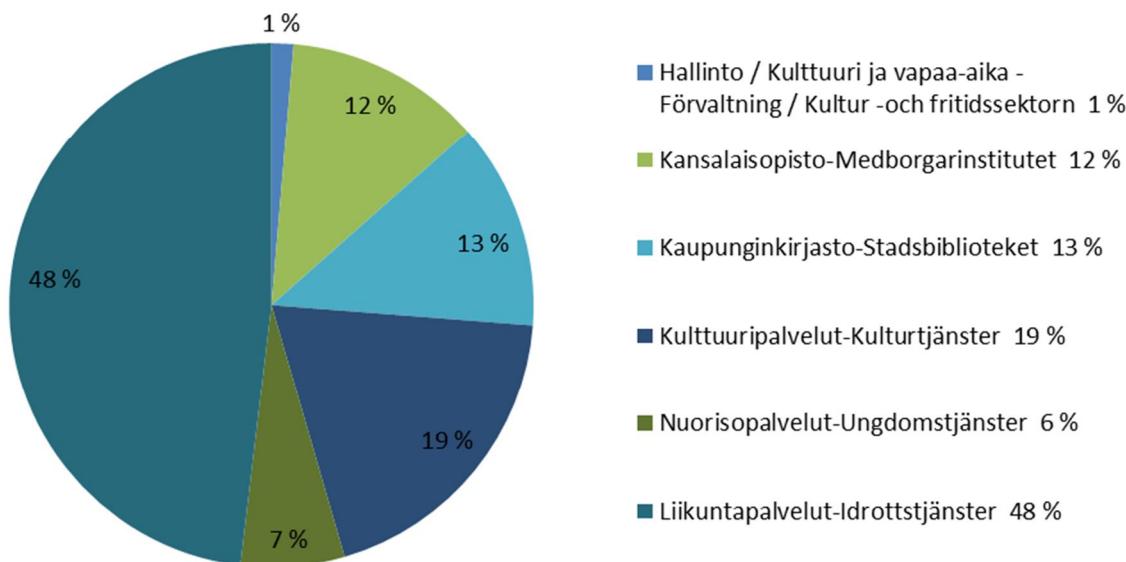
	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Ufall %
Granhultsskolan				
Suoritteet/Tunnuksuvut - Prestationer/Nyckeltal				
Oppilasmääriä keskimäärin-Elevantal i medeltal	353	347	338	97 %
kauniaislaiset-från Grankulla	327	326	309	95 %
muista kunnista-från andra kommuner	26	21	29	138 %
Ryhmkäoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,1	18,3	18,9	103 %
taitoaineet - färdighetsämnen	16,0	18,3	18,1	99 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	267	269	258	96 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	0 %
*) TP 2021 oppilastilanteen 15.12.2021 mukaisesti - Bokslut 2021 enligt 15.12.2021 elevstatistiken.				
EUR (€) / oppilas - euro/elev				
henkilöstömenot - opettajat / personalutgifter - lärare	4 605	4 823	4 689	97 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta / personalutgifter -				
övrig personal	734	848	712	84 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut - köp av tjänster, material och förnödenheter, övriga				
verksamhetskostnader	744	546	483	89 %
sisäiset menot, vuokrat / interna utgifter - fastighetshyror	1 629	1 659	1 703	103 %
sisäiset menot - ruokailu, siivous, muut / interna utgifter -				
bespisning, städning, övrigt	966	950	989	104 %
menot yhteensä - utgifter totalt	8 679	8 825	8 576	97 %
tulot yhteensä - inkomster totalt	42	29	101	351 %
toimintakate - verksamhetsbidrag	8 637	8 796	8 475	96 %

Hagelstamska skolan Suoritheet/Tunnuksluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2020	2021	2021	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	332	344	332	97 %
kauniaislaiset-från Grankulla	196	204	196	96 %
muista kunnista-från andra kommuner	136	140	136	97 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,5	19,0	18,5	97 %
taitoaineet - färdighetsämnen	16,5	15,0	15,2	101 %
Päättötod. saaneita-F ått avgångsbetyg	100	114	112	98 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	206	175	177	101 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	0 %
*) TP 2021 oppilastilanteen 15.12.2021 mukaisesti - Bokslut 2021 enligt 15.12.2021 elevstatistiken.				
 EUR (€) / oppilas - euro/elev				
henkilöstömenot - opettajat / personalutgifter - lärare	5 996	5 963	6 071	102 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta / personalutgifter -				
övrig personal	448	564	462	82 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut -				
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	770	516	558	108 %
sisäiset menot - kiinteistöjen vuokrat / interna utgifter -				
fastighetshyror	2 062	1 809	1 809	100 %
sisäiset menot - ruokailu, siivous, muut /interna utgifter -				
bespisning, städning, övrigt	1 101	1 039	1 050	101 %
menot yhteenä - utgifter totalt	10 377	9 890	9 950	101 %
tulot yhteenä - inkomster totalt	218	99	187	189 %
toimintakate - verksamhetsbidrag	10 159	9 792	9 763	100 %

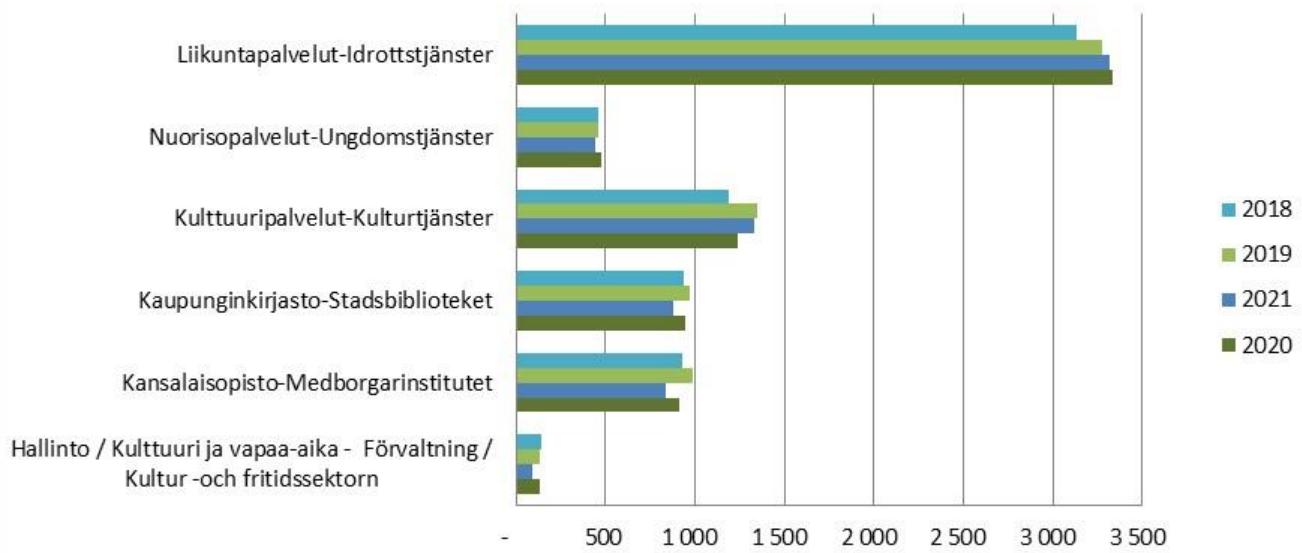
Gymnasiet Grankulla Samskola	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2020	2021	2021	%
Suoritheet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Opiskelijamäärä keskimäärin-Antal studerande i medeltal	309	312	309	99 %
kauniaislaiset från Grankulla	125	126	113	90 %
muista kunnista från andra kommuner	184	186	196	105 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	23,7	25,0	24,3	97 %
soveltavat, syventäväät kurssit - tillämpade, fördjupade kurser	20,2	22,0	17,6	80 %
Ylioppilaustulkinnon suorittaneita- Avglagt studentexamen	99	97	87	90 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	62	55	63	115 %
*) TP 2021 oppilastilanteen 15.12.2021 mukaisesti - Bokslut 2021 enligt 15.12.2021 elevstatistiken.				
EUR (€) / opiskelija - euro / studerande				
henkilöstömenot - opettajat / personalutgifter - lärare	4 852	5 054	4 722	93 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta /personalutgifter - övrig personal	0	0	0	
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut - köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	646	858	664	77 %
sisäiset menot - kiinteistöjen vuokrat / interna utgifter - fastighetshyror	1 736	1 686	1 703	101 %
sisäiset menot - ruokailu, siivous, muut / interna utgifter - bespisning, städning, övrigt	966	978	985	101 %
menot yhteenä - utgifter totalt	8 201	8 577	8 074	94 %
tulot yhteenä - inkomster totalt	423	538	143	27 %
toimintakate - verksamhetsbidrag	7 777	8 039	7 931	99 %

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI KULTUR OCH FRITID

Toimintamenot 2021 Verksamhetsutgifter 6,9 M€



Toimintamenot 2018 -2021 Verksamhetsutgifter, 1000 €



KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur och fritid

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP Bokslut 2021	Poikkeama Awikelse 2021
Roger Renman vt.Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	876 017	1 047 681	0	1 047 681	741 283	306 398
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 028 044	-7 275 372	0	-7 275 372	-6 898 016	-377 356
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-6 152 027	-6 227 691	0	-6 227 691	-6 156 733	-70 958

Toiminta

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen merkittävimmät toimenpiteet vuonna 2021 olivat:

- Kaupunginkiraston Tulevaisuuden kirjasto –projektissa pohditaan ratkaisuja kirjastopalvelujen kehittämiseen mm. digitalisointi, automaatio ja robotiikka huomioiden.
- Kaupunginkirjastossa meneillään olevia hankkeita mm. Helmet.fi-sivuston uudistaminen, Helmet-yhteistyön tiivistäminen, Tasa-arvoisemman kirjaston puolesta sekä Yhteinen virtuaalimaailmamme. Lisäksi kaupungin hiilineutraalisuusohjelman liittyvät tavoitteet.
- Paikallishistoriallisen arkiston materiaalin digitointia jatkettiin.
- Kulttuurisuunnitelma laadittiin (sisältäen taidepoliittisen ohjelman) ja kulttuurisuunnitelma saatettiin lausuntokierrokselle valiokuntiin.
- Nuorisovaltuoston toiminta oli yhtä konkusta lukuun ottamatta etänä, sillä koronarajoitusten takia tapahtumia tai paikan päällä pidettäviä kokouksia ei pystynyt toteuttaa.
- Etsivän nuorisotyön toiminta pyöri hybridimallilla sekä etänä että paikan päällä (kaupungintalolla, ulkona tai sosiaalitoimistolla). Pandemia-aika tuo edelleen omat haasteensa asiakastyöhön, sillä nuorten henkinen pahoinvointi on edelleen huomattavaa, joka puolestaan hankaloittaa esim. nuorten kiinnitymistä palveluihin.

Verksamhet

De viktigaste åtgärderna inom kultur och fritid år 2021 var följande:

- I stadsbibliotekets projekt Framtidens bibliotek söker man lösningar för utveckling av bibliotekstjänsterna som bl.a. digitalisering, automation och robotik.
- Pågående projekt i stadsbiblioteket är bl.a. förnyelsen av webbplatsen Helmet.fi, närmare Helmet-samarbete, för ett mer jämsättlit bibliotek och vår gemensamma virtuella värld. Dessutom främjar biblioteket de mål som ansluter sig till stadens arbete för klimatneutralitet.
- Digitaliseringen av materialet i det lokalkonstpolitiskt program) och den skickades ut på remiss till utskotten.
- En kulturplan har gjorts upp (inklusive konstpolitiskt program) och den skickades ut på remiss till utskotten.
- Ungdomsfullmäktiges verksamhet var bortsett från ett möte på distans p.g.a coronarestriktionerna som förhindrade närevenemang och -möten.
- Det uppsökande ungdomsarbetet verkade enligt hybridmodell både på distans och plats (stadshuset, ute eller socialbyrån). Pandemitiden orsakar utmaningar i kundtjänsten för ungdomarnas psykiska hälsa och -möten. Fortfarande är märkbart, som å sin sida försvårar t.ex. ungdomarnas möjligheter att fästa sig till tjänsterna.

- Nuorisopalvelut keskittyivät keväällä ja keväällä nuorisotilan kiinni ollessa (pandemia) jalkautuvaan-, liikkuvaan- sekä nettinuorisotyöhön.
- Syksyn tullen nuorisotila avattiin, mutta tapahtumista onnistui vain bänditapahtuma koronarajoituksista johtuen.
- liikuntapaikkasuunnitelma 2020-2030 on hyväksytty osaksi Kauniaisten liikkumisohjelmaa.
- Syksyn mennessä toteutettiin Palloiluhallin ja Keskusurheilukentän kameravalvonta, sekä Keskusurheilukentän äänentoisto
- Ungdomstjänsterna koncentrerade sig på våren och sommaren på patrullerande- och nätarbete medan ungdomsutrymmet var stängt p.g.a. pandemin.
- Ungdomsutrymmet öppnades på hösten, men av evenemangen lyckades endast bandkvällen p.g.a. coronarestriktionerna.
- Planen om idrottsanläggningar 2020–2030 har godkänts och den ingår i Grankulla stads sport- och motionsprogram.
- Kameraövervakningen av bollhallen och centralidrottsplanen samt ljudanläggning på centralidrottsplanen verkställdes tills hösten.

Talous

Kulttuuri- ja vapaa-aikapalvelut alittavat toimintakatetasolla talousarvion yhteensä n. -71 000 eurolla (toteuma-aste 98,9%).

Koronapandemia on talousarviovuonna 2021 aiheuttanut tulojen menetyksiä kulttuuri- ja liikuntapalveluiden tilojen käyttövuorokorvaustulojen osalta.

Toteutunut toimintakate oli n. -6 157 000 euroa (98,9 %). Toimintatuotot alittuivat n. -306 000 euroa, joiden osalta maksutuotot alittuivat n. -188 000 euroa. Toimintakulujen toteuma alitti talousarvion n. -377 000 euroilla. Toimintakuluissa aliustuta talousarvioon toteutui mm. henkilöstökulujissa n. -206 000 euroa sekä palvelujen ostoiissa n. -168 000 euroa.

Kulttuuri- ja vapaa-aika palveluiden hallinto alitti vuoden 2021 käyttötalouden käyttösuunnitelman yhteensä n. -43 000 euroilla.

Kansalaisopisto ylittää toimintakatetasolla käyttötalouden käyttösuunnitelmansa yhteensä n. 2 000 euroilla. Sitova taso valtuustoon nähdien on koko kulttuuri- ja vapaa-aikavaliokunnan toteutunut toimintakate, joka puolestaan on pysynyt talousarvion mukaisessa raamissa.

Kansalaisopiston toteutunut toimintakate oli n. -623 000 euroa (100,4 %) talousarvion ollessa -621 185 euroa. Toimintatuotot alittavat talousarvion n. -127 000 euroa, pääosin alitus tuotoissa kohdistuu kurssimaksuihin.

Kansalaisopiston kursseja on osittain jouduttu jättämään toteuttamatta koronarajoituksista joh-

Ekonomi

Kultur- och fritidstjänsterna underskred budgeten på verksamhetsbidragsnivå med totalt ca -71 000 euro (utfallsgraden 98,9 %).

Under budgetåret 2021 har coronapandemin orsakat intäktsförluster inom uthyrningen av kultur- och idrottstjänsternas lokaler.

Utfallet av verksamhetsbidraget var ca -6 157 000 euro (98,9 %). Verksamhetsintäkterna var ca -338 000 euro mindre än budgeterat och inom det underskreds avgiftsinkomsterna med ca -188 000 euro. Utfallet för verksamhetskostnaderna ligger ca -377 000 euro under budgeten. Underskridningarna inom verksamhetskostnaderna omfattade bl.a. personalkostnader med ca -206 000 euro och köp av tjänster med ca -168 000 euro.

Kultur- och fritidssektorns förvaltning underskred driftsplansen 2021 med sammanlagt ca -43 000 euro.

Medborgarinstitutet överskred sin dispositionsplan på verksamhetsnivån med sammanlagt ca 2 000 euro. Den bindande nivån i förhållande till fullmäktige är utfallet av verksamhetsbidraget för hela kultur- och fritidsutskottet, som i sin tur har hållits inom budgeten.

Utfallet av verksamhetsbidraget för medborgarinstitutet var -623 000 euro (100,4 %) och budgeten låg på -621 185 euro. Verksamhetsinkomsterna underskred budgeten med ca -127 000 euro, främst inom kursavgifter.

tuen. Koronarajoituksista johtuen syntyi henkilöstökulussa puolestaan säästöä n. -82 000 euroa, kun peruttujen kurssien osalta jäivät myös tuntiperusteiset henkilöstökustannukset toteutumatta.

Kirjastopalvelut alittavat toimintakatetasolla vuoden 2021 käyttötalouden käytösuunnitelmansa yhteensä n. -130 000 eurolla. Toimintamenoissa alitusta talousarvioon verrattuna mm. henkilöstökulussa (n. -75 000 euroa), palvelujen ostoiissa (n. -47 000 euroa) sekä aineiden, tarvikkeiden ja tavaroiden ostoiissa (n. -13 000 euroa). Toimintatuotot jäivät arviodusta n. 7 000 euroa.

Kirjasto toimi n. 8 kuukautta rajoitetuin palveluin, aukioloajoin ja asiakasmäärin. Kokonaislainauksessa kuitenkin ylitettiin edellisen ns. normaalina vuoden (2019) lainamäärät. Kävijämääriässä koronan vaikutus näkyy. Henkilöstöresursseissa yhden vakanssin täytykielto.

Kulttuuripalvelut ylittävät toimintakatetasolla vuoden 2021 käyttötalouden käytösuunnitelman yhteensä n. 42 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli -1 308 000 euroa (103,3 %). Toimintatuotoissa talousarvio alittui n. -49 000 euroa. Toimintakulut alittivat talousarvion n. -7 000 euroa.

Liikuntapalvelut ylittävät toimintakatetasolla vuoden 2021 käyttötalouden käytösuunnitelman yhteensä n. 95 000 eurolla (103,3 %). Toimintatuotot alittuivat n. -124 000 euroa. Toimintakulujen toteuma alitti talousarvion n. -29 000 eurolla.

Nuorisopalvelut alittavat toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2021 sitovan talousarvionsa yhteensä n. -37 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli n. -411 000 euroa (91,7 %). Toimintatuotot ylittävät talousarvion 1 000 eurolla toteuman ollessa 30 000 euroa (103,4 %). Toimintakulut alittavat talousarvion n. -36 000 eurolla.

Nuorisolle järjestettävien tapahtumien osalta tapahtumamaksutulot jäivät kokonaan toteutumatta koronarajoituksista johtuen.

Toimintakuluissa säästöä syntyi mm. palvelujen ostoiissa ja muissa juoksevissa toiminnan kuluissa.

En del kurser vid medborgarinstitutet blev inställda på grund av coronabegränsningarna. Till följd av coronabegränsningarna uppstod i sin tur besparingar på ca -82 000 euro i personalkostnaderna, eftersom timbaserade personalkostnader inte realiseras för inställda kurser.

Bibliotekstjänsterna underskred sin dispositionsplan 2021 på verksamhetsbidragsnivån med sammanlagt 130 000 euro. Verksamhetsutgifterna underskred budgeten bl.a. inom personalkostnader (ca 75 000 euro) och köp av tjänster (ca 47 000 euro) samt köp av material, utrustning och varor (ca 13 000 euro). Verksamhetsinkomsterna var cirka 7 000 euro lägre än beräknat.

Biblioteket verkade i cirka 8 månader med begränsade tjänster, öppettider och antal kunder. Utlåningen som helhet överskred dock utlåningen av det föregående s.k. normala året (2019). Effekten av coronapandemin återspeglades i antalet besökare. Inom personalresurserna finns förbud mot att besätta en vakans.

Kulturtjänsterna överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivån med ca 42 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -1 308 000 euro (103,3 %). Intäkterna var ca -49 000 euro lägre än budgeterat. Utfallet för verksamhetskostnaderna ligger ca -7 000 euro under budgeten.

Idrottstjänsterna överskred sin dispositionsplan 2021 på verksamhetsbidragsnivå med totalt ca 95 000 euro (103,3 %). Verksamhetsintäkterna underskreds med ca 124 000 euro. Utfallet av verksamhetskostnaderna ligger ca 29 000 euro under budgeten.

Ungdomstjänsterna underskred sin budget för 2021 som beviljats på verksamhetsbidragsnivån med totalt ca -37 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var ca -411 000 euro (91,7 %). Verksamhetsintäkterna överskriden budgeten med 1 000 euro och utfallet är 30 000 euro (103,4 %). Verksamhetskostnaderna underskred budgeten med -36 000 euro.

Intäkterna från avgifter för evenemang som ordnades för unga har inte alls realiseras till följd av coronabegränsningarna.

Besparingar i verksamhetskostnaderna uppkom bl.a. i köp av tjänster och andra löpande driftskostnader.

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Ulfall %
Kansalaisopisto				
Medborgarinstitutet				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Vakinainen henkilökunta - Ordinarie anställda	5	5	5	100 %
Määräaikainen henkilökunta - Visslidsanställda	78	83	75	90 %
Opetustunteja yhteensä- Undervisningstimmer sammanlagt	8 264	9 000	7 806	87 %
normaalitunteja - normala timmer	6 955	8 400	6 721	80 %
maksupalvelutunnit - uppdragstimmer	1 309	600	1 085	181 %
Terveys ja hyvinvointi, tunnit - Hälsa och välmående, timmer	4 561	4 200	4 591	109 %
Kurssilaisia - Kursdeltagare	8 121	7 700	6 306	82 %
euro/tunti (netto) - euro/timme (netto)	74	66	80	121 %
Kaupungin osuus rahoituksesta - Stadens andel av finansieringen	43 %	43 %	48 %	112 %
Kaupungin osuus ulkoisista menoista - Stadens andel av externa utgifter	30 %	30 %	32 %	107 %

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Ulfall %
Kaupunginkirjasto				
Stadsbiblioteket				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	11	11	11	100 % 4.)
Kirjastokäynnit - Biblioteksbesök	96 763	155 000	68 292	44 % 1.)
Kirjastokäynnit (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök (kundläns)	88 365	125 000	60 542	48 % 1.)
Kirjastokäynnit/omatoimia - Biblioteksbesök/meröppet	8 398	30 000	7 750	26 % 1.)
Verkkokäynnit - Nätbesök	169 603	125 000	172 683	138 %
Lainoja - Lån	212 502	250 000	249 913	100 % 1.) 2.)
Hankiltu aineisto - Anskaffat material	5 379	5 000	5 001	100 %
Lehtivuosikerrat - Tidningsårgångar	182	175	184	105 %
Tapahtumat - Evenemang	150	150	178	119 % 1.)
Asiakaspalvelu avoinna, tunti/vuosi - Kundtjänst öppet, timmer/år	1 854	2 400	2 067	86 % 1.)
Omatoimiaukiolo, tunti/vuosi - Meröppet, timmer/år	1 168	2 200	1 530	70 % 1.)
Rakennuksen käytöaste - Byggnadens användningsgrad	34 %	53 %	41 %	77 % 1.) 3.)
Kirjastokäynnit/aukiolotunti (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök/öppettimmer (kundläns)	48	52	29	56 % 1.)
Kirjastokäynnit/aukiolotunti (sis. omatoimi) - Biblioteksbesök/öppettimmer (meröppet inkl.)	32	34	19	56 % 1.)
Nettokuluvláina - Nettoutgift/lån	4,3	4,1	3,4	84 % 1.)
Nettokuluvláirastokäynnit - Nettoutgift/besök *	9,5	6,6	12,6	190 % 1.)
Nettokuluvláirastokäynnit - Nettoutgift/besök **	3,5	3,7	3,6	97 % 1.)

Kokonaislainauksen jakautuminen (%) osastobittain - Fördelning av total utlåning per avdelning (%):

Aikuiset - Vuxna	42 %	43 %	41 %	95 %
Lapset ja nuoret - Barn och unga	41 %	43 %	42 %	98 %
Musiikki - Musik	13 %	11 %	12 %	109 %
Varasto - Lager	4 %	3 %	5 %	167 %

1) Kirjasto av oinna rajoitetuin palveluin, aukiolojoin ja asiakasmäärin 1.1.-15.8. Normaalit aukioloajat

16.8. (omatoimi 15.6.) alkaen. Rajoitetut palvelut jälleen 4.12. alkaen.

2.) Ei sisällä e-lainoja - Inkuderar inte e-lån

3.) Käytöaste verratu vuoden kaikkiin tunteihin - Användningsgrad i förhållande till årets alla timmer

4.) Yhden vakanassin täytökielto

* sis. omatoimi / meröppet inkl.

** sis. omatoimi ja verkkokäynnit / meröppet och nätilbesök inkl.

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Ulfall %
Kulttuuripalvelut				
Kulturtjänster				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	2	1,5	2	100 %
Kulttuuritapahtumat - Kulturevenemang				
vuokralle annetut - uthyrda	15	150	15	10 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	10	25	40	160 %
Näyttelyt - Utställningar				
vuokralle annetut - uthyrda	6	10	5	50 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	1	2	4	200 %
Kävijämäärät - Besökarantal				
vuokralle annetut - uthyrda	1 000	12 000	5 000	42 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	500	5 000	2 000	40 %
Jaettuja kaikukortteja				
euro/asukas (netto) - euro/inv. (netto)	124	127	126	99 %

KAUNIAINEN

Tilinpäätös 2021

**SIVISTYSTOIMI – BILDNING
Käyttötalous – Driftsbudget**
GRANKULLA

Bokslut 2021

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Utfall %
Kulttuuripalvelut				
Kulturtjänster				
Avustukset - Understöd				
Kauniaisten musiikkiopisto yht. - Grankulla musikinstitut tot.	315 290	315 290	315 290	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	215 650	215 650	215 650	100 %
Vuokratuki - Hyressöd	99 640	99 640	99 640	100 %
Kauniaisten kuvataidekoulu yht. - Grankulla bildkonstskola tot.	179 109	163 609	163 609	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	147 500	132 000	132 000	100 %
Vuokratuki - Hyressöd	31 609	31 609	31 609	100 %
Suomen Kansallisooppera - Finlands nationalopera				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	58 000	58 000	58 000	100 %
Kauniaisten musiikkijuhat - Grankulla musikfest				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	47 500	47 500	47 500	100 %
Suomen Luontokeskus Halitia-Haltia Finlands naturcentrum				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	22 000	22 000	22 000	100 %
Luckan i Helsingfors r.f.				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	1 600	1 600	1 600	100 %
<i>Muut avustukset</i>				
<i>Toiminta-avustukset & kohdeavustukset - Verksamhetsunderstöd och projektunderstöd</i>	13 150	12 930	12 930	100 %
Taitelija-apuraha - Konstnärsstipendium	1 500	1 500	1 500	100 %

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Utfall %
Nuorisopalvelut				
Ungdomstjänster				
Suoriteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	5	5	5	100 %
Nuorisotilakäynnit/vila (keskim.) - Besökare/kväll (medeltal)	24	35	17	49 %
Kohdatut nuoret/vila (keskim.) jalkautuva työ - Ungdomar/kväll (medeltal) patrullering		150	50	33 %
Nuorisotapahtumat/v - Ungdomsevenemang/år	1	4	2	50 %
Tapahtumien kävijät/v - Evenemangsbesökare/år	960	500	132	26 %
Kerho-/leiritoimintaan osallistuneet/vuosi - Klubb-/lägerverksamhet, deltagare/år *	26	50	276	552 %
Kesätoimintaan osallistuneet - Deltagare i sommarverksamhet	296	350	10	3 %
Kesätyösetelit (tilitetty) - Sommarsedlar (redogjorda)	88	118	169	143 %

*) Leiritoimintaan osallistuneet lisätty TA2021 - Tillägg för deltagare i lägerverksamhet i budget 2021

	TP Bokslut 2020	TA BG 2021	TP Bokslut 2021	Toteuma Utfall %
Liikuntapalvelut				
Idrottstjänster				
Suoriteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	21	20		0 % *)
Uimahalli - Simhallen				
Aukiolopäivät - Öppetdagar	241	310	168	54 %
Käynnit uinti - Besök simning	54 600	75 000	40 300	54 %
Käynnit kaikki - Besök allt	67 500	95 000	47 400	50 %
euro/päivä - euro/dag N=365	1 910	1 869	683	37 %
Jäähalli - Ishallen				
Aukiolopäivät - Öppetdagar	241	310	306	99 %
Käytövaraukset (h) - Bokningar (h)	3 765	4200	3 947	94 %
euro/varattu h		132	48	36 %
euro/päivä - euro/dag N=365	1 510	1 517	410	27 %
Palloiluhalli Kenttä 1 - Bollhallen Plan 1				
Aukiolopäivät - Öppetdagar	214	310	267	86 %
Käytövaraukset (h) - Bokningar (h)	2 596	3000	2 480	83 %
euro/varattu h - euro/bokad h		73	21	29 %
euro/päivä - euro/dag N=365	628	598	90	15 %
Palloiluhalli Kenttä 2 - Bollhallen Plan 2				
Aukiolopäivät - Öppetdagar	214	310	269	87 %
Käytövaraukset (h) - Bokningar (h)	2 362	2700	2 227	82 %
euro/varattu h - euro/bokad h		81	10	12 %
euro/päivä - euro/dag N=365	628	598	41	7 %

*) 3 vahimiestaria pois, 1 lippukassanhoidja keikkavakansi lisää - 2 vaktmästare dras in, 1 inhopparrbefattnig för biljettkassa läggs till

2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL

TULOSLASKELMAN TOTEUMAVERTAILU RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL (1000 €)	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP BOKSLUT 2021	Poikkeama Avvikelse	Poikkeama Avvikelse %
Myntituotot - Försäljningsintäkter	4 963		4 963	5 500	537	11 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	7 112	-2 880	4 232	3 632	-600	-14 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 257		1 257	3 856	2 599	207 %
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	2 634		2 634	2 900	265	10 %
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	15 713		15 713	15 855	142	1 %
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER	31 680	-2 880	28 800	31 743	2 944	10 %
Henkilöstömenot - Personalutgifter	39 448	638	40 086	38 434	-1 652	-4 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	30 975	2 550	33 525	35 128	1 603	5 %
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 334	140	5 474	5 889	415	8 %
Avustukset - Understöd	3 430	170	3 600	4 219	619	17 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	859		859	1 102	244	28 %
Sisäiset kulut - Interna utgifter	15 713	0	15 713	15 855	142	1 %
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER	95 760	3 498	99 257	100 628	1 371	1 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-64 079	-6 378	-70 457	-68 884	1 572	-2 %
Verotulot - Skatteinkomster	68 500		68 500	74 695	6 195	9 %
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	62 600		62 600	67 984	5 384	9 %
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 200		1 200	1 963	763	64 %
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 700		4 700	4 748	48	1 %
Valtionsuudet - Statsandelar	1 511		1 511	1 742	231	15 %
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	150		150	260	110	0 %
Korkotulot - Ränteintäkter	150		150	226	76	0 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	0		0	84	84	0 %
Korkokulut - Räntekostnader	0		0	33	33	0 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	0		0	17	17	0 %
VUOSIKATE - ÅRSVIDRAG	6 081	-6 378	-296	7 812	8 108	-2743 %
Suunnitelmapoistot - Avskrivningar enligt plan	9 864		9 864	8 573	-1 291	-13 %
TILIKAUDEN TULOS RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	-3 783	-6 378	-10 160	-761	9 399	-93 %
TILKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	-3 783	-6 378	-10 160	-761	9 399	-93 %

2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	Toteuma ->12/2020	TA 2021	Toteuma 31.12.2021	TP 2021 aktivoinnit	TP 2021 keskeneräiset
MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN					
Hankinta - Inköp	100 000	0,00			
Myynti - Försäljning	10 000,0	11 750,61	11 750,61		
<i>Myyntivoitto kijataan käyttötalouteen</i>					
MENOT UTGIFTER	0,0	100 000,0	0,00	0,00	0,00
TULOT INKOMSTER	0,0	10 000,0	11 750,61	11 750,61	0,00
TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD					
YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK					
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestoinnit (+ strategia) - Underhåll och service av byggnader (+ strategia)	121 816,78	1 350 000,00	756 623,09	708 421,43	170 018,44
<i>KV 23.3.2020 § 9</i>					
<i>Yhdyskuntatalviokunta 15.9.2020 §</i>					
SIVISTYSTOIMI - BILDNING					
<u>Granhultsskolan</u>					
Esiopetuksen tilat - Förskolelokaler (KH 25.3.2019 § 50)	21 179,08	1 300 000,00	1 165 802,94	1 186 982,02	
<i>lisämääräraha KV 15.3.2021 § 9</i>		28 820,92			
<u>Svenska skolcentrum</u>					
Julkisivujen korjaustyöt (Odenwall) - reparationer av fasaden (Odenwall)	30 000,00	16 207,50			16 207,50
<i>KV 16.11.2020 § 50</i>					
Julkisivujen korjaustyöt; B, D, E, F ja G-osat - reparationer av fasaden; B, D, E, F och G-delen	100 000,00	8 027,74			8 027,74
<i>Yhdyskuntatalviokunta 15.9.2020 §</i>					
<u>Mäntymäen koulu</u>					
Koulun esteittömyys, hankesuunnittelu - Tillgänglighet i skolbyggnad, projektplanering (KH 9.9.2019, § 148)	11 072,00		15 573,99		26 645,99
<i>lisämääräraha KV 15.3.2021 § 9</i>		38 928,00			
<u>Kasavuoren koulukeskus</u>					
A-siiven peruskorjaus - Sanering av A-delen (hankesuunnittelu)	70 000,00	69 587,17			69 587,17
<i>KH 2.11.2020 4 §</i>					
Julkisivujen korjaustyöt - Reparationer av fasaden	90 000,00	10 351,04			10 351,04
<i>Yhdyskuntatalviokunta 15.9.2020 §</i>					
<u>Villa Anemone</u>					
Päiväkotitoiminnan edellyttämät muutostyöt - Ändringar som behövs för daghemsvärksamheten	70 000,00	69 421,02			69 421,02
<i>KH 28.9.2020 165 §</i>					
KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR OCH FRITIDSSEKTORN					
<u>Nuorisotalo - Ungdomsgården</u>					
Peruskorjaus, toteutus - sanering, byggande (KV 17.6.2019 § 39)	628 313,78	6 000 000,00	1 638 745,74		2 267 059,52
<i>Yhdyskuntatalviokunta 15.9.2020 §</i>					
<u>Uimahalli - Simhallen</u>					
Uimahallin välttämättömät korjaukset- Nödvändiga reparationer av simhallen (KH 1.3.2017 § 26)	220 136,41	50 000,00	46 959,16	267 095,57	
<i>lisämääräraha KV 23.3.2020 § 9</i>					
<i>Yhdyskuntatalviokunta 15.9.2020 §</i>					
<u>VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen</u>					
Kalliosuojan välttämättömat korjaukset ja ajanmukaistaminen - Nödvändiga reparationer och modernisering av bergskyddsrummet	25 735,51		1 404,24		27 139,75
<i>lisämääräraha KV 15.3.2021 § 9</i>		96 364,49			
	1 028 253,56	9 224 113,41	3 798 703,63	2 162 499,020	2 664 458,170

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	Toteuma ->12/2020	TA 2021	Toteuma 31.12.2021	TP 2021 aktivoinnit	TP 2021 keskeneräiset
JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM					
Liikenneväylät - Trafikleder <i>Yhdyskuntataliokunta 15.9.2020 §</i>	1 000 000,00	1 096 605,27 18 029,60	1 078 575,67		
Katuvalaistusverkon maakaapelointi ja pylväs vaihdot - Jordkablar och nya stolpar för gatubelysningsnätet <i>Yhdyskuntataliokunta 15.9.2020 §</i>	100 000,00	64 828,96	64 828,96		
Kaupunkirata - Stadsbanan <i>EU CEF-tuki Yhdyskuntataliokunta 15.9.2020 §</i>	500 000,00	264 396,06 225 000,00	39 396,06		
Pyöräilyväylä Baana - Cykelbana <i>Yhdyskuntataliokunta 28.9.2021 §</i>	0,00	66 686,00	66 686,00		
Viheralueet - Grönområden <i>Yhdyskuntataliokunta 15.9.2020 §</i>	200 000,00	196 683,74 9 691,00	186 992,74		
MENOT- UTGIFTER TULOT- INKOMSTER	0,00	1 800 000,00	1 689 200,03 252 720,60	1 436 479,43	0,00
IRTAJN OMAISUUS - LÖS EGENDOM					
IT-hankinnat, hallinto (KH) - IT-anställningar, förvaltningen	608 000,00	563 891,43	563 891,43		
Konekalusto (hankintahinta) - Maskinpark (anskaffningspris) Vaihtohyvitykset kirjataan käyttötalouteen - Ersättning för bytessmaskiner bokförs på driftens <i>Yhdyskuntataliokunta 15.9.2020 §</i>	465 000,00	234 751,20	234 751,20		
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård					
Suun terveydenhuoltoon hoitoihuone - Nytt mottagningsrum vid tandvårdsenheten <i>KH 28.9.2020 166 §</i>	50 000,00	15 460,53	15 460,53		
Tervyesaseman tilojen muutos vastaamaan käyttöönottettavaa tiimimallia, hankesuunnitelma - Anpassning av hälsostationen till den nya teambaserade modellen som ska införas, projektplan <i>KH 19.10.2020 12 §</i>	50 000,00	0,00			
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik					
Varhaiskasvatuksen laitehankinnat - Anskaffning av utrustning till småbarnspedagogiken <i>SOVV 7.10.2020 7 § SUUS 1.10.2020 65 §</i>	15 000,00	9 770,39			9 770,39
Suomenkielinen opetustoimi- Finskspåkiga skolförvaltningen					
Kasavuoren koulukeskuksen esitystekniikka - Kasavuoren koulukeskus, AV-teknik (KH 6.5.2019, § 91) <i>lisämääräraha KV 15.3.2021 § 9</i>	84 923,9	25 076,10	20 814,90	105 738,80	
Ruotsinkielinen opetustoimi - Svenskspråkiga skolförvaltningen					
Svenska skolcentrum, H-osan ensikertainen kalustaminen - Första inredning av Svenska skolcentrum, H-delen (KH 9.9.2019, § 149) <i>lisämääräraha KV 15.3.2021 § 9</i>	15 012,6		187 008,25		202 020,85
Granhultsskolan - Musiikkisalin ja esiopetuksen tilojen ensikertainen kalustaminen <i>lisämääräraha KV 14.6.2021 § 38</i>		105 680,00	14 995,74		14 995,74
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur- och fritid					
Keskusurheilukentän äänentoisto - Ljudanläggning för centralidrottsplanen <i>KH 17.8.2020 134 §</i>		20 000,00	11 092,74	11 092,74	
Palloiluhallin ja keskusurheilukentän kameravalvonta - Kameraövervakning i bollhallen och på centralidrottsplanen <i>KH 17.8.2020 135 §</i>	3 600,0	24 000,00	22 648,82	26 248,82	
Jäähallin tietoliikenneyhteydet - Ishallens dataanslutningar <i>KH 19.10.2020 184 §</i>		28 000,00	0,00		
MENOT - UTGIFTER TULOT - INKOMSTER	103 536,50	1 710 743,50	1 080 434,00	957 183,52	226 786,98
OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR					
Osakepääoma - Aktiekapital	50 000,00	0,00			
Tulot - Inkomster		6 727,52	6 727,52		
MENOT - UTGIFTER TULOT - INKOMSTER	50 000,00	0,00	6 727,52	6 727,52	0,00
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER SAMMANLAGT TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT NETTO	1 131 790,06	12 884 856,91	6 568 337,66	4 556 161,97	2 891 245,15
	0,00	10 000,00	271 198,73	18 478,13	0,00
	1 131 790,06	12 874 856,91	6 297 138,93	4 537 683,84	2 891 245,15

KIINTEÄ OMAISUUS - FAST EGENDOM

YHDYSKUNTATOIMI – SAMHÄLLSTEKNIKEN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Tulot - Inkomster	10,0	0,0	10,0	11,8	2
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	0,0	-100
Netto	90,0	0,0	90,0	11,8	-102

Ostot:
Ei ostoja vuonna 2021.

Förvärv:
Inga förvärv år 2021.

Myynnit - Försäljning:

2021 Pohjoinen Suotie 1
2021 Bredanniitykuja 12b

Norra Mossavägen 1
Bredaängsgränden 12 b

Maanmyyntikohdeitten myyntihintojen ja kau-
pungin taseessa olevien hankintahintojen ero-
tus (=myyntivoitto) tuloutetaan käyttötalou-
teen.

Skillnaden mellan markförsäljningsobjektens försäljningspris och deras anskaffningspris i stadsens balans (=försäljningsvinsten) tas upp som inkomst i driftsbudgeten.

TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD

Investointiaste on ollut pitkään korkea. Vuoden 2021 työohjelma on koostunut kunnossapito- ja peruskorjausinvestoinneista sekä kahden uudisrakennushankkeen valmistelusta.

Investeringsgraden har långt varit hög. Arbetsprogrammet år 2021 har bestått av underhålls- och ombyggnadsinvesteringar samt beredning av två nya byggprojekt.

YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTEJA – INVESTERINGAR FÖR UNDERHÅLL- OCH SERVICE AV BYGGNADER

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	1 350,0	0,0	1 350,0	756,6	-593,4
Netto	1 350,0	0,0	1 350,0	756,6	-593,4

Toteutuminen

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointien kuluvalle vuodelle 1350 t€:n suuruinen

Utfall

Investeringsanslaget på 1 350 t€ för underhåll och service av byggnader för innevarande år

määäräraha olisi normaalililanteessa tiukka kaikkien kuntoarvioissa havaittujen puutteiden ja ennalta arvaamattomien töiden teettämiseen. Töiden teettämisen suurin pullonaula on kuitenkin ollut tilakeskuksen henkilöresurssit. Raskas investointiohjelma ja tilakeskuksen vajaamiehitys on vaikeuttanut myös yllä- ja kunnossapitoinvestointien toteuttamista. Töitä on aikaisempien vuosien tapaan jouduttu priorisoimaan ja osa siirrettäneen tehtäväksi myöhemmin. Lisäksi ongelmaa on aiheuttanut rakennusalan ylikuumentunut markkinatilanne. Kasavuoren koulukeskuksen talotekniikan kunnossapitoinvestoinnit kilpailutettiin yhtenä hankkeena ja siitä saatiin vain yksi tarjous, joka ylitti reilusti sille varatun määärärahan. Hankinta keskeytettiin ja se kilpailutetaan uudelleen, kun A-siiven hankkeen laajuus on varmistunut. Korjausvelan siirtyminen lisää kustannus ja henkilöresurssien painetta tuleville vuosille.

Määärärahasta 250t€ on varattu energiatehokkuuteen tähtääviin toimenpiteisiin. Myös energiatehokkuushankkeiden edistämistä on vaikeuttanut raskas työohjelma ja niukat henkilöresurssit. Töitä on jouduttu priorisoimaan ja noin puolet erillisistä energiatehokkuushankkeista on jouduttu siirtämään tehtäväksi myöhemmin.

skulle i normala fall vara knapp för att åtgärda alla brister som fastställts i konditionsbedöningen och för att låta göra alla oförutsebara arbeten. Det största hindret för att låta göra arbetena har ändå varit lokalcentralens personalresurser. Det digra investeringsprogrammet och underbemanningen i lokalcentralen har även gjort det svårt att genomföra investeringarna för underhåll och service. Liksom tidigare år har vi varit tvungna att sätta arbetena i prioritetsordning, så att en del skjuts upp till senare. Dessutom har den överhettade marknadssituationen i byggbranschen orsakat problem. Investeringen för hustekniken i Kasavuoren koulukeskus konkurrensutsattes som ett enda projekt och vi fick in endast ett anbud som rejält översteg det anslag som reserverats för investeringen. Anskaffningen avbröts och vi konkurrensutsätter den på nytt när projektets omfang i A-flygeln blivit säkerställt. Då renoveringsskulden flyttar framåt höjer det trycket på finansierings- och personalresurserna under kommande år.

Av anslaget hade 250 t€ euro öronmärkts för åtgärder som förbättrar energieffektiviteten. Det som gjorde det svårt att även föra projekten för energieffektivisering framåt var det digra arbetsprogrammet och de knappa personalresurserna. Vi har varit tvungna att sätta arbetena i prioritetsordning och ungefär hälften av de separata projekten för energieffektivisering måste skjutas på för att genomföras senare.

Taulukko: Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointit, tilinpäätös vuodelta 2021 – Investeringar för underhåll och service av byggnader, bokslut år 2021

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTIEN TOTEUMAT 2021	
Kaupungintalo	
Sähköjärjestelmien akuuttien puutteiden kartoitus ja korjaus (sis. Alakattotyöt)	27 813,50 €
Villa Anemone	
Jätevesipumppaan suunnittelu, tutkimus ja korjaustyö	17 940,49 €
Sansinpellon päiväkoti	
Julkisivujen huoltomaalaus	21 797,44 €
Heikelintie 5 (Folkhälsanin päiväkoti)	
Julkisivulaudoituksen korjaus ja maalaus, vesikaton seinäliittymien korjaus	54 839,60 €
Kasavuoren koulukeskus	
Talotekniset korjaukset	16 900,00 €
Julkisivujen maalaus	4 569,00 €
Kotitalousluokkien hajoitus- ja kytkentävesijohtojen uusiminen, väestönsuojan sulkuvet	2 167,00 €
Juhlasalin AV-järjestelmän sähköistys	21 015,51 €
Granhultsskolan	
Alakattojen uusinta (valaistusmuutosten osalta)	43 854,23 €
Julkisivujen peltiosien kunnostus	5 092,40 €
Svenska skolcentrum	
Pääsisäänkäynnin ovien ja tuulikaapin kunnostus	13 552,52 €
Keskusurheilukentän katsomo	
Katsomopenkkien uusiminen tarvittavilta osin	10 532,09 €
Jäähalli	
Tekniikan ajanmukaistaminen ja energiatehokkuuden parantamisen hanke- ja luonnoss	63 775,24 €
Lämpimän ja kylmän tilan välisen seinärakenteenakuutit korjaukset	11 065,15 €
VSS-palloiluhalli	
Märkätilojen kunnostus	103 377,00 €
Pääsisäänkäynnin ulkopuolen vedeneristyksen korjaus, salaojakorjaus	49 993,20 €
Pääsisäänkäynnin sisäpuolisen kalliointavuotojälkien korjaus	20 011,22 €
Kirjasto	
Julkisivujen käsittely (urakan 2.vuotis takuuerät)	14 750,00 €
Vallmogård	
WC-tilojen saneeraus	23 086,51 €
Villa Apollo	
Julkisivun korjaukset ja vesikaton kunnostus	18 517,65 €
Kavallintie 8a	
Kunnallistekniikkaan liittyminen	85 651,14 €
Pihojen kunnostustyöt	
Piha-alueiden kunnostustyöt (Pikku Akateminen pk:n piha)	13 032,41 €
Piha-alueiden kunnostustyöt (Kasavuoren pk:n piha)	8 018,55 €
Pihavalaisuksen parantaminen	
Pihavalaisuksen parantaminen/uusiminen (Terveyskeskus)	27 494,75 €
Pihavalaisuksen välttämättömät korjaukset Grankotten pk	10 789,44 €
Svenska skolcentrum/patteritermostaattien uusiminen ja lämmitysjärjestelmän linjasääät	2 745,30 €
Granhultsskolan/valaistuksen parantaminen	20 838,91 €
Jäähallin julkisivuvalaistuksen uusiminen	7 110,98 €
Annex/yläpohjan korjaukset ja lämmöneristämisen lisääminen	36 291,86 €
YHTEENSÄ	756 623,09 €

SIVISTYSTOIMI - BILDNING

Granhultsskolan
ESIOPETUKSEN TILAMUUTOSTYÖN TOTEUTUS –
OMÄNDRING TILL FÖRSKOLELOKALER

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
Menot - Utgifter	1300,0	28,8	1 328,8	1165,8	-163,0
Netto	1300,0	28,8	1 328,8	1165,8	-163,0

Toteutuminen

Esikoulun tilojen muutostyön urakkalaskenta käynnistettiin maaliskuussa ja urakoitsija valittiin huhtikuussa 2021. Muutostyön rakennustyöt aloitettiin kesäkuussa 2021 ja ne valmistuvat urakkasopimuksen mukaisesti joulukuussa 2021. Pihan leikkivälineiden asennus tehdään huhtikuussa 2022 ja kustannukset on huomioitu siirtovelkatilillä.

Utfall

Entreprenadberäkningen för omändringen till förskolelokaler inleddes i mars och i april 2021 valdes entreprenören. Omändringsarbetena startade i juni 2021 och färdigställdes i enlighet med entreprenadavtalet i december 2021. Installationen av lekredskap till gården utförs i april 2022 och kostnaderna har beaktats i resultatregleringen bland skulderna.

Svenska skolcentrum

JULKISIVUJEN KORJAUSTYÖT (ODENWALL), TOTEUTUSSUUNNITTELU –
REPARATIONER AV FASADEN (ODENWALL), REALISERINGSPLAN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
Menot - Utgifter	30,0	0,0	30,0	16,2	-13,8
Netto	30,0	0,0	30,0	16,2	-13,8

Toteutuminen

Hankkeen toteutussuunnitelmat valmistuvat keväällä 2022 ja ne yhteensovitetaan B-, D-, E-, F-, ja G-osien julkisivukorjausten kanssa. Jäljellä olevat määärärahat on haettu siirrettäväksi vuodelle 2022 suunnittelun tarpeisiin.

Utfall

Realiseringsplanen för projektet blir klar våren 2022 och den koordineras med reparationen av fasaden i B-, D-, E-, F- och G-delarna. Vi har gjort en anhållan om överföring av det återstående anslaget till 2022 för planeringsbehov.

Svenska skolcentrum

JULKISIVUJEN KORJAUSTYÖT; B, D, E, F JA G-OSAT, LUONNOS- JA TOTEUTUSSUUNNITTELU
REPARATIONER AV FASADEN; B, D, E, F OCH G-DELEN, FÖRSLAG OCH REALISERINGSPLAN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	8,0	-92,0
Netto	100,0	0,0	100,0	8,0	-92,0

Toteutuminen

Hankkeen suunnittelu käynnistyi loppuvuodesta 2021 ja luonnoissuunnitelmat valmistuvat keväällä 2022, minkä jälkeen hanke jatkuu toteutussuunnittelulla. Jäljellä olevat määrärahat on haettu siirrettäväksi vuodelle 2022 suunnittelun tarpeisiin.

Utfall

Planeringen av projektet inleddes i slutet av 2021 och skissritningarna blir klara under våren 2022, varefter projektet fortsätter med realiseringssplanen. Vi har gjort en anhållan om överföring av det återstående anslaget till 2022 för planeringsbehov.

Kasavuoren koulukeskus

A-SIIVEN PERUSKORJAUS, HANKESUUNNITTELU – SANERING AV A-DELEN, PROJEKTPLANERING

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter	70,0	0,0	70,0	69,6	-0,4
Netto	70,0	0,0	70,0	69,6	-0,4

Toteutuminen

Hankesuunnittelu käynnistyi keväällä 2021. Suunnittelussa on selvitetty vanhan A-siiven purkamista ja useampaa vaihtoehtoista ratkaisua uudisrakentamiseen. Hankesuunnitelma ja kustannusarvio valmistuvat keväällä 2022, minkä jälkeen hanke jatkuu luonnoissuunnittelulla, mikäli kaupunginvaltuusto tekee hankkeesta investointipäätöksen. Hankkeen määrärahan tarve sekä aikataulu ovat riippuvaisia valittavasta ratkaisusta.

Vuoden 2022 talousarvioon sisältyy 200t€ hankkeen jatkosuunnittelun.

Utfall

Projektplaneringen inleddes våren 2021. I planeringen har utredningar gjorts om att riva A-flygeln och olika alternativa lösningar för nybygge har klargjorts. Projektplanen och kostnadskalkylen blev klara våren 2022, därefter fortsätter projektet med skissritningarna ifall stadsfullmäktige fattar investeringsbeslutet för projektet. Behovet för anslag och projektets tidtabell beror på vilken lösning som väljs.

I budgeten 2022 ingår 200 t€ för ytterligare projektplanering.

Kasavuoren koulukeskus

JULKISIVUJEN KORJAUSTYÖT – REPARATIONER AV FASADEN

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter	90,0	0,0	90,0	10,4	-79,6
Netto	90,0	0,0	90,0	10,4	-79,6

Toteutuminen

Hankkeen suunnittelu käynnistyi loppuvuodesta 2021 ja luonnoissuunnitelmat valmistuvat keväällä 2022, minkä jälkeen hanke jatkuu toteutussuunnittelulla. Jäljellä olevat määrärahat on haettu siirrettäväksi vuodelle 2022 suunnittelun tarpeisiin.

Utfall

Planeringen av projektet inleddes i slutet av 2021 och skissritningarna blir klara under våren 2022, varefter projektet fortsätter med realiseringssplanen. Vi har gjort en anhållan om överföring av det återstående anslaget till 2022 för planeringsbehov.

Mäntymäen koulu

KOULUN ESTEETÖMYYS, HANKESUUNNITTELU – TILLGÄNLIGHET I SKOLBYGGNADEN, PROJEKTPLANERING

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter	0,0	38,9	38,9	15,6	-23,4
Netto	0,0	38,9	38,9	15,6	-23,4

Toteutuminen

Vuonna 2020 laadittiin koulun esteettömyyskartoitus sekä poistumisreittien ja paloturvallisuuden kartoitus. Hanke jatkui hankesuunnitelman laadinnalla vuonna 2021. Poistumisreittien aikuutit puitteet korjattiin kesän ja syksyn 2021 aikana. Hankesuunnitelman hyväksymiskäsittely ja mahdollinen investointipäättös on kesken, koska Mäntymäen koulun suuremmat investoinnit odottavat päätöstä suomenkielisen alakoulun ratkaisusta. Jäljellä olevat määrärahat on haettu siirrettäväksi vuodelle 2022 hankesuunnittelun mahdollisiin tarpeisiin.

Utfall

Under 2020 gjordes en kartläggning av tillgängligheten i skolan samt av utrymningsvägar och brandsäkerhet. Projektet fortsatte år 2021 med projektplaneringen. Utrymningsvägarnas akuta brister åtgärdades under sommaren och hösten 2021. Behandlingen av godkännandet för projektplanen pågår och det eventuella investeringsbeslutet är under beredning, eftersom Mäntymäen koulus större investeringar väntar på beslutet om det finska lågstadiet. Vi har gjort en anhållan om överföring av det återstående anslaget till 2022 för projektplaneringens eventuella behov.

Villa Anemone

PÄIVÄKOTITOIMINNAN EDELLYTTÄMÄT MUUTOSTYÖT –
ÄNDRINGAR SOM BEHÖVS FÖR DAGHEMSVERKSAMHETEN

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter	70,0	0,0	70,0	69,4	0,6
Netto	70,0	0,0	70,0	69,4	0,6

Toteutuminen

Villa Anemonen tilamuutostyön hankesuunnitelma varhaiskasvatusta varten hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa toukokuussa 2021. Tilamuutostyön toteutussuunnittelu käynnistettiin elokuussa 2021 ja suunnitelmat sekä urakkalaskennan asiakirjat valmistuivat marraskuun 2021 lopussa. Toteutuksen urakkalaskenta käynnistettiin joulukuussa ja mahdollinen urakoitsijavalinta oli käsitellyssä yhdyskuntataliokunnassa helmikuussa 2022.

Utfall

Projektplanen för ändringsarbeten inför daghemsverksamheten i Villa Anemone godkändes i stadsfullmäktige i maj 2021. Realiseringsplanen för ändringsarbetena inleddes i augusti 2021 och planen samt entreprenadberäkningen blev klara i slutet av november 2021. Entreprenadberäkningen för projektet inleddes i december och det eventuella valet av entreprenör behandlades i samhällstekniska utskottet i februari 2022.

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR OCH FRITIDSSEKTORN

Nuorisotalo - Ungdomsgården
PERUSKORJAUS, TOTEUTUS – SANERING, BYGGANDE

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter	6000,0	0,0	6 000,0	1638,7	-4 361,3
Netto	6000,0	0,0	6 000,0	1638,7	-4 361,3

Toteutuminen

Nuorisotalon peruskorjaustyön urakka kilpailutettiin tammikuussa 2021. Hankinta keskeytyi hankintapäätöksestä tehdyn valituksen johdosta. Valitus markkinaoikeudelle vedettiin pois touokuussa, jonka jälkeen hankintaa päästiin jatkamaan. Korjaustyöt pääsivät alkaamaan elokuussa 2021 ja hankkeen valmistuminen ajoittuu syksyn 2022, pienellä viiveellä valituksen johdosta.

Nuorisotalon peruskorjaukseen kokonaiskustannusten on arvioitu olevan 7 327 000 €. Vuoden 2021 loppuun mennessä toteutuneita kuluja oli yhteensä 2 267 053 € ja vuoden 2022 määrärahan tarve on 5 059 947 €. Vuoden 2022 talousarviossa on 4 840 000 €, joten osa vuoden 2021 määrärahasta tulee siirtää hankkeen loppuunsaattamista varten.

Jäljellä olevasta määrärahasta on haettu siirrettäväksi 219 947 € hankkeen toteutuksen tarpeisiin.

Urakan arvioitu valmistumisaika on syyskuussa 2022, minkä jälkeen käyttäjät voivat aloittaa kalustamisen sekä käyttöönoton valmistelun.

Utfall

Saneringsarbetet av ungdomsgården konkurrensutsattes i januari 2021. Anskaffningen avbröts på grund av att ett besvärs över anskaffningsbeslutet lämnades in. Besväret hos marknadsdomstolen drogs tillbaka i maj varefter upphandlingen kunde fortsätta. Renoveringsarbetet påbörjades i augusti 2021 och på grund av besväret färdigställs projektet en aning försenat hösten 2022.

De totala kostnaderna för saneringen av ungdomsgården har uppskattats till 7 327 000 €. De realiserade kostnaderna uppgick i slutet av 2021 till 2 267 053 € och behovet av anslag för 2022 är 5 059 947 €. Anslaget i budgeten för 2022 är 4 840 000 €, så en del av 2021 års anslag ska överföras till att slutföra projektet.

Vi har gjort en anhållan om överföring av det återstående anslaget på 219 947 € för att projektet ska kunna genomföras.

Uppskattningsvis är entreprenaden klar i september 2022 och efter det kan användarna börja inreda byggnaden och förbereda att ta den i bruk.

Uimahalli – Simhallen

UIMAHALLIN SANERAUS, VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUSTYÖT – SANERING AV SIMHALLEN, NÖDVÄNDIGA REPARATIONER

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter	50,0	0,0	50,0	47,0	-3,0
Netto	50,0	0,0	50,0	47,0	-3,0

Toteutuminen

Uimahallissa on kevään ja kesän aikana jatkettu rakennuksen elinkaarta jatkavien toi-

Utfall

Under våren och sommaren fortsatte de nödvändiga reparationerna i simhallen enligt planen så att

menpiteiden suorittamista suunnitelman mukaisesti. Kesän aikana on korjattu mm. katto-kannattajapalkkien pintoja, räystäsrankenteita ja uima-altaan saumauksia sekä uusittu allasveden kiertovesipumppu.

Toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömiä korjaustöitä jatketaan kesällä 2022.

verksamheten ska kunna fortsätta. Under sommaren har bland annat ytorna på takstolsbalkarna, konstruktionerna vid takfoten och fogfyllningen i simbassängen reparerats samt cirkulationspumpen för bassängvatnet föryats.

Arbeten som är nödvändiga för den fortsatta verksamheten kommer att fortsätta under sommaren 2022.

Vss-Palloiluhalli – Skyddsrummet/Bollhallen

KALLIOSUOJAN VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUKSET JA AJANMUKAISTAMINEN – NÖDVÄNDIGA REPARATIONER OCH MODERNISERING AV BERGSKYDDSRUMMET

	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
(1000 e)					
Menot - Utgifter	0,0	96,4	96,4	1,4	-95,0
Netto	0,0	96,4	96,4	1,4	-95,0

Toteutuminen

Hanke on toteutettu puitesopimusurakoitsijoilla erillisinä urakoina vuonna 2018 ja 2019. Hanke on muuten valmis, mutta kriisiajan ilmanvaihtokoneesta ei useista yrityksistä huolimatta ole saatu toteutuskelpoista tarjousta. Hankinnan vaihtoehtoiset ratkaisut eivät ole edistyneet henkilöresurssipulan takia. Hankintaan on tarkoitus jatkaa, kun henkilöresurssit sen mahdollistavat.

Jäljellä olevat määärärahat on haettu siirrettäväksi hankkeen toteutuksen tarpeisiin.

Utfall

Projektet har genomförts av ramavtalsentrepreneur som separata entreprenader 2018 och 2019. I övrigt har arbetet slutförts, men trots upprepade försök har ingen genomförbar offert gått att få för skyddsrummets ventilationsanläggning för krislägen. Alternativa upphandlingslösningar har inte framskrivet på grund av brist på personal. Upphandlingen ska fortsätta då personalresurserna tillåter det.

Vi har gjort en anhållan om överföring av det återstående anslaget för att projektet ska kunna genomföras.

JULKINEN OMAISUUS - OFFENTLIG EGENDOM

LIIKENNEVÄYLÄT – TRAFIKLEDER

	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
(1000 e)					
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	18,0	18,0
Menot - Utgifter	1 000,0	0,0	1 000,0	1096,6	96,6
Netto	1 000,0	0,0	1 000,0	1078,6	78,6

Toteutuminen

Kylpyläntien rakentamiskustannukset ylittyivät. Kadunrakennustöiden yhteydessä selvisi, että kallion laajuus oli tehdyistä pohjatutkimuksista huolimatta ennakoitua mittavampaa.

Utfall

Kostnaderna för bygget av Badets väg överskreds. Trots jordmånsundersökningar kom det fram i anslutning till vägbygget att berget är större än väntat.

Espoon ja Kauniaisten kaupunkien maaperäoloisuhteille on tyypillistä kallionpinnan merkitävä vaihtelut, joka tuo haasteita suunnitteluun ja rakentamiseen. Pohjatutkimuspisteet eivät kuitenkaan osoittaneet ennalta kallioinnan huomattavaa vaihtelua, vaan se ilmeni vasta rakentamisen yhteydessä. Tämän johdosta jouduttiin louhimaan rakentamisvaiheessa ennakoitua enemmän.

Huomionarvoista on myös, että Kylpyläntie on vanha katuyhteys, jota ei ole kokonaisuudessaan alun perin rakennettu ajoneuvoliikenteelle. Tämä ilmeni esimerkiksi siten, että asfalttikerroksia oli paikoitellen n. 40 cm, jonka alla enintään 10 cm mursketta. Murskeen alla oli rakentamatonta perusmaata. Rakennekerroksissa oli muitakin puutteita, jotka eivät vastanneet nykyisiä rakentamismääräyksiä. Katurakennekerrokset on hankkeen yhteydessä kokonaisuudessaan rakennettu määräysten mukaisiksi.

Mäntymäentien- ja Kasavuorentien pysäköintipaikkojen rakentamisen kustannukset (144 200€) ylittivät kustannusarviot (97 000€). Kilpailutuksessa saatiaan vain yksi tarjous.

Muut liikenneväylien hankkeet käsittevät mm. Asematielle toteutetut Granhultin koulun saatopysäköintipaikat, jotka valmistuivat lukuuden alkuun. Kohteessa parannettiin liikenneturvallisuutta myös toteuttamalla korotettu suojatie kaupunginhallituksen 07.12.2020 päätöksen § 224 mukaisesti.

Muut kustannukset kohdistuivat pääasiassa suunnitteluun ja päällystämiseen.

Det är typiskt för jordmånen i Esbo och Grankulla att bergsytan är mycket varierande. Det här medför utmaningar för planering och bygge. Jordmånsundersöningen påvisade dock ingen betydande variation i bergsytan, utan detta framgick inte förrän i samband med byggandet. Därför var det nödvändigt att spränga mer berg under byggnadsskedet än beräknat.

Det är också värt att notera att Badets väg är en gammal vägförbindelse som ursprungligen inte i sin helhet är byggd för fordonstrafik. Detta kom till exempel fram så att det ställvis fanns ca 40 cm asfalt och under den högst 10 cm grus. Under gruset fanns obyggt mark. Strukturlagren hade även andra brister och motsvarade inte de nuvarande byggnadsbestämmelserna. Gatans strukturlager har i sin helhet byggts om i anslutning till projektet så att de är i enlighet med byggnadsbestämmelserna.

Kostnaderna (144 200 €) för parkeringsplatserna vid Tallbackavägen och Kasabergsvägen överstred kostnadskalkylen (97 000 €). Vid konkurrensutsättningen kom endast ett anbud in.

Övriga trafikledsprojekt är bland annat parkeringsplatserna vid Granhultsskolan för dem som lämnar och hämtar barn på skolan. Parkeringsplatserna färdigställdes före terminsstart. Trafiksäkerheten förbättrades vid skolan också genom ett förhöjt övergångsställe i enlighet med stadsstyrelsens beslut 7.12.2020 § 224.

De övriga kostnaderna gällde främst planering och gatubeläggning.

KATUVALOVERKON MAAKAAPELOINTI JA PYLVÄSVAIHDOT - JORDKABLAR OCH NYA STOLPAR FÖR GATULBELYSNINGEN

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	64,8	-35,2
Netto	100,0	0,0	100,0	64,8	-35,2

Toteutuminen

Katuvaloverkon maakaapelointi- ja pylväsvaihdot sisältvät kaupungin ja Carunan Lähikaapelihankkeeseen.

Utfall

I stadens och Carunas kabelbytesprojekt ingår byte av luftledningarna mot jordkablar och byte av stolpar.

I projektet utformade staden en egen plan för belysningen och Caruna motsvarande planer för

Hankkeessa kaupunki laati valaistuksesta omat suunnitelmat ja Caruna sähkökaapeleiden maakaapelinneista vastaavat suunnitelmat. Carunan suunnittelutyö myöhästyti merkitvästi, jonka johdosta maastotöitä päästiin aloittamaan vasta alkutalvesta. Työt jatkuvat keväällä 2022.

att dra jordkablar. Carunas planeringsarbete försenades avsevärt och därfor kunde markarbetet inte inledas förrän i början av vintern. Arbetet fortsätter under våren 2022.

KAUPUNKIRATA – STADSBANAN

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	225,0	225,0
Menot - Utgifter	500,0	0,0	500,0	264,4	235,6
Netto	500,0	0,0	500,0	39,4	-460,6

Toteutuminen

Helsingin seudun MAL-sopimuksessa 2020-31 valtio ja kunnat ovat sopineet, että valtio käynnistää Espoon kaupunkiradan Leppävaara-Kauklahti toteuttamisen ratasuunnitelman mukaisesti.

Espoon kaupunkiradan toteuttamisesta ja rakentamissuunnittelun laatimisesta allekirjoitettiin 14.1.2021 sopimus (VÄYLÄ/ 7015/04.02.01/2020), jossa Väylävirasto sekä Espoon ja Kauniain kaupungit sitoutuivat Espoon kaupunkiradan toteuttamiseen ja sopivat rakentamissuunnittelun käynnistämisestä sekä vastuista.

Rakentamisuunnittelu aloitettiin vuoden 2021 alussa. Suunnittelutyötä jatketaan vuoteen 2023 saakka, jonka aikana ratahankkeen rakentamistöiden on määrä käynnistää.

Vuoden 2021 aikana on tehty ratasuunnittelun lisäksi useita suunnittelutyötä tukavia tarkempien osa-alueiden suunnitteluhankintoja ja maaperätutkimuksia ym. lähtötietojen selvityksiä.

Utfall

I MBT-avtalet 2020–2031 har staten och kommunerna slagit fast att staten inleder byggandet av Esbo stadsbana mellan Alberga och Köklax enligt järnvägsplanen.

14.1.2021 undertecknade staden avtalet (VÄYLÄ/ 7015/04.02.01/2020) om verkställande av Esbo stadsbana och uppförande av byggplanen. I avtalet förband sig Trafikledsverket samt Esbo och Grankulla stad till att verkställa Esbo stadsbana och kom överens om ansvaret och att inleda byggplaneringen.

Byggplaneringen inleddes i början av 2021. Planeringsarbetet fortsätter till år 2023 då det är meningen att byggarbetena inom banprojektet ska starta.

Under året 2021 har det utöver järnvägsplaneringen gjorts mer exakta sektorsvisa planer, anskaffningar, undersökningar av jordmånen och utredningar av utgångsläget som stöd för planeringsarbetet.

PYÖRÄILYVÄYLÄ BAANA – CYKELBANA

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
	Budget 2021				
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Menot - Utgifter	0,0	0,0	0,0	66,7	-66,7
Netto	0,0	0,0	0,0	66,7	66,7

Toteutuminen

Kaupunkiratahankkeen toteuttamisesta päättetään sovittiin myös radan yhteyteen erilishankkeena toteutettavasta seudullisesta polkupyöräteydestä Baanasta. Hankkeen yleissuunnittelu käynnistettiin vuonna 2021.

Utfall

Då beslutet om att verkställa stadsbanaprojektet fattades kom man också överens om att i anslutning till järnvägen bygga den regionala cykelleden "Baana" som ett separat projekt. Utredningsplaneringen för projektet inleddes år 2021.

VIHERALUEET – GRÖNOMRÅDEN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikkelse
	Budget 2021				
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	9,7	9,7
Menot - Utgifter	200,0	0,0	200,0	196,7	3,3
Netto	200,0	0,0	200,0	187,0	-6,4

Toteutuminen

Ymmerstanniityn koirapuisto kunnostettiin, ja puiston ympärille rakennettiin korkea aita. Villa Bredan eteläpuolelle rakennettiin esteettömyysvaatimukset täyttävä kulku sekä osin luonnonmukaisia elementtejä sisältävä viheralue pörriäisniittyineen.

Avoimille alueille ja puistoihin istutettiin lisää puita.

Katu- ja puistoalueiden huonokuntoista kasvillisuutta täydennettiin ja uusittiin.

Vanhojen katupenkkiiden uusimista jatkettiin hankkimalla käytöstä poistettujen tilalle uuden mallin mukaisia penkkejä.

Träskmossenin rauhoitetulle suoalueelle rakennettiin esteeton, laiturirakenteinen kulku suon länsiosan maaston kuluneelle osuudelle. Hankkeelle myönnettiin lähivirkistysalueiden ja viheralueiden kunnostamiseen ja kehittämiseen tarkoitettua valtionavustusta noin 10 000 euroa.

Leikkipuistojen kyltit uusittiin ja kyltteihin painettiin lapsilta kerättyjä piirustuksia.

Carunan puistomuuntamoprojekti saatettiin loppuun, missä muuntamoihin teipattiin vanhoja valokuvia Kauniaisista.

Leikkiväliteitä uusittiin ja kunnostettiin turvallisuuusraporttien perusteella.

Jouluvaloja monipuolistettiin.

Utfall

Ymmerstaängens hundpark renoverades och ett högt staket byggdes kring parken. På södra sidan om Villa Breda byggdes en förbindelseväg som uppfyller tillgänglighetskraven och ett grönområde med naturenliga element och en äng för pollinerare.

Fler träd planterades på öppna platser och i parkerna.

Tärd växtlighet kompletterades och byttes ut längs med gator och i parkerna.

Förnyandet av de gamla parkbänkarna fortsatte och de gamla bänkarna ersattes med nya modeller.

På den västra delen av Träskmossens fredade myrområde, där terrängen var sliten, byggdes en tillgänglig spång med plattformar. Projektet beviljades statsunderstöd på omkring 10 000 euro för upprustning och utveckling av områden för närekrektion och grönområden.

Lekparkernas skyltar föryades och på skyltarna trycktes teckningar som samlats in av barn.

Carunas transformatorprojekt i parkerna slutfördes och transformatorerna försågs med gamla foton från Grankulla.

Lekutrustningen föryades och reparerades utgående från säkerhetsrapporterna.

Julbelysningen gjordes mångsidigare.

Kauniaisten metsiin laadittiin hoitosuunnitelma kaudelle 2022-2031, ja rauhoitetulle luontoalueille laadittiin päivitetyt hoito- ja käytös suunnitelmat.

Grankullas skogar fick en skötselplan för perioden 2022–2031 och de fredade naturområdena fick uppdaterade skötsel- och driftsplaner.

IRTAJN OMAISUUS - LÖS EGENDOM

IT-HANKINNAT, HALLINTO - ANSKAFFNING AV IT-UTRUSTNING, FÖRVALTNINGEN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Budget 2021	TA yht. Bdg ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikelse
Menot - Utgifter		608,0	0,0	608,0	563,9
Netto		608,0	0,0	608,0	563,9
					44,1
					44,1

Toteutuminen

Vuoden 2021 IT-hankintojen kustannukset muodostuvat pääosin ICT-ohjelman mukaisista projekteista sisältäen Apotin sekä sähköisen arkiston käyttöönnoton jatkoja, kaupungin verkkosivujen uudistustyötä ja ostolaskujen kierrätysohjelman uusimisen. Palkanlaskentaohjelman päivitys ei toteutunut suunnitelusti vaan siirtyi vuodelle 2022.

Utfall

Utgifterna för IT-anskaffningar 2021 bestod i huvudsak av projekt i enlighet med IKT-programmet: projekten med att införa Apotti och det elektroniska arkivet fortsatte samt stadens webbplats och programvaran för hanteringen av leverantörsfakturor förnyades. Uppdateringen av löneräkningsprogrammet kunde inte genomföras som planerat utan verkställs år 2022.

KONEKALUSTO - MASKINPARK

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Budget 2021	Ta yht Bdg sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avikkelse
Menot - Utgifter		465,0	0,0	465,0	234,8
Netto		465,0	0,0	465,0	234,8
					-230,2
					-230,2

Toteutuminen

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla kunnossapidon pyöräkuormaaja ja lakaisukone sekä sähköautot kotihoidolle.

Pyöräkuormaan toimitus (12/2021) on myöhästynyt valmistajan tehtaalla ilmenneiden puutteiden vuoksi. Määäräraha joudutaan tästä syistä siirtämään vuodelle 2022.

Lisäksi ajantasaistettiin kunnossapitolakustoa ja laitteistoa.

Vaihdossa luovutettujen koneiden ja laitteiden vaihtohyvitykset kirjattiin yhdykskuntatoimen käyttötalouteen. Lisäksi kahden luovutetavan koneen osalla oli jäljellä kirjanpitoarvoa, joka kirjattiin tuloksi investointeihin.

Utfall

Staden genomförde investeringar i maskinparken enligt det godkända programmet genom att bl.a. byta ut underhållsenhetens hjullastare, en sopmaskin och elbilar för användning inom hemvården.

Leveransen av hjullastaren (12/2021) är försenad på grund av brister som kommit fram i leverantörens fabrik. Anslaget måste därför överföras till år 2022.

Underhållsmaskiner och utrustning förnyades.

Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes i samhällstekniska sektorns driftsekonomidel. Två av maskinerna som överläts hade kvarvarande bokföringsvärde, som bokfördes som inkomst i investeringarna.

SUUN TERVEYDENHUOLTOON HOITOHUONE - NYTT MOTTAGNINGSRUM VID TANDVÅRDSENHETEN

	TA 2021 (1000 e) Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	50,0	0,0	50,0	15,5	34,5
Netto	50,0	0,0	50,0	15,5	34,5

Toteutuminen

Uusi hoitohuone on kalustettu ja otettu käyttöön.

Utfall

Det nya mottagningsrummet har inretts och tagits i användning.

TERVEYSASEMAN TILOJEN MUUTOS VASTAAMAAN KÄYTTÖÖNOTETTAVAATIOMMALLIA, HANKESUUNNITELMA - ANPASSNING AV HÄLSOSTATIONEN TILL DEN NYA TEAMBASEERADE MODELLEN SOM SKA INFÖRAS, PROJEKTPLAN

	TA 2021 (1000 e) Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	50,0	0,0	50,0	0,0	50,0
Netto	50,0	0,0	50,0	0,0	50,0

Toteutuminen

Ei toteutettu vuonna 2021.

Utfall

Verkställdes inte år 2021.

VARHAISKASVATUKSEN LAITEHANKINNAT - ANSKAFFNING AV UTRUSTNING TILL SMÅBARNSPEDAGOGIKEN

	TA 2021 (1000 e) Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	15,0	0,0	15,0	9,8	5,2
Netto	15,0	0,0	15,0	9,8	5,2

Toteutuminen

Varhaiskasvatuksen laitehankintoja on vuonna 2021 toteutettu osittain investointimääräraahalla ja osittain valtion hankerahoituksen kautta. Varhaiskasvatus esittää valiokunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle käytämättömän investointimäärärahan 5 229 euron siirtämistä talousarvi vuodelle 2022.

Utfall

Anskaffning av utrustning till småbarnspedagogiken har gjorts 2021 dels med investeringsanslag och dels genom statlig projektfinansiering. Småbarnspedagogiken föreslår för utskottet och vidare för stadsstyrelsen och stadsfullmäktige att det oanvända investeringsanslaget på 5 229 euro överförs till budgetåret 2022.

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

KASAVUOREN KOULUKESKUKSEN ESITYSTEKNIKKAA - KASAVUOREN KOULUKESKUS, AV-TEKNIK

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	0,0	25,0	25,0	20,8	4,2
Netto	0,0	-25,0	25,0	20,8	4,2

Toteutuminen

Hanke saatiin valmiiksi vuonna 2021.

Utfall

Projektet slutfördes under år 2021.

RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI - SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

SVENSKA SKOLCENTRUM, H-OSAN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN – FÖRSTA INREDNING AV SVENSKA SKOLCENTRET, H-DELEN

	Budget 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	0,0	320,0	320,0	187,0	133,0
Netto	0,0	-320,0	320,0	187,0	133,0

Toteutuminen

Investointihanke on vuonna 2021 toteutettu siltä osin kuin hankinnat ovat olleet tilattavissa kaupungin puitesopimusten sopimuskumppaneilta. Ruotsinkielinen opetustoimi esittää valiokunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle käyttämättömän investointimääärärahan 132 978 euroon siirtämistä talousarviovuodelle 2022. Osa hankinnoista, kuten fysiikka- ja kemian luokan erityisvälineet, eivät ole olleet saatavilla. Nämä puuttuvat hankinnat tulee erikseen kilpailuttaa ja tämä pitkittää hankinnan läpiviemistä.

Utfall

Investeringsprojektet genomfördes 2021 till den del anskaffningarna kunde beställas från avtalspartner i stadsramavtal. Svenskspråkiga skolförvaltningen föreslår för utskottet och vidare för stadsstyrelsen och stadsfullmäktige att det oanvända investeringsanslaget på 132 978 euro överförs till budgetåret 2022. En del av anskaffningarna, såsom specialutrustning för fysik- och kemiklassen, har inte varit tillgängliga. De anskaffningar som man inte kunnat slutföra ska konkurrensutsättas separat, vilket kommer att försena upphandlingen.

GRANHULTSSKOLAN - MUSIKKISALIN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN - FÖRSTA INREDNING AV MUSIKSALEN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	0,0	105,7	105,7	15,0	90,7
Netto	0,0	-105,7	105,7	15,0	90,7

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto 14.6.2021 (§38) hyväksyi investointilisämäärärahan summaltaan 105

Utfall

Stadsfullmäktige godkände 14.6.2021 (§ 38) ett tilläggsanslag för en investering på 105 680 euro för en första inredningen av Granhultsskolans

680 euroa Granhultsskolanin musiikkisalin ensikertaista kalustamista varten. Huonekalujen ja musiikki-instrumenttien hankinnat aloitettiin päättynellä vuodella 2021 ja hankinnat tuliaan toteuttamaan valmiiksi vuonna 2022. Ruotsinkielinen opetustoimi esittää valiokunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle käytämättömän investointimäärärahan 90 684 euron siirtämistä talousarviovudelle 2022.

musiksal. Upphandlingen av möbler och musikinstrument påbörjades 2021 och den slutförs 2022. Svenskspråkiga skolförvaltningen föreslår för utskottet och vidare för stadsstyrelsen och stadsfullmäktige att det oanvända investeringsanslaget på 90 684 euro överförs till budgetåret 2022.

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITID

KESKUSURHEILUKENTÄN ÄÄNENTOISTO - LJUDANLÄGGNING FÖR CENTRALIDROTSPLANEN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Budget 2021	TA yht. Bdgts ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter		20,0	0,0	20,0	11,1
Netto		20,0	0,0	20,0	11,1

Toteutuminen

Hanke toteutettiin talousarviovuoden 2021 aikana. Talousarvioon varatusta määrärahasta 20 000 euroa toteutui 11 093 euroa.

Utfall

Projektet genomfördes under budgetåret 2021. Av det anslag på 20 000 euro som hade reserverats för projektet i budgeten användes 11 093 euro.

PALLOILUHALLIN JA KESKUSURHEILUKENTÄN KAMERAVALVONTA – KAMERAÖVERVAKNING I BOLLHALLEN OCH PÅ CENTRALIDROTSPLANEN

	TA 2021 (1000 e)	TA-muutos Budget 2021	TA yht. Bdgts ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter		24,0	0,0	24,0	22,6
Netto		24,0	0,0	24,0	22,6

Toteutuminen

Hanke toteutettiin talousarviovuoden 2021 aikana. Talousarvioon varatusta määrärahasta 24 000 euroa toteutui 22 649 euroa.

Utfall

Projektet genomfördes under budgetåret 2021. Av det anslag på 24 000 euro som hade reserverats för projektet i budgeten användes 22 649 euro.

JÄÄHALLIN TIETOLIJKENNEYHTEYDET - ISHALLENS DATAANSLUTNINGAR

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	28,0	0,0	28,0	0,0	28,0
Netto	28,0	0,0	28,0	0,0	28,0

Toteutuminen

Hankkeen toteutus siirtyy kokonaisuudessaan talousarviovuodelle 2022. Kulttuuri- ja vapaa-aika palvelut esittää investointimäärärahan siirtoa vuodelta 2021 talousarviovuodelle 2022 kulttuuri- ja vapaa-aika valiokunnalle edelleen esittäväksi kaupunginhallitukselle.

Utfall

Projektet överförs i sin helhet till budgetåret 2022. Kultur- och fritidstjänsterna föreslår för kultur- och fritidsutskottet som vidare föreslår det för stadsstyrelsen att investeringsanslaget från år 2021 överförs till budgetåret 2022.

OSAKKEET JA OSUUDET – AKTIER OCH ANDELAR

(1000 e)	TA 2021 Budget 2021	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	6,7	-6,7
Menot - Utgifter	60,0	0,0	60,0	0,0	60,0
Netto	60,0	0,0	60,0	0,0	60,0

Toteutuminen

Kaupunki päätti (KH 19.8.2019) myydä Svenska Framtidsskolan i Helsingforsregionen Ab / Yrkeshögskolan Prakticum -nimisessä yhtiössä omistamistaan 40 osakkeesta 8 osaketta Samfundet Folkhälsanille, Prakticumin osakejärjestelyn mukaisesti. Yhtiöjärjestysen mukaan osakkeiden arvo oli yhteensä 6 727,52 euroa. Uusi osakkassopimus solmittiin vasta vuoden 2021 aikana.

Vuonna 2021 ei ostettu osakkeita tai osuuksia.

Utfall

Staden beslutade (Stadsstyrelsen 19.8.2019) att sälja 8 aktier av sina totalt 40 i bolaget Svenska Framtidsskolan i Helsingforsregionen Ab/Yrkeshögskolan Prakticum till Samfundet Folkhälsan, i enlighet med Practicums aktiearrangemang. Enligt bolagsordningen uppgick värdet på aktierna till sammanlagt 6 727,52 euro. Det nya aktieägaravtalet undertecknades först år 2021.

År 2021 köpte staden inga aktier eller andelar

2.5 RAHOITUSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – FINANSIERINGSDELENS UTFALL

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	Muutettu TA Ändrad BG 2021	TP BOKSLUT 2021	Poikkeama Avvikelse
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten					
Vuosikate - Årsbidrag	6 082	-6 378	-296	7 812	8 108
Satunnaiset erät, netto- Extraordinära poster, netto	0		0	0	0
Tulorahoituksen korjauserät -	-535		-535	-784	-249
Korrektivposter till internt tillfördä medel					
Investointien rahavirta - Kassaflödet för investeringarnas del					
Investointimenot - Investeringsutgifter	-12 270	-615	-12 885	-6 568	6 317
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar				253	
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	545		545	803	258
Försäljningsinkomster av tillgångar bestående aktiva					
VAIKUTUS MAKSUVALMIUTEEN - INVERKAN PÅ LIKVIDITETEN	-6 178	-6 993	-13 170	1 515	14 433
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING					
Antolainauksen muutokset - Förandringar i utlåningen				67	67
Lainakannan muutokset - Lånestock, förändringar	6 000		6 000	-4 000	-10 000
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar				-279	-279
RAHOITUksen RAHAVIRTA - KASSAFLÖDET I FINANSIERINGEN					
Kassavarat - Kassamedel 31.12.	10 101		10 101	10 614	513
Lainakanta - Lånestock 31.12	10 000		10 000	0	-10 000

2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄKSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BE RÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT

Sitovien toimintakatteiden toteumavertailut

	TA BG (1000 €)	Muutokset Ändring 2021	TA yht. BG tot. 2021	TP BOKSLUT 2021	Poikkeama Avvikelse
KÄYTTÖTALOUSOSA -					
DRIFTSEKONOMIDEL					
Yleishallinto - Allmän förvaltning					
Kaupunginvaltuusto	-179	-50	-229	-231	2
Kaupunghallitus ja kaupunginjohtaja	-850	0	-850	-806	-43
Hallinto- ja talouspalvelut	-2 657	0	-2 657	-2 609	-48
Ruoka- ja puhdistuspalvelut	200	0	200	262	-62
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård					
Sosiaali- ja terveystoimen hallinto	-689	-90	-779	-826	47
Sosiaalipalvelut	-6 494	-600	-7 094	-8 394	1 300
Vanhuspalvelut	-9 077	-600	-9 677	-10 029	352
Terveydenhuolto	-4 349	-1 650	-5 999	-5 064	-936
Suun terveydenhuolto	-882	-61	-943	-952	9
Erikoissairaanhoito	-10 315	-124	-10 439	-10 311	-128
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik					
Yhdyskuntalautakunnan hallinto	-496	0	-496	-343	-153
Maankäyttö	-152	0	-152	-8	-144
Maankäytösopimuskorvaukset ja myyntivoitot	3 260	-2 800	460	756	-296
Ympäristötoimi	-286	0	-286	-235	-51
Tilakeskus	6 838	0	6 838	6 517	321
Kuntateknikan tulosalue	-4 575	0	-4 575	-3 883	-693
Rakennuslautakunta	-184	0	-184	-154	-30
Sivistytoimi - Bildning					
Sivistystoimen hallinto ja talous	-480	0	-480	-379	-101
Varhaiskasvatus	-8 050	-250	-8 300	-8 140	-159
Suomenkielinen opetustoimi	-10 143	-87	-10 230	-9 966	-264
Ruotsinkielinen opetustoimi	-8 290	-66	-8 356	-7 932	-424
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi	-6 228	0	-6 228	-6 157	-71
	-64 078	-6 378	-70 456	-68 884	-1 572

	Määrärahat				
	TA BG (1000 €)	Muutokset Ändring 2021	TA yht. BG tot. 2021	TP BOKSLUT 2021	Poikkeama Avvikelse
TULOSLASKELMAOSA -					
RESULTATRÄKNINGSDEL					
Korkomenot - Räntekostnader	0	0	0	-33	33
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella kostnader				-17	-17
Satunnaiset erät - Extraordinära poster					

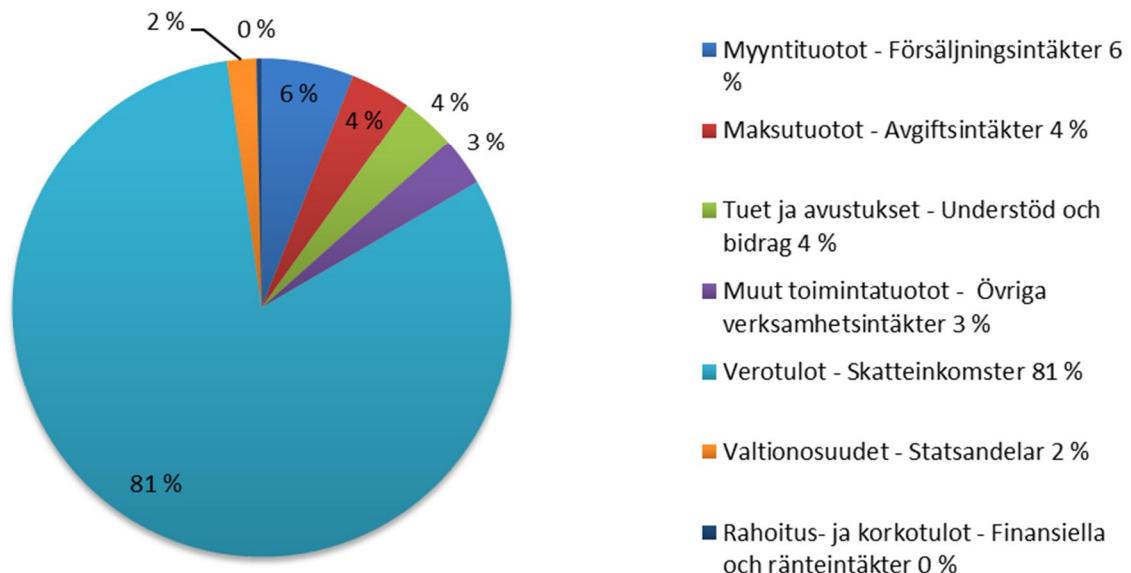
	<u>Tuloarviot</u>					
	TA BG 2021	Muutokset Ändring 2021	TA yht. BG tot. 2021	TP BOKSLUT 2021	Poikkeama Avvikelse	
(1000 €)						
TULOSLASKELMAOSA -						
RESULTATRÄKNINGSDEL						
Verotulot - Skatteinkomster	68 500		68 500	74 695	-6 195	
Valtionosuudet - Statsandelar	1 511		1 511	1 742	-231	
Korkotulot - Ränteintäkter	150		150	226	-76	
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	0		0	84	-84	
 INVESTOINITIOSA -						
INVESTERINGSDEL						
 MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN						
Hankinta - Inköp	-100	0	-100	0	100	
Myynti - Försäljning	10	0	10	12	2	
 TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD						
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointit - Underhåll och service av byggnader	-1 350	0	-1 350	-757	-593	
Villa Anemone	-70	0	-70	-69	-1	
Mäntymäen koulu	0	-39	-39	-16	-23	
Kasavuoren koulu	-160	0	-160	-80	-80	
Granhultsskolan	-1 300	-29	-1 329	-1 166	-163	
Svenska skolcentrum	-130	0	-130	-24	-106	
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi	-6 050	-96	-6 146	-1 687	-4 459	
 JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM						
Liikenneväylät - Trafikleder	-1 100	0	-1 100	-1 079	43	
Kaupunkirata - Stadsbanan	-500	0	-500	-106	-394	
Viheralueet - Grönområden	-200	0	-200	-187	-13	
Katuvalaisitusverkon maakaapelointi ja pylväsvaihdot - Jordkablar och nya stolpar för gatubelysningsnätet	-100	0	-100	-65	0	
 IRTAJN OMAISUUS - LÖS EGENDOM						
Yleishallinto – Allmän förvaltning	-608	0	-608	-564	-44	
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård	-100	0	-100	-15	-85	
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik	-465	0	-465	-235	-230	
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik	-15	0	-15	-10	-5	
Suomenkielinen opetustoimi - Finskspråkiga skolförvaltningen	0	-25	-25	-21	-4	
Ruotsinkielinen opetustoimi - Svenskspråkiga skolförvaltningen	0	-426	-426	-202	-224	
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur- och fritid	-72	0	-72	-34	-38	
 OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR						
Hankinta- Inköp	-50	0	-50	0	-50	
Myynti- Försäljning	-12 360	-615	-12 975	-6 297	-6 367	
 RAHOITUSOSA -						
FINANSIERINGSDEL						
Lainakannan muutokset - Lånestrock, förändringar	6 000	0	6 000	-4 000	-10 000	
 YHTEENSÄ - TOTALT						
	-76 438	-6 993	-83 431	-75 813	-7 306	

III

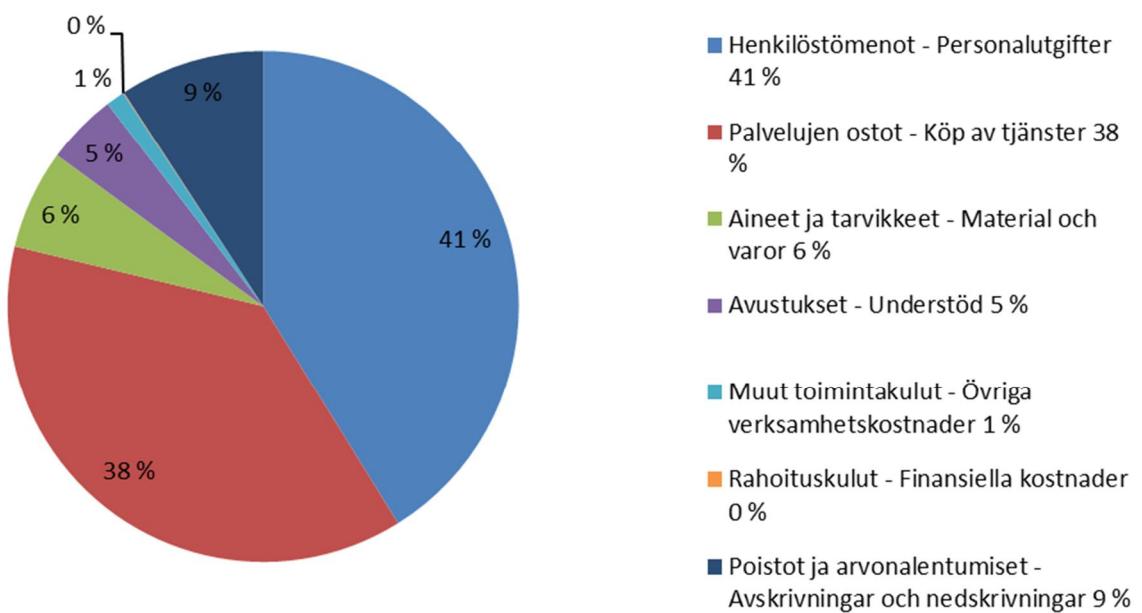
TILINPÄÄTÖSLASKELMAT BOKSLUTSKALKYLER

TULOSLASKELMA 2021 RESULTATRÄKNING

Tuloslaskelma tulot - Resultaträkning inkomster



Tuloslaskelma kulut - Resultaträkning utgifter



3.1 TULOSLASKELMA – RESULTATRÄKNING

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING	31.12.2021	31.12.2020
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 499 512,22	4 968 157,27
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	3 632 486,13	3 997 358,57
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	3 856 356,99	1 754 413,32
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	2 899 758,21	3 349 682,57
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 888 113,55	14 069 611,73
Henkilöstömenot - Personalutgifter	38 433 759,07	37 228 240,72
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	31 008 850,93	30 056 460,12
Henkilösivukulut - Lönebikostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	6 202 262,70	5 997 511,59
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader	1 222 645,44	1 174 269,01
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	35 128 168,71	29 934 646,77
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 889 455,71	5 557 330,67
Avustukset - Understöd	4 218 516,09	3 390 536,12
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	1 102 422,27	1 394 664,75
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	84 772 321,85	77 505 419,03
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-68 884 208,30	-63 435 807,30
Verotulot - Skatteinkomster	74 694 613,57	69 215 050,68
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	67 983 689,50	63 838 422,05
Yhteisövero - Samfundskatt	1 963 241,79	1 059 812,95
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 747 682,28	4 316 815,68
Valtionosuudet - Statsandelar	1 742 051,75	4 324 708,99
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	259 639,50	265 565,72
Korkotulot - Ränteintäkter	226 315,30	233 804,27
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	83 713,77	44 642,03
Korkokulut - Räntkostnader	33 252,04	9 107,68
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	17 137,53	3 772,90
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	7 812 096,52	10 369 518,09
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	8 572 795,04	8 715 807,79
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	-760 698,52	1 653 710,30
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-760 698,52	1 653 710,30

3.2 RAHOITUSLASKELMA – FINANSIERINGSANALYS

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL	31.12.2021	31.12.2020
---	-------------------	-------------------

Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten

Vuosikate - Årsbidrag	7 812 096,52	10 369 518,09
Tulorahoituksen korjauserät -	-784 265,81	-1 447 168,22
Korrektivposter till internt tillfördra medel		

Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del

Investointimenot - Investeringsutgifter	-6 568 337,66	-5 822 000,36
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för inv.	252 720,60	
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	802 743,94	1 537 548,72
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	1 514 957,59	4 637 898,23
---	---------------------	---------------------

Rahoituksen rahavirta**Kassaflödet för finansieringens del**

Antolainauksen muutokset - Föändringar i utlåningen

Antolainasaamisten vähennykset - Minskringar i utlåningen	67 188,64	67 188,60
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset -	-4 000 000,00	2 000 000,00
Minskning av långfristiga lån		
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital	0,00	
Muut maksuvalmiuden muutokset -	-279 145,41	-82 561,15
Övriga förändringar av likviditeten		

RAHOITUksen RAHAVIRTA - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-4 211 956,77	1 984 627,45
--	----------------------	---------------------

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-2 696 999,18	6 622 525,68
---	----------------------	---------------------

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	10 614 172,60	13 311 171,78
--	----------------------	----------------------

Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	13 311 171,78	6 688 646,10
--	----------------------	---------------------

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-2 696 999,18	6 622 525,68
---	----------------------	---------------------

3.3 TASE – BALANSRÄKNING

TASE BALANSRÄKNING	31.12.2021	31.12.2020
VASTAAVAA - AKTIVA		
A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	103 967 786,32	106 310 631,07
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	855 364,29	558 642,29
1. Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter		
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	855 364,29	558 642,29
3. Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	88 588 584,35	91 154 234,94
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 555 882,42	14 567 633,03
2. Rakennukset - Byggnader	60 241 939,38	63 447 246,07
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar	9 246 808,38	9 787 643,11
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	1 652 709,04	2 219 922,67
5. Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar		
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 891 245,13	1 131 790,06
III Sijoitukset - Placeringar	14 523 837,68	14 597 753,84
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	9 526 970,60	9 533 698,12
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	4 996 867,08	5 064 055,72
B TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	3 520,46	0,00
3. Muut toimeksiantojen varat - Övriga förvaltade medel	3 520,46	0,00
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	14 617 872,85	16 279 135,50
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	0,00	-7 593,17
II Saamiset - Fordringar	4 003 700,25	2 975 556,89
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 003 700,25	2 975 556,89
1. Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 926 153,57	1 071 621,47
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 317 787,98	1 383 209,43
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	759 758,70	520 725,99
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65 475,56	65 475,56
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65 475,56	65 475,56
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	10 548 697,04	13 245 696,22
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	118 589 179,63	122 589 766,57

TASE BALANSRÄKNING		31.12.2021	31.12.2020
VASTATTAVAA - PASSIVA			
A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		106 081 293,52	106 841 992,04
I Peruspääoma - Grundkapital		52 474 633,06	52 474 633,06
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		54 367 358,98	52 713 648,68
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiondens överskott		-760 698,52	1 653 710,30
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		119 393,17	119 393,17
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar		119 393,17	119 393,17
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		20 658,54	6 179,01
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital		7 454,25	7 454,25
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital		13 204,29	-1 275,24
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		12 367 834,40	15 622 202,35
I Pitkääikainen		16 600,00	16 600,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott		16 600,00	16 600,00
Lyhytaikainen - Kortfristigt		12 351 234,40	15 605 602,35
1. Joukkovelkakirjalainat			
2. Lainat rahoitus- ja vakuutuslait. - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter		0,00	4 000 000,00
6. Ostovelat - Leverantörsskulder		5 081 434,72	3 720 744,45
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder		827 322,07	605 510,99
8. Siirtovelat - Resultatregleringar		6 442 477,61	7 279 346,91
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT		118 589 179,63	122 589 766,57

3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS – KONCERNBOKSLUT**KONSERNITULOSLASKELMA****KONCERNRESULTATRÄKNING**

(1 000 €)

31.12.2021

31.12.2020

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	47 447	43 479
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-113 941	-105 166
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	2	-1
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-66 493	-61 689
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	74 695	69 215
Valtionosuudet - Statsandelar	1 742	4 325
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-103	-102
Korkotulot - Ränteintäkter	229	238
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	116	68
Korkokulut - Räntekostnader	-338	-308
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-109	-101

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	9 841	11 749
------------------------------	--------------	---------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-10 521	-10 487
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	0	-222
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0

TILIKAUDEN TULOS -	-679	1 040
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	145	130
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-20	-13
Laskennalliset verot - Latenta skatter	35	32
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	-6	-2

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	-525	1 187
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €)
FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN
31.12.2021 31.12.2020

Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	9 040	10 244
Vuosikate - Årsbidrag	9 841	11 746
Tulorahoituksen korjauserät -	-781	-1 492
Korrektivposter till internt tillförda medel		
Tilikauden verot - Räkenskapsperiodens skatter	-20	-11

Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-9 687	-7 275
Investointimenot - Investeringsutgifter	-10 917	-8 910
Rahoitusosuudet investointeihin -	273	58
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	956	1 578
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA -	-647	2 969
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		

Rahoituksen rahavirta -		
Finansieringens kassaflöde		
Antolainaukset - Förandringar i utlåning	67	96
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåning	18	42
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåning	49	54
Lainakannan muutokset - Förandringar i lånestocken	-2 481	3 444
Pitkääikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	2 311	2 675
Pitkääikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-772	-973
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Föändring av kortfristiga lån	-4 020	1 743
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital	3	-2
Muut maksuvalmiuden muutokset -	-436	872
Övriga förandringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	11	6
Föändring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Föändring av omsättningstillgångar	73	-222
Saamisten muutos - Föändring av fordringar	-1 407	1 427
Korottomien velkojen muutos - Föändring av räntefria skulder	887	-339

RAHOITUksen RAHAVIRTA- FÖÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-2 847	4 409

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-3 495	7 379

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	13 885	17 482
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	17 380	10 104

**KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2021

31.12.2020

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	125 976	126 169
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	1 731	1 401
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	1 392	1 066
Muut pitkävaikutteiset menot -	290	302
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	49	33
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	117 286	117 820
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	16 535	16 563
Rakennukset - Byggnader	75 425	77 273
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	15 563	15 705
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 510	3 267
Muut aineelliset hyödykkeet -	12	26
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	7 240	4 986
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 959	6 949
Osakkeet ja osuuudet - Aktier och andelar	2 417	2 393
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 537	4 550
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	131	132
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	20 045	22 296
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	373	446
Saamiset - Fordringar	5 787	4 368
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	5 787	4 368
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	1 064	929
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	12 821	16 554
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	146 152	148 597

**KONSERNITASE
KONCERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2021

31.12.2020

VASTATTAVAA - PASSIVA

OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	104 026	104 140
Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	0	0
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	186	190
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	51 890	50 289
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		
Tiliakauden ylijäämä / alijäämä	-525	1 187
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	48	50
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	515	502
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	4	5
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	511	497
TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	150	139
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMΜΑΝΔΕ KAPITAL	41 414	43 766
Pitkäaikainen korollinen vieraas pääoma -	21 536	20 805
Långfristigt räntebelagt främmande kapital		
Pitkäaikainen koroton vieraas pääoma-	731	767
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieraas pääoma -	1 376	5 310
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieraas pääoma -	17 770	16 884
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	146 152	148 597

IV

**LIITETIEDOT
NOTER TILL BOKSLUTET**

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 2021

4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT

Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

1. Arvostus- ja jaksotusperiaatteet

Pysyvien vastaavien – aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla (pl. maa- ja vesialueet). Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu kaupunginhallituksen 20.1.2010 § 7 vahvistaman poistosuunnitelman mukaisesti käyttäen mahdollisimman lyhyitä poistoaikoa. Suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa tarkemmin.

Pysyvät vastaavat - sijoitukset

Pysyvien vastaavien sijoitukset on merkitty taseeseen hankintamenoon.

Vaihtuvat vastaavat – vaihto-omaisuus

Kaupungilla ei ole olennaisia vaihto-omaisuuseriä.

Vaihtuvat vastaavat - saamiset

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Vaihtuvat vastaavat – rahoitusomaisuuusarvopaperit

Rahoitusarvopaperit on merkitty taseeseen hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

Jaksotusperiaatteet

Kirjanpitolaki edellyttää menoja ja tulojen oikeaa jaksottamista toisin sanoen suoriteperusteista kirjaamista sen vuoden kirjanpitoon jolloin tavaran tai työsuhdakseen toimitus, luovutus on tapahtunut. Tulot ja menot jaksotetaan, jos niiden yhteissumma on yli 6.000 euroa ja jos siitä 6.000 euroa kuuluu jommalle kummalle vuodelle.

1.1. Konsernitilinpäätöstä koskevat laatimisperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki kaupungin tytäryhteisöt ja ne kuntayhtymät, joissa kaupunki on jäsenenä. Kaupungilla ei ole osakkuusyhteisöjä eikä omistusyhteisöjä.

Sisäiset liketapahtumat ja sisäiset katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kunnan omistamien kuntayhtymien keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liketapahtumia lukuun ottamatta siltä osin kuin niistä tiedot ovat olleet käytettävissä. Kiinteistöverot on jätetty eliminoimattaa olennaisuuden periaatetta noudattaen.

Olennaisia katteita ei pysyvien vastaavien erissä ole ollut.

Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhtiöiden omistuksen eliminointi on tehty olennaisilta osin hankintamenomentelmää käytäen.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin ylijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Suunnitelmapoistojen oikaisu

Olellaiset tytäryhteisöjen pysyvien vastaavien poistot on oikaistu konsernin suunnitelman mukaisten poistojen määrisiksi. Poisto-oikaisut on kirjattu konsernin edellisten tilikausien yli- ja alijäämän oikaisuksi.

Tilikaudella tapahtuneet muutokset konsernissa ja edellisen tilikauden tietojen vertailtavuus

Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu Fastighets Ab fuusioitiin Oy Granilla Ab:een 31.12.2021. Oy Granilla Ab on kaupungin 100 % omistama tytäryhtiö.

Laskennalliset verovelat- ja saamiset

Kuntayhtymien taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitilinpäätöksessä omaan pääomaan jaettuna edellisten tilikausien yli-/alijäämiin ja tilikauden yli-/alijäämiin ja niiden muutos konsernituloslaskelmassa tilikauden yli-/alijäämään. Tytäryhteisöjen taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitaseeseen jaettuna omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan sekä niiden muutos konsernituloslaskelmaan jaettuna laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden yli-/alijäämään.

2. Tuloksen ja taseen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

3. Oikaisut edellisen tilikauden tietoihin

Ei olennaisia oikaisuja.

4. Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

5. Aikaisempiin tilikausiin kohdistuvat tuotot ja kulut sekä aikaisempia tilikausia koskevan virheen käsittely tilinpäätöksessä

Ei olennaisia oikaisuja.

	Konserni	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021
6. Toimintatuotot, 1 000 €			
Yleishallinto	418	667	418
Sosiaali- ja terveystoimi	27 627	23 722	6 655
Yhdyskuntatoimi	11 887	11 869	2 757
Sivistystoimi	7 516	7 220	6 059
YHTEENSÄ	47 447	43 478	15 888
			14 070

	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
7. Verotulojen erittely, 1 000 €		
Kunnan tulovero	67 984	63 838
Osuus yhteisöveron tuotosta	1 963	1 060
Kiinteistövero	4 748	4 317
Verotulot yhteensä	74 695	69 215

	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
8. Valtionosuuksien erittely, 1 000 €		
Kaupungin peruspalveluiden valtionosuuksia (ilman tasaauksia)	11 623	14 225
Siitä: Verotuloihin perustuva valtionosuuksien tasaus	-13 869	-14 248
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuuudet	2 469	2 411
Verotulomenetysten korvaus	1 519	1 936
Valtionosuuudet yhteenä	1 742	4 325

	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
9. Palvelujen ostojen erittely, 1 000 €		
Asiakaspalvelujen ostot	22 128	19 967
Muiden palvelujen ostot	13 000	9 967
Kunnan palvelujen ostot yhteenä	35 128	29 935

	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
10. Valtuistoryhmille annetut tuet	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

11. Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista ja niiden muutoksista

KAUNIAISTEN KAUPUNGIN POISTOSUUNNITELMA

PYSYVÄT VASTAAVAT

	Poisto-suunnitelma	Poisto-menetelmä
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	5 vuotta	tp
Atk-ohjelmistot	3 - 5 vuotta	tp
Muut pitkävaikuttaiset menot	3 - 5 vuotta	tp
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	ei poistoa	
Rakennukset		
Asuinrakennukset	10 - 50 v	tp
Muut rakennukset	10 - 30 v	tp
Kiinteät rakenteet ja laitteet		
Kadut ja tiet	20 %	mj
Torit ja puistot	20 %	mj
Vierämäriverkosto	20 %	mj
Ulkovalaistuskohteet	20 %	mj
Muut kiinteät koneet, laitteet, raker	20 %	mj
Koneet ja kalusto		
Kuljetusvälineet	5 vuotta	tp
Muut koneet	5 vuotta	tp
Muut raskaat koneet	10 vuotta	tp
Sairala- ja terveydehuoltolaitteet	5 vuotta	tp
Atk-laitteet	3 - 5 vuotta	tp
Muut laitteet ja kalusteet	3 vuotta	tp
Muut aineelliset hyödykkeet		
Luonnonvarat	käytön mukaan	
Arvo- ja taide-esineet	ei poistoa	
Pysyvien vastaanottajien sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	ei poistoa	

tp = tasapoisto
mj = menojaänöspoisto

Poistosuunnitelma voimassa 1.1.2010 alkaen.

12. Pakollisten varausten muutokset, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Eläkevastuu 1.1.	5 401	5 698		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	-1 598	-297		
Eläkevastuu 31.12.	3 803	5 401		
Ympäristövastuu 1.1.	119 050	127 716		
Lisäykset tilikaudella	3 211	-8 668		
Vähennykset tilikaudella	0	0		
Ympäristövastuu 31.12.	122 261	119 048		
Potilasvahinkovastuu 1.1.	247 574	250 892		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	4 859	-3 318		
Potilasvahinkovastuu 31.12.	252 432	247 574		
Muut pakolliset varaukset 1.1.	130 445	153 792	119 393	130 699
Lisäykset tilikaudella	6 202	-12 041		
Vähennykset tilikaudella	0	-11 306		-11 306
Muut pakolliset varaukset 31.12.	136 648	130 446	119 393	119 393

13. Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntivoitot ja -tappiot, 1 000 €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Käyttöomaisuuden myynti				
Maa- ja vesialueiden myyntivoitot	756	1 368	756	1 368
Konekaliston myyntivoitot	28	40	28	40
Osakkeiden ja osuuksien myyntivoitot	0	28	0	28
Yhteensä	784	1 436	784	1 436

14. Satunnaisten tuottojen ja kulujen erittely, 1 000 €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

15. Osinkotuottojen ja peruspääoman korkotuottojen erittely, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
Osinkotuotot		
Metropolilab Oy	2 000	2 000
Kuntarahoitus Oyj	17 810	5 480
Elisa Oyj	25 348	24 048
Pääkaupunkiseudun Junakalusto	391	809
Peruspääomakorot kuntayhtymiltä		
HUS-kuntayhtymä	76 893	76 893
Kårkulla	6 067	264
YHTEENSÄ	128 509	109 493

16. Erittely poistoeron muutoksista

Ei raportoitavaa

17. Lainan liikkeeseen laskemisesta aiheutuneet kuluksi kirjaamattomat menot ja pääoma-alennukset, jos tällaisia menoja on aktivoitu

Ei raportoitavaa

18. Arvonkorotusten periaatteet ja arvomääritysmenetelmät

Ei raportoitavaa

Taseen vastaavia koskevat liitetiedot

19. Pysyvät vastaavat 31.12.2021

Aineettomat hyödykkeet, €	Muut			Yhteensä
	Aineettomat oikeudet	pitkävaikuttiset menot		
Poistamaton hankintameno 1.1	558 642,30	0,00		558 642,30
Lisäykset tilikauden aikana	563 891,43			563 891,43
Rahoitusosuudet tilikaudella			0,00	
Vähennykset tilikauden aikana			0,00	
Suurit erien välillä			0,00	
Tilikauden poisto	-267 169,43	0,00	-267 169,43	
Arvonalanennukset ja niiden palautukset			0,00	
Poistamaton hankintameno 31.12.	855 364,30	0,00	855 364,30	
Kirjanpitoarvo 31.12.	855 364,30	0,00	855 364,30	
 Aineelliset hyödykkeet, €	 Maa- ja vesialueet	 Rakennukset	 Kiinteät rakent. ja laitteet	 Koneet ja kalusto
Poistamaton hankintameno 1.1	14 567 633,03	63 447 246,07	9 787 643,09	2 219 922,67
Lisäykset tilikauden aikana	0,00	1 799 366,75	1 689 200,03	304 768,21
Rahoitusosuudet tilikaudella			-252 720,60	
Vähennykset tilikauden aikana	-11 750,61			0,00
Suurit erien välillä		363 132,27	0,00	88 523,90
Tilikauden poisto		-5 367 805,71	-1 977 314,16	-960 505,74
Arvonalanennukset ja niiden palautukset		0,00		
Poistamaton hankintameno 31.12.	14 555 882,42	60 241 939,38	9 246 808,35	1 652 709,04
Kirjanpitoarvo 31.12.	14 555 882,42	60 241 939,38	9 246 808,35	1 652 709,04
 Sijoitukset, €	 Osakkeet	 Kuntayhtymä-tytäryhteisöt	 Muut osakkeet ja osuudet	 Muut Lainasaamiset
Poistamaton hankintameno 1.1	2 500 509,20	5 129 507,70	1 903 681,43	5 064 055,72
Lisäykset tilikauden aikana				14 597 754,05
Rahoitusosuudet tilikaudella				101 246 575,55
Vähennykset tilikauden aikana			-6 727,52	0,00
Suurit erien välillä			-67 188,64	6 568 337,66
Tilikauden poisto				0,00
Arvonalanennukset ja niiden palautukset				-252 720,60
Poistamaton hankintameno 31.12.	2 500 509,20	5 129 507,70	1 896 953,91	4 996 867,08
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 500 509,20	5 129 507,70	1 896 953,91	4 996 867,08
				14 523 837,89
				98 970 919,43
				14 523 837,89
				98 970 919,43

20.-22. OMISTUKSIA MUISSA YHTEISÖISSÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT

TYTÄRYHTEISÖT	Yritystunnus	Kotipaikka	Kunnen	osuuks	osuuks	osuuks
			omistusosuuus	omasta	vieraasta	tilikauden
			pääomasta	pääomasta	voitosta/tappiosta	
Kauniainen paikallislehti Oy	0127150-7	Kauniainen	100,0 %	44 842,60	24 902,77	24 413,57
Oy Granilla Ab	0359005-0	Kauniainen	100,0 %	107 910,68	8 880 114,82	0,00
Kiinteistö Oy Jermu	0583751-2	Kauniainen	100,0 %	20 444,96	133 915,84	0,00
Kiinteistö Oy Juus	0823393-3	Kauniainen	51,0 %	124 361,13	1 269 777,04	4,47
As Oy Bredantie 15	0213894-3	Kauniainen	100,0 %	18 859,61	2 933,17	-11 299,23

KUNTAYHTYMÄT

Samkommunen för Västra Nylands folkhögskola	0203394-9	Karjaan	3,1 %	33 138,48	7 279,96	-3 591,86
Kärkulla Samkommun	0204197-3	Kirjala	1,2 %	90 445,39	477 211,98	-6 964,26
Eteva kuntayhtymä	0203300-9	Mäntsälä	0,8 %	142 351,27	378 333,49	63,64
Uudenmaan liitto	0201296-1	Helsinki	0,8 %	15 056,67	13 132,32	3 466,02
Espoon seudun koulutuskuntayhtymä Ormia	0502454-6	Espoo	1,7 %	1 259 830,95	244 127,38	-19 223,97
Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä (HUS)	1567535-0	Helsinki	0,7 %	2 577 673,58	8 632 903,78	105 426,13
Helsingin seudun liikenne kuntayhtymä (HSL)	2274586-3	Helsinki	0,8 %	137 578,50	1 152 261,19	79 913,25
Helsingin seudun ympäristöpalvelun kuntayhtymä (HSY)	2274241-9	Helsinki	0,3 %	2 147 481,21	6 667 185,08	119 395,40

23. Saamiset, €	Kauniainen kaupunki		Kauniainen kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Saamiset tytäryhteisöiltä	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset
Myntisaamiset		3 379		9 668
Lainasaamiset	499 718		499 718	
Saamiset kuntayhtymiltä, joissa Kauniainen on jäsenenä				
Myntisaamiset		1 385		0
Lainasaamiset	4 259 600		4 301 600	
Siirtosaamiset				390 083

24. Siirtosaamisiin liittyvät olennaiset erät, € (>30 000 €)	Konserni		Kauniainen kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Kalliohoidon tasaus ja ylijäämän palautus	0	0	0	372 720
Valtionosuus	99 036	59 395	99 036	59 395
Laskutuksen jaksotukset	120 924	0	0	0
Kelan korvaus työterveydenhuollossa	0	27 102	0	0
COVID-19 valtionavustus	600 000	0	600 000	0

Taseen vastattavia koskevat liitetiedot

	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
25. Oma pääoma, €				
Peruspääoma 1.1.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella				
Peruspääoma 31.12.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Arvonkorotusrahasto 1.1.	0,00	50 456,38	0,00	0,00
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella		-50 456,38		
Arvonkorotusrahasto 31.12.	0,00	0,00	0,00	0,00
Muut omat rahastot 1.1.	189 577,21	198 018,66	0,00	0,00
Siirrot rahastoon tilikaudella	0,00			
Siirrot rahastosta tilikaudella	-3 135,50	-8 441,45		
Muut omat rahastot 31.12.	186 441,71	189 577,21	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä 1.1	50 289 003,62	51 979 413,02	52 713 648,68	54 233 175,60
Edellisten tilikausien ylijäämään tehdyt kirjaukset	32 865,90			
Siirrot muusta omasta pääomasta	0,00			
Poistoeront ja vapaaehtoisten varausten oman pääoman muutoksen osuus	-84 688,61	-129 751,66		
Edellisen tilikauden voitto/tappio ilman eliminointikirjauksia	1 267 604,08	-1 545 573,06	1 653 710,30	-1 519 526,92
Eliminointikirjaukset edellisten tilikausien ylijäämään	398 823,51	-14 592,34		
Konsennirakenteen muutokset	-13 947,53	-492,34		
Edellisten tilikausien ylijäämä 31.12	51 889 660,99	50 289 003,62	54 367 358,98	52 713 648,68
Tilkauden ylijäämä/alijäämä	-525 149,02	1 186 830,14	-760 698,52	1 653 710,30
Oma pääoma yhteensä	104 025 586,74	104 140 044,04	106 081 293,52	106 841 992,04

26. Erittely poistoerosta	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

27. Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin 5 vuoden kuluttua, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

28. Joukkovelkakirjalainat, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

29. Pakolliset varaukset, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Pakolliset varaukset				
Eläkevastuuvaraus	3 803	5 401		
Ympäristövastuu	122 261	119 048		
Potilasvahinkovakuutusmaksuvastuu	252 432	247 574		
Muut pakolliset varaukset	136 648	130 445	119 393	119 393
Pakolliset varaukset yhteenä	515 144	502 469	119 393	119 393

30. Pitkä- ja lyhytaikaiset velat, joissa kaupunki on jäsenenä, €	Kauniaisten kaupunki		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	Pitkääikaiset	Lyhytaikaiset
Velat kuntayhtymille, joissa kaupunki on jäsenenä				
Ostovelat	4 292	3 436		

31. Luotollinen shekkilimiitti, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	

32. Muiden velkojen erittely, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Muut velat				
Liittymismaksut	292 702	292 705	0	0
Muut velat	4 251 479	3 912 346	827 332	605 511
Muut velat yhteenä	4 544 181	4 205 051	827 332	605 511

33. Siirtovelkojen erittely, € (olennaiset erät > 30 000 €)	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Lomapalkkavarauus	6 099 758	5 901 569	4 494 948	4 330 544
Palkkojen jaksotus	713 278	546 493	388 895	245 191
Opetusministeriön erityisrahoituksen saaneet koulutoimen projektit	512 529	630 995	512 529	630 995
Rintamaveteraanien vuoden 2020 kustannukset	0	337 700	0	337 700
Katuvalaistusurakka	80 000	80 000	44 093	80 000
Villa Breda, tkuuajan työt	164 931	187 006	164 931	187 006
Svenska skolcentrum, H-osa	38 775	43 235	38 775	43 235
Granhult esipetuksen tilat	118 680	0	118 680	0
Valtiokonttorin määärärahan palautus	190 000	0	190 000	0
Tontin myyntihinta	249 600	0	249 600	0
Lipputulojen jaksotukset	78 495	64 230	0	0
Vakuusmaksut asunnot	57 615	55 301	0	0
Muut ostolaskujen jaksotukset	222 535	188 395	222 535	188 395
Alijäämän kattaminen	0	0	0	450 978
Palvelunkäytön tasaus	0	0	0	269 707

34. Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinnityksiä kiinteistöihin tai muu vakuus, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	10 929 518	10 856 005	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	27 558 392	27 429 273		

35.-37. Vakuudet, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Omasta puolesta annetut vakuudet				
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	103 218	103 218		
Pankkitakaukset	47 578	48 688		
Yhteensä	150 796	151 906		
Muiden puolesta annetut vakuudet				
Takaukset				
Alkuperäinen pääoma	2 549 084	2 453 869	1 234 800	1 234 800
Jäljellä oleva pääoma	2 238 013	2 253 202	1 101 419	1 194 447
VAKUUDET YHTEENSÄ	2 388 809	2 405 108	1 101 419	1 194 447

38. Vuokravastuiden yhteismäärä (ml. alv), €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Toimitilojen vuokravastutut	419 450	433 651	18 649	18 649
Koneiden ja laitteiden vuokravastutut	1 052 726	966 386	288 390	282 289
Maa-alueiden vuokravastutut	70 350	76 602		
Muut vuokravastutut	3 199 908	3 461 897		
Vuokravastutut yhteensä	4 742 434	4 938 536	307 039	300 938
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	952 774	912 246	159 927	134 401

Leasingvuokrasopimuksiin ei sisällä olennaisia irtisanomis- ja lunastusehdon mukaisia vastuita.

39. Kunnan antamat vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
Vastuusitoumukset tytäryhteisöjen puolesta	2 639 400	2 810 000

40. Muut kunnan antamat vastuusitoumukset, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista		
Kunnan osuus takausvastuista	71 960 693	65 352 051
Kunnan osuus kattamattomista takausvastuista	0	0
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta	47 138	40 720

41. Muut kuntaa koskevat taseen ulkopuoliset järjestelyt, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020	2021	2020
Kaatopaikkojen jälkihoidon vastuuvaaje	8 314	12 548		
Vammaispalvelulain mukaisten etuuksien varaukset	0	0		
Muu sopimusvastuu	49 300	526 780		
Johdannaisopimukset				
Korkojohdannaiset				
Nimellisarvo	648 010	742 609		
Käypä arvo	-22 591	-36 961		
Sähköjohdannaiset				
Käypä arvo	33 612	-2 958		
Arvonlisäveron palautusvastuu	32 230	38 892		448
Ara-avustusten palautusvastuu	152 747	152 747		
Laskennallinen verovelka	422 045	457 930		
Eläkemenoperusteinen maksu, joka kunnalle tulisi, jos jäsenyhteisö purkautuisi	41 381	41 225	41 381	41 225

Kaupungin vastuuna on suunnitella ja rakentaa VR-Yhtymän kaupungille luovuttamat asemakaavamuutoksella katu- ja katuaukioalueiksi osoitetut alueet sekä silloin voimassa olevassa kaavassa oleva katualue, yhteensä noin 1660 m². Kohdetta ei ole vielä suunniteltu eikä kustannusarvioita ole. Toteuttaminen on ajankohtaista, kun liike- ja toimistorakennusten korttelialueet alkavat rakentua. Tällä hetkellä ei ole tietoa näiden alueiden rakentamisaikataulusta.

Pohjoinen Suotie1 -tontti myytiin kaupungin toimesta vuonna 2021. Uusi omistaja löysi syksyllä rakentamisen suunnittelun yhteydessä tonttilta kolme sakokaivoa (yksi kokonaisuus), joista ei myynnin yhteydessä ollut tietoa. Sakokaivoihin on ilmeisesti aikoinaan johdettu yläpuolisen tontin nyt jo puretun talon jäätevesiä (yläpuolinen tontti ja kyseinen Pohjoisen Suotie 1 tontti ovat olleet yhtä kiinteistöä). Sakokaivoja ei käytöstä poiston jälkeen ole tyhjennetty, joten uuden omistajan pyynnöstä niiden sisällön mahdollista pilaantuneisuutta tutkittiin ulkopuolisen konsultin toimesta. Kaivosta otetussa maanäytteessä todettiin kohonneita pitoisuksia kuparia, öljyhiihilivetyjä ja PAH-yhdisteitä ja ne ylittivät Vn 214/2007 esitetyt ohjeearvot.

Vuoden 2022 alussa sakokaivojen sisältöä tullaan kaupungin toimesta poistamaan ja massat viedään asianmukaiseen, ympäristöluvalliseen vastaanottopaikkaan. Rakentamisen yhteydessä sakokaivoja kaivetaan ylös ja ne viedään kaupungin toimesta asianmukaiseen vastaanottopaikkaan. Tällöin tutkitaan myös kaivoja ympäröivää maaperää, jotta pilaantumista voidaan poissulkea.

PIMA-analyysistä aiheutuneet kulut on maksettu kaupungin maankäyttöyksikön käyttötaloudesta.

Henkilöstöä koskevat liitetiedot

	Kauniaisten kaupunki	
42. Henkilöstön lukumäärä	2021	2020
Yleishallinto	82,0	78,0
Sosiaali- ja terveystoimi	179,0	153,9
Yhdyskuntatoimi	58,0	60,0
Sivistystoimi	447,0	434,0
YHTEENSÄ	766,0	725,9

43. Henkilöstön palkat, palkkiot, eläkekulut ja muut henkilösivukulut, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
Henkilöstokulut tulostaskelman mukaan	38 427 876	37 202 811
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiaan ja aineellisiaan hyödykkeisiin (taseen keskeneräisten töiden tililtä)	5 883	25 430
HENKILÖSTÖKULUT YHTEENSÄ	38 433 759	37 228 241

44. Luottamushenkilön palkkioista perityt ja tilitetyt luottamushenkilömaksut, €	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
Kokoomus	10 071	10 507
SFP	8 264	8 532
SDP	1 522	
Kauniaisten Vihreät r.y.	2 313	1 395
Perussuomalaiset	1 175	1 733
Kristillisdemokraatit	57	114
TILITETYT LUOTTAMUSHENKILÖMAKSUT YHTEENSÄ	23 401	22 282

	Kauniaisten kaupunki	
	2021	2020
45. Tilintarkastajan palkkiot, €		
KPMG Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	17 789	15 452
Tilintarkastajan lausunnot	871	0
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät	9 102	9 389
Muut palkkiot	2 111	0
PALKKIOT YHTEENSÄ	29 873	24 841

46. Kunnan ja sen intressitahojen väliset liiketoimet, jos ne ovat olennaisia eikä niitä ole toteutettu tavanomaisin kaupallisin ehdoin

Konsernin lähipiirin / intressipiirin kanssa ei ole ollut tavanomaista poikkeavia liiketoimia.

V

ERILLISTILINPÄÄTÖKSET - SEPARATA BOKSLUT

KIRJANPIDON ERIYTTÄMINEN 2021

Ruokapalveluiden ulkoisen myynnin eriyttäminen

RUOKAPALVELUN ULKOINEN MYYNTI 2019 JA 2020, perustuu tilinpäätökseen ja suoritelaskentaan						
	TP2020	mu toiminta 2020	ulk. myynti 2020	TP2021	mu toiminta 2021	ulk. myynti 2021
3010 TOIMINTATUOTOT/TULOT						
3150 Muut myyntituotot	55 403,04		55 403,04	37 162,68		37 162,68
3293 Ruokalippumaksut	89 999,69		89 999,69	90 340,89		90 340,89
3294 Muut palvelumaksut	142,80	142,80		5,56	5,56	
3301 Muut tuet valtioilta	510,00	510,00		0,00	0,00	
3700 Sisäiset ruokapalvelutulot	2 179 974,58	2 179 974,58		2 218 190,30	2 218 190,30	
3710 Sisäiset tarjoilutilaukset	29 660,48	29 660,48		64 885,18	64 885,18	
3010 TOIMINTATUOTOT/TULOT	2 355 690,59	2 210 287,86	145 402,73	2 410 584,61	2 283 081,04	127 503,57
3500 TOIMINTAKULUT/MENOT						
3501 Henkilöstökulut						
3502 Palkat	-723 471,49			-672 675,59		
3510 Henkilöstösivukulut	-139 257,28			-145 471,51		
3501 Henkilöstökulut	-862 728,77	-805 961,22	-56 767,55	-818 147,10	-774 948,93	-43 198,17
3530 Palvelujen ostot						
5342 Asiantuntijapalvelut	-2 263,50			-998,00		
5343 Työvoimavuokraus	-59 349,51			-97 451,65		
5345 IT-palvelujen ostot	-18 532,24			-16 223,04		
5361 Puhelinpalvelujen ostot	-1 296,19			-1 473,34		
5380 Puhtaanapitopalvelut	-154,80			-9 946,74		
5381 Pesulapalvelut	-12 337,41			-20 956,89		
5400 Koneiden ja laitteiden h	-26 408,69			-386,30		
5410 Majotus- ja ravitsemispalvelut						
5420 Matkustuspalvelut				-1 100,00		
5421 Kuljetuspalvelut	-245,18			-69,75		
5439 Henkilöstökoulutus	-1 783,11			-2 816,39		
5441 Kulttuuripalvelut						
5470 Muut palvelut	-584,68			-1 100,00		
3530 Palvelujen ostot	-122 955,31	-114 864,85	-8 090,46	-151 422,10	-143 427,01	-7 995,09
3550 Aineet, tarvikkeet ja kalusto						
5500 Toimstotarvikkeet	-375,85			-634,69		
5501 IT-tarvikkeet ja laitteet	-4 839,12			-1 838,98		
5510 Kirjallisuus	-35,00					
5520 Elintarvikkeet	-900 557,14			-970 010,11		
5530 Vaatteisto	-1 012,30			-2 385,23		
5540 Lääkkeet ja hoitoltarvik	-784,05			-20 683,76		
5550 Puhdistusaineet ja -tarv	-17 887,54			-13 668,73		
5580 Kalusto	-30 967,94			-464,19		
5599 Muut tarvikkeet (henkil	-4 393,59			-25 643,94		
5600 Muu materiaali	-26 963,08			-980 664,23		
3550 Aineet, tarvikkeet ja kalusto	-987 815,61	-922 817,34	-64 998,27	-1 035 329,63	-54 665,40	
3587 Muut toimintakulut						
5840 Koneiden ja laitteiden v	-2 760,84			-2 417,26		
5900 Väiliilliset verot	-3 167,62			-2 837,52		
5940 Muut kulut	-17,36					
5951 Luottotappiot						
3587 Muut toimintakulut	-5 945,82	-5 554,59	-391,23	-5 254,78	-4 977,33	-277,45
3595 Sisäiset menot						
5960 Sisäiset ruokapalvelume	-14 240,27			-148 600,00		
5962 Sisäiset vuokrakulut	-141 500,00			-27 195,00		
5963 Sisäiset kuljetuspalvelu	-26 148,50					
5970 Sisäiset tarjoilutilaukset						
5980 Muut sisäiset kulut	-229,44					
3595 Sisäiset menot	-182 118,21	-170 134,83	-11 983,38	-175 795,00	-166 513,02	-9 281,98
3500 TOIMINTAKULUT/MENOT	-2 161 563,72	-2 019 332,83	-142 230,89	-2 185 948,61	-2 070 530,52	-115 418,09
3699 TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ	194 126,87	190 955,03	3 171,84	224 636,00	212 550,52	12 085,48

VI

**LUETTELOT
JA SELVITYKSET
FÖRTECKNINGAR
OCH
UTREDNINGAR**

LUOTTAMUSHENKILÖORGANISAATION KOKOONPANOT 2021

FÖRTROENDEMANNAORGANISATIONENS SAMMANSÄTTNINGAR 2021

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE 1.1.–31.7.2021

RKP – SFP (16)

Berg, Finn 1.1.–12.4.2021
 Björk, Bo-Christer
 Colliander-Nyman, Nina
 Fellman Veronica 13.4.–31.7.2021
 Hallbäck, Johan
 Hammarberg, Johanna
 Johansson, Johan
 Karlsson-Finne Anna Lena
 Lamberg-Allardt, Christel
 Limnell, Patrik
 Nysten, Patrick
 Rehn-Kivi, Veronica
 Saarela, Konsta
 Sederholm, Camilla
 Stenberg, Stefan, I vpj – I vice ordf.
 Stolt, Sofia
 Waselius, Fredrik

Vihr. – Gröna (3)

Peltovirta, Margit (II vpj – II vice ordf)
 Pesonen, Juha
 von Essen, Kristian

Kok. – Saml + KD (13 + 1)

(Kok. ja KD vaaliliitossa – i valförbund)
 Ala-Reinikka, Tapani, pj – ordf.
 Ant-Wuorinen, Lauri
 Eväsoja, Elina
 Filppula, Olavi
 Herkama, Pekka
 Korpela, Minna
 Kurkela, Heikki
 Mollgren, Satu
 Mutka Sari
 Rintamäki-Ovaska, Tiina
 Salminen, Mikko J.
 Tuohioja, Pauli (KD)
 Tupamäki, Binga
 Wahlstedt, Virva

PS – Sannf (1)

Miettinen, Taisto

SDP (1)

Jääskeläinen, Tapani

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE 1.8.–31.12.2021

RKP – SFP (15)

Björk, Bo-Christer
 Colliander-Nyman, Nina
 Hammarberg, Johanna
 Johansson, Johan
 Lerche, Jessica
 Limnell, Patrik
 Löfstedt-Söderholm, Gunilla
 Nysten, Patrick
 Rehn-Kivi, Veronica
 Saarela, Konsta
 Sederholm, Camilla, II vpj – II vice ordf.
 Stenberg, Stefan, I vpj – I vice ordf.
 Vaenerberg Lotta
 Waselius, Fredrik
 Westermarck, Susanna

Vihr. – Gröna (4)

Kiesiläinen, Suvi
 Nuutinen, Saana
 Pesonen, Juha
 Waselius, Lulu

Kok. – Saml + KD (12 + 1)

(vaaliliitossa – i valförbund)

Ala-Reinikka, Tapani, pj – ordf.
 Ant-Wuorinen, Lauri
 Häyrinen-Immonen, Ritva
 Korpela, Minna
 Lehmuskoski, Tuula
 Mollgren, Satu
 Palojoki, Risto
 Rintamäki-Ovaska, Tiina
 Salminen, Mikko J.
 Tuohioja, Pauli (KD)
 Tupamäki, Binga
 Villa, Sami
 Wahlstedt, Virva

PS – Sannf (2)

Huttunen, Jarkko
 Miettinen, Taisto

SDP (1)

Aitola, Minna

***Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter******Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare*****TARKASTUSVALIOKUNTA – REVISIONSUTSKOTTET 1.1.–31.7.2021**

Olavi Filppula, pj – ordf
 Stefan Stenberg, vpj – vice ordf.

Christoffer Lindqvist
 Harri Fagerlund

Veronica Fellman
 Sari Mutka
 Jarkko Huttunen

Marina Almark
 Elina Eväsoja
 Pirjo Huttunen

Tilintarkastajat – Revisorer

KPMG Julkistarkastus Oy
 vastuullinen tilintarkastaja – ansvarig revisor
 JHT, KHT – OFGR, CGR Outi Koskinen

TARKASTUSVALIOKUNTA – REVISIONSUTSKOTTET 1.8.–31.12.2021

Tuula Lehmuskoski, pj – ordf
 Stefan Stenberg, vpj – vice ordf.

Sari Mutka
 Marina Nygård

Veronica Fellman
 Margit Peltovirta

John Bergman
 Oili Sivula 1.8.–11.10.2021
 Vesa Helkkula 12.10.–31.12.2021
 Tapani Jääskeläinen

Erkki Karimaa

Tilintarkastajat – Revisorer

KPMG Julkistarkastus Oy
 vastuullinen tilintarkastaja – ansvarig revisor
 JHT, KHT – OFGR, CGR Outi Koskinen

KAUPUNGINHALLITUS - STADSSTYRELSEN 1.1.–31.7.2021

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf.
 Tiina Rintamäki-Ovaska, vpj – vice ordf.

Johanna Hammarberg
 Virva Wahlstedt

Johan Johansson
 Sofia Stolt
 Juha Pesonen
 Lauri Ant-Wuorinen
 Mikko J. Salminen

Patrik Limnell
 Nina Colliander-Nyman
 Kristian von Essen
 Satu Mollgren
 Heikki Kurkela

KAUPUNGINHALLITUS - STADSSTYRELSEN 1.8.–31.12.2021

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf.
 Lauri Ant-Wuorinen, vpj – vice ordf.

Camilla Sederholm
 Minna Korpela

Johan Johansson
 Fredrik Waselius
 Suvi Kiesiläinen
 Tiina Rintamäki-Ovaska
 Mikko J. Salminen

Patrik Limnell
 Susanna Westermarck
 Juha Pesonen
 Sami Villa
 Satu Mollgren

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

HENKILÖSTÖJÄOSTO - PERSONALSEKTIONEN**1.1.–31.7.2021**

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf
Lauri Ant-Wuorinen, vpj – vice ordf

Juha Pesonen
Tiina Rintamäki-Ovaska

Johan Johansson

Sofia Stolt

HENKILÖSTÖJÄOSTO - PERSONALSEKTIONEN**1.8.–31.12.2021**

Lauri Ant-Wuorinen, pj – ordf
Johan Johansson, vpj – vice ordf

Mikko J. Salminen
Veronica Rehn-Kivi

Suvi Kiesiläinen

Susanna Westermarck

SOSIAALI- JA TERVEYSVALIOKUNTA - SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSUTSKOTTET**1.1.–31.7.2021**

Heikki Kurkela, pj – ordf.
Patrik Limnell, vpj – vice ordf.

Pekka Oksanen
Jan Mäkiö

Anna Lena Karlsson-Finne
Agneta Selroos
Jukka Louhija
Binga Tupamäki
Olavi Filppula
Oili Sivula
Petri Lehtinen

Monica Heikel-Nyberg
Marina Almark
Jens Tegengren
Ulla Laitinen
Pauli Tuohioja
Margit Peltovirta
Matti Soirinsuo

SOSIAALI- JA TERVEYSVALIOKUNTA - SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSUTSKOTTET**1.8.–31.12.2021**

Ritva Häyrinen-Immonen, pj – ordf.
Lulu Waselius, vpj – vice ordf.

Tuula Lehmuskoski
Oili Sivula 1.8.–11.10.2021
Heli-Pirvi Karjalainen 12.10.–31.12.2021

Christel Lamberg-Allardt
Patrik Limnell
Harriet Francis-Ehnholm
Pia-Lisa Sundell
Heikki Kurkela
Olavi Filppula
Petri Lehtinen

Anna Lena Karlsson-Finne
Kjell Nyberg
Jens Tegengren
Pia Rinne
Lasse Laurikainen
Mustafa Orhan
Maria Bremer

***Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter******Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare*****YHDYSKUNTAVALIOKUNTA – SAMHÄLLSTEKNISKA UTSKOTTET 1.1.–31.7.2021**

Finn Berg, pj – ordf. 1.1.–12.4.2021
 Camilla Sederholm, pj – ordf.
 13.4.–31.7.2021
 Virva Wahlstedt, vpj – vice ordf.

Christel Lamberg-Allardt
 Bo-Christer Björk
 Camilla Sederholm 1.1.–12.4.2021
 Christoffer Lindqvist 13.4.–31.7.2021
 Elina Eväsoja
 Minna Korpela
 Tapani Jääskeläinen
 Kristian von Essen

Viktor Grandell
 Ulrika Emmerstedt
 13.4.–31.7.2021
 Binga Tupamäki

Tiina Nysten
 Konsta Saarela
 Ulrika Emmerstedt 1.1.–12.4.2021
 Viktor Grandell 13.4.–31.7.2021
 Atte Saari
 Pekka Herkama
 Erkki Karimaa
 Eva-Maija Kuosmanen

YHDYSKUNTAVALIOKUNTA – SAMHÄLLSTEKNISKA UTSKOTTET 1.8.–31.12.2021

Konsta Saarela, pj – ordf.
 Martin Uunila, vpj – vice ordf.

Bo-Christer Björk
 Gunilla Löfstedt-Söderholm
 Sofia Stolt
 Pauli Tuohioja
 Hanna-Riikka Myllymäki
 Jarkko Huttunen
 Vesa Helkkula

Martin Uunila
 Ulla Laitinen

Tom Karlemo
 Christel Lamberg-Allardt
 Veronica Fellman
 Olavi Filppula
 Marjut Aminoff
 Esko Suominen
 Kristian von Essen 1.8.–11.10.2021
 Juha Pesonen 12.10.–31.12.2021

RAKENNUSVALIOKUNTA – BYGGNADSUTSKOTTET 1.1.–31.7.2021

Christel Lamberg-Allardt, pj – ordf.
 Pekka Herkama, vpj – vice ordf

Seija Bucktman
 Christoffer Lindqvist
 Taisto Miettinen

Camilla Sederholm
 Harri Fagerlund

Jaana Kevin
 Peter Lindqvist
 Esko Suominen

RAKENNUSVALIOKUNTA – BYGGNADSUTSKOTTET 1.8.–31.12.2021

Camilla Sederholm, pj – ordf.
 Sami Villa, vpj – vice ordf

Sari Mutka
 Christoffer Lindqvist
 Taisto Miettinen

Sonja Hammarén
 Pekka Oksanen

Hanna-Riikka Myllymäki
 Christopher Langinauer
 Tapio Panttila

*Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter*

*Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare*

**SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA –
FINSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVSNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK
1.1.–31.7.2021**

Satu Mollgren, pj – ordf.
Pekka Herkama vpj – vice ordf.

Kari Tuomela
Ulla Laitinen
Ville Aro
Jaana Kevin
Erkki Karimaa
Oili Sivula
Tiina Nysten

Tatu Koljonen (Espoo)

Elina Eväsoja
Riina Plosila

Mustafa Orhan
Elena Vainio
Pekka Oksanen
Seija Bucktman
Tommy Sissala
Eva-Maija Kuosmanen
Lotta Degerholm

Johanna Pekkanen (Espoo)

**SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA –
FINSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVSNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK
1.8.–31.12.2021**

Satu Mollgren, pj – ordf.
Saana Nuutinen vpj – vice ordf.

Petteri Kyllönen
Matti Kauppila
Matti Soirinsuo
Markku Rähmönen
Riina Plosila
Sonja Ahtiainen
Pia Rinne

Emma Holsti (Espoo)

Ulla Laitinen
Lulu Waselius

Risto Palojoki
Ville Aro
Juha Nurminen
Pauli Tuohioja
Elena Vainio
Liisa Pesonen
Konsta Saarela

Maria Kallio (Espoo)

**SVENSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVSNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK –
RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
1.1.–31.7.2021**

Nina Colliander-Nyman, pj – ordf.
Johanna Hammarberg,
vpj –vice ordf.

Ann-Charlotte Schalin
Patrick Nysten
Jan Mäkiö
Johanna Sandberg
Johan Hallbäck
Kristian von Essen
Virva Wahlstedt

Christina Ruth (Esbo)

Monica Heikel-Nyberg
Jessica Lerche

Marina Nygård
Viktor Grandell
Fredrik Waselius
Erin Halme
Niklas Holmberg
Jenny Langenskiöld
Jens Tegengren

Niclas Andler (Esbo)

***Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter******Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare*****SVENSKA UTSKOTTET FÖR UNDERSKNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK –
RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
1.8.–31.12.2021**

Nina Colliander-Nyman, pj – ordf.
 Susanna Westermark,
 vpj –vice ordf.

Casimir Mangs
 Miivi Selin-Patel

Johanna Hammarberg
 Dahham Bahaeddin
 Viktor Grandell
 Emilia Lassenius

Pia Santaharju
 Patrik Smulter
 John Bergman
 Sofia Lax 1.8.–20.9.2021
 Sofia Stolt 21.9.–31.12.2021

Jens Tegengren
 Kristian von Essen 1.8.–11.10.2021
 Vesa Helkkula 12.10.–31.12.2021
 Virva Wahlstedt

Jon Tallberg
 Jenny Langenskiöld
 Tiina-Maria Sandelius

Eva Sundberg (Esbo)

Jenny Fredrikson (Esbo)

KULTTUURIVALIOKUNTA – KULTURUTSKOTTET**1.1.–31.7.2021**

Johanna Hammarberg, pj – ordf.
 Pauli Tuohioja, vpj – vice ordf.

Jonne Tallberg
 Olavi Filppula

Joel Edström 1.1.–17.5.2021
 Patrik Limnell 18.5.–31.7.2021
 Agneta Selroos
 Antero Lehmuskenttä
 Ulla Laitinen
 Pekka Oksanen

Patrik Limnell 1.1.–17.5.2021
 Konsta Saarela 18.5.–31.7.2021
 Raija Rehnberg
 Tia Jääskeläinen
 Satu Mollgren
 Matti Kivinen

LIIKUNTAVALIOKUNTA – IDROTTUTSKOTTET**1.1.–31.7.2021**

Minna Korpela, pj – ordf
 Johan Hallbäck, vpj – vice ordf.

Binga Tupamäki
 Patrik Limnell

Patrick Nysten
 Ann-Charlotte Schalin
 Jaakko Nevanlinna
 Harri Fagerlund
 Maija Lauri

Carl-Göran Karlsson
 Catharina Gylling-Österberg
 Pekka Herkama
 Virva Wahlstedt
 Oili Sivula

***Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter******Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare*****NUORISOVALIOKUNTA – UNGDOMSUTSKOTTET 1.1.–31.7.2021**

Margit Peltovirta, pj – ordf.
 Elina Eväsoja, vpj – vice ordf.

Jenny Langenskiöld
 Olavi Filppula

Johanna Sandberg
 Jens Tegengren
 Fredrik Waselius
 Elena Vainio
 Mustafa Orhan

Erin Halme
 Jens Sunabacka
 Miivi Selin-Patel
 Sari Mutka
 Kari Tuomela

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKAVALIOKUNTA – KULTUR- OCH FRITIDSUTSKOTTET**1.8.–31.12.2021**

Minna Korpela, pj – ordf.
 Patrick Nysten, vpj – vice ordf.

Ritva Häyrynen-Immonen
 Andraé Holmberg

Lotta Vaernerberg
 Jessica Lerche
 Juha Pesonen
 Risto Palojoiki
 Harri Fagerlund
 Binga Tupamäki
 Minna Aitola

Lukas Grandell
 Monica Björkman
 Peter Kanerva
 Patrik Wilska
 Matti Kivinen
 Anne Skand
 Antero Lehmuskenttä

LUETTELO KÄYTETYISTÄ TILIKIRJOISTA JA TOSITELAJEISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNTA BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATIONSSLAG

KÄYTETYT TILIKIRJAT - BOKFÖRINGSBÖCKER

Tuloslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Tase	sidottuna tasekirjaan
Rahoituslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Konsernitase	sidottuna tasekirjaan
Päiväkirjat	erikseen sidottuna
Pääkirjat	erikseen sidottuna
Käyttötalouden toteuma	erikseen sidottuna
Investointiosan toteuma	erikseen sidottuna
Tase-erittelyt ja saldo selvitykset	erikseen sidottuna

TOSITELAJIT – VERIFIKATSERIER

01	Palkat	567	Rak.tston sekalaiset kertalaskut
09	Käyttöomaisuus	568	Sekalaiset, toistuvaislaskut
111	Kansalaisopiston laskutus	569	Sekalaiset, kertalaskut
12	Ostolaskut, IP	571	Krouvinkallio, vuokrat
13	Ostolaskut ulkomaa	573	Rakennusvalvontamaksut
14	Ostolaskujen maksut	575	Kulttuuritoimi, laskut
17	Enkora uimahalli	576	Jäähallin laskutus
19	PKS verkkomaksaminen	577	Korjaamolaskut
20	Tiliotteet	579	Vuodeos.potila laslaskutus, toist.
50	Effica sosiaalipalvelut	580	Varikon koneveloitukset
52	Vanhainkotilaskut	581	Villa Anemonen laskutus
53	Päivähoidotilaskut	585	Tilavuokrat/kaupungintalo
530	Villa Breda, sekalaiset kertalaskut	590	Vuokrat, työsuhde
540	Kotihoido Mediatri	591	Vuokrat, eläkeläiset
541	Terveyskeskuksen avohoitto	592	Vuokrat, tori
542	Hammashoitto	593	Vuokrat, viljelypalstat
543	Fysioterapia	594	Liikehuoneistojen vuokrat
545	Effica suunterveydenhuollon laskutus	595	Sekalaiset vuokrat
552	Studentskrivningsavgift	596	Sekalaiset laskut
553	Yo-kirjoitusmaksut	597	Nuor./liikunta, sekalaiset kertalaskut
554	Koulujen aamuparkkilaskut	598	Vuokrat, Juusintie 5
555	Koulutoimisto sekalaiset	60	Myre viitesuoritukset
556	Primus sekalaiset	720	LiikuntaHellewi
560	Katujen puhtaanaapito	730	Uimahallin kassaliittymä
562	Lainat	740	Hautaustoimi
563	Palloiluhallien vuokrat	750	Hautainhoito
564	Tontin vuokrat	90	Konsernitilinpäätösviennit
565	Antolainat	99	Muistiotositteet
566	Peruskorjauslainat		Liitetietotositteet

VII

**ALLEKIRJOITUKSET
JA MERKINNÄT
UNDERSKRIFTER OCH
ANTECKNINGAR**

VUODEN 2021 TILINPÄÄTÖKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS BOKSLUTSDATUM OCH UNDERSKRIFTER AV BOKSLUTET ÅR 2021

Kauniaisten kaupungin kaupunginhallitus on hyväksynyt vuoden 2021 tilinpäätöksen, konsernitilinpäätöksen ja siihen sisältyvän ehdotuksen tilikauden tuloksen käsittelystä sekä varmentanut tilinpäätöksen kaupunginvaltuustolle esittämistä varten.

Grankulla stads stadsstyrelse har godkänt bokslutet och koncernbokslutet för 2021 samt förslaget till disposition av räkenskapsperiodens resultat och har bestyrkt bokslutet för att föreläggas stadsfullmäktige.

Kaunaisissa / I Grankulla 28.3.2022

Veronica Rehn-Kivi
kaupunginhallituksen puheenjohtaja
stadsstyrelsens ordförande

Lauri Ant-Wuorinen
kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja
stadsstyrelsens vice ordförande

Johan Johansson
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

Suvi Kiesiläinen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

Tiina Rintamäki-Ovaska
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

Mikko J. Salminen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

Fredrik Waselius
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

Christoffer Masar
kaupunginjohtaja
stadsdirektör

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ REVISIONSANTECKNING

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.
Över utförd revision har vi idag avgivit berättelse.

Kauniaisissa / I Grankulla ___. _____.2022

KPMG Julkistarkastus Oy
Tilintarkatusyhteisö / Revisionssammanslutning

Outi Koskinen
JHT, KHT / OFGR, CGR